

Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern
Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern
Band: - (1946)

Rubrik: Compte général

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CANTON DE BERNE

COMPTE GÉNÉRAL
DE
L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT
POUR
L'EXERCICE DU 1^{er} JANVIER AU 31 DÉCEMBRE

1945




(Comparé avec le budget et avec le compte de l'exercice précédent)

BERNE
Imprimerie fédérative S. A.
1946

Index

	Pages
Récapitulation générale et bilan	4—5
Compte de la fortune nette de l'Etat	7—77
Situation de la fortune nette de l'Etat	8
Compte de profits et pertes	8—9
Compte des recettes et dépenses de l'administration courante.	10—77
I. Récapitulation des recettes et dépenses	10
II. Comptes spéciaux	11—77
A. Fortune active	79—135
I. Fonds capital	80—93
A. Forêts	80—81
B. Domaines	80—81
C. Caisse des domaines	80—81
D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	82—83
E. Caisse hypothécaire	82—83
F. Banque cantonale	84—85
G. Capitaux des chemins de fer:	
a. Papiers-valeurs	86—91
b. Avances	90—91
c. Fonds d'amortissement des chemins de fer	90—91
H. Fonds des participations et papiers-valeurs	92—93
II. Fonds d'administration.	92—113
J. Caisses	92—93
K. Restes actifs	92—93
L. Restes passifs	92—93
M. Comptes courants	94—113
N. Inventaire du mobilier	112—113
III. Fortune de l'Etat à destination déterminée	114—135
O. Fonds N° 1—66	114—135
B. Engagements de l'Etat	136—137
P. Emprunts.	136—137
Q. Appels de fonds temporaires	136—137
Récapitulation	4—5
Fonds capital	4—5
Fonds d'administration.	4—5
Fortune de l'Etat à destination déterminée	4—5
Engagements de l'Etat.	4—5
Bilan	4—5
Eléments de la fortune.	4—5
Fortune nette	4—5
Comptes de la fortune de fondation	139—163
Comptes de la fortune du droit privé	165—189
Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit	191
Compte spécial de crédit pour travaux de crise 1937/39 de fr. 9,000,000.—	193
Compte spécial de l'aménagement des routes de tourisme 1938	195
Compte spécial du déplacement de la route cantonale près de Court	195
Crédit spécial pour création de possibilités de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logements	197—198
Rapport concernant le compte général de l'administration des finances	199—221
Annexe	223—228



Nota. Afin de faire concorder la pagination des tableaux et du rapport sur le compte d'Etat et de faciliter ainsi les recherches, les *numéros des pages du compte d'Etat* sont mis entre *parenthèses*, et la table des matières ne donne que ces chiffres-là. — Les autres chiffres placés au haut des pages en dehors de la parenthèse indiquent les pages correspondantes et consécutives des annexes.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

ET

BILAN

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mutations			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Récapitulation et bilan							
A. Fortune active							
I. Fonds capital							
26,564,558	—	—	—	A. Forêts	Achats et augmentations	60,464	75
88,428,424	—	—	—	B. Domaines	des estimations . . .	1,999,276	16
50,712	55	7,243,244	30	C. Caisse des domaines		1,589,279	21
—	—	—	—	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat		—	—
30,000,000	—	—	—	E. Caisse hypothécaire		—	—
40,000,000	—	—	—	F. Banque Cantonale	Nouvelles créances et remboursements de dettes	—	—
72,760,796	70	—	—	G. Capitaux de chemin de fer:		4,500	—
350,245	35	—	—	a. Papiers-valeurs		—	—
—	—	—	—	b. Avances		3,622,745	35
63,398,794	25	—	—	c. Fonds d'amort. des chemins de fer		178,875	—
321,553,530	85	7,243,244	30	H. Fonds d. participations et papiers-valeurs		7,455,140	47
—	—	314,310,286	55	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	5,185,228	79
				Actif net	Diminution nette		
II. Fonds d'administration							
597,848	85	—	—	J. Caisses	Recettes	125,415,505	05
28,239,359	69	—	—	K. Extances actifs	Nouvelles créances	204,146,464	67
—	—	2,715,138	80	L. Extances passifs	Dépenses	125,127,795	—
34,277,019	99	115,349,225	75	M. Comptes courants	Nouvelles créances et remboursements de dettes .	514,674,832	48
14,580,411	35	—	—	N. Inventaire du mobilier	Augmentations	557,491	—
77,694,639	88	118,064,364	55	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	969,922,088	20
40,369,724	67	—	—	Passif net	Diminution nette	5,673,075	27
III. Fortune de l'Etat à destination déterminée							
35,697,212	25	—	—	O. Fonds N° 1—66	Augmentations	4,263,533	51
B. Engagements de l'Etat							
—	—	280,341,500	—	P. Emprunts	Amortissement	31,139,000	—
—	—	5,000,000	—	Q. Appel de fonds temporaires		5,000,000	—
—	—	285,341,500	—	Passif net	Total des diminutions . .	36,139,000	—
Récapitulation							
321,553,530	85	7,243,244	30	Fonds capital	Augmentations	7,455,140	47
77,694,639	88	118,064,364	55	Fonds d'administration		969,922,088	20
35,697,212	25	—	—	Fortune de l'Etat à destination déterminée		4,263,533	51
—	—	285,341,500	—	Engagements de l'Etat	Diminutions	36,139,000	—
434,945,382	98	410,649,108	85	Eléments de la fortune	Total des augmentations .	1,017,779,762	18
—	—	24,296,274	13	Fortune nette			
Bilan							
434,945,382	98	410,649,108	85	Eléments de la fortune	Augmentations	1,017,779,762	18
—	—	24,296,274	13	Fortune nette	Diminutions	226,785,857	83
434,945,382	98	434,945,382	98			1,244,565,620	01

Canton de Berne — Compte général pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Avoir		Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Récapitulation et bilan							
A. Fortune active							
I. Fonds capital							
82,529	75	} Ventes et réductions des estimations	A. Forêts	26,542,493	—	—	—
1,375,674	16		B. Domaines	89,052,026	—	—	—
2,826,450	60		C. Caisse des domaines	28,437	86	8,458,141	—
—	—	} Nouvelles dettes et remboursements de créances	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	—	—	—	—
—	—		E. Caisse hypothécaire	30,000,000	—	—	—
—	—		F. Banque Cantonale	40,000,000	—	—	—
3,381,371	65		G. Capitaux de chemin de fer:				
350,245	35		a. Papiers-valeurs	69,383,925	05	—	—
4,149,210	25		b. Avances	—	—	—	
474,887	50		c. Fonds d'amort. des chemins de fer	—	—	526,464	90
12,640,369	26	Total des diminutions	H. Fonds d. participations et papiers-valeurs	63,102,781	75	—	—
			Total de l'actif et du passif	318,109,663	66	8,984,605	90
			Actif net	—	—	309,125,057	76
II. Fonds d'administration							
125,127,795	—	Dépenses	J. Caisses	885,558	90	—	—
125,415,505	05	Recettes	K. Extances actifs	106,970,319	31	—	—
138,929,581	40	Nouvelles dettes	L. Extances passifs	—	—	16,516,925	20
585,975,587	89	Nouvelles dettes et remboursements de créances	M. Comptes courants	62,847,650	65	215,220,611	82
146,694	13	Diminutions	N. Inventaire du mobilier	14,991,208	22	—	—
975,595,163	47	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	185,694,737	08	231,737,537	02
			Passif net	46,042,799	94	—	—
III. Fortune de l'Etat à destination déterminée							
2,097,479	92	Diminutions	O. Fonds N° 1—66	37,863,265	84	—	—
2,166,053	59	Augmentation nette					
B. Engagements de l'Etat							
27,000,000	—	} Nouvelles dettes	P. Emprunts	—	—	276,202,500	—
—	—		Q. Appel de fonds temporaires	—	—	—	—
27,000,000	—	Total des augmentations	Passif net	—	—	276,202,500	—
9,139,000	—	Diminution nette					
Récapitulation							
12,640,369	26	} Diminutions	Fonds capital	318,109,663	66	8,984,605	90
975,595,163	47		Fonds d'administration	185,694,737	08	231,737,537	02
2,097,479	92	} Augmentations	Fortune de l'Etat à destination déterminée	37,863,265	84	—	—
27,000,000	—		Engagements de l'Etat	—	—	276,202,500	—
1,017,333,012	65	Total des diminutions	Eléments de la fortune	541,667,666	58	516,924,642	92
446,749	53	Augmentation nette	Fortune nette	—	—	24,743,023	66
Bilan							
1,017,333,012	65	Diminutions	Eléments de la fortune	541,667,666	58	516,924,642	92
227,232,607	36	Augmentations	Fortune nette	—	—	24,743,023	66
1,244,565,620	01			541,667,666	58	541,667,666	58

PREMIÈRE PARTIE

COMPTE
DE LA
FORTUNE NETTE DE L'ÉTAT

Situation de la fortune nette de l'Etat

Compte de profits et pertes:

A. Compte de l'administration courante

B. Rectifications

1945



Canton de Berne — Compte général pour 1945											
Budget de 1945		Rubriques du compte	Sommes totales				Soldes				
Doit	Avoir		Doit		Avoir		Doit		Avoir		
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Fortune nette											
—	24,296,274	Situation de la fortune nette au 1 ^{er} janvier	—	—	24,296,274	13	—	—	24,296,274	13	
—	—	Augmentation, comme ci-dessous	—	—	227,232,607	36	—	—	—	—	
9,130,994	—	Diminution, comme ci-dessous . . .	226,785,857	83	—	—	—	—	446,749	53	
15,165,280	—	Situation de la fortune nette au 31 déc.	24,743,023	66	—	—	24,743,023	66	—	—	
24,296,274	24,296,274		251,528,881	49	251,528,881	49	24,743,023	66	24,743,023	66	
Compte de profits et pertes											
A. Augmentations et diminutions de la fortune *)											
1. Recettes et dépenses de l'administration courante:											
—	155,245,430	Recettes	—	—	217,355,450	24	—	—	446,749	53	
164,376,424	—	Dépenses	216,908,700	71	—	—	—	—	—	—	
164,376,424	155,245,430		216,908,700	71	217,355,450	24	—	—	446,749	53	
B. Rectifications *)											
1. Forêts:											
—	—	Ventes: Plus-values	—	—	13,322	75	—	—	—	—	
—	—	Infériorités de prix de vente	6,685	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	1,432	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	—	—	—	—	50,615	75	
—	—	Vente de droits	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Rectifications des estimations	—	—	45,410	—	—	—	—	—	
2. Domaines:											
—	—	Ventes: Plus-values	—	—	28,034	16	—	—	—	—	
—	—	Infériorités de prix d'achat	1,060	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	1,311,120	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	6,750	—	—	—	—	—	
—	—	Vente de droits	—	—	610	—	692,823	84	—	—	
—	—	Achat de droits	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Rectifications des estimations .	32,470	—	616,432	—	—	—	—	—	
—	—	Cessions de domaines	—	—	—	—	—	—	—	—	
3. Caisse des domaines:											
—	—	Société de fromagerie de Münchenbuchsee, remboursement d'actions du domaine de Hofwil	—	—	6,573	70	—	—	6,573	70	
—	—	Report	1,352,767	—	717,132	61	692,823	84	57,189	45	
*) Loi du 3 juillet 1938, art. 30.											

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Budget de 1945		Rubriques du compte	Sommes totales				Soldes			
Doit	Avoir		Doit		Avoir		Doit		Avoir	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Compte de profits et pertes								
		B. Rectifications *)								
		Report	1,352,767	—	717,132	61	692,823	84	57,189	45
—	—	4. Amortissement des emprunts (compris dans les dépenses de l'administration courante):								
		Emprunt de 1895, 3 %	—	—	1,585,000	—				
		Emprunt de 1900, 3 ½ %	—	—	492,000	—				
		Emprunt de 1906, 3 ½ %	—	—	400,000	—			4,139,000	—
		Emprunt de 1937, 3 ½ %	—	—	715,000	—				
		Emprunt de 1937, 3 ½ %	—	—	947,000	—				
—	—	5. a. Inventaire du mobilier:								
		Augmentation	—	—	430,017	—	—	—	430,017	—
—	—	5. b. Inventaire des établissements:								
		Diminutions et Augmentations	146,694	13	127,474	—	19,220	13	—	—
—	—	6. Améliorations du domaine de Hofwil	6,431	30	—	—	6,431	30	—	—
—	—	7. Amortissement sur assurance de chômage	1,584,408	31	—	—	1,584,408	31	—	—
—	—	8. Fortune de l'Etat à destination déterminée:								
		Augmentation nette	2,097,479	92	4,263,533	51	—	—	2,166,053	59
—	—	9. Versement au fonds d'amortissement des chemins de fer	4,139,000	—	—	—	4,139,000	—	—	—
—	—	10. Activement des actions de la société d'encouragement pour la construction de maisons d'habitation à Berne	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
—	—	11. Amortissement sur avances cadastrales (Rubrique B. 3)	267,000	—	—	—	267,000	—	—	—
—	—	12. Amortissement sur avances diverses (Rubrique B. 5)	283,376	46	—	—	283,376	46	—	—
—	—		9,877,157	12	9,877,157	12	6,992,260	04	6,992,260	04
164,376,424	155,245,430	A. Augmentations et diminutions de la fortune	216,908,700	71	217,355,450	24	—	—	446,749	53
—	—	B. Rectifications	9,877,157	12	9,877,157	12	—	—	—	—
164,376,424	155,245,430	Total des mutations de la fortune	226,785,857	83	227,232,607	36	—	—	446,749	53
		*) Loi du 3 juillet 1938, art. 30.								

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944*)		Budget de 1945*)		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				Récapitulation								
2,047,919	06	1,949,692		I. Administration générale	2,448,129	99	333,568	91	2,114,561	08	—	—
3,017,765	94	3,172,280		II. Administration judiciaire	3,373,161	46	102,237	72	3,270,923	74	—	—
135,524	25	207,360		III a. Justice	786,926	62	633,445	21	153,481	41	—	—
3,393,292	—	3,614,391		III b. Police	9,387,107	35	5,621,756	85	3,765,350	50	—	—
1,609,926	07	1,268,277		IV. Affaires militaires	6,871,173	87	5,705,163	92	1,166,009	95	—	—
2,863,404	13	2,910,420		V. Cultes	3,109,468	78	16,040	85	3,093,427	93	—	—
18,070,526	77	18,808,487		VI. Instruction publique	22,582,065	52	4,243,368	46	18,338,697	06	—	—
66,942	41	71,570		VII. Affaires communales	87,208	91	11,077	—	76,131	91	—	—
12,303,937	27	12,655,712		VIII. Assistance publique	24,168,863	90	11,163,998	31	13,004,865	59	—	—
3,494,346	81	3,853,167		IX a. Economie publique	7,309,647	79	3,596,350	78	3,713,297	01	—	—
3,243,602	12	3,444,366		IX b. Service sanitaire	11,699,561	16	8,009,147	55	3,690,413	61	—	—
6,879,897	89	5,525,619		X a. Travaux publics	9,855,593	67	2,168,026	38	7,687,567	29	—	—
107,619	73	113,454		X b. Chemins de fer, navigation et aviation	122,315	18	16,676	55	105,638	63	—	—
14,372,914	15	14,315,008		XI. Emprunts	14,670,750	35	—	—	14,670,750	35	—	—
4,848,760	12	4,581,248		XII. Finances	5,999,184	96	1,099,492	44	4,899,692	52	—	—
2,209,645	24	2,326,548		XIII. Agriculture	6,485,829	87	4,096,536	16	2,389,293	71	—	—
392,657	80	446,972		XIV. Economie forestière et des mines	812,095	92	354,578	47	457,517	45	—	—
1,878,901	49	1,791,030		XV. Forêts domaniales	2,837,982	34	4,815,124	31	—	—	1,977,141	97
2,644,997	24	2,785,900		XVI. Domaines de l'Etat	255,488	10	3,037,476	69	—	—	2,781,988	59
314,839	25	314,950		XVII. Caisse des domaines	325,047	75	4,580	89	320,466	86	—	—
1,350,143	39	1,350,000		XVIII. Caisse hypothécaire	21,577,908	75	22,928,458	23	—	—	1,350,549	48
1,600,000	—	1,600,000		XIX. Banque cantonale	18,550,938	75	20,150,938	75	—	—	1,600,000	—
2,138,128	31	1,846,604		XX. Caisse de l'Etat	3,624,517	28	5,002,246	65	—	—	1,377,729	37
338,292	79	261,600		XXI. Amendes et confiscations	73,755	80	379,791	33	—	—	306,035	53
91,413	44	75,700		XXII. Récales de la chasse et de la pêche, protection de la nature	576,470	44	726,783	—	—	—	150,312	56
1,032,734	14	805,260		XXIII. Régie des sels	2,106,989	37	2,996,258	49	—	—	889,269	12
3,683,014	88	3,338,700		XXIV. Timbre	345,558	02	4,499,760	52	—	—	4,154,202	50
5,354,745	47	4,802,700		XXV. Emoluments	219,184	30	6,486,662	12	—	—	6,267,477	82
3,391,838	—	2,356,000		XXVI. Taxe des successions et do- nations	936,066	70	4,133,918	25	—	—	3,197,851	55
459,917	55	405,000		XXVII. Redevances pour forces hy- drauliques	51,278	75	511,280	—	—	—	460,001	25
1,151,988	55	1,041,500		XXVIII. Auberges, commerce au dé- tail et en mi-gros et éta- blissements de danse	329,746	40	1,482,986	45	—	—	1,153,240	05
828,339	65	585,416		XXIX. Part de la recette de l'alcool	143,500	—	1,486,985	15	—	—	1,343,485	15
583,132	80	583,132		XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
1,138,250	87	657,785		XXXI. Taxe militaire	2,240,479	47	3,962,441	07	—	—	1,721,961	60
54,509,415	31	45,787,200		XXXII. Impôts directs	9,748,367	65	71,337,155	47	—	—	61,588,787	82
		12,045,000		XXXIII. Parts aux contributions fédérales	199,680	07	15,090,796	26	—	—	14,891,116	19
2,466,300	77	11,670,000		XXXIV. Divers	22,996,655	47	567,208	25	22,429,447	22	—	—
82,175,253	88	82,118,527		Recettes	—	—	217,355,450	24	—	—	105,794,283	35
81,839,821	78	91,249,521		Dépenses	216,908,700	71	—	—	105,347,533	82	—	—
335,432	10	—		Excédent des recettes	446,749	53	—	—	446,749	53	—	—
—	—	9,130,994		Excédent des dépenses	—	—	—	—	—	—	—	—
82,175,253	88	91,249,521			217,355,450	24	217,355,450	24	105,794,283	35	105,794,283	35

*) Les dépenses sont indiquées en chiffres droits, les recettes en chiffres italiques.

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes				
				Administration courante									
				I. Administration générale									
				A. Grand Conseil									
195,038	—	130,000		1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions	184,795	70	—	—	184,795	70	—	—	
195,038	—	130,000			184,795	70	—	—	184,795	70	—	—	
				B. Conseil-exécutif									
142,939	80	143,000		1. Traitements des membres du Conseil-exécutif	147,104	25	—	—	147,104	25	—	—	
142,939	80	143,000			147,104	25	—	—	147,104	25	—	—	
				C. Crédit du Conseil-exécutif									
62,172	70	30,000		1. Frais du Conseil-exécutif et gratifications pour années de service. . . .	52,308	33	15,785	99	36,522	34	—	—	
4,199	40	5,000		2. Subventions en faveur d'œuvres d'utilité publique, des arts et des sciences	3,972	05	—	—	3,972	05	—	—	
25,842	50	22,700		3. Archives et bibliothèque	30,881	91	4,266	90	26,615	01	—	—	
92,214	60	57,700			87,162	29	20,052	89	67,109	40	—	—	
				D. Députation au Conseil des Etats et commissaires									
4,530	—	5,060		1. Députation au Conseil des Etats. . .	5,520	—	—	—	5,520	—	—	—	
—	—	200		2. Commissaires.	85	—	—	—	85	—	—	—	
4,530	—	5,260			5,605	—	—	—	5,605	—	—	—	
				E. Chancellerie d'Etat									
55,143	65	56,900		1. Traitements des fonctionnaires . . .	59,276	55	—	—	59,276	55	—	—	
103,223	50	107,090		2. Traitements des employés	118,562	55	5,514	50	113,048	05	—	—	
6,133	79	6,200		3. Frais de bureau	6,537	87	—	—	6,537	87	—	—	
154,148	30	133,000		4. Frais d'impression	199,268	66	69,423	81	129,844	85	—	—	
45,128	13	30,000		5. Service de l'Hôtel du gouvernement .	64,027	20	13,737	15	50,290	05	—	—	
72,200	—	86,300		6. Loyers	86,300	—	—	—	86,300	—	—	—	
435,977	37	419,490			533,972	83	88,675	46	445,297	37	—	—	
				F. Feuilles officielles									
				1. Fermages:									
23,000	—	23,000		a. Feuille officielle allemande	—	—	23,000	—	—	—	23,000	—	
11,500	—	11,500		b. Feuille officielle du Jura	—	—	11,500	—	—	—	11,500	—	
				2. Abonnements des aubergistes:									
30,978	75	26,600		a. Feuille officielle allemande	—	—	30,888	—	—	—	30,888	—	
8,548	25	7,600		b. Feuille officielle du Jura	—	—	8,529	25	—	—	8,529	25	
74,027	—	68,700			—	—	73,917	25	—	—	73,917	25	

Canton de Berne — Compte général pour 1945											
Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
I. Administration générale											
G. Bulletins des séances du Grand Conseil et bulletin des lois											
1. Frais de rédaction:											
11,401	—	8,842	a. Bulletin des séances	12,015	60	—	—	12,015	60	—	—
891	—	900	b. Compte rendu	891	—	—	—	891	—	—	—
2. Frais d'impression:											
44,731	05	32,000	a. Bulletin et compte rendu	39,696	70	—	—	39,696	70	—	—
11,958	05	12,000	b. Bulletin des lois	13,679	45	—	—	13,679	45	—	—
68,981	10	53,742		66,282	75	—	—	66,282	75	—	—
H. Préfets											
131,180	35	134,500	1. Traitements des préfets	133,774	65	—	—	133,774	65	—	—
16,914	45	10,000	2. Indemnités des vice-préfets	10,519	83	—	—	10,519	83	—	—
277,809	25	282,000	3. Traitements des employés	314,847	—	2,890	—	311,957	—	—	—
54,260	27	55,000	4. Frais de bureau	48,840	38	671	—	48,169	38	—	—
34,900	—	34,900	5. Loyers	34,900	—	—	—	34,900	—	—	—
515,064	32	516,400		542,881	86	3,561	—	539,320	86	—	—
J. Bureaux du registre foncier											
187,420	55	196,000	1. Traitements des conservateurs	303,546	65	100,000	—	203,546	65	—	—
563	20	2,000	2. Indemnités des remplaçants	2,615	80	—	—	2,615	80	—	—
389,212	10	400,000	3. Traitements des employés	463,844	75	31,837	85	432,006	90	—	—
55,205	02	60,000	4. Frais de bureau	75,518	11	15,524	46	59,993	65	—	—
34,800	—	34,800	5. Loyers	34,800	—	—	—	34,800	—	—	—
667,200	87	692,800		880,325	31	147,362	31	732,963	—	—	—
A. Grand Conseil											
195,038	—	130,000	B. Conseil-exécutif	184,795	70	—	—	184,795	70	—	—
142,939	80	143,000	C. Crédit du Conseil-exécutif	147,104	25	—	—	147,104	25	—	—
92,214	60	57,700	D. Députation au Conseil des Etats et commissaires	87,162	29	20,052	89	67,109	40	—	—
4,530	—	5,260	E. Chancellerie d'Etat	5,605	—	—	—	5,605	—	—	—
435,977	37	419,490	F. Feuilles officielles	533,972	83	88,675	46	445,297	37	—	—
74,027	—	68,700	G. Bulletins des séances du Grand Conseil et bulletin des lois	—	—	73,917	25	—	—	73,917	25
68,981	10	53,742	H. Préfets	66,282	75	—	—	66,282	75	—	—
515,064	32	516,400	J. Bureaux du registre foncier	542,881	86	3,561	—	539,320	86	—	—
667,200	87	692,800		880,325	31	147,362	31	732,963	—	—	—
2,047,919	06	1,949,692		2,448,129	99	333,568	91	2,114,561	08	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 164,869.08											

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte				Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
								brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.						Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante															
II. Administration judiciaire															
A. Cour suprême															
254,078	90	252,000		1. Traitements des juges				268,927	20	—	—	268,927	20	—	—
3,031	80	3,000		2. Indemnités des juges-suppléants . . .				7,958	50	—	—	7,958	50	—	—
257,110	70	255,000						276,885	70	—	—	276,885	70	—	—
B. Greffe de la Cour															
52,770	50	60,000		1. Traitements des fonctionnaires . . .				60,310	65	—	—	60,310	65	—	—
76,453	35	77,000		2. Traitements des employés				84,578	25	802	55	83,775	70	—	—
7,939	43	8,000		3. Frais de bureau				8,406	64	—	—	8,406	64	—	—
20,000	18	20,000		4. Service du Palais de justice				24,133	11	2,545	—	21,588	11	—	—
22,800	—	22,800		5. Loyers				22,800	—	—	—	22,800	—	—	—
1,701	04	2,000		6. Bibliothèque				4,292	65	2,000	—	2,292	65	—	—
1,895	95	1,500		7. Chambre des avocats, indemnités des membres et frais de bureau				1,938	90	—	—	1,938	90	—	—
183,560	45	191,300						206,460	20	5,347	55	201,112	65	—	—
C. Tribunaux de district															
352,558	55	360,000		1. Traitements des présidents de tribunal				387,334	75	6,737	20	380,597	55	—	—
16,723	03	12,000		2. Indemnités des vice-présidents				13,124	70	194	10	12,930	60	—	—
69,426	80	75,000		3. Indemnités des juges et des juges- suppléants				73,341	30	—	—	73,341	30	—	—
60,518	27	70,000		4. Frais de bureau				67,232	28	6,096	40	61,135	88	—	—
51,200	—	51,200		5. Loyers				52,075	—	—	—	52,075	—	—	—
—	—	25,500		6. Officiers de justice extraordinaires . .				14,957	65	—	—	14,957	65	—	—
550,426	65	593,700						608,065	68	13,027	70	595,037	98	—	—
D. Greffes des tribunaux de district															
247,357	25	260,000		1. Traitements des greffiers				265,712	65	—	—	265,712	65	—	—
9,555	65	10,000		2. Indemnités des remplaçants				4,558	30	122	90	4,435	40	—	—
458,721	30	450,000		3. Traitements des employés				507,000	90	10,951	—	496,049	90	—	—
34,895	46	35,000		4. Frais de bureau				35,443	47	416	95	35,026	52	—	—
23,800	—	23,800		5. Loyers				23,800	—	—	—	23,800	—	—	—
774,329	66	778,800						836,515	32	11,490	85	825,024	47	—	—
E. Ministère public															
85,564	30	89,000		1. Traitements des fonctionnaires				91,368	15	41	70	91,326	45	—	—
600	30	600		2. Frais de bureau du procureur général				709	75	—	—	709	75	—	—
8,835	07	9,000		3. Frais de bureau des procureurs d'arron- dissement et du procureur-suppléant .				9,130	97	—	—	9,130	97	—	—
1,200	—	1,200		4. Loyer				1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
96,199	67	99,800						102,408	87	41	70	102,367	17	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945													
Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)			
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes					
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
Administration courante													
II. Administration judiciaire													
F. Cours d'assises													
4,844	40	8,000	1. Indemnités des jurés	5,802	60	—	—	5,802	60	—	—		
2,595	90	3,500	2. Frais de déplacement et d'entretien de la Chambre criminelle	2,960	85	—	—	2,960	85	—	—		
985	40	1,500	3. Indemnités des suppléants, des interprètes et des huissiers	881	20	—	—	881	20	—	—		
9,111	55	8,000	4. Frais de bureau	8,786	36	—	—	8,786	36	—	—		
18,700	—	18,700	5. Loyers	18,700	—	—	—	18,700	—	—	—		
36,237	25	39,700		37,131	01	—	—	37,131	01	—	—		
G. Offices des poursuites et faillites													
1,073	88	1,500	1. Frais de bureau et de déplacement de l'autorité de surveillance	1,463	28	—	—	1,463	28	—	—		
110,692	50	114,000	2. Traitements des préposés	119,215	40	—	—	119,215	40	—	—		
800	—	1,000	3. Indemnités des remplaçants	875	—	—	—	875	—	—	—		
246,435	15	300,000	4. Traitements des agents de poursuites	289,374	15	—	—	289,374	15	—	—		
526,245	30	550,000	5. Traitements des employés	621,842	35	50,775	40	571,066	95	—	—		
59,539	80	60,000	6. Frais de bureau	59,920	12	4,119	30	55,800	82	—	—		
20,237	29	25,000	7. Registres et formules	37,926	43	3,688	52	34,237	91	—	—		
37,400	—	34,700	8. Loyers	34,700	—	—	—	34,700	—	—	—		
1,002,423	92	1,086,200		1,165,316	73	58,583	22	1,106,733	51	—	—		
H. Conseils de prud'hommes													
9,711	68	10,000	1. Frais, part de l'Etat	10,879	35	—	—	10,879	35	—	—		
9,711	68	10,000		10,879	35	—	—	10,879	35	—	—		
J. Tribunal administratif													
24,684	90	24,700	1. Traitements des fonctionnaires	26,052	45	—	—	26,052	45	—	—		
18,602	25	19,750	2. Traitements des employés	20,454	65	—	—	20,454	65	—	—		
4,572	30	7,000	3. Indemnités des membres	4,334	30	—	—	4,334	30	—	—		
4,202	61	4,500	4. Frais de bureau	3,823	68	—	—	3,823	68	—	—		
3,500	—	3,500	5. Loyer	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—		
55,562	06	59,450		58,165	08	—	—	58,165	08	—	—		
K. Tribunal de commerce													
9,810	—	9,810	1. Traitement du greffier	10,361	10	—	—	10,361	10	—	—		
7,328	35	7,720	2. Traitement de l'employé	7,822	60	—	—	7,822	60	—	—		
3,266	90	4,000	3. Indemnités des membres	2,864	30	—	—	2,864	30	—	—		
1,514	35	1,500	4. Frais de bureau et de déplacement	2,133	93	659	30	1,474	63	—	—		
284	30	300	5. Bibliothèque	301	09	—	—	301	09	—	—		
22,203	90	23,330		23,483	02	659	30	22,823	72	—	—		
L. Administration des districts, ameublement													
30,000	—	35,000	1. Frais	47,850	50	13,087	40	34,763	10	—	—		
30,000	—	35,000		47,850	50	13,087	40	34,763	10	—	—		

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
			Administration courante								
			II. Administration judiciaire								
257,110	70	255,000	A. Cour suprême	276,885	70	—	—	276,885	70	—	—
183,560	45	191,300	B. Greffe de la Cour	206,460	20	5,347	55	201,112	65	—	—
550,426	65	593,700	C. Tribunaux de district	608,065	68	13,027	70	595,037	98	—	—
774,329	66	778,800	D. Greffes des tribunaux de district	836,515	32	11,490	85	825,024	47	—	—
96,199	67	99,800	E. Ministère public	102,408	87	41	70	102,367	17	—	—
36,237	25	39,700	F. Cours d'assises	37,131	01	—	—	37,131	01	—	—
1,002,423	92	1,086,200	G. Offices des poursuites et faillites	1,165,316	73	58,583	22	1,106,733	51	—	—
9,711	68	10,000	H. Conseils de prud'hommes	10,879	35	—	—	10,879	35	—	—
55,562	06	59,450	J. Tribunal administratif	58,165	08	—	—	58,165	08	—	—
22,203	90	23,330	K. Tribunal de commerce	23,483	02	659	30	22,823	72	—	—
30,000	—	35,000	L. Administration des districts, ameublement	47,850	50	13,087	40	34,763	10	—	—
3,017,765	94	3,172,280		3,373,161	46	102,237	72	3,270,923	74	—	—
			Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 98,643.74								
			III a. Justice								
			A. Frais d'administration de la Direction								
10,704	80	10,850	1. Traitements des fonctionnaires	12,854	—	1,000	—	11,854	—	—	—
31,777	—	33,200	2. Traitements des employés	37,724	95	1,831	65	35,893	30	—	—
8,339	08	8,500	3. Frais de bureau	14,365	30	5,868	37	8,496	93	—	—
4,000	—	4,000	4. Loyers	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
822	82	1,500	5. Chambre des notaires et examens de notaires	286	30	51	—	235	30	—	—
1,500	—	3,000	6. Revision des lois	2,755	05	51	—	2,704	05	—	—
57,143	70	61,050		71,985	60	8,802	02	63,183	58	—	—
			B. Frais de justice, de police et de police criminelle								
257,199	22	230,000	1. Frais de police criminelle	229,433	33	—	—	229,433	33	—	—
422,889	50	342,000	2. Emoluments et remboursements de frais	204,523	77	609,156	69	—	—	404,632	92
7,963	10	1,000	3. Emoluments de la Cour suprême	2,158	85	2,701	40	—	—	542	55
44,070	90	60,000	4. Frais de justice en affaires civiles	60,155	87	2,726	10	57,429	77	—	—
2,234	75	5,000	5. Frais de justice en affaires mineures	3,752	20	3,753	60	—	—	1	40
29,361	98	30,000	6. Frais de police des préfets	30,452	23	537	30	29,914	93	—	—
82,059	55	18,000		530,476	25	618,875	09	—	—	88,398	84
			C. Inspectorat								
31,792	75	32,035	1. Traitements des fonctionnaires	34,058	70	—	—	34,058	70	—	—
3,625	—	3,625	2. Traitement de l'employé	7,599	95	3,974	95	3,625	—	—	—
7,577	14	7,000	3. Frais de bureau et de déplacement	8,495	—	1,495	—	7,000	—	—	—
42,994	89	42,660		50,153	65	5,469	95	44,683	70	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				III a. Justice								
				D. Office cantonal des mineurs								
53,071	85	54,300		1. Traitements des fonctionnaires	57,436	80	—	—	57,436	80	—	—
23,053	30	23,600		2. Traitements des employés	32,826	15	—	—	32,826	15	—	—
15,570	06	18,000		3. Frais de bureau et de déplacement	18,223	17	223	15	18,000	02	—	—
20,000	—	20,000		4. Indemnités aux avocats des mineurs des villes de Berne et Bienne	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
5,750	—	5,750		5. Loyer	5,825	—	75	—	5,750	—	—	—
117,445	21	121,650			134,311	12	298	15	134,012	97	—	—
				A. Frais d'administration de la Direction	71,985	60	8,802	02	63,183	58	—	—
57,143	70	61,050		B. Frais de justice, de police et de police criminelle	530,476	25	618,875	09	—	—	88,398	84
82,059	55	18,000		C. Inspectorat	50,153	65	5,469	95	44,683	70	—	—
42,994	89	42,660		D. Office cantonal des mineurs	134,311	12	298	15	134,012	97	—	—
117,445	21	121,650			786,926	62	633,445	21	153,481	41	—	—
135,524	25	207,360		Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 53,878.59								
				III b. Police								
				A. Frais d'administration de la Direction								
46,656	40	48,200		1. Traitements des fonctionnaires	51,139	80	—	—	51,139	80	—	—
145,005	95	150,250		2. Traitements des employés	167,862	80	—	—	167,862	80	—	—
23,029	57	23,000		3. Frais de bureau	36,950	88	8,922	49	28,028	39	—	—
9,200	—	9,200		4. Loyers	9,200	—	—	—	9,200	—	—	—
1,005	25	3,000		5. Service des automobiles	1,661	05	23	80	1,637	25	—	—
1,175	70	1,300		6. Assurance de responsabilité civile	1,257	20	—	—	1,257	20	—	—
226,072	87	234,950			268,071	73	8,946	29	259,125	44	—	—
				B. Passeports, arrestations et conduites								
13,940	13	14,000		1. Passeports et police des étrangers	45,310	68	26,637	30	18,673	38	—	—
18,406	85	10,000		2. Frais d'arrestations	77,596	79	59,611	70	17,985	09	—	—
25,672	74	24,000		3. Frais de conduites	48,988	63	10,032	20	38,956	43	—	—
21,206	02	48,000			171,896	10	96,281	20	75,614	90	—	—
				C. Corps de police								
42,063	—	46,162		1. Traitements des fonctionnaires	47,954	25	—	—	47,954	25	—	—
2,004,060	40	2,162,004		2. Solde des gendarmes	2,297,634	40	26,934	35	2,270,700	05	—	—
81,860	07	26,986		3. Habillement	23,610	34	—	—	23,610	34	—	—
8,536	90	6,125		4. Equipement et armement	13,708	82	24	30	13,684	52	—	—
8,568	90	10,375		5. Service d'identification	11,992	76	1,632	—	10,360	76	—	—
12,013	35	13,250		6. Frais de bureau	13,306	82	—	—	13,306	82	—	—
197,672	90	204,146		7. Loyers	204,529	90	460	—	204,069	90	—	—
96,317	65	104,050		8. Indemnités de logement, de mobilier, etc.	106,680	25	612	—	106,068	25	—	—
9,034	99	10,000		9. Soins médicaux	13,723	49	3,717	50	10,005	99	—	—
21,948	55	24,420		10. Frais divers d'administration	28,064	57	2,000	—	26,064	57	—	—
13,883	82	19,500		11. Indemnités de déplacement et cours d'instruction	24,343	93	1,590	—	22,753	93	—	—
2,495,960	53	2,627,018			2,785,549	53	36,970	15	2,748,579	38	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte				Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante															
IIIb. Police															
D. Prisons															
1. Prisons de la ville de Berne:															
22,024	62	22,000		a. Nourriture		63,781	58	41,784	90	21,996	68	—	—		
36,462	30	35,000		b. Frais divers		35,146	97	174	20	34,972	77	—	—		
19,700	—	19,700		c. Loyers		19,700	—	—	—	19,700	—	—	—		
90,002	13	90,000		2. Prisons des districts:											
53,911	99	45,000		a. Nourriture		149,088	81	72,977	40	76,111	41	—	—		
57,400	—	57,400		b. Frais divers		41,771	57	77	80	41,693	77	—	—		
				c. Loyers		57,400	—	—	—	57,400	—	—	—		
279,501	04	269,100				366,888	93	115,014	30	251,874	63	—	—		
E. Etablissements pénitentiaires															
1. Pénitencier de Thorberg:															
64,892	54	60,150		a. Administration		71,735	41	826	12	70,909	29	—	—		
3,013	74	11,600		b. Enseignement et culte		28,340	76	15,057	88	13,282	88	—	—		
135,557	34	140,000		c. Nourriture		145,918	75	6,864	07	139,054	68	—	—		
				d. Frais généraux:											
25,910	75	25,000		1. Entretien des bâtiments		40,518	90	—	—	40,518	90	—	—		
8,285	46	10,000		2. Mobilier, ustensiles		9,434	66	19,659	70	—	—	10,225	04		
28,619	74	28,000		3. Vêtements, linge et blanchissage		30,962	71	143	—	30,819	71	—	—		
29,899	06	28,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électrique		22,058	49	1,764	30	20,294	19	—	—		
12,059	99	7,000		5. Frais généraux divers		14,384	79	9,195	80	5,188	99	—	—		
182,322	66	142,000		e. Industries		306,174	23	434,032	72	—	—	127,858	49		
29,680	—	30,000		f. Loyer		30,580	—	866	65	29,713	35	—	—		
39,922	34	37,100		g. Exploitation agricole		156,903	23	206,953	46	—	—	50,050	23		
139	80	—		h. Augmentation et diminut. à l'inventaire		22,853	70	30,351	35	—	—	7,497	65		
40,881	15	45,000		i. Pensions		512	50	67,600	20	—	—	67,087	70		
74,652	67	115,650				880,378	13	793,315	25	87,062	83	—	—		
2. Maison de travail de St-Jean-Anet:															
59,389	48	51,500		a. Administration		57,617	13	1,489	50	56,127	63	—	—		
2,894	62	9,600		b. Enseignement et culte		25,175	17	13,089	74	12,085	43	—	—		
95,431	19	90,000		c. Nourriture		120,510	29	6,926	65	113,583	64	—	—		
				d. Frais généraux:											
41,741	48	10,000		1. Entretien des bâtiments		53,840	15	1,100	40	52,739	75	—	—		
6,452	52	5,000		2. Mobilier, ustensiles		21,554	85	104	40	21,450	45	—	—		
22,247	18	18,500		3. Vêtements, linge et blanchissage		34,733	45	1,963	16	32,770	29	—	—		
13,969	01	16,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électrique		19,418	88	400	70	19,018	18	—	—		
5,577	36	5,000		5. Frais généraux divers		6,790	14	610	80	6,179	34	—	—		
22,981	02	25,700		e. Industries		64,221	41	81,289	45	—	—	17,068	04		
21,371	25	21,300		f. Loyer		22,200	—	938	75	21,261	25	—	—		
243,392	83	205,000		g. Exploitation agricole		332,815	21	590,107	79	—	—	257,292	58		
24,141	60	—		h. Augmentation et diminut. à l'inventaire		21,407	75	33,999	40	—	—	12,591	65		
46,494	20	31,000		i. Pensions		1,954	45	58,775	10	—	—	56,820	65		
6,000	—	6,000		k. Prélèvement sur la dîme de l'alcool		—	—	6,000	—	—	—	6,000	—		
25,652	36	40,800				782,238	88	796,795	84	—	—	14,556	96		
3. Pénitencier de Witzwil:															
110,050	31	75,850		a. Administration		89,640	72	10,789	95	78,850	77	—	—		
20,159	87	68,900		b. Enseignement et culte		89,528	73	9,659	90	79,868	83	—	—		
205,434	71	225,000		c. Nourriture		234,984	—	9,784	15	225,199	85	—	—		
335,644	89	369,750		A reporter		414,153	45	30,234	—	383,919	45	—	—		

Canton de Berne — Compte général pour 1945											
Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Administration courante								
			III b. Police								
			E. Etablissements pénitentiaires								
335,644	89	369,750	3. Pénitencier de Witzwil: Report	414,153	45	30,234	—	383,919	45	—	—
			d. Frais généraux:								
179,238	48	90,000	1. Entretien des bâtiments	181,258	10	8,828	95	172,429	15	—	—
26,955	03	30,000	2. Mobilier, ustensiles	27,669	24	801	95	26,867	29	—	—
127,933	57	140,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	117,344	76	2,752	31	114,592	45	—	—
22,231	22	20,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	49,302	53	26,599	50	22,703	03	—	—
165,711	51	80,000	5. Frais généraux divers incl. alimentation en eau	55,395	11	1,687	37	53,707	74	—	—
102,089	82	74,700	e. Industries	217,946	06	299,503	20	—	—	81,557	14
42,585	12	43,000	f. Loyer	49,040	70	4,319	55	44,721	15	—	—
1,272,007	15	796,050	g. Exploitation agricole	879,196	66	2,129,660	07	—	—	1,250,463	41
7,461	40	—	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	85,047	85	40,533	70	44,514	15	—	—
136,068	15	100,000	i. Pensions	763	60	137,925	75	—	—	137,162	15
807	11	2,000	k. Camp d'internés	6,027	13	6,120	20	—	—	93	07
400,000	—	—	l. Fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	m. Réserve pour la constr. d'une chapelle	150,000	—	—	—	150,000	—	—	—
—	—	—	n. Fonds pour le perfectionnement dans l'exécution des peines	250,000	—	—	—	250,000	—	—	—
218,133	81	200,000		2,483,145	19	2,688,966	55	—	—	205,821	36
			4. Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse:								
48,030	09	42,990	a. Administration	47,425	21	203	20	47,222	01	—	—
18,181	80	19,510	b. Enseignement et culte	40,895	53	12,170	12	28,725	41	—	—
86,928	83	80,400	c. Nourriture	90,072	33	1,989	25	88,083	08	—	—
			d. Frais généraux:								
18,040	20	20,000	1. Entretien des bâtiments	26,238	47	2,426	40	23,812	07	—	—
6,155	45	3,300	2. Mobilier, ustensiles	4,317	40	—	—	4,317	40	—	—
23,371	50	26,600	3. Vêtements, linge et blanchissage	26,142	64	1	—	26,141	64	—	—
11,544	—	8,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	10,565	64	1,631	20	8,934	44	—	—
9,579	29	2,900	5. Frais généraux divers	5,440	53	2	—	5,438	53	—	—
13,163	64	8,000	e. Industries	69,549	61	93,427	40	—	—	23,877	79
31,860	—	32,000	f. Loyer	32,854	45	1,100	—	31,754	45	—	—
78,627	37	85,700	g. Exploitation agricole	148,075	64	228,079	26	—	—	80,003	62
12,004	20	—	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	5,054	50	7,794	30	—	—	2,739	80
61,166	25	52,000	i. Pensions	169	—	61,408	10	—	—	61,239	10
3,730	—	3,000	k. Subvention de la Confédération	—	—	4,236	—	—	—	4,236	—
84,999	70	87,000		506,800	95	414,468	23	92,332	72	—	—
			5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank:								
37,291	11	39,644	a. Administration	37,428	81	3,017	80	34,411	01	—	—
1,707	87	9,667	b. Enseignement et culte	14,191	85	3,846	40	10,345	45	—	—
47,182	38	40,200	c. Nourriture	50,269	33	4,712	25	45,557	08	—	—
			d. Frais généraux:								
26,083	73	10,000	1. Entretien des bâtiments	11,359	51	76	70	11,282	81	—	—
6,149	30	6,500	2. Mobilier, ustensiles	9,563	40	545	80	9,017	60	—	—
22,231	37	18,200	3. Vêtements, linge et blanchissage	30,095	25	11	30	30,083	95	—	—
9,289	68	11,400	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	16,576	47	8,175	—	8,401	47	—	—
2,475	17	1,300	5. Frais généraux divers	1,210	65	934	50	276	15	—	—
37,276	26	26,000	e. Industries	20,732	15	78,066	72	—	—	57,334	57
20,687	85	21,240	f. Loyer	20,960	—	743	75	20,216	25	—	—
34,048	40	22,000	g. Exploitation agricole	68,317	49	74,231	17	—	—	5,913	68
1,591	05	—	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	4,334	40	2,677	10	1,657	30	—	—
23,267	85	19,000	i. Pensions	950	95	24,704	75	—	—	23,753	80
4,000	—	4,000	k. Prélèvement sur la dime de l'alcool	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
9,000	—	—	l. Constructions nouvelles	6,898	75	—	—	6,898	75	—	—
85,097	—	87,151		292,889	01	205,743	24	87,145	77	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
III b. Police											
E. Etablissements pénitentiaires											
6. Maison d'éducation pour filles Loryheim, Münsingen:											
16,495	39	17,325	a. Administration	19,704	74	203	90	19,500	84	—	—
1,310	76	2,775	b. Enseignement	2,854	65	141	77	2,712	88	—	—
13,504	04	18,500	c. Nourriture	16,329	99	163	22	16,166	77	—	—
d. Frais généraux:											
659	—	1,500	1. Entretien des bâtiments	581	—	—	—	581	—	—	—
1,564	59	1,800	2. Mobilier, ustensiles	2,595	73	680	10	1,915	63	—	—
3,125	27	4,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	3,522	64	737	60	2,785	04	—	—
4,684	70	6,500	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	5,060	85	310	—	4,750	85	—	—
1,799	98	1,600	5. Frais généraux divers	2,979	57	668	70	2,310	87	—	—
5,462	50	5,000	e. Industries	1,616	45	5,933	99	—	—	4,317	54
5,000	—	5,150	f. Loyer	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
2,681	37	2,000	g. Exploitation agricole	1,009	51	3,247	70	—	—	2,238	19
2,463	75	—	h. Augmentation et diminution à l'inventaire	818	75	2,382	50	—	—	1,563	75
10,417	55	14,000	i. Pensions	100	90	12,795	—	—	—	12,694	10
1,246	—	300	k. Subvention de la Confédération	—	—	497	—	—	—	497	—
30,800	06	37,850		62,174	78	27,761	48	34,413	30	—	—
74,652	67	115,650	1. Pénitencier de Thorberg	880,378	13	793,315	25	87,062	88	—	—
25,652	36	40,800	2. Maison de travail de St-Jean-Anet.	782,238	88	796,795	84	—	—	14,556	96
218,133	81	200,000	3. Pénitencier de Witzwil	2,483,145	19	2,688,966	55	—	—	205,821	36
84,999	70	87,000	4. Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse	506,800	95	414,468	23	92,332	72	—	—
85,097	—	87,151	5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank	292,889	01	205,743	24	87,145	77	—	—
30,800	06	37,850	6. Maison d'éducation pour filles Loryheim, Münsingen	62,174	78	27,761	48	34,413	30	—	—
31,763	26	86,851		5,007,626	94	4,927,050	59	80,576	35	—	—
F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme											
13,000	—	13,000	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—	13,000	—	—	—	13,000	—
13,000	—	13,000	2. Subvention à la Société de patronage	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
—	—	—		13,000	—	13,000	—	—	—	—	—
G. Frais de police											
300	—	300	1. Bonifications pour parts aux émoluments	300	—	—	—	300	—	—	—
48,832	78	46,000	2. Frais de police	58,704	03	5,984	10	52,719	93	—	—
1,000	—	1,000	3. Concordat pour la protection des jeunes gens placés à l'étranger	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
5,355	85	7,000	4. Chambres de conciliation	5,508	30	—	—	5,508	30	—	—
7,944	16	10,000	5. Frais d'exécution des peines	11,393	03	66	—	11,327	03	—	—
63,432	79	64,300		76,905	36	6,050	10	70,855	26	—	—
H. Etat civil											
20,995	90	21,000	1. Etat civil de Berne	71,571	25	49,803	45	21,767	80	—	—
201,297	70	201,300	2. Traitements des autres officiers de l'état civil	201,843	10	—	—	201,843	10	—	—
2,458	30	2,500	3. Frais d'inspection et frais divers	1,684	60	342	45	1,342	15	—	—
224,751	90	224,800		275,098	95	50,145	90	224,953	05	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IV. Affaires militaires											
A. Frais d'administration de la Direction											
19,411	95	21,650	1. Traitements des fonctionnaires	22,277	65	—	—	22,277	65	—	—
94,914	40	106,000	2. a. Traitements des employés	105,178	80	—	—	105,178	80	—	—
104,496	05	108,000	b. Traitements des employés auxiliaires	118,858	95	238	25	118,620	70	—	—
14,451	32	20,000	3. Frais de bureau et d'impression	18,291	26	—	—	18,291	26	—	—
12,131	10	18,000	4. Mobilisation, frais extraordinaires	16,431	87	—	—	16,431	87	—	—
10,000	—	10,000	5. Loyers	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
2,568	65	4,000	6. Mobilisation, frais des préparatifs	1,890	30	—	—	1,890	30	—	—
838	55	1,000	7. Assurance contre les accidents	1,887	75	1,027	20	860	55	—	—
258,812	02	288,650		294,816	58	1,265	45	293,551	13	—	—
B. Commissariat des guerres											
1,671	45	7,440	1. Traitement du commissaire des guerres	12,922	10	10,919	40	2,002	70	—	—
1,821	95	9,160	2. Traitement de l'adjoint	10,880	30	8,963	30	1,917	—	—	—
34,700	—	120,830	3. Traitements des employés	207,319	60	166,614	75	40,704	85	—	—
11,993	59	14,000	4. Frais de bureau	17,515	20	6,674	40	10,840	80	—	—
6,200	—	6,200	5. Loyers	6,200	—	—	—	6,200	—	—	—
—	—	200	6. Frais d'équipement et d'organisation	—	—	—	—	—	—	—	—
3,384	85	4,500	7. Frais d'administration divers	3,497	58	—	—	3,497	58	—	—
10,580	—	13,910	8. Part de la confection des effets militaires aux frais d'administration ¹ / ₁₂ (voir IV. F. 6.)	—	—	18,674	—	—	—	18,674	—
32,940	—	83,465	9. Part des ateliers aux frais d'administration ¹ / ₂ (voir IV. G. 6.)	—	—	38,692	—	—	—	38,692	—
87	55	600	10. Assurance contre les accidents	1,175	—	1,141	60	33	40	—	—
16,339	39	65,555		259,509	78	251,679	45	7,830	33	—	—
C. Arsenal de Tavannes											
8,337	—	8,337	1. Loyers	13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—
8,337	—	8,337		13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—
D. Administration des casernes											
9,122	75	9,240	1. Traitement de l'intendant des casernes	10,198	55	206	65	9,991	90	—	—
6,076	25	6,245	2. Traitements des employés	6,849	50	—	—	6,849	50	—	—
70,100	21	70,000	3. Entretien	129,727	58	56,496	60	73,230	98	—	—
44,994	98	15,000	4. Achat de literie	13,707	30	—	—	13,707	30	—	—
113,975	—	114,200	5. Loyers	125,150	—	11,175	—	113,975	—	—	—
170,724	20	170,630	6. Indemnité de la Confédération	—	—	171,003	—	—	—	171,003	—
281	—	600	7. Assurance contre les accidents	362	—	58	80	303	20	—	—
73,825	99	44,655		285,994	93	238,940	05	47,054	88	—	—
E. Administration des arrondissements											
55,515	70	59,280	1. Traitements des command. d'arrondissement:	60,978	70	—	—	60,978	70	—	—
3,284	85	7,000	a. Traitements	3,769	60	—	—	3,769	60	—	—
			b. Vacations								
91,711	55	101,060	2. Frais de bureau des command. d'arrondissement:	105,927	55	—	—	105,927	55	—	—
66,005	90	80,000	a. Traitements des employés	73,592	35	90	—	73,502	35	—	—
17,040	—	17,040	b. Traitements des employés auxiliaires	17,540	—	500	—	17,040	—	—	—
16,980	08	16,000	c. Loyers	15,987	32	—	—	15,987	32	—	—
23,341	98	18,000	d. Frais divers	17,959	16	—	—	17,959	16	—	—
202,553	85	211,600	e. Frais extraordinaires	207,870	60	—	—	207,870	60	—	—
20,070	12	22,000	3. Traitements des chefs de section	21,363	51	—	—	21,363	51	—	—
			4. Recrutement								
496,504	03	531,980		524,988	79	590	—	524,398	79	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
IV. Affaires militaires												
F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes												
2,404,411	89	2,500,000	1. Achats, salaires des ouvriers	3,449,480	56	669,402	10	2,780,078	46	—	—	—
	35	40	2. Assurance des ouvriers contre les accidents	273	—	58	80	214	20	—	—	—
38,175	35	60,000	3. Intérêts du fonds de roulement	53,037	30	—	—	53,037	30	—	—	—
7,750	—	7,750	4. Loyer	7,750	—	—	—	7,750	—	—	—	—
2,510,647	30	2,617,160	5. Produit	—	—	2,909,071	15	—	—	2,909,071	15	—
10,580	—	13,910	6. Frais d'administration (IV. B. 8.)	18,674	—	—	—	18,674	—	—	—	—
49,694	66	35,000		3,529,214	86	3,578,532	05	—	—	49,317	19	—
G. Conservation et entretien du matériel de guerre												
31,273	21	35,000	1. Habillement, armement personnel et équipement	1,469,182	60	1,427,468	70	41,713	90	—	—	—
404	60	3,200	2. Assurance des ouvriers contre les accidents	7,501	—	7,097	15	403	85	—	—	—
1,338	90	3,000	3. Transports	10,372	80	7,987	35	2,385	45	—	—	—
1,236	05	2,000	4. Assurance contre l'incendie	1,272	50	—	—	1,272	50	—	—	—
59,270	—	61,300	5. Loyers	61,800	—	530	—	61,270	—	—	—	—
32,940	—	83,465	6. Frais d'administration (IV. B. 9.)	38,692	—	—	—	38,692	—	—	—	—
123,784	96	187,965		1,588,820	90	1,443,083	20	145,737	70	—	—	—
H. Vente de matériel de guerre cantonal												
273	85	500	1. Vente d'ancien matériel de guerre	—	—	736	30	—	—	736	30	—
273	85	500		—	—	736	30	—	—	736	30	—
J. Dépenses militaires diverses												
22,548	85	30,000	1. Sociétés de tir	30,189	10	189	10	30,000	—	—	—	—
697	45	20,000	2. Secours militaires	896	15	672	10	224	05	—	—	—
13,498	95	13,635	3. Défense aérienne passive:									
2,313	70	3,000	a. Traitements	14,835	75	—	—	14,835	75	—	—	—
583,173	27	—	b. Frais d'exploitation	3,047	90	—	—	3,047	90	—	—	—
17,057	52	65,000	c. Subsidés pour constructions de D.A.P.	50,208	90	—	—	50,208	90	—	—	—
43,001	45	45,000	4. Service des automobiles	82,089	77	36,199	60	45,890	17	—	—	—
682,291	19	176,635	5. Instruction préparatoire	193,160	46	148,213	62	44,946	84	—	—	—
				374,428	03	185,274	42	189,153	61	—	—	—
258,812	02	288,650	A. Frais d'administration de la Direction	294,816	58	1,265	45	293,551	13	—	—	—
16,339	39	65,555	B. Commissariat des guerres	259,509	78	251,679	45	7,830	33	—	—	—
8,337	—	8,337	C. Arsenal de Tavannes	13,400	—	5,063	—	8,337	—	—	—	—
73,825	99	44,655	D. Administration des casernes	285,994	93	238,940	05	47,054	88	—	—	—
496,504	03	531,980	E. Administration des arrondissements	524,988	79	590	—	524,398	79	—	—	—
49,694	66	35,000	F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes	3,529,214	86	3,578,532	05	—	—	49,317	19	—
123,784	96	187,965	G. Conservation et entretien du matériel de guerre	1,588,820	90	1,443,083	20	145,737	70	—	—	—
273	85	500	H. Vente de matériel de guerre cantonal	—	—	736	30	—	—	736	30	—
682,291	19	176,635	J. Dépenses militaires diverses	374,428	03	185,274	42	189,153	61	—	—	—
1,609,926	07	1,268,277	Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 102,267. 05	6,871,173	87	5,705,163	92	1,166,009	95	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		nettes		nettes			
			Administration courante								
			V. Cultes								
			A. Frais d'administration de la Direction								
1,365	33	1,000	1. Frais de bureau	2,166	03	36	—	2,130	03	—	—
4,325	—	4,390	2. Traitement du secrétaire	4,591	65	—	—	4,591	65	—	—
5,690	33	5,390		6,757	68	36	—	6,721	68	—	—
			B. Culte protestant								
1,857,804	35	1,884,880	1. Traitements des pasteurs	2,032,674	75	10,235	—	2,022,439	75	—	—
10,535	—	10,610	2. Suppléments de traitement	10,235	—	—	—	10,235	—	—	—
62,922	90	63,210	3. Indemnités de logement	66,312	90	—	—	66,312	90	—	—
74,191	30	80,760	4. Indemnités de chauffage	81,404	40	—	—	81,404	40	—	—
2,750	—	2,000	5. Pensions de retraite	1,833	20	—	—	1,833	20	—	—
12,290	—	12,490	6. Subventions à des ecclésiastiques externes	13,333	35	—	—	13,333	35	—	—
580	—	580	7. Allocation en faveur du culte protestant de Soleure	580	—	—	—	580	—	—	—
289	85	290	8. Contributions de communes à la rétribution de pasteurs	—	—	289	85	—	—	289	85
2,708	35	2,300	9. Commission des examens de théologie	5,971	45	2,680	—	3,291	45	—	—
243,500	—	246,400	10. Loyers	246,400	—	—	—	246,400	—	—	—
3,300	—	3,300	11. Contribution aux frais de pastoration des sourds-muets	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
2,270,292	05	2,306,240		2,462,045	05	13,204	85	2,448,840	20	—	—
			C. Culte catholique romain								
484,498	15	493,080	1. Traitements du clergé	529,699	—	1,200	—	528,499	—	—	—
1,200	—	1,200	2. Suppléments de traitement	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
4,500	—	4,500	3. Indemnités de logement	4,500	—	—	—	4,500	—	—	—
1,800	—	1,800	4. Indemnités de chauffage	1,800	—	—	—	1,800	—	—	—
38,622	60	40,725	5. Pensions de retraite	40,722	60	—	—	40,722	60	—	—
5,046	75	5,055	6. Part aux frais diocésains	5,046	75	—	—	5,046	75	—	—
8,381	40	8,380	7. Traitements des chanoines bernois .	8,800	—	—	—	8,800	—	—	—
263	80	40	8. Commission des examens de théologie	302	15	120	—	182	15	—	—
543,785	10	554,780		592,070	50	1,320	—	590,750	50	—	—
			D. Culte catholique chrétien								
36,732	30	36,960	1. Traitements du clergé	41,529	05	1,400	—	40,129	05	—	—
1,400	—	1,400	2. Suppléments de traitement	1,400	—	—	—	1,400	—	—	—
1,300	—	1,300	3. Indemnités de logement	1,300	—	—	—	1,300	—	—	—
1,400	—	1,400	4. Indemnités de chauffage	1,400	—	—	—	1,400	—	—	—
2,750	—	2,750	5. Traitement de l'Evêque	2,750	—	—	—	2,750	—	—	—
54	35	200	6. Commission des examens de théologie	216	50	80	—	136	50	—	—
43,636	65	44,010		48,595	55	1,480	—	47,115	55	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
V. Cultes													
5,690	33	5,390		A. Frais d'administration de la Direction	6,757	68	36	—	6,721	68	—	—	—
2,270,292	05	2,306,240		B. Culte protestant	2,462,045	05	13,204	85	2,448,840	20	—	—	—
543,785	10	554,780		C. Culte catholique romain	592,070	50	1,320	—	590,750	50	—	—	—
43,636	65	44,010		D. Culte catholique chrétien	48,595	55	1,480	—	47,115	55	—	—	—
2,863,404	13	2,910,420			3,109,468	78	16,040	85	3,093,427	93	—	—	—
				Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 183,007. 93									
VI. Instruction publique													
A. Frais d'administration de la Direction													
22,053	50	22,650		1. Traitement des fonctionnaires	23,868	40	—	—	23,868	40	—	—	—
52,495	90	51,315		2. Traitements des employés	56,009	45	17	95	55,991	50	—	—	—
11,990	—	13,000		3. Frais de bureau	15,063	62	—	—	15,063	62	—	—	—
2,000	—	2,000		4. Loyers	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—	—
15,663	15	15,000		5. Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement	39,527	31	15,532	85	23,994	46	—	—	—
104,202	55	103,965			136,468	78	15,550	80	120,917	98	—	—	—
B. Université													
866,712	70	909,400		1. Traitements des professeurs et privat- doctents de l'Université	1,175,107	85	232,430	30	942,677	55	—	—	—
8,171	50	7,000		2. Droits d'immatriculation	—	—	8,706	—	—	—	8,706	—	—
280,404	95	283,000		3. Traitements des assistants	326,191	40	5,123	35	321,068	05	—	—	—
257,199	35	256,800		4. Traitements des employés	314,510	45	26,164	20	288,346	25	—	—	—
184,982	92	185,000		5. Frais d'administration (mobilier, chauf- fage, etc.)	243,085	35	53,152	70	189,932	65	—	—	—
285,760	—	285,760		6. Loyers	304,710	—	15,700	—	289,010	—	—	—	—
68,000	—	70,000		7. Bibliothèque de la ville, subvention .	70,000	—	—	—	70,000	—	—	—	—
152,923	97	140,000		8. Instituts et cliniques	290,828	06	154,758	34	136,069	72	—	—	—
				9. Jardin botanique:									
				a. Entretien	110,314	56	7,688	68					
				b. Subvention pour le jardin alpestre de la Schynige Platte	520	—	—	—					
111,945	48	98,500		c. Loyer du Jardin botanique	19,800	—	60	—	117,285	88	—	—	—
				d. Subvention du conseil de bourgeoisie de la ville de Berne	—	—	1,600	—					
				e. Subvention de la municipalité de Berne									
9,214	48	5,000		10. Hôpital vétérinaire	88,476	24	85,277	10	3,199	14	—	—	—
				11. Polyclinique:									
				a. Traitements	85,202	25	17,171	60					
132,474	08	92,400		b. Appareils, médicaments, etc.	128,864	61	1,711	20	88,491	66	—	—	—
				c. Subvention de la municipalité de Berne									
				d. Recettes	—	—	34,900	—					
					—	—	71,792	40					
2,323,017	47	2,308,860		A reporter	3,157,610	77	720,235	87	2,437,374	90	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				VI. Instruction publique								
				B. Université								
2,323,017	47	2,308,860		Report	3,157,610	77	720,235	87	2,437,374	90	—	—
				12. Institut dentaire:								
				a. Traitements	79,930	95	8,970	15	60,957	56	—	—
66,906	65	62,000		b. Matériel d'enseignement	40,689	91	4,101	30				
				c. Loyer	18,000	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	60,091	85				
				e. Subvention de la municipalité de Berne	—	—	4,500	—				
				13. Institut de médecine légale:								
				a. Traitements	31,517	—	3,270	20	48,290	86	—	—
45,444	25	47,900		b. Matériel d'enseignement	12,527	66	96	40				
				c. Loyer	13,400	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	5,787	20				
				14. Subvention de l'Etat pour les cliniques de l'hôpital de l'Ile:								
420,000	—	420,000		a. Contribution aux frais des cliniques	420,000	—	—	—	420,000	—	—	—
36,003	60	38,000		b. Indemnité pour lits gratuits dans les cliniques	32,067	—	—	—	32,067	—	—	—
3,000	—	3,000		c. Contribution aux frais de l'Institut de radiographie	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
10,750	—	10,750		d. Indemnité pour l'entretien des bâtiments	10,750	—	—	—	10,750	—	—	—
5,000	—	15,000		15. Subvention de l'Etat pour l'hôpital «Jenner»	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
				16. Polyclinique de psychiatrie:								
				a. Traitements	2,022	—	—	—	1,970	75	—	—
				b. Matériel d'enseignement	1,361	15	10	50				
2,147	32	2,850		c. Loyer	3,200	—	—	—				
				d. Recettes	—	—	1,001	90				
				e. Subvent. de la municipalité de Berne	—	—	3,600	—				
				17. Institut de recherches touristiques:								
				a. Traitements	8,178	45	—	—	4,826	30	—	—
2,282	94	2,800		b. Matériel d'enseignement	7,047	85	—	—				
				c. Recettes	—	—	—	—				
				d. Subsidés	—	—	10,400	—				
				18. Maître de sport de l'Université:								
				a. Traitement	10,436	40	—	—	994	81	—	—
853	14	1,000		b. Frais de bureau	1,494	51	—	—				
				c. Subsidés et allocations	1,716	90	12,653	—				
2,915,405	37	2,912,160			3,869,950	55	834,718	37	3,035,232	18		
				C. Ecoles moyennes								
189,000	—	192,000		1. Ecole cantonale de Porrentruy, subvention de l'Etat	223,020	—	19,020	—	204,000	—	—	—
822,115	50	860,000		2. Subventions de l'Etat aux écoles moyennes supérieures	962,446	65	126,240	—	836,206	65	—	—
2,190,131	50	2,255,000		3. Subventions de l'Etat aux progymnases et écoles secondaires	2,222,090	10	—	—	2,222,090	10	—	—
				4. Inspection:								
18,956	90	19,850		a. Traitements et frais de déplacement	20,553	45	—	—	20,553	45	—	—
1,971	59	1,600		b. Frais de bureau	2,013	25	—	—	2,013	25	—	—
39,116	40	38,000		5. Pensions de retraite à des maîtres d'écoles moyennes	30,821	90	—	—	30,821	90	—	—
45,427	10	50,000		6. Bourses	51,115	—	1,193	10	49,921	90	—	—
28,709	05	32,000		7. Remplacement de maîtres malades	71,758	90	22,699	—	49,059	90	—	—
111,946	25	180,000		8. Remplacement de maîtres astreints au service militaire	89,083	95	55,000	—	34,083	95	—	—
444,328	—	449,000		9. Caisse d'assurance, subside	454,855	25	—	—	454,855	25	—	—
800	—	800		10. Cours de perfectionnement	800	—	—	—	800	—	—	—
6,165	—	12,000		11. Subventions pour fournitures scolaires	23,628	—	—	—	23,628	—	—	—
3,898,667	29	4,090,250			4,152,186	45	224,152	10	3,928,034	35		

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
D. Ecoles primaires											
7,524,229	65	7,782,000	1. Contribut. aux traitements des maîtres	7,663,906	85	1,624	65	7,662,282	20	—	—
9,647	—	10,000	2. Subventions extraordinaires	38,810	95	29,000	—	9,810	95	—	—
194,000	—	194,000	3. Pensions de retraite	250,000	—	56,000	—	194,000	—	—	—
743,867	55	754,000	4. Caisse d'assurance, subside	837,998	65	85,000	—	752,998	65	—	—
17,496	16	18,000	5. Subventions à des écoles pour matériel d'enseignement et bibliothèques	42,312	34	15,350	—	26,962	34	—	—
25,373	60	50,000	6. Subventions pour la construction de maisons d'école	29,948	40	—	—	29,948	40	—	—
7. Ecoles de couture:											
800,248	15	806,000	a. Traitements	801,417	90	28	15	801,389	75	—	—
17,000	—	18,000	b. Cours d'instruction	18,000	—	—	—	18,000	—	—	—
8. Gymnastique:											
17,466	85	21,050	a. Inspecteur et experts, traitements et autres frais	18,857	40	—	—	18,857	40	—	—
7,621	69	11,500	b. Cours et subsides	56,296	80	45,083	89	11,212	91	—	—
9. Inspecteurs d'écoles:											
132,803	10	135,630	a. Traitements et frais de déplacement	142,510	35	—	—	142,510	35	—	—
5,633	35	6,000	b. Frais de bureau	5,593	67	—	—	5,593	67	—	—
621	—	600	10. Enseignement par sections de classe	118	—	—	—	118	—	—	—
50,423	89	52,000	11. Enseignement des travaux manuels	67,018	46	15,067	50	51,950	96	—	—
56,887	20	57,000	12. Subventions pour fournitures scolaires	82,334	85	26,000	—	56,334	85	—	—
55,554	—	58,000	13. Ecoles complémentaires	86,724	05	28,051	85	58,672	20	—	—
93,931	20	100,000	14. Remplacement d'instituteurs malades	180,898	05	60,538	25	120,359	80	—	—
7,707	50	6,000	15. Remplacement de maîtresses de couture malades	9,940	55	—	—	9,940	55	—	—
40,000	60	42,000	16. Subventions aux établissements et classes spéciaux pour enfants anormaux	72,518	60	31,600	—	40,918	60	—	—
17. Enseignement de l'économie domestique:											
298,671	85	309,000	a. Ecoles complément. publiques et cours	558,064	55	249,929	20	308,135	35	—	—
17,700	—	23,000	b. Ecoles complémentaires privées et cours	73,666	—	50,366	—	23,300	—	—	—
733	—	1,200	c. Bourses	1,893	—	859	—	1,034	—	—	—
10,000	—	10,000	d. Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—	10,000	—	—	—	10,000	—
60,573	70	63,000	18. Maîtresses de couture, caisse de retraite, subside.	135,567	85	74,000	—	61,567	85	—	—
272,120	55	450,000	19. Remplacement de maîtres astreints au service militaire	243,552	85	165,000	—	78,552	85	—	—
1,032	—	100	20. Comm. conc. les prestations en nature	—	—	—	—	—	—	—	—
26,445	—	50,000	21. Subventions de l'Etat aux écoles enfantines	48,323	50	—	—	48,323	50	—	—
—	—	—	22. Education d'enfants de réfugiés . . .	8,705	20	—	—	8,705	20	—	—
10,467,788	59	11,008,080		11,474,978	82	943,498	49	10,531,480	33		
E. Ecoles normales											
1. Ecole normale allemande des instituteurs											
A. Section inférieure à Hofwil:											
21,746	75	22,500	a. Administration	24,325	50	1,004	—	23,321	50	—	—
75,999	—	78,300	b. Enseignement	80,756	15	1,971	75	78,784	40	—	—
25,264	50	23,000	c. Nourriture	29,168	90	963	50	28,205	40	—	—
d. Frais généraux:											
3,776	10	4,500	1. Entretien des bâtiments	8,940	85	—	—	8,940	85	—	—
4,101	55	1,500	2. Mobilier, ustensiles	3,385	10	—	—	3,385	10	—	—
1,622	75	1,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	2,051	40	36	—	2,015	40	—	—
13,666	25	11,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	9,251	35	200	—	9,051	35	—	—
4,061	55	3,000	5. Frais généraux divers	3,929	20	79	—	3,850	20	—	—
20,200	—	20,200	e. Loyer	22,400	—	2,200	—	20,200	—	—	—
3,645	20	1,000	f. Exploitation agricole	3,093	70	7,391	25	—	—	4,297	55
2,227	—	—	g. Augmentation et diminue. à l'inventaire	1,193	—	4,512	—	—	—	3,319	—
22,670	—	22,000	h. Pensions	—	—	27,640	—	—	—	27,640	—
141,896	25	142,500		188,495	15	45,997	50	142,497	65		

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VI. Instruction publique											
E. Ecoles normales											
B. Section supérieure à Berne:											
a. Administration:											
123	—	500	1. Mobilier, achat et entretien . . .	108	60	—	—	108	60	—	—
5,748	97	6,800	2. Chauffage, éclairage, etc. . . .	6,701	44	2,620	50	4,080	94	—	—
4,432	70	4,430	3. Concierge	4,740	60	—	—	4,740	60	—	—
590	58	800	4. Frais de bureau	965	36	56	95	908	41	—	—
793	95	900	5. Bâtiments, entretien	868	55	—	50	868	05	—	—
87,406	15	91,250	b. Enseignement:	175,571	90	80,797	05	94,774	85	—	—
6,157	31	3,500	1. Traitements	6,271	83	1,582	90	4,688	93	—	—
16,100	—	16,100	2. Matériel d'enseignement, biblio-	16,100	—	—	—	16,100	—	—	—
16,723	65	18,000	thèque, etc.	18,163	50	2,000	—	16,163	50	—	—
1,333	55	1,400	c. Loyer	1,478	45	—	—	1,478	45	—	—
808	45	800	d. Bourses	6,109	90	5,279	—	830	90	—	—
—	—	100	e. Indemnités de déplacement . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
660	90	1,100	f. Ecole d'application:	4,765	20	3,971	—	794	20	—	—
4,976	65	5,020	1. Concierge	5,660	40	264	—	5,396	40	—	—
75	90	200	2. Mobilier, achat et entretien . .	75	60	—	—	75	60	—	—
1,000	—	1,000	3. Chauffage, éclairage et nettoyage	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
			4. Traitements des maîtres . . .								
			5. Matériel d'enseignement, bi-								
			bliothèque								
			6. Logement du concierge . . .								
144,931	76	149,900		247,581	33	97,571	90	150,009	43		
13,227	90	14,500	2. Ecole normale de Porrentruy:	14,684	46	72	75	14,611	71	—	—
64,619	63	62,800	a. Administration	68,682	50	50	—	68,632	50	—	—
15,382	30	17,000	b. Enseignement	19,138	65	405	—	18,733	65	—	—
610	20	800	c. Nourriture	1,638	60	—	—	1,638	60	—	—
2,316	51	700	d. Frais généraux:	2,592	79	10	—	2,582	79	—	—
6,373	10	1,000	1. Entretien des bâtiments	7,905	45	130	—	7,775	45	—	—
416	52	4,400	2. Mobilier, ustensiles	2,638	92	426	90	2,212	02	—	—
138	70	2,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	100	—	—	—	100	—	—	—
1,051	—	—	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	404	—	2,427	—	—	—	2,023	—
12,000	—	12,000	5. Frais généraux divers	—	—	16,580	—	—	—	16,580	—
995	—	4,300	e. Exploitation agricole	5,965	—	275	—	5,690	—	—	—
91,028	86	96,000	f. Augmentation et diminut. à l'inventaire								
			g. Pensions								
			h. Bourses pour les élèves externes .								
				123,750	37	20,376	65	103,373	72		
15,956	40	18,000	3. Ecole normale de Thoune:	18,623	02	168	65	18,454	37	—	—
83,022	95	79,900	a. Administration	92,457	39	4,173	80	88,283	59	—	—
831	40	1,200	b. Enseignement	1,062	70	—	—	1,062	70	—	—
773	80	600	c. Frais généraux:	987	25	33	—	954	25	—	—
—	—	—	1. Entretien des bâtiments	2,953	15	—	—	2,953	15	—	—
3,015	60	4,000	2. Mobilier, ustensiles	2,927	79	345	60	2,582	19	—	—
2,307	14	2,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	12,300	—	—	—	12,300	—	—	—
12,300	—	12,300	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	764	80	765	—	—	—	—	20
460	50	—	5. Frais généraux divers	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
4,000	—	4,000	d. Loyer	15,513	15	2,000	—	13,513	15	—	—
13,293	50	13,500	e. Augmentation et diminut. à l'inventaire								
			f. Subvention de la ville de Thoune .								
			g. Bourses								
127,961	29	127,500		147,589	25	11,486	05	136,103	20		

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
				Administration courante									
				VI. Instruction publique									
				E. Ecoles normales									
				4. Ecole normale de Delémont:									
17,010	22	17,800		a. Administration	21,460	66	2,424	05	19,036	61	—	—	
55,554	36	55,400		b. Enseignement	59,988	79	1,159	75	58,829	04	—	—	
19,889	27	17,500		c. Nourriture	21,929	83	2,973	70	18,956	13	—	—	
				d. Frais généraux:									
6,920	70	1,500		1. Entretien des bâtiments	3,420	90	1,500	—	1,920	90	—	—	
1,860	56	1,000		2. Mobilier, ustensiles.	4,538	90	41	50	4,497	40	—	—	
348	10	1,000		3. Vêtements, linge et blanchissage	346	32	—	—	346	32	—	—	
7,693	65	7,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	8,108	45	—	—	8,108	45	—	—	
2,060	31	2,000		5. Frais généraux divers	4,402	58	123	30	4,279	28	—	—	
18,300	—	18,300		e. Loyer	18,300	—	—	—	18,300	—	—	—	
742	85	600		f. Jardin	482	90	1,245	—	—	—	762	10	
673	—	—		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	162	—	765	—	—	—	603	—	
18,775	—	16,000		h. Pensions.	—	—	18,975	—	—	—	18,975	—	
2,997	75	3,000		i. Bourses	3,224	50	350	—	2,874	50	—	—	
1,811	—	1,600		k. Cours pour maîtresses de couture . .	381	20	281	20	100	—	—	—	
115,601	07	109,500			146,747	03	29,838	50	116,908	53	—	—	
				5. Dépenses diverses:									
1,670	—	1,670		a. Pensions.	2,270	—	600	—	1,670	—	—	—	
1,956	84	2,000		b. Cours de répétition et de perfectionnement	11,600	69	9,738	70	1,861	99	—	—	
18,710	50	19,000		c. Caisse d'assurance, subside	18,173	—	—	—	18,173	—	—	—	
22,337	34	22,670			32,043	69	10,338	70	21,704	99	—	—	
				6. «Schulwarte» de Berne (ancien Musée scolaire suisse)									
9,000	—	10,000			10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	
9,000	—	10,000			10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	
				7. Allocation prélevée sur la subvention scolaire fédérale (VI. J. 2. c.)									
75,000	—	75,000			—	—	75,000	—	—	—	75,000	—	
75,000	—	75,000			—	—	75,000	—	—	—	75,000	—	
				1. Ecole normale de Berne-Hofwil:									
141,896	25	142,500		A. Section inférieure à Hofwil	188,495	15	45,997	50	142,497	65	—	—	
144,931	76	149,900		B. Section supérieure à Berne	247,581	33	97,571	90	150,009	43	—	—	
286,828	01	292,400			436,076	48	143,569	40	292,507	08	—	—	
91,028	86	96,000		2. Ecole normale de Porrentruy	123,750	37	20,376	65	103,373	72	—	—	
127,961	29	127,500		3. Ecole normale de Thoune	147,589	25	11,486	05	136,103	20	—	—	
115,601	07	109,500		4. Ecole normale de Delémont	146,747	03	29,838	50	116,908	53	—	—	
621,419	23	625,400			854,163	13	205,270	60	648,892	53	—	—	
22,337	34	22,670		5. Dépenses diverses	32,043	69	10,338	70	21,704	99	—	—	
9,000	—	10,000		6. «Berne Schulwarte», subvention . .	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—	
75,000	—	75,000		7. Allocation prélevée sur la subvention scolaire fédérale	—	—	75,000	—	—	—	75,000	—	
577,756	57	583,070			896,206	82	290,609	30	605,597	52	—	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
VI. Instruction publique													
F. Institutions de sourds-muets													
1. Etablissement de Münchenbuchsee:													
22,091	75	23,000		a. Administration		25,536	45	126	35	25,410	10	—	—
25,476	—	25,400		b. Enseignement		26,855	80	114	—	26,741	80	—	—
36,567	90	46,500		c. Nourriture		44,258	45	4,382	95	39,875	50	—	—
d. Frais généraux:													
4,281	35	4,500		1. Entretien des bâtiments		10,846	—	2,834	40	8,011	60	—	—
6,205	70	6,500		2. Mobilier, ustensiles		5,199	35	3,982	55	1,216	80	—	—
7,271	50	6,000		3. Vêtements, linge et blanchissage		9,566	15	700	70	8,865	45	—	—
14,017	—	12,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.		10,317	50	—	—	10,317	50	—	—
5,077	90	3,500		5. Frais généraux divers		5,582	90	308	80	5,274	10	—	—
19,200	—	19,200		e. Loyer		19,200	—	—	—	19,200	—	—	—
163	65	100		f. Métiers		13,725	90	13,504	40	221	50	—	—
2,105	75	1,000		g. Exploitation agricole		9,478	90	10,474	55	—	—	995	65
9,041	—	—		h. Caisse d'assurance, subside		11,105	10	2,143	40	8,961	70	—	—
48,880	75	46,000		i. Augmentation et diminut. à l'inventaire		490	—	47,217	30	—	—	46,727	30
1,405	55	1,300		k. Pensions		1,103	—	—	—	1,103	—	—	—
1,068	45	—		l. Allocation prélevée sur la subvent. fédérale		—	—	3	45	—	—	—	3
98,744	35	101,000				193,265	50	85,792	85	107,472	65	—	—
2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern:													
10,000	—	12,000		Subvention de l'Etat		12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
10,000	—	12,000				12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
3. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets													
2,037	95	2,038				—	—	2,037	95	—	—	2,037	95
2,037	95	2,038				—	—	2,037	95	—	—	2,037	95
98,744	35	101,000		1. Etablissement de Münchenbuchsee		193,265	50	85,792	85	107,472	65	—	—
10,000	—	12,000		2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern		12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
2,037	95	2,038		3. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets		—	—	2,037	95	—	—	2,037	95
106,706	40	110,962				205,265	50	87,830	80	117,434	70	—	—
G. Encouragements aux beaux-arts et aux sciences													
222,761	80	224,600		1. Allocation prélevée sur la taxe des billets		—	—	228,969	60	—	—	228,969	60
36,000	—	38,000		2. Musée historique, subvention		45,730	—	7,730	—	38,000	—	—	—
35,000	—	35,000		3. Musée des beaux-arts, subvention		35,000	—	—	—	35,000	—	—	—
27,440	—	25,000		4. Encouragement des beaux-arts		25,045	25	—	—	25,045	25	—	—
9,000	—	9,000		5. Conservatoire, subvention		13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
1,600	—	2,000		6. Glossaire des dialectes de la Suisse et glossaire des patois, subventions		2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
14,500	—	14,500		7. Musée d'histoire naturelle, subvention		14,500	—	—	—	14,500	—	—	—
10,121	80	10,000		8. Conservation de monuments historiques		10,424	35	100	—	10,324	35	—	—
60,000	—	60,000		9. Théâtre de Berne, subvention		60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
900	—	900		10. Musée alpin, subvention		900	—	—	—	900	—	—	—
700	—	700		11. Musée jurassien de Delémont, subvention		700	—	—	—	700	—	—	—
1,500	—	1,500		12. Société cantonale de musique, subvention		1,500	—	—	—	1,500	—	—	—
12,000	—	14,000		13. Orchestre de la ville de Berne, subvent.		14,000	—	—	—	14,000	—	—	—
10,000	—	10,000		14. Station scientifique du Jungfrauoch, subvent.		10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
4,000	—	4,000		15. Université populaire, subvention		4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
—	—	—				236,799	60	236,799	60	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				VI. Instruction publique								
				H. Librairie scolaire								
				1. Matériel d'enseignement:								
707,267	12	663,400		a. Provisions en magasin au 1 ^{er} janvier	741,024	—	—	—	741,024	—	—	—
213,236	62	147,800		b. Frais de confection de matériel d'enseignement	218,742	37	—	—	218,742	37	—	—
265,022	81	240,100		c. Produit de la vente de matériel d'enseignement	—	—	318,838	62	—	—	318,838	62
741,024	—	652,100		d. Provisions en magasin au 31 décembre	—	—	742,146	07	—	—	742,146	07
85,543	07	81,000			959,766	37	1,060,984	69	—	—	101,218	32
				2. Frais:								
28,648	70	29,800		a. Traitements et salaires	31,616	90	—	—	31,616	90	—	—
564	65	500		b. Caisse de compensation	623	10	—	—	623	10	—	—
7,765	88	10,200		c. Frais de magasin et de bureau	7,490	71	83	10	7,407	61	—	—
7,200	—	7,200		d. Loyer	7,200	—	—	—	7,200	—	—	—
1,078	73	1,000		e. Frais de transport et d'affranchissement	3,094	67	1,954	21	1,140	46	—	—
35,599	30	33,000		f. Intérêts du fonds de roulement	36,606	—	—	—	36,606	—	—	—
2,767	24	2,000		g. Exemplaires gratuits	3,638	97	—	—	3,638	97	—	—
83,624	50	83,700			90,270	35	2,037	31	88,233	04	—	—
				3. Produit de roulement:								
85,543	07	81,000		Matériel d'enseignement	959,766	37	1,060,984	69	—	—	101,218	32
83,624	50	83,700		Frais	90,270	35	2,037	31	88,233	04	—	—
5,129	—	9,300		Feuille officielle scolaire, frais	10,918	08	—	—	10,918	08	—	—
3,210	43	12,000		Excédent de roulement, versement dans la réserve	2,067	20	—	—	2,067	20	—	—
—	—	—			1,063,022	—	1,063,022	—	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VI. Instruction publique												
J. Subvention fédérale pour l'école primaire												
546,687	—	546,687	1. Subvention de la Confédération . . .	—	—	546,687	—	—	—	—	546,687	—
2. Emploi de la subvention:												
70,000	—	70,000	a. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs (VI. D. 4.)	65,000	—	—	65,000	—	—	—	—	—
56,600	—	56,600	b. Suppléments de pensions à des instituteurs retraités (VI. D. 3)	56,600	—	—	56,600	—	—	—	—	—
75,000	—	75,000	c. Allocation pour les frais des écoles normales de l'Etat (VI. E. 7.)	75,000	—	—	75,000	—	—	—	—	—
30,000	—	30,000	d. Contribution ordinaire de l'Etat aux constructions scolaires (VI. D. 6.)	11,900	—	—	11,900	—	—	—	—	—
35,000	—	45,000	e. Subventions extraordinaires en faveur de l'école primaire selon l'art. 14 de la loi sur les traitements du corps enseignant (VI. D. 2.)	44,000	—	—	44,000	—	—	—	—	—
85,000	—	75,000	f. Subventions aux communes pour la délivrance de vêtements et d'aliments aux élèves primaires nécessiteux	85,000	—	—	85,000	—	—	—	—	—
30,000	—	30,000	g. Subventions aux communes pour la gratuité du matériel d'enseignement et des fournitures scolaires (VI. D. 12.)	30,000	—	—	30,000	—	—	—	—	—
5,500	—	7,500	h. Subventions aux communes pour l'enseignement des travaux manuels à l'école primaire (VI. D. 11.)	15,000	—	—	15,000	—	—	—	—	—
11,250	—	11,250	i. Subsidés en faveur des institutions générales d'instruction au sens de l'art. 29 de la loi du 6 mai 1894	15,250	—	—	15,250	—	—	—	—	—
9,700	—	7,500	k. Subsidés en faveur des cours de perfectionnement du corps enseignant primaire (VI. E. 5b.)	8,500	—	—	8,500	—	—	—	—	—
30,000	—	30,000	l. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs pour la mise à la retraite anticipée (VI. D. 4.)	30,000	—	—	30,000	—	—	—	—	—
74,000	—	74,000	m. Subside pour l'assurance des maîtresses de couture (VI. D. 18.)	74,000	—	—	74,000	—	—	—	—	—
30,000	—	30,000	n. Subventions pour les mesures en faveur des anormaux (VI. D. 16.)	30,000	—	—	30,000	—	—	—	—	—
1,200	—	2,000	o. Subventions à des cours de gymnastique (VI. D. 8.)	3,000	—	—	3,000	—	—	—	—	—
3,437	—	3,437	p. A la disposition du Conseil-exécutif, pour être employé conformément à la loi fédérale	3,437	—	—	3,437	—	—	—	—	—
—	—	—		546,687	—	546,687	—	—	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VI. Instruction publique												
K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme												
500	—	500	—	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool .	—	—	500	—	—	—	500	—
500	—	500	—	2. Refuges pour enfants, subvention .	500	—	—	—	500	—	—	—
—	—	—	—		500	—	500	—	—	—	—	—
—————												
104,202	55	103,965	—	A. Frais d'administration de la Direction .	136,468	78	15,550	80	120,917	98	—	—
2,915,405	37	2,912,160	—	B. Université	3,869,950	55	834,718	37	3,035,232	18	—	—
3,898,667	29	4,090,250	—	C. Ecoles moyennes	4,152,186	45	224,152	10	3,928,034	35	—	—
10,467,788	59	11,008,080	—	D. Ecoles primaires	11,474,978	82	943,498	49	10,531,480	33	—	—
577,756	57	583,070	—	E. Ecoles normales	896,206	82	290,609	30	605,597	52	—	—
106,706	40	110,962	—	F. Institutions de sourds-muets	205,265	50	87,830	80	117,434	70	—	—
—	—	—	—	G. Encouragements aux beaux-arts et aux sciences	236,799	60	236,799	60	—	—	—	—
—	—	—	—	H. Librairie scolaire	1,063,022	—	1,063,022	—	—	—	—	—
—	—	—	—	J. Subvention fédérale pour l'école primaire	546,687	—	546,687	—	—	—	—	—
—	—	—	—	K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	500	—	500	—	—	—	—	—
18,070,526	77	18,808,487	—		22,582,065	52	4,243,368	46	18,338,697	06	—	—
				Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 469,789.94								
—————												
VII. Affaires communales												
A. Frais d'administration de la Direction												
39,734	40	41,110	—	1. Traitements des fonctionnaires	43,736	70	600	—	43,136	70	—	—
13,457	10	13,960	—	2. Traitements des employés	18,558	90	1,048	25	17,510	65	—	—
6,997	56	7,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement	13,438	36	4,413	50	9,024	86	—	—
5,349	50	5,500	—	4. Loyers	10,030	50	5,015	25	5,015	25	—	—
1,403	85	4,000	—	5. Commission des armoiries	1,444	45	—	—	1,444	45	—	—
66,942	41	71,570	—		87,208	91	11,077	—	76,131	91	—	—
				Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 4,561.94								

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
A. Frais d'administration de la Direction											
65,773	20	67,458	1. Traitements des fonctionnaires	71,267	50	68	25	71,199	25	—	—
193,438	70	190,000	2. Traitements des employés	230,235	80	3,377	75	226,858	05	—	—
39,971	35	40,000	3. Frais de bureau	55,236	35	8,598	44	46,637	91	—	—
18,875	—	19,500	4. Loyers	21,150	—	—	—	21,150	—	—	—
318,058	25	316,958		377,889	65	12,044	44	365,845	21	—	—
B. Commission et inspectorat											
450	—	450	1. Commission cantonale de l'assistance publique	450	—	—	—	450	—	—	—
2. Inspecteur cantonal et adjoints:											
73,856	65	77,167	a. Traitements	91,493	05	—	—	91,493	05	—	—
26,274	77	33,000	b. Frais de bureau et de déplacement	36,478	49	275	—	36,203	49	—	—
24,792	22	45,000	3. Inspecteurs d'arrondissement	44,049	10	—	—	44,049	10	—	—
125,373	64	155,617		172,470	64	275	—	172,195	64	—	—
C. Assistance des indigents											
1. Subventions aux communes:											
3,023,238	66	2,850,000	a. Subventions pour l'assistance permanente	2,886,265	60	3,799	30	2,882,466	30	—	—
1,696,897	13	1,750,000	b. Subventions pour l'assistance temporaire	1,824,135	55	—	—	1,824,135	55	—	—
2. Assistance extérieure:											
1,320,136	17	1,400,000	a. Assistance hors du canton	2,069,089	87	688,981	26	1,380,108	61	—	—
3,658,411	29	3,700,000	b. Subventions suivant les §§ 59, 60 et 113 de la loi sur l'assistance publique	5,687,229	53	2,486,944	71	3,200,284	82	—	—
200,000	—	200,000	3. Subventions extraordinaires aux communes	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
9,898,683	25	9,900,000		12,666,720	55	3,179,725	27	9,486,995	28	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes				
				Administration courante									
				VIII. Assistance publique									
				D. Hospices régionaux et communaux d'invalides, subventions									
5,557	35	42,500		1. Hospice de l'Oberland à Utzigen . . .	5,436	70	—	—	5,436	70	—	—	
5,500	05		2. Hospice du Seeland à Worben . . .	5,471	75	—	—	5,471	75	—	—		
5,282	30		3. Hospice du Mittelland à Riggisberg	5,226	20	—	—	5,226	20	—	—		
3,609	25		4. Hospice de la ville de Berne à Kühlewil	3,449	05	—	—	3,449	05	—	—		
5,098	95		5. Hospice de la Haute-Argovie à Dettenbühl	5,308	10	—	—	5,308	10	—	—		
4,823	90		6. Hospice de l'Emmental à Frienisberg	4,758	55	—	—	4,758	55	—	—		
4,915	60		7. Hospice du district de Signau à Langnau	5,792	40	800	—	4,992	40	—	—		
7,712	60		8. Hospices communaux divers	7,857	25	—	—	7,857	25	—	—		
42,500					43,300		800		42,500				
				E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions									
2,000	—	2,000	—	1. Orphelinat de Saignelégier	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—	
20,000	—	20,000	—	2. Maison d'éducation Victoria, Wabern	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—	
4,500	—	4,500	—	3. Orphelinat de Belfond	4,500	—	—	—	4,500	—	—	—	
6,000	—	6,000	—	4. Orphelinat de Courtelary	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—	
5,000	—	5,000	—	5. Orphelinats de Delémont	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—	
16,554	—	16,976	—	6. Maison d'éducation d'Oberbipp	17,391	30	—	—	17,391	30	—	—	
2,000	—	2,000	—	7. Maison d'éducation du Steinhölzli	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—	
15,000	—	15,000	—	8. Maison pour enfants faibles d'esprit de Berthoud	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—	
15,000	—	15,000	—	9. Maison pour enfants faibles d'esprit de Steffisbourg	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—	
5,000	—	5,000	—	10. Maison pour enfants faibles d'esprit de Delémont	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—	
91,054		91,476			91,891	30			91,891	30			
				F. Foyers cantonaux d'éducation									
				1. Landorf									
15,014	93	11,500	—	a. Administration	17,301	94	467	15	16,834	79	—	—	
10,545	34	11,400	—	b. Enseignement	13,799	56	1,355	70	12,443	86	—	—	
39,599	91	30,100	—	c. Nourriture	33,863	04	426	—	33,437	04	—	—	
				d. Frais généraux:									
4,334	95	2,500	—	1. Entretien des bâtiments	8,896	56	—	—	8,896	56	—	—	
9,308	95	5,500	—	2. Mobilier, ustensiles	7,804	93	707	65	7,097	28	—	—	
16,403	39	10,000	—	3. Vêtements, linge et blanchissage	18,099	20	3,075	18	15,024	02	—	—	
7,960	85	6,500	—	4. Chauffage, éclairage et énergie électrique	5,811	15	—	—	5,811	15	—	—	
6,228	81	4,600	—	5. Frais généraux divers	5,386	11	589	10	4,797	01	—	—	
8,880	—	9,300	—	e. Loyers	9,100	—	695	—	8,405	—	—	—	
8,230	02	13,000	—	f. Exploitation agricole	78,814	55	89,220	64	—	—	10,406	09	
3,287	60	—	—	g. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	11,691	65	2,601	55	9,090	10	—	—	
24,955	50	23,000	—	h. Pensions	4,510	60	29,466	73	—	—	24,956	13	
98,264	05	55,400			215,079	29	128,604	70	86,474	59			

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VIII. Assistance publique												
F. Foyers cantonaux d'éducation												
2. Aarwangen :												
12,040	70	11,930		a. Administration	12,642	67	76	80	12,565	87	—	—
13,585	26	11,960		b. Enseignement	18,613	13	2,936	75	15,676	38	—	—
30,986	09	32,945		c. Nourriture	33,720	05	120	45	33,599	60	—	—
				d. Frais généraux :								
2,603	20	3,000		1. Entretien des bâtiments	1,882	40	733	15	1,149	25	—	—
4,857	88	2,500		2. Mobilier, ustensiles	3,317	90	—	—	3,317	90	—	—
9,237	97	7,800		3. Vêtements, linge et blanchissage	8,625	16	111	60	8,513	56	—	—
5,146	93	4,500		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	4,342	50	—	—	4,342	50	—	—
4,216	46	4,300		5. Frais généraux divers	4,442	89	453	10	3,989	79	—	—
8,200	—	8,200		e. Loyers	8,200	—	—	—	8,200	—	—	—
11,623	18	6,785		f. Exploitation agricole	31,610	42	40,328	18	—	—	8,717	76
697	—	—		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	825	—	876	—	—	—	51	—
23,064	75	22,500		h. Pensions	61	—	24,849	—	—	—	24,788	—
56,883	56	57,850			128,283	12	70,485	03	57,798	09	—	—
3. Cerlier :												
10,732	85	11,201		a. Administration	12,199	45	71	85	12,127	60	—	—
10,043	14	10,880		b. Enseignement	12,351	24	160	30	12,190	94	—	—
36,031	48	35,550		c. Nourriture	40,576	02	344	35	40,231	67	—	—
				d. Frais généraux :								
3,249	83	2,500		1. Entretien des bâtiments	10,128	08	221	03	9,907	05	—	—
3,011	61	2,000		2. Mobilier, ustensiles	3,429	60	1,076	25	2,353	35	—	—
21,985	83	16,200		3. Vêtements, linge et blanchissage	25,053	78	926	25	24,127	53	—	—
4,969	10	6,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	4,602	35	110	30	4,492	05	—	—
4,800	77	6,700		5. Frais généraux divers	7,403	01	684	20	6,718	81	—	—
14,800	—	14,800		e. Loyers	14,800	—	—	—	14,800	—	—	—
28,180	37	25,000		f. Exploitation agricole	82,906	07	121,020	82	—	—	38,114	75
827	50	—		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	2,089	—	2,667	—	—	—	578	—
26,725	—	24,400		h. Pensions	189	—	32,272	—	—	—	32,083	—
55,546	74	56,431			215,727	60	159,554	35	56,173	25	—	—
4. Kehrsatz :												
12,573	60	12,415		a. Administration	14,652	57	135	75	14,516	82	—	—
8,948	64	9,830		b. Enseignement	11,829	85	254	—	11,575	85	—	—
32,442	08	28,600		c. Nourriture	33,362	17	2,247	20	31,114	97	—	—
				d. Frais généraux :								
3,341	10	4,000		1. Entretien et bâtiments	5,235	05	—	—	5,235	05	—	—
3,601	44	4,500		2. Mobilier, ustensiles	8,915	05	10,822	20	—	—	1,907	15
9,581	93	10,000		3. Vêtements, linge et blanchissage	12,657	84	4,057	14	8,600	70	—	—
6,155	29	5,000		4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	8,787	12	—	—	8,787	12	—	—
8,818	69	3,000		5. Frais généraux divers	10,675	17	616	21	10,058	96	—	—
7,600	—	8,500		e. Loyers	5,000	—	900	—	4,100	—	—	—
26,037	61	18,000		f. Exploitation agricole	68,454	66	86,165	41	—	—	17,710	75
3,584	—	—		g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	27,828	—	728	—	27,100	—	—	—
17,202	10	14,000		h. Pensions	483	—	21,704	40	—	—	21,221	40
53,407	06	53,845			207,880	48	127,630	31	80,250	17	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
VIII. Assistance publique											
F. Foyers cantonaux d'éducation											
5. Bretièges:											
11,805	90	13,200	a. Administration	14,096	20	1	70	14,094	50	—	—
11,009	24	13,600	b. Enseignement	12,727	15	—	—	12,727	15	—	—
27,447	05	29,000	c. Nourriture	29,996	15	472	50	29,523	65	—	—
d. Frais généraux:											
6,633	10	2,000	1. Entretien des bâtiments	2,151	15	150	—	2,001	15	—	—
2,765	65	2,500	2. Mobilier, ustensiles	2,742	25	—	—	2,742	25	—	—
4,813	91	7,800	3. Vêtements, linge et blanchissage	5,802	65	387	—	5,415	65	—	—
8,551	45	9,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	10,002	40	100	—	9,902	40	—	—
7,555	45	4,700	5. Frais généraux divers	8,715	70	1,764	20	6,951	50	—	—
16,450	—	16,700	e. Loyers	15,900	—	150	—	15,750	—	—	—
21,714	15	16,700	f. Exploitation agricole	33,648	75	53,612	65	—	—	19,963	90
766	—	—	g. Augmentation et diminue. à l'inventaire	3,410	—	4,204	—	—	—	794	—
14,727	—	20,000	h. Pensions	—	—	17,301	—	—	—	17,301	—
750	—	1,500	i. Subvention de la Confédération . .	—	—	750	—	—	—	750	—
59,074	60	60,300		139,192	40	78,893	05	60,299	35	—	—
6. Loveresse:											
10,845	55	10,700	a. Administration	11,307	—	2	15	11,304	85	—	—
8,876	75	9,100	b. Enseignement	9,547	45	325	—	9,222	45	—	—
21,510	85	22,000	c. Nourriture	20,703	80	400	—	20,303	80	—	—
d. Frais généraux:											
983	10	1,500	1. Entretien des bâtiments	1,265	—	—	—	1,265	—	—	—
2,056	80	1,000	2. Mobilier, ustensiles	5,524	05	1,800	—	3,724	05	—	—
8,411	15	8,500	3. Vêtements, linge et blanchissage	7,147	60	1,942	55	5,205	05	—	—
4,329	50	4,500	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	4,698	10	—	—	4,698	10	—	—
1,722	65	2,500	5. Frais généraux divers	2,435	20	30	—	2,405	20	—	—
6,400	—	6,400	e. Loyer	6,400	—	—	—	6,400	—	—	—
3,868	40	4,900	f. Exploitation agricole	16,654	25	20,732	50	—	—	4,078	25
1,400	—	—	g. Augmentation et diminue. à l'inventaire	3,500	—	1,000	—	2,500	—	—	—
14,410	—	15,800	h. Pensions	50	—	15,530	—	—	—	15,480	—
2,378	—	—	i. Subvention de la Confédération . .	—	—	1,973	—	—	—	1,973	—
45,879	95	45,500		89,232	45	43,735	20	45,497	25	—	—
98,264	05	55,400	1. Landorf	215,079	29	128,604	70	86,474	59	—	—
56,883	56	57,850	2. Aarwangen	128,283	12	70,485	03	57,798	09	—	—
55,546	74	56,431	3. Cerlier	215,727	60	159,554	35	56,173	25	—	—
53,407	06	53,845	4. Kehrsatz	207,880	48	127,630	31	80,250	17	—	—
59,074	60	60,300	5. Bretièges	139,192	40	78,893	05	60,299	35	—	—
45,879	95	45,500	6. Loveresse	89,232	45	43,735	20	45,497	25	—	—
369,055	96	329,326		995,395	34	608,902	64	386,492	70	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
VIII. Assistance publique												
G. Aide aux vieillards, veuves et orphelins												
4,932,571	90	4,034,870		1. Subvention fédérale	—	—	4,734,528	90	—	—	4,734,528	90
200,000	—	200,000		2. Subvention de la régie des sels	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
4,932,571	90	4,034,870		3. Aide aux vieillards, veuves et orphelins:								
				a. de la subvention fédérale	5,101,110	—	366,581	10	4,734,528	90	—	—
				de subvention cantonale:								
300,000	—	300,000		b. pour l'extension du cercle des bénéficiaires	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
548,364	50	700,000		c. pour prestations supplémentaires à la								
				subvention fédérale	606,168	—	5,292	65	600,875	35	—	—
G a. Aide aux chômeurs âgés												
596,105	75	1,200,000		1. Subvention fédérale	—	—	490,613	96	—	—	490,613	96
100,000	—	100,000		2. Subventions de l'Etat:								
				a. Prélèvem. sur le fonds pour l'assurance								
200,000	—	200,000		cant. en cas de vieillesse et d'invalidité	—	—	100,000	—	—	—	100,000	—
				b. Contribution de la Direction de l'In-								
				térieur (IXa H. 6. b)	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
896,105	75	1,500,000		3. Aide aux chômeurs âgés	772,734	25	6,463	70	766,270	55	—	—
G b. Office cantonal pour l'aide aux vieillards, veuves et orphelins												
3,877	15	2,000		1. Frais d'administration	2,149	95	—	—	2,149	95	—	—
33,759	40	31,479		2. Traitements	39,178	75	—	—	39,178	75	—	—
13,489	98	12,000		3. Frais de bureau	15,031	54	—	—	15,031	54	—	—
2,000	—	2,000		4. Loyer	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
53,126	53	47,479		5. Couverture des frais par le fonds d'une								
				assurance-vieillesse cant.	—	—	58,360	24	—	—	58,360	24
				(Subside à la Société bernoise « Pour								
				la vieillesse »)								
648,364	50	800,000			6,838,372	49	6,161,840	55	676,531	94	—	—
H. Subventions diverses												
4,000	—	4,000		1. Subventions à des sociétés de secours à								
				l'étranger	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
20,000	—	20,000		2. Secours en cas de dommages dus aux								
				éléments	139,431	25	119,431	25	20,000	—	—	—
7,000	—	7,000		3. Pouponnière cantonale	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
1,000	—	1,000		4. Etablissement de Balgerist	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
26,954	—	—		5. Assistance aux anormaux	21,670	—	21,670	—	—	—	—	—
26,954	—	—										
32,000	—	32,000			173,101	25	141,101	25	32,000	—	—	—
J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme												
120,000	—	120,000		1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool .	—	—	120,000	—	—	—	120,000	—
120,000	—	120,000		2. Mesures propres à combattre l'alco-								
				olisme, inclus secours en nature . . .	123,741	30	3,741	30	120,000	—	—	—
—	—	—			123,741	30	123,741	30	—	—	—	—
K. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations												
72,563	—	—		1. Subside du fonds de secours aux hôpi-								
				taux et aux établissements de charité .	—	—	98,395	—	—	—	98,395	—
72,563	—	—		2. Subventions à des hôpitaux et établis-								
				sements de charité	98,395	—	—	—	98,395	—	—	—
—	—	—			98,395	—	98,395	—	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				VIII. Assistance publique								
				L. Aide sociale de guerre.								
42,922	22	37,835		1. Frais d'administration	44,234	67	1,888	30	42,346	37	—	—
				2. Subventions fédérales pour actions d'aide	601,491	26	601,491	26	—	—	—	—
				3. Subventions cantonales pour actions d'aide	947,499	60	663	80	946,835	80	—	—
				4. Subventions fédérales pour postes et matériel sanitaires	224,141	30	224,141	30	—	—	—	—
735,925	45	950,000		5. Subventions cantonales pour postes et matériel sanitaires	750,000	—	—	—	750,000	—	—	—
				6. Subventions cantonales pour achat de matériel du service de secours . . .	11,231	35	—	—	11,231	35	—	—
				7. Subventions fédérales pour achat de matériel du service de secours . . .	8,988	20	8,988	20	—	—	—	—
778,847	67	987,835			2,587,586	38	837,172	86	1,750,413	52	—	—
318,058	25	316,958		A. Frais d'administration de la Direction	377,889	65	12,044	44	365,845	21	—	—
125,373	64	155,617		B. Commission et inspectorat	172,470	64	275	—	172,195	64	—	—
9,898,683	25	9,900,000		C. Assistance des indigents	12,666,720	55	3,179,725	27	9,486,995	28	—	—
42,500	—	42,500		D. Hospices régionaux et commun. d'in-								
				valides, subventions	43,300	—	800	—	42,500	—	—	—
91,054	—	91,476		E. Maisons d'éducation des districts et								
				privées, subventions	91,891	30	—	—	91,891	30	—	—
369,055	96	329,326		F. Foyers cantonaux d'éducation	995,395	34	608,902	64	386,492	70	—	—
648,364	50	800,000		G. Secours aux vieillards, veuves et or-								
				phelins nécessiteux	6,838,372	49	6,161,840	55	676,531	94	—	—
32,000	—	32,000		H. Subventions diverses	173,101	25	141,101	25	32,000	—	—	—
—	—	—		J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	123,741	30	123,741	30	—	—	—	—
—	—	—		K. Subventions à des hôpitaux et établis-								
				ssements de charité pour nouvelles cons-	98,395	—	98,395	—	—	—	—	—
778,847	67	987,835		L. Aide sociale de guerre	2,587,586	38	837,172	86	1,750,413	52	—	—
12,303,937	27	12,655,712		Les dépenses sont supérieures au budget	24,168,863	90	11,163,998	31	13,004,865	59	—	—
				de fr. 349,153.59								
				IX a. Economie publique								
				A. Frais d'administration de la Direction								
17,685	95	18,343		1. Traitement des secrétaires	19,915	05	—	—	19,915	05	—	—
30,770	15	32,017		2. Traitements des employés	34,119	45	9	60	34,109	85	—	—
6,998	55	8,000		3. Frais de bureau	10,979	41	2,360	70	8,618	71	—	—
2,700	—	2,700		4. Loyers	2,700	—	—	—	2,700	—	—	—
58,154	65	61,060			67,713	91	2,370	30	65,343	61	—	—
				B. Commerce et industrie								
13,091	95	11,500		1. Encouragements au commerce et à	16,048	05	1,664	40	14,383	65	—	—
—	—	—		P'industrie en général	—	—	—	—	—	—	—	—
2,500	—	2,500		2. Bourses (voir IXa, D. 5)	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	500		3. Association d'industrie hôtelière, subvent.	120	—	—	—	120	—	—	—
1,000	—	1,000		4. Loi sur la protection des ouvrières, inspect.	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
15,000	—	15,000		5. Office des renseignements juridiques du	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
				Cartel syndical cantonal, subside. . .								
31,591	95	30,500		6. Société coopérative de cautionnement, subs.								
					34,668	05	1,664	40	33,003	65	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
IX a. Economie publique													
C. Chambre du commerce et de l'industrie													
31,938	75	32,267		1. Traitements des fonctionnaires . . .		33,495	75	—	—	33,495	75	—	—
38,442	45	27,107		2. Traitements des employés		37,187	35	—	—	37,187	35	—	—
592	40	1,000		3. Indemnités de séances et de route . .		508	75	—	—	508	75	—	—
10,500	60	11,000		4. Frais de bureau et de déplacement, publicat.		12,695	15	1,731	10	10,964	05	—	—
8,325	—	8,325		5. Loyers		9,525	—	1,200	—	8,325	—	—	—
16,743	—	24,766		6. Contrôle des prix		40,410	93	15,653	40	24,757	53	—	—
6,000	—	6,000		7. Travail hors fabrique dans l'industrie horlogère		10,628	52	4,633	50	5,995	02	—	—
14,732	78	19,000		8. Office central pour le maintien d'industries existantes et l'introduction de nouvelles industries		21,756	59	5,000	—	16,756	59	—	—
127,274	98	129,465				166,208	04	28,218		137,990	04		
D. Office cantonal des apprentissages													
1. Administration:													
21,710	40	21,110		a. Traitements des fonctionnaires . . .		24,680	40	—	—	24,680	40	—	—
29,954	70	33,290		b. Traitements des employés		39,543	—	—	—	39,543	—	—	—
8,619	11	7,000		c. Frais de bureau		7,569	11	570	—	6,999	11	—	—
3,600	—	3,600		d. Loyers		3,600	—	—	—	3,600	—	—	—
e. Emoluments:													
40,000	—	40,000		1. Produit		—	—	50,235	79	—	—	50,235	79
5,000	—	5,000		2. Versement au fonds cantonal des examens d'apprentis		5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
35,000	—	35,000		3. Subside aux frais des examens d'apprentis		45,235	79	—	—	45,235	79	—	—
84,966	25	90,000		2. Apprentissages et examens d'apprentis		221,005	54	93,398	78	127,606	76	—	—
3. Ecoles professionnelles:													
153,086	40			a. Ecoles et cours spéciaux d'arts et métiers		449,528	—	263,028	—	186,500	—	—	—
328,563	60	700,000		b. Ecoles complémentaires d'arts et métiers		812,842	—	477,992	—	334,850	—	—	—
39,300	—			c. Ecoles de commerce		82,850	—	40,450	—	42,400	—	—	—
159,050	—			d. Ecoles complémentaires commerciales		202,930	—	39,355	—	163,575	—	—	—
11,936	40	12,000		e. Cours de perfectionnement		29,687	80	17,707	—	11,980	80	—	—
4,200	—	5,000		f. Construction de bâtiments, subsides		—	—	—	—	—	—	—	—
4,229	45	5,000		4. Encouragement des apprentissages ménagers		4,804	—	—	—	4,804	—	—	—
5. Bourses professionnelles:													
65,002	50	65,000		a. Apprentissages		71,969	95	6,969	—	65,000	95	—	—
—	—	5,000		b. Perfectionnement et examen de maître		7,891	85	2,895	80	4,996	05	—	—
914,218	81	947,000				2,009,137	44	992,601	37	1,016,536	07		
E. Musée des arts et métiers													
a. Musée des arts et métiers et Ecole de céramique:													
56,006	15	57,405		1. Traitements		61,822	35	—	—	61,822	35	—	—
583	32	600		2. Matériel d'enseignement		353	30	—	—	353	30	—	—
5,787	95	7,000		3. Bibliothèque et collection		8,036	22	1,471	55	6,564	67	—	—
1,516	56	3,000		4. Expositions, cours, conférences . .		4,181	55	2,609	40	1,572	15	—	—
4,703	31	4,500		5. Frais d'administration		9,572	70	3,381	65	6,191	05	—	—
3,179	70	4,000		6. Matériaux		3,378	67	—	6 50	3,372	17	—	—
7,400	—	7,400		7. Loyer		7,400	—	—	—	7,400	—	—	—
3,308	23	2,500		8. Mobilier, outillage		3,418	27	160	—	3,258	27	—	—
10,201	06	9,500		9. Chauffage, éclairage et nettoyage .		10,093	73	40	35	10,053	38	—	—
92,686	28	95,905		A reporter		108,256	79	7,669	45	100,587	34	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX a. Economie publique											
E. Musée des arts et métiers											
92,686	28	95,905	Report	108,256	79	7,669	45	100,587	34	—	—
402	63	300	10. Frais divers	456	38	—	—	456	38	—	—
870	—	500	11. Ecolages	—	—	1,070	—	—	—	1,070	—
5,898	59	8,000	12. Produit des travaux des élèves . . .	—	—	7,909	—	—	—	7,909	—
24,985	39	25,502	13. Subvention de la ville de Berne . . .	—	—	31,126	85	—	—	31,126	85
1,600	—	1,600	14. Subvention de la bourg. de Berne . .	—	—	1,600	—	—	—	1,600	—
1,975	—	1,500	15. Subventions privées	—	—	1,900	—	—	—	1,900	—
12,476	—	13,600	16. Subvention de la Confédération . . .	1,390	75	16,730	—	—	—	15,339	25
45,283	93	45,503		110,103	92	68,005	30	42,098	62	—	—
b. Ecole de sculpture de Brienz:											
20,256	60	20,454	1. Traitements	23,517	—	—	—	23,517	—	—	—
1,468	63	2,000	2. Matériel d'enseignement	1,844	88	12	50	1,832	38	—	—
2,396	29	2,400	3. Frais d'administration	2,622	—	179	50	2,442	50	—	—
3,081	95	2,800	4. Moyens d'enseignement p. élèves . . .	2,444	99	73	60	2,371	39	—	—
12,325	59	5,000	5. Matériaux, bois, etc.	8,200	58	28	25	8,172	33	—	—
1,483	—	1,500	6. Loyer	1,500	—	17	—	1,483	—	—	—
185	08	500	7. Mobilier, achat et entretien	476	05	—	—	476	05	—	—
1,705	80	2,000	8. Chauffage, force motrice, éclairage, nettoyage	2,245	03	160	—	2,085	03	—	—
344	90	550	9. Divers	493	10	—	—	493	10	—	—
91	—	100	10. Ecolages	—	—	76	—	—	—	76	—
14,378	25	6,500	11. Produit des travaux des élèves . . .	—	—	9,474	75	—	—	9,474	75
4,000	—	4,000	12. Subvention de la commune de Brienz . .	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
5,619	—	6,264	13. Subvention de la Confédération . . .	781	60	8,786	—	—	—	8,004	40
19,159	59	20,340		44,125	23	22,807	60	21,317	63	—	—
45,283	93	45,503	a. Musée des arts et métiers et Ecole de céramique	110,103	92	68,005	30	42,098	62	—	—
19,159	59	20,340	b. Ecole de sculpture de Brienz	44,125	23	22,807	60	21,317	63	—	—
64,443	52	65,843		154,229	15	90,812	90	63,416	25	—	—
F. Technicum de Berthoud											
1. Enseignement:											
231,798	75	300,000	a. Traitements des professeurs	256,163	—	2,033	50	254,129	50	—	—
b. Matériel d'enseignement:											
28,798	74	31,700	aa. Crédit ordinaire	29,374	16	54	—	29,320	16	—	—
—	—	800	bb. Crédit extraordinaire								
43,161	05	—	c. Allocations de renchérissement . . .	40,261	15	12	20	40,248	95	—	—
2. Administration:											
1,674	—	2,500	a. Commission de surveillance et d'examen	1,744	75	—	—	1,744	75	—	—
10,332	59	18,000	b. Frais de bureau et de déplacement	12,994	32	907	95	12,086	37	—	—
27,540	58	32,300	c. Chauffage, éclairage et nettoyage . .	27,900	64	838	70	27,061	94	—	—
11,904	50	15,900	d. Concierge et garçon de laboratoire	13,058	40	—	—	13,058	40	—	—
48,200	—	48,200	3. Loyer	48,200	—	—	—	48,200	—	—	—
49,559	—	45,000	4. Ecolages	10,719	—	67,919	—	—	—	57,200	—
74,457	—	92,593	5. Subvention de la ville de Berthoud . .	—	—	77,695	—	—	—	77,695	—
82,280	—	94,920	6. Subvention de la Confédération . . .	—	—	87,365	—	—	—	87,365	—
960	—	1,500	7. Bourses	1,500	—	100	—	1,400	—	—	—
198,074	21	218,387		441,915	42	236,925	35	204,990	07	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
IX a. Economie publique												
G. Technicum et école des transports de Bienne												
I. Technicum.												
1. Enseignement:												
213,249	40	206,266	a. Traitements des professeurs	226,301	20	2,376	75	223,924	45	—	—	
30,325	45		b. Allocations de renchérissement	32,163	55	—	—	32,163	55	—	—	
20,350	32		37,540	c. Matériel d'enseignement	13,932	81	2,620	18	11,312	63	—	—
291	05		500	d. Matériel d'exploitation	2,644	56	—	—	2,644	56	—	—
2. Administration:												
615	45	1,600	a. Commiss. de surveillance et spéciales	1,021	65	—	—	1,021	65	—	—	
2,822	—	5,900	b. Traitements	4,121	45	—	—	4,121	45	—	—	
8,636	08	12,570	c. Frais généraux	13,337	18	55	85	13,281	33	—	—	
24,321	67	27,760	d. Chauffage, éclairage et nettoyage	27,815	22	—	—	27,815	22	—	—	
6,732	80	8,250	e. Concierge	5,689	80	—	—	5,689	80	—	—	
500	—	600	f. Frais de la comptabilité	500	—	—	—	500	—	—	—	
28,657	85	4,950	g. Installations et transformations	27,892	65	1,566	05	26,326	60	—	—	
34,400	—	34,400	3. Loyers	34,400	—	—	—	34,400	—	—	—	
480	—	3,000	4. Ecolages	670	—	—	—	670	—	—	—	
37,400	—	32,000	5. Produit des travaux des élèves	—	—	45,020	—	—	—	45,020	—	
300	—	300	6. Recettes diverses	—	—	300	—	—	—	300	—	
6,283	—	3,000	7. Intérêts des capitaux	—	—	8,301	05	—	—	8,301	05	
63,278	—	66,644	8. Subvention de la ville de Bienne	—	—	82,699	—	—	—	82,699	—	
72,520	—	70,704	9. Subvention de la Confédération	—	—	70,373	—	—	—	70,373	—	
191,601	07	170,688		390,490	07	213,311	88	177,178	19	—	—	
II. Ecoles spéciales.												
1. Enseignement:												
213,577	65	260,203	a. Traitements	235,750	55	5	30	235,745	25	—	—	
53,444	20	85,850	b. Matériel d'enseignement	66,396	26	3,753	98	62,642	28	—	—	
20,985	20	18,150	c. Matériel d'exploitation	21,369	40	27	50	21,341	90	—	—	
9,003	75	28,500	d. Matières premières	9,452	83	—	—	9,452	83	—	—	
2. Administration:												
600	—	1,750	a. Commission de surveill. et experts	700	—	—	—	700	—	—	—	
2,800	—	5,300	b. Traitement du secrétaire	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—	
6,923	18	12,200	c. Frais généraux	9,356	88	—	—	9,356	88	—	—	
16,588	35	20,050	d. Chauffage, éclairage et nettoyage	19,721	65	—	—	19,721	65	—	—	
7,086	—	6,750	e. Concierge	5,610	—	—	—	5,610	—	—	—	
500	—	650	f. Frais de la comptabilité	500	—	—	—	500	—	—	—	
—	—	650	g. Installations et transformations	—	—	—	—	—	—	—	—	
25,500	—	25,500	3. Loyers	25,500	—	—	—	25,500	—	—	—	
1,080	—	3,000	4. Bourses	2,190	—	—	—	2,190	—	—	—	
22,700	—	21,000	5. Ecolages	—	—	23,360	—	—	—	23,360	—	
921	80	800	6. Intérêts des capitaux	400	—	921	90	—	—	521	90	
2,222	85	1,800	7. Recettes diverses	—	—	2,500	—	—	—	2,500	—	
32,487	89	35,000	8. Produit des travaux des élèves	554	—	33,385	77	—	—	32,831	77	
51,339	73	18,000	9. Bureau d'observation des montres	14,586	75	58,153	95	—	—	43,567	20	
60,000	—	88,853	10. Subvention de la ville de Bienne	—	—	52,000	—	—	—	52,000	—	
72,000	—	96,895	11. Subvention de la Confédération	—	—	87,000	—	—	—	87,000	—	
116,416	06	206,205		416,088	32	261,108	40	154,979	92	—	—	
191,601	07	170,688	I. Technicum	390,490	07	213,311	88	177,178	19	—	—	
116,416	06	206,205	II. Ecoles spéciales	416,088	32	261,108	40	154,979	92	—	—	
308,017	13	376,893		806,578	39	474,420	28	332,158	11	—	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
IX a. Economie publique												
H. Office du travail												
11,977	85	11,970		1. Traitements des fonctionnaires	25,194	25	11,830	25	13,364	—	—	—
226,459	—	230,000		2. Traitements des employés	272,837	90	26,699	50	246,138	40	—	—
45,230	10	45,000		3. Frais de bureau et d'impression	73,185	92	28,185	92	45,000	—	—	—
7,800	—	7,800		4. Loyer	7,800	—	—	—	7,800	—	—	—
33,467	80	33,945		5. Subvention de la Confédération au service de placement	—	—	41,998	90	—	—	41,998	90
499,981	30	500,000		6. Mesures propres à combattre le chômage :								
				a. Subsidés aux caisses d'assurance contre le chômage	1,129,287	17	631,259	22	498,027	95	—	—
200,000	—	200,000		b. Subsidés en faveur de l'aide aux chômeurs âgés	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
1,838	13	100,000		c. Secours de crise	16,432	67	14,350	09	2,082	58	—	—
—	—	—		d. Aide extraordinaire de guerre artisanat (Encouragement de l'exportation par garantie cantonale de risques)	25,461	90	25,461	90	—	—	—	—
282	90	—			—	—	—	—	—	—	—	—
959,535	68	1,060,825			1,750,199	81	779,785	78	970,414	03	—	—
J. Police des denrées alimentaires												
				1. Laboratoire cantonal de chimie :								
9,925	20	10,183		a. Traitement du chimiste cantonal	10,750	20	—	—	10,750	20	—	—
33,882	75	38,742		b. Traitements des assistants, des aides et du concierge	39,359	15	—	—	39,359	15	—	—
17,400	—	17,400		c. Loyer	17,400	—	—	—	17,400	—	—	—
14,958	22	15,000		d. Articles chimiques, écrits, éclairage, etc.	15,050	46	—	—	15,050	46	—	—
15,356	63	12,000		e. Recettes des analyses	—	—	19,176	21	—	—	19,176	21
28,853	40	28,853		2. Inspections :								
11,139	19	11,000		a. Traitements des experts	30,540	60	—	—	30,540	60	—	—
3,005	45	3,000		b. Frais de bureau et de déplacement	10,719	93	—	—	10,719	93	—	—
296	06	300		c. Cours d'instruction	2,461	15	—	—	2,461	15	—	—
21,682	—	23,194		3. Frais de bureau et d'impression	348	60	50	—	298	60	—	—
				4. Subvention de la Confédération	5,996	—	28,547	—	—	—	22,551	—
82,421	64	89,284			132,626	09	47,773	21	84,852	88	—	—
K. Poids et mesures												
2,110	20	2,110		1. Traitement de l'inspecteur	2,230	20	—	—	2,230	20	—	—
865	65	1,000		2. Frais de bureau et de déplacement	988	09	—	—	988	09	—	—
14,271	70	13,000		3. Frais d'inspection	15,617	89	—	—	15,617	89	—	—
752	39	1,400		4. Poids, mesures, appareils	1,500	77	104	90	1,395	87	—	—
1,000	—	1,000		5. Loyer	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
18,999	94	18,510			21,336	95	104	90	21,232	05	—	—
L. Police du feu												
605	05	1,000		1. Inspection du matériel d'incendie	576	40	—	—	576	40	—	—
11,000	—	11,000		2. Police du feu	11,000	—	—	—	11,000	—	—	—
11,605	05	12,000			11,576	40	—	—	11,576	40	—	—
M. Orientation professionnelle et patronage des apprentis												
46,633	60	50,000		1. Subsidés	73,364	20	24,194	25	49,169	95	—	—
46,633	60	50,000			73,364	20	24,194	25	49,169	95	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX a. Economie publique											
N. Office central d'économie de guerre											
563,114	—	590,000	1. Traitements	649,252	—	566 85	648,685	15	—	—	—
3,957	—	74,000	2. Frais de bureau	6,948	20	73,130 15	—	—	66,181	95	—
10,400	—	10,400	3. Loyer	10,400	—	—	10,400	—	—	—	—
—	—	2,000	4. Mobilier	—	—	—	—	—	—	—	—
126,343	05	280,000	5. Frais d'enquêtes et matériel	295,326	31	138,825 49	156,500	82	—	—	—
22,524	40	15,000	6. Communauté de travail pour les transports par automobiles	2,209	88	29,000 —	—	—	26,790	12	—
673,375	65	793,400		964,136	39	241,522 49	722,613 90				
O. Caisse de compensation pour militaires											
503,879	60	625,000	1. Frais de personnel	561,132	50	561,132 50	—	—	—	—	—
503,879	60		2. Frais de bureau	80,396	05	80,396 05	—	—	—	—	—
109,904	98	90,000									
109,904	98		3. Divers	34,429	—	34,429 —	—	—	—	—	—
42,579	80	45,000	(Contributions pour salariés)								
42,579	80	300,000	(Contributions pour travailleurs indépendants)								
—	—	100,000	(Contribution du fonds central de compensation)								
—	—	360,000									
				675,957	55	675,957 55					
58,154	65	61,060	A. Frais d'administration de la Direction	67,713	91	2,370 30	65,343	61	—	—	—
31,591	95	30,500	B. Commerce et industrie	34,668	05	1,664 40	33,003	65	—	—	—
127,274	98	129,465	C. Chambre du commerce et de l'industrie	166,208	04	28,218 —	137,990	04	—	—	—
914,218	81	947,000	D. Office cantonal des apprentissages . .	2,009,137	44	992,601 37	1,016,536	07	—	—	—
64,443	52	65,843	E. Musée des arts et métiers	154,229	15	90,812 90	63,416	25	—	—	—
198,074	21	218,387	F. Technicum de Berthoud	441,915	42	236,925 35	204,990	07	—	—	—
308,017	13	376,893	G. Technicum et école des transports de Bienne	806,578	39	474,420 28	332,158	11	—	—	—
959,535	68	1,060,825	H. Office du travail	1,750,199	81	779,785 78	970,414	03	—	—	—
82,421	64	89,284	J. Police des denrées alimentaires . . .	132,626	09	47,773 21	84,852	88	—	—	—
18,999	94	18,510	K. Poids et mesures	21,336	95	104 90	21,232	05	—	—	—
11,605	05	12,000	L. Police du feu	11,576	40	— —	11,576	40	—	—	—
46,633	60	50,000	M. Orientation professionnelle et patronage des apprentis	73,364	20	24,194 25	49,169	95	—	—	—
673,375	65	793,400	N. Office central d'économie de guerre .	964,136	39	241,522 49	722,613	90	—	—	—
—	—	—	O. Caisse de compensation pour militaires	675,957	55	675,957 55	—	—	—	—	—
3,494,346	81	3,853,167	Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 139,869.99	7,309,647	79	3,596,350 78	3,713,297 01				
IX b. Service sanitaire											
A. Frais d'administration de la Direction											
2,251	—	3,000	1. Collège de santé, examens et inspections	6,619	90	3,794 20	2,825	70	—	—	—
16,473	10	16,536	2. Traitements des fonctionnaires . . .	17,389	20	— —	17,389	20	—	—	—
16,672	55	17,944	3. Traitements des employés	18,052	65	— —	18,052	65	—	—	—
4,245	55	3,500	4. Frais de bureau	6,491	42	521 —	5,970	42	—	—	—
5,349	45	5,500	5. Loyers	5,820	25	— —	5,820	25	—	—	—
44,991	65	46,480		54,373	42	4,315 20	50,058 22				

Canton de Berne — Compte général pour 1945											
Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
IX b. Service sanitaire											
B. Service sanitaire en général											
23,049	57	20,000	1. Frais généraux	142,853	42	168,636	50	—	—	25,783	08
17,484	25	40,000	2. Vaccinations	31,256	50	12,864	—	18,392	50	—	—
556,414	—	620,000	3. Subventions aux hôpitaux de district	619,770	—	—	—	619,770	—	—	—
20,750	—	20,750	4. Subventions aux établissements sanitaires spéciaux	21,750	—	—	—	21,750	—	—	—
296,735	30	295,800	5. Subvention à l'Hôpital de l'Île . . .	297,650	80	—	—	297,650	80	—	—
50,000	—	100,000	6. Extension du service public des aliénés	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
401,843	—	401,843	7. Mesures propres à prévenir et combattre la tuberculose	1,160,144	50	758,301	50	401,843	—	—	—
53,375	—	51,125	8. Hôpital de l'Île, aide financière . . .	51,125	—	—	—	51,125	—	—	—
3,500	—	3,500	9. Union cantonale des Samaritains, subside	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
1,377,051	98	1,513,018		2,428,050	22	939,802	—	1,488,248	22	—	—
C. Maternité											
190,256	25	196,174	1. Administration	225,576	85	8,245	05	217,331	80	—	—
5,238	30	5,200	2. Enseignement	5,057	30	12	80	5,044	50	—	—
241,106	60	244,509	3. Nourriture	277,497	—	11,378	55	266,118	45	—	—
			4. Frais généraux:								
25,206	75	22,500	a. Entretien des bâtiments	48,795	75	—	—	48,795	75	—	—
20,267	50	17,000	b. Mobilier, ustensiles	32,363	70	4,276	20	28,087	50	—	—
27,691	25	27,200	c. Vêtements, linge et blanchissage	27,992	15	391	70	27,600	45	—	—
106,028	15	95,000	d. Chauffage, éclairage et énergie électr.	89,390	65	2,594	75	86,795	90	—	—
78,032	40	75,000	e. Frais généraux divers	117,827	70	31,461	95	86,365	75	—	—
—	—	—	5. Laboratoire de radiographie	18,982	75	18,982	75	—	—	—	—
3,947	90	4,000	6. Policlinique gynécologique	3,645	75	—	—	3,645	75	—	—
109,200	—	109,200	7. Loyer	109,200	—	—	—	109,200	—	—	—
282,059	85	245,000	8. Pensions des femmes en traitement .	2,628	60	302,416	45	—	—	299,787	85
10,600	—	10,000	9. Pensions des élèves sages-femmes . .	—	—	12,300	—	—	—	12,300	—
6,150	—	6,000	10. Pensions des élèves gardes-malades .	150	—	7,200	—	—	—	7,050	—
4,113	60	—	11. Augmentation et diminut. à l'inventaire	7,101	40	32,180	50	—	—	25,079	10
512,278	85	534,783		966,209	60	431,440	70	534,768	90	—	—
D. Cours d'instruction des sages-femmes											
2,053	70	2,500	1. Indemnités de subsistance et de déplacement	1,716	20	—	—	1,716	20	—	—
2,053	70	2,500		1,716	20	—	—	1,716	20	—	—
E. Maison de santé de la Waldau											
795,712	60	811,785	1. Administration	891,070	66	21,739	47	869,331	19	—	—
5,271	22	5,750	2. Enseignement et culte	5,456	67	74	25	5,382	42	—	—
633,041	42	641,700	3. Nourriture	693,310	—	60,630	43	632,679	57	—	—
			4. Frais généraux:								
67,254	37	57,000	a. Entretien des bâtiments	71,928	71	5,665	89	66,262	82	—	—
58,788	28	45,000	b. Mobilier, ustensiles	75,422	38	14,266	04	61,156	34	—	—
87,879	55	70,000	c. Vêtements, linge et blanchissage	113,370	83	12,620	21	100,750	62	—	—
197,064	70	180,000	d. Chauffage, éclairage et énergie électr.	352,303	60	85,195	30	267,108	30	—	—
45,649	66	40,000	e. Frais généraux divers	54,786	25	6,504	59	48,281	66	—	—
62,045	—	63,000	5. Loyers	74,985	—	13,037	75	61,947	25	—	—
34,768	22	35,000	6. Industries	162,209	32	201,659	53	—	—	39,450	21
134,653	08	100,000	7. Exploitation agricole	378,731	12	501,003	31	—	—	122,272	19
959	96	—	8. Augmentation et diminut. à l'inventaire	36,581	34	25,849	13	10,732	21	—	—
1,338,592	59	1,330,000	9. Pensions	189,030	38	1,517,966	15	—	—	1,328,935	77
42,805	20	42,700	10. Subvention du fonds de la Waldau .	—	—	42,716	60	—	—	42,716	60
400,927	75	406,535		3,099,186	26	2,508,928	65	590,257	61	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
IX b. Service sanitaire												
F. Maison de santé de Münsingen												
746,714	68	750,000		1. Administration	965,620	50	124,912	75	840,707	75	—	—
4,409	09	4,800		2. Enseignement et culte	4,501	34	—	—	4,501	34	—	—
656,115	35	600,000		3. Nourriture	686,057	50	43,052	10	643,005	40	—	—
				4. Frais généraux:								
74,963	85	70,000		a. Entretien des bâtiments	110,238	35	9,859	30	100,379	05	—	—
60,150	76	50,000		b. Mobilier, ustensiles	78,789	17	471	90	78,317	27	—	—
112,325	60	75,000		c. Vêtements, linge et blanchissage	115,366	60	291	60	115,075	—	—	—
198,480	60	170,000		d. Chauffage, éclairage et énergie électr.	213,473	65	4,450	15	209,023	50	—	—
48,650	71	45,000		e. Frais généraux divers	71,797	20	9,463	65	62,333	55	—	—
187,950	—	188,000		5. Loyer	190,900	—	3,850	—	187,050	—	—	—
29,095	63	31,250		6. Industries	301,572	63	328,157	85	—	—	26,585	22
138,665	90	100,000		7. Exploitation agricole	276,755	45	406,171	27	—	—	129,415	82
26,474	30	—		8. Augmentation et diminue. à l'inventaire	3,088	85	85,313	95	—	—	82,225	10
1,626,785	40	1,550,000		9. Pensions	8,005	25	1,654,983	70	—	—	1,646,978	45
95,133	05	100,000		10. Indemnités pour soins privés et remboursements	100,261	10	18	—	100,243	10	—	—
240,765	50	245,000		11. Indemnités à l'asile privé d'aliénés à Meiringen	231,365	50	—	—	231,365	50	—	—
604,637	96	616,550			3,357,793	09	2,670,996	22	686,796	87	—	—
G. Maison de santé de Bellelay												
246,080	36	281,490		1. Administration	308,523	10	7,182	80	301,340	30	—	—
2,625	96	3,000		2. Enseignement et culte	3,265	76	219	—	3,046	76	—	—
325,887	44	333,915		3. Nourriture	394,132	42	55,921	70	338,210	72	—	—
				4. Frais généraux:								
31,834	52	40,000		a. Entretien des bâtiments	34,277	95	43	10	34,234	85	—	—
34,726	35	24,000		b. Mobilier, ustensiles	29,906	26	1,607	75	28,298	51	—	—
73,077	83	75,000		c. Vêtements, linge et blanchissage	89,078	83	15,958	50	73,120	33	—	—
133,036	35	110,000		d. Chauffage, éclairage et énergie électr.	120,498	80	35,313	60	85,185	20	—	—
28,981	05	22,750		e. Frais généraux divers	144,311	54	109,782	60	34,528	94	—	—
65,955	—	65,345		5. Loyer	72,650	—	9,170	—	63,480	—	—	—
21,527	15	31,000		6. Industries	168,594	58	199,644	85	—	—	31,050	27
40,876	23	35,000		7. Exploitation agricole	288,768	99	330,937	38	—	—	42,168	39
1,045	05	—		8. Augmentation et diminue. à l'inventaire	23,161	45	23,886	85	—	—	725	40
577,096	20	565,000		9. Pensions	115,062	69	663,996	65	—	—	548,933	96
301,660	23	324,500			1,792,232	37	1,453,664	78	338,567	59	—	—
44,991	65	46,480		A. Frais d'administration de la Direction	54,373	42	4,315	20	50,058	22	—	—
1,377,051	98	1,513,018		B. Service sanitaire en général	2,428,050	22	939,802	—	1,488,248	22	—	—
512,278	85	534,783		C. Maternité	966,209	60	431,440	70	534,768	90	—	—
2,053	70	2,500		D. Cours d'instruction des sages-femmes	1,716	20	—	—	1,716	20	—	—
400,927	75	406,535		E. Maison de santé de la Waldau	3,099,186	26	2,508,928	65	590,257	61	—	—
604,637	96	616,550		F. Maison de santé de Münsingen	3,357,793	09	2,670,996	22	686,796	87	—	—
301,660	23	324,500		G. Maison de santé de Bellelay	1,792,232	37	1,453,664	78	338,567	59	—	—
3,243,602	12	3,444,366			11,699,561	16	8,009,147	55	3,690,413	61	—	—
				Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 246,047. 61								

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
X a. Travaux publics											
A. Frais d'administration de la Direction et du service des bâtiments											
1. Administration centrale:											
51,450	75	54,960	a. Traitements des fonctionnaires . . .	56,768	20	—	—	56,768	20	—	—
64,838	55	66,915	b. Traitements des employés	70,912	50	—	—	70,912	50	—	—
18,016	35	18,000	c. Frais de bureau et de déplacement	18,739	80	791	—	17,948	80	—	—
7,030	—	7,030	d. Loyers	7,030	—	—	—	7,030	—	—	—
7,290	—	7,500	e. Association suisse de plan d'aménagement national	7,290	—	—	—	7,290	—	—	—
2. Service des bâtiments:											
67,437	55	61,909	a. Traitements du personnel	88,833	80	79	75	88,754	05	—	—
5,136	50	5,000	b. Frais de bureau et de déplacement	6,169	78	—	—	6,169	78	—	—
1,584	25	10,000	3. Frais pour travaux de législation . .	4,053	65	—	—	4,053	65	—	—
222,783	95	231,314		259,797	73	870	75	258,926	98	—	—
B. Service des arrondissements											
60,964	60	62,640	1. Traitements des ingénieurs d'arrondissement	69,103	45	732	55	68,370	90	—	—
111,957	95	125,704	2. Traitements des employés	137,217	85	5,000	—	132,217	85	—	—
20,012	14	20,000	3. Frais de bureau et de déplacement .	49,488	17	29,514	42	19,973	75	—	—
10,200	—	10,200	4. Loyers	10,200	—	—	—	10,200	—	—	—
203,134	69	218,544		266,009	47	35,246	97	230,762	50	—	—
C. Entretien des bâtiments de l'Etat											
359,933	14	360,000	1. Bâtiments de l'administration	394,503	08	2,239	05	392,264	03	—	—
102,622	63	126,000	2. Bâtiments curiaux	127,815	55	1,831	85	125,983	70	—	—
176	85	5,000	3. Eglises	426	05	—	—	426	05	—	—
2,331	50	4,500	4. Places publiques	2,437	10	—	—	2,437	10	—	—
21,802	85	22,000	5. Bâtiments d'exploitation rurale . . .	22,950	57	—	—	22,950	57	—	—
—	—	—	6. Rachat de l'entretien de bâtiments curiaux	—	—	—	—	—	—	—	—
486,866	97	517,500		548,132	35	4,070	90	544,061	45	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
X a. Travaux publics											
D. Constructions nouvelles de bâtiments											
670,912	01	390,000	1. Constructions nouvelles et transformations, sans maisons de santé . . .	812,627	60	—	—	812,627	60	—	—
48,955	10	50,000	} 2. Maisons de santé	63,293	15	63,293	15	—	—	—	—
48,955	10	50,000									
670,912	01	390,000		875,920	75	63,293	15	812,627	60	—	—
E. Entretien des ponts et chaussées											
2,245,129	—	2,111,000	1. Traitements des cantonniers	2,333,425	10	6,361	75	2,327,063	35	—	—
1,387,061	40	670,000	2. Entretien des routes	1,557,144	67	77,250	54	1,479,894	13	—	—
498,391	64	350,000	3. Travaux de réfection et digues . . .	1,080,296	25	85,085	83	995,210	42	—	—
2,998	24	2,300	4. Assurance immobilière	3,061	48	1	96	3,059	52	—	—
2,009,030	—	800,000	} 5. Taxe des automobiles	994,926	02	999,189	71	—	—	4,263	69
2,046,963	08	800,000									
289,330	60	150,000	} 6. Part aux droits sur la benzine . . .	307,816	81	374,699	82	—	—	66,883	01
292,887	55	150,000									
37,933	08	—	7. Report des dépenses en plus sur produit de la taxe des automobiles . . .	4,263	69	—	—	4,263	69	—	—
3,556	95	—	8. Report des dépenses en plus sur la part aux droits sur la benzine . . .	66,883	01	—	—	66,883	01	—	—
4,133,580	28	3,133,300		6,347,817	03	1,542,589	61	4,805,227	42	—	—
F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées											
303,068	90	125,000	1. Nouvelles constructions de routes et de ponts	124,703	40	522	05	124,181	35	—	—
303,068	90	125,000		124,703	40	522	05	124,181	35	—	—
G. Travaux hydrauliques											
610,981	25	650,000	1. Travaux hydrauliques	1,029,768	10	379,646	95	650,121	15	—	—
9,000	—	9,000	2. Traitements des barragistes et des digueurs	15,416	15	6,421	10	8,995	05	—	—
52,467	02	67,500	} 3. Correction des eaux du Jura, entretien des canaux	82,487	55	82,487	55	—	—	—	—
52,467	02	67,500									
60,000	—	60,000	4. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura, versement	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
679,981	25	719,000		1,187,671	80	468,555	60	719,116	20	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
X a. Travaux publics													
H. Concessions hydrauliques													
8,443	50	9,490		1. Traitement du chef de service	12,955	25		3,500	—	9,455	25	—	—
21,739	95	23,484		2. Traitements des employés	24,470	45		—	—	24,470	45	—	—
5,088	93	6,000		3. Frais de bureau et de déplacement	14,621	13		8,084	—	6,537	13	—	—
2,250	—	2,250		4. Loyer	2,250	—		—	—	2,250	—	—	—
6,811	—	500		5. Emoluments de concessions	34,450	—		36,212	—	—	—	—	1,762
681	10	50		6. Versement au Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments	176	20		—	—	176	20	—	—
31,392	48	40,774			88,923	03		47,796	—	41,127	03	—	—
J. Service topographique et cadastral													
11,410	20	11,410		1. Traitement du géomètre cantonal	11,041	25		—	—	11,041	25	—	—
63,743	30	65,197		2. Traitements des employés	68,342	05		—	—	68,342	05	—	—
13,583	76	13,800		3. Frais de bureau et de cadastre	18,870	36		5,081	35	13,789	01	—	—
6,500	—	6,780		4. Loyers	6,780	—		—	—	6,780	—	—	—
50,000	—	50,000		5. Frais de triangulation et mensurations cadastrales	50,000	—		—	—	50,000	—	—	—
1,000	—	1,000		6. Assurance des documents cadastraux	1,000	—		—	—	1,000	—	—	—
1,940	10	2,000		7. Détermination des noms locaux lors des mensurations cadastrales et orthographe	584	45		—	—	584	45	—	—
148,177	36	150,187			156,618	11		5,081	35	151,536	76	—	—
222,783	95	231,314		A. Frais d'administration de la Direction	259,797	73		870	75	258,926	98	—	—
203,134	69	218,544		B. Service des arrondissements	266,009	47		35,246	97	230,762	50	—	—
486,866	97	517,500		C. Entretien des bâtiments de l'Etat	548,132	35		4,070	90	544,061	45	—	—
670,912	01	390,000		D. Constructions nouvelles de bâtiments	875,920	75		63,293	15	812,627	60	—	—
4,133,580	28	3,133,300		E. Entretien des ponts et chaussées	6,347,817	03		1,542,589	61	4,805,227	42	—	—
303,068	90	125,000		F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées	124,703	40		522	05	124,181	35	—	—
679,981	25	719,000		G. Travaux hydrauliques	1,187,671	80		468,555	60	719,116	20	—	—
31,392	48	40,774		H. Concessions hydrauliques	88,923	03		47,796	—	41,127	03	—	—
148,177	36	150,187		J. Service topographique et cadastral	156,618	11		5,081	35	151,536	76	—	—
6,879,897	89	5,525,619			9,855,593	67		2,168,026	38	7,687,567	29	—	—
				Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 2,161,948.29									

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
X b. Chemins de fer, navigation et aviation												
11,918	20	12,337		1. Traitement du chef de service	12,993	85	120	55	12,873	30	—	—
3,986	05	4,117		2. Traitement de l'employée	4,530	90	—	—	4,530	90	—	—
2,501	27	2,500		3. Frais de bureau et de déplacement . . .	3,890	88	1,409	90	2,480	98	—	—
500	—	500		4. Loyer	500	—	—	—	500	—	—	—
10,792	76	9,800		5. Frais de la police de la navigation . . .	8,772	65	—	—	8,772	65	—	—
12,801	25	12,000		6. Emoluments de concessions	—	—	14,353	10	—	—	14,353	10
50	—	200		7. Subventions à des entreprises de navigation	50	—	—	—	50	—	—	—
30,000	—	30,000		8. Société d'aviation de Berne, subvention	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
632	70	1,000		9. Subventions à d'autres entreprises de transport et frais d'études de projets	1,576	90	793	—	783	90	—	—
55,040	—	60,000		10. Sociétés de développement, subventions	55,000	—	—	—	55,000	—	—	—
5,000	—	5,000		11. Office suisse du tourisme, subvention	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
107,619	73	113,454			122,315	18	16,676	55	105,638	63	—	—
				Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 7,815.37								
XI. Emprunts												
A. Remboursements et intérêts												
1. Remboursement du capital:												
1,539,000	—	1,585,000		a. Emprunt de 1895, fr. 10,252,500, 3 %	1,585,000	—	—	—	1,585,000	—	—	—
475,000	—	492,000		b. Emprunt de 1900, fr. 10,312,000, 3 ½ %	492,000	—	—	—	492,000	—	—	—
386,000	—	400,000		c. Emprunt de 1906, fr. 12,534,000, 3 ½ %	400,000	—	—	—	400,000	—	—	—
915,000	—	947,000		i. Emprunt de 1937, fr. 23,201,000, 3 ½ %	947,000	—	—	—	947,000	—	—	—
691,000	—	715,000		k. Emprunt de 1937, fr. 24,642,000, 3 ½ %	715,000	—	—	—	715,000	—	—	—
2. Intérêts:												
353,745	—	307,575		a. Emprunt de 1895, fr. 10,252,500, 3 %	307,575	—	—	—	307,575	—	—	—
369,232	50	352,310		b. Emprunt de 1900, fr. 10,312,000, 3 ½ %	352,310	—	—	—	352,310	—	—	—
459,445	—	445,690		c. Emprunt de 1906, fr. 12,534,000, 3 ½ %	445,690	—	—	—	445,690	—	—	—
1,560,000	—	1,560,000		d. Emprunt de 1931, fr. 39,000,000, 4 %	1,560,000	—	—	—	1,560,000	—	—	—
490,000	—	490,000		e. Emprunt de 1933, fr. 14,000,000, 3 ½ %	490,000	—	—	—	490,000	—	—	—
960,000	—	960,000		f. Emprunt de 1933, fr. 24,000,000, 4 %	960,000	—	—	—	960,000	—	—	—
800,000	—	800,000		g. Emprunt de 1934, fr. 20,000,000, 4 %	800,000	—	—	—	800,000	—	—	—
225,000	—	225,000		h. Emprunt de 1936, fr. 5,000,000, 4 ½ %	225,000	—	—	—	225,000	—	—	—
828,047	50	795,463		i. Emprunt de 1937, fr. 23,201,000, 3 ½ %	795,463	—	—	—	795,463	—	—	—
886,655	—	862,470		k. Emprunt de 1937, fr. 24,642,000, 3 ½ %	862,470	—	—	—	862,470	—	—	—
570,000	—	570,000		l. Emprunt de 1938, fr. 19,000,000, 3 %	570,000	—	—	—	570,000	—	—	—
450,000	—	450,000		m. Emprunt de 1938, fr. 15,000,000, 3 %	450,000	—	—	—	450,000	—	—	—
125,000	—	60,000		n. Emprunt de 1940, fr. 3,000,000, 4 %	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
600,000	—	600,000		o. Emprunt de 1941, fr. 16,000,000, 3 ¾ %	600,000	—	—	—	600,000	—	—	—
525,000	—	525,000		p. Emprunt de 1941, fr. 15,000,000, 3 ½ %	525,000	—	—	—	525,000	—	—	—
942,500	—	942,500		q. Emprunt de 1942, fr. 29,000,000, 3 ¼ %	942,500	—	—	—	942,500	—	—	—
—	—	—		r. Emprunt de 1945, fr. 8,000,000, 3 ¼ %	130,000	—	—	—	130,000	—	—	—
—	—	—		s. Emprunt de 1945, fr. 16,000,000, 3 ½ %	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		t. Emprunt de 1945, fr. 3,000,000, 3 ¼ %	48,750	—	—	—	48,750	—	—	—
14,150,625	—	14,085,008			14,263,758	—	—	—	14,263,758	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XI. Emprunts											
B. Frais des emprunts											
52,057	60	60,000	1. Provisions et frais de transport . . .	84,429	80	—	—	84,429	80	—	—
10,502	20	10,000	2. Frais d'annonces et d'impression . . .	19,611	45	—	—	19,611	45	—	—
159,729	35	160,000	3. Frais des emprunts, amortissement . . .	302,951	10	—	—	302,951	10	—	—
222,289	15	230,000		406,992	35	—	—	406,992	35	—	—
—————											
14,150,625	—	14,085,008	A. Remboursements et intérêts	14,263,758	—	—	—	14,263,758	—	—	—
222,289	15	230,000	B. Frais des emprunts	406,992	35	—	—	406,992	35	—	—
14,372,914	15	14,315,008		14,670,750	35	—	—	14,670,750	35	—	—
			Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 355,742.35								
=====											
XII. Finances											
A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines											
26,286	80	28,535	1. Traitements des fonctionnaires	32,425	30	588	90	31,836	40	—	—
22,704	95	24,489	2. Traitements des employés	28,067	85	—	—	28,067	85	—	—
9,907	37	6,000	3. Frais de bureau et de déplacement	8,286	90	1,130	—	7,156	90	—	—
6,000	—	6,700	4. Loyers	6,700	—	—	—	6,700	—	—	—
2,367	50	2,000	5. Frais judiciaires	51	10	300	—	—	—	248	90
56,470	70	19,000	6a. Service de la maison n° 12, place de la Cathédrale	27,524	80	—	—	27,524	80	—	—
—	—	36,000	6b. Taxes de téléphone de l'administration centrale	35,515	—	387	05	35,127	95	—	—
—	—	4,000	7. Perfectionnement du personnel	—	—	—	—	—	—	—	—
123,737	32	126,724		138,570	95	2,405	95	136,165		—	—
B. Contrôle cantonal des finances											
33,989	—	34,295	1. Traitements des fonctionnaires	35,974	75	—	—	35,974	75	—	—
44,688	10	42,747	2. Traitements des employés	44,352	30	—	—	44,352	30	—	—
2,484	—	3,000	3. Frais de bureau	2,472	21	95	10	2,377	11	—	—
5,991	—	6,000	4. Frais d'impression et de reliure	7,394	30	10	—	7,384	30	—	—
35,286	55	35,000	5. Frais du service des chèques postaux	35,499	50	—	—	35,499	50	—	—
2,000	—	2,000	6. Loyers	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
124,438	65	123,042		127,693	06	105	10	127,587	96	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XII. Finances											
C. Inspectorat des finances											
39,814	50	38,491	1. Traitements des fonctionnaires	48,549	60	—	—	48,549	60	—	—
39,272	05	42,544	2. Traitements des employés	39,675	05	—	—	39,675	05	—	—
7,702	85	8,000	3. Frais de bureau et de déplacement	8,292	75	—	—	8,292	75	—	—
9,991	17	10,000	4. Frais d'impression et de reliure	12,071	61	1,906	—	10,165	61	—	—
2,500	—	2,500	5. Loyers	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
99,280	57	101,535		111,089	01	1,906	—	109,183	01	—	—
D. Statistique											
18,235	05	22,475	1. Traitement du chef de service	20,120	20	—	—	20,120	20	—	—
33,571	30	48,025	2. Traitements des employés	73,825	30	34,965	—	38,860	30	—	—
3,725	70	25,000	3. Frais de bureau et d'impression	53,356	04	72,280	80	—	—	18,924	76
3,200	—	3,200	4. Loyers	3,200	—	—	—	3,200	—	—	—
58,732	05	98,700		150,501	54	107,245	80	43,255	74	—	—
E. Recettes de district											
188,694	25	192,394	1. Traitements des receveurs	196,492	60	5,775	—	190,717	60	—	—
235,808	65	247,453	2. Traitements des employés	275,041	50	630	—	274,411	50	—	—
87,377	56	90,000	3. Frais de bureau	93,231	46	53	—	93,178	46	—	—
12,662	50	11,400	4. Loyers	10,226	—	—	—	10,226	—	—	—
524,542	96	541,247		574,991	56	6,458	—	568,533	56	—	—
F. Caisse de prévoyance											
4,295,921	54	3,460,000	1. Subvention de l'Etat à la Caisse de prévoyance	3,755,634	28	202,040	—	3,553,594	28	—	—
105,954	55	125,000	2. Subvention de l'Etat à la Caisse d'épargne des auxiliaires	117,479	95	13,815	70	103,664	25	—	—
4,401,876	09	3,585,000		3,873,114	23	215,855	70	3,657,258	53	—	—
G. Assurance mobilière											
4,314	35	5,000	1. Primes	3,581	05	—	—	3,581	05	—	—
4,314	35	5,000		3,581	05	—	—	3,581	05	—	—
H. Caisse de compensation											
12	40	—	1. Frais d'administration	47,745	05	47,788	95	—	—	43	90
488,149	47	—	2. Cotisations de l'Etat	971,898	51	717,726	94	254,171	57	—	—
488,161	87	—		1,019,643	56	765,515	89	254,127	67	—	—
123,737	32	126,724	A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines	138,570	95	2,405	95	136,165	—	—	—
124,438	65	123,042	B. Contrôle cantonal des finances	127,693	06	105	10	127,587	96	—	—
99,280	57	101 535	C. Inspectorat des finances	111,089	01	1,906	—	109,183	01	—	—
58,732	05	98,700	D. Statistique	150,501	54	107,245	80	43,255	74	—	—
524,542	96	541,247	E. Recettes de district	574,991	56	6,458	—	568,533	56	—	—
4,401,876	09	3,585,000	F. Caisse de prévoyance	3,873,114	23	215,855	70	3,657,258	53	—	—
4,314	35	5,000	G. Assurance mobilière	3,581	05	—	—	3,581	05	—	—
488,161	87	—	H. Caisse de compensation	1,019,643	56	765,515	89	254,127	67	—	—
4,848,760	12	4,581,248	Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 318,444.52	5,999,184	96	1,099,492	44	4,899,692	52	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
A. Frais d'administration de la Direction											
8,233	65	17,300	1. Traitement du secrétaire	22,258	50	3,000	—	19,258	50	—	—
81,606	40	82,385	2. Traitements des employés	82,132	20	—	—	82,132	20	—	—
424	48	4,500	3. Frais de bureau et de déplacement .	29,641	87	25,156	68	4,485	19	—	—
4. Vétérinaire cantonal:											
1,951	20	6,465	a. Traitement	11,704	75	5,480	10	6,224	65	—	—
3,607	37	3,000	b. Frais de bureau et de déplacement	3,360	27	—	—	3,360	27	—	—
4,100	—	4,100	5. Loyer	4,100	—	—	—	4,100	—	—	—
99,923	10	117,750		153,197	59	33,636	78	119,560	81	—	—
B. Economie rurale											
1. Encouragements à l'agriculture:											
74,909	45	77,000	a. Encouragements en général	196,258	90	10,644	10	185,614	80	—	—
23,622	20	28,000	b. Encouragements à la viticulture . .	60,507	95	45,754	20	14,753	75	—	—
25,876	85	30,000	c. Mesures contre les ennemis de l'agri- culture	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
2. Amendement des terres:											
6,363	45	7,185	a. Traitement de l'ingénieur agricole .	12,709	45	5,978	80	6,730	65	—	—
39,239	10	42,928	b. Traitements des aides	61,700	90	17,794	55	43,906	35	—	—
5,000	—	8,000	c. Frais de bureau et de déplacement	22,201	52	14,201	52	8,000	—	—	—
2,000	—	1,900	d. Loyer	1,900	—	—	—	1,900	—	—	—
350,000	—	350,000	e. Subventions pour l'amendement de terres et la construction de chemins de montagne.	437,471	95	126,230	45	311,241	50	—	—
61,881	30	59,000	3. Elève de l'espèce chevaline	225,160	—	164,067	95	61,092	05	—	—
217,999	92	250,000	4. Elève de l'espèce bovine	376,492	59	126,504	12	249,988	47	—	—
60,806	35	59,000	5. Elève du petit bétail	102,676	15	41,491	75	61,184	40	—	—
—	—	—	6. Restitutions de primes	12,263	55	12,263	55	—	—	—	—
198,302	—	180,000	7. Assurance contre la grêle, subventions	349,349	80	158,162	80	191,187	—	—	—
8. Assurance du bétail:											
875,704	65		a. Subventions de l'Etat	879,466	70	—	—	879,466	70	—	—
17,064	53		b. Contribution du fonds d'assurance du bétail	—	—	17,064	53	—	—	17,064	53
356,964	90	371,100	c. Subventions de la Confédération . .	—	—	358,463	90	—	—	358,463	90
189,379	80		d. Patentes de marchands de bétail .	21,932	40	203,441	—	—	—	181,508	60
12,304	75		e. Traitements des employés	12,916	95	—	—	12,916	95	—	—
2,976	48		f. Frais de bureau et de déplacement	3,761	57	1,761	45	2,000	12	—	—
9. Ecole de maréchalerie:											
9,885	33	13,000	a. Cours	13,920	18	3,468	50	10,451	68	—	—
2,500	—	2,500	b. Loyer	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
1,405,962	60	1,479,613		2,813,190	56	1,307,293	17	1,505,897	39	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
C. Ecole d'agriculture de la Rütli											
1. Ecole:											
38,174	89	51,200	a. Enseignement	79,825	55	18,504	20	61,321	35	—	—
1,264	65	1,000	b. Expérimentations.	722	15	—	—	722	15	—	—
23,111	29	25,000	c. Administration	56,699	65	27,675	30	29,024	35	—	—
40,083	23	45,200	d. Nourriture	125,363	50	81,715	05	43,648	45	—	—
e. Frais généraux:											
28,061	70	29,000	1. Entretien des bâtiments	26,195	80	5,000	—	21,195	80	—	—
8,211	75	4,000	2. Mobilier, ustensiles	17,029	75	8,434	—	8,595	75	—	—
8,091	20	5,000	3. Vêtements, linge et blanchissage }	21,442	60	7,582	05	13,860	55	—	—
632	24	2,200	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	18,012	60	16,450	34	1,562	26	—	—
12,600	—	12,600	5. Frais généraux divers	12,800	—	—	—	12,800	—	—	—
8,260	—	7,200	f. Loyer	—	—	8,450	—	—	—	8,450	—
7,509	—	—	g. Travaux des élèves	—	—	9,346	—	—	—	1,179	—
18,330	80	15,000	h. Augmentation et diminut. à l'inventaire	8,167	—	—	—	—	—	—	—
250	—	300	i. Pensions des élèves	4,660	15	35,136	—	—	—	30,475	85
21,717	85	20,000	k. Bourses	—	—	—	—	—	—	—	—
			l. Subvention de la Confédération	—	—	20,794	70	—	—	20,794	70
118,416	82	148,300		370,918	75	239,087	64	131,831	11	—	—
118,416	82	148,300	1. Ecole	370,918	75	239,087	64	131,831	11	—	—
45,457	65	55,000	2. Exploitation du domaine	200,699	50	251,555	50	—	—	50,856	—
72,959	17	93,300		571,618	25	490,643	14	80,975	11	—	—
D. Ecole de laiterie de la Rütli											
1. Ecole:											
85,639	11	85,700	a. Enseignement	97,852	28	4,851	30	93,000	98	—	—
5,121	55	3,000	b. Expérimentations.	3,387	80	6,645	10	—	—	3,257	30
19,789	69	20,500	c. Administration	22,871	73	1,019	95	21,851	78	—	—
34,978	15	36,100	d. Nourriture	40,865	92	5,808	27	35,057	65	—	—
e. Frais généraux:											
1,821	75	2,500	1. Entretien des bâtiments	12,464	40	15	75	12,448	65	—	—
3,908	32	1,300	2. Mobilier, ustensiles	5,703	59	1,137	30	4,566	29	—	—
6,325	—	3,000	3. Vêtements, linge et blanchissage }	5,654	50	—	—	5,654	50	—	—
4,836	79	7,000	4. Chauffage, éclairage et énergie élect.	8,095	62	2,107	50	5,988	12	—	—
15,000	—	15,000	5. Frais généraux divers	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
4,452	—	—	f. Loyer	2,049	—	1,196	50	852	50	—	—
42,200	—	41,000	g. Augmentation et diminut. à l'inventaire	1,132	—	43,467	—	—	—	42,335	—
—	—	500	h. Pensions des élèves	450	—	—	—	450	—	—	—
33,590	10	31,500	i. Bourses	974	15	34,977	70	—	—	34,003	55
86,935	16	102,100	k. Subvention de la Confédération	—	—	—	—	—	—	—	—
				216,500	99	101,226	37	115,274	62	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
D. Ecole de laiterie de la Rütli											
2. Laiterie:											
489,734	11	485,000	a. Produits	53,282	41	552,315	92	—	—	499,033	51
14,118	85	15,000	b. Porcherie	173,159	70	198,650	—	—	—	25,490	30
15,018	20	13,000	c. Frais divers	18,995	19	2,817	95	16,177	24	—	—
431,156	90	420,000	d. Achat de lait	427,752	92	—	—	427,752	92	—	—
12,581	80	13,000	e. Loyers et impôts	13,271	30	3,850	—	9,421	30	—	—
13,235	80	4,000	f. Entretien des bâtiments	10,241	80	—	—	10,241	80	—	—
6,422	11	6,000	g. Ustensiles et machines	9,362	60	10	40	9,352	20	—	—
11,175	71	14,000	h. Combustible et éclairage	25,395	38	8,261	70	17,133	68	—	—
5,941	80	6,500	i. Traitements et salaires	6,855	40	—	—	6,855	40	—	—
7,932	90	7,000	k. Service d'automobiles	6,736	10	1,041	50	5,694	60	—	—
5,125	—	—	l. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	—	—	3,862	—	—	—	3,862	—
131	40	—	m. Exploitation agricole	444	75	13	10	431	65	—	—
5,644	14	16,500		745,497	55	770,822	57	—	—	25,325	02
86,935	16	102,100	1. Ecole	216,500	99	101,226	37	115,274	62	—	—
5,644	14	16,500	2. Laiterie	745,497	55	770,822	57	—	—	25,325	02
81,291	02	85,600		961,998	54	872,048	94	89,949	60	—	—
E. Ecoles agricoles d'hiver											
1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli:											
53,611	70	58,851	a. Enseignement	79,572	25	20,993	40	58,578	85	—	—
26,500	—	23,000	b. Administration	26,500	—	—	—	26,500	—	—	—
50,400	—	45,000	c. Nourriture	57,000	—	—	—	57,000	—	—	—
d. Frais généraux:											
18,000	—	8,000	1. Entretien des bâtiments	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
2,500	—	2,000	2. Mobilier, ustensiles	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
5,500	—	3,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
10,000	—	9,800	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	7,500	—	—	—	7,500	—	—	—
6,500	—	3,500	5. Frais généraux divers	5,300	—	—	—	5,300	—	—	—
12,000	—	12,000	e. Loyer	12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
75,115	—	70,000	f. Pensions	399	30	72,308	—	—	—	71,908	70
2,350	—		g. Bourses	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
23,599	—	21,000	h. Subvention de la Confédération . .	—	—	21,057	20	—	—	21,057	20
88,647	70	74,151		200,771	55	114,358	60	86,412	95	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
E. Ecoles agricoles d'hiver											
2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen:											
101,357	53	94,700	a. Enseignement	111,093	25	9,983	10	101,110	15	—	—
1,636	36	500	b. Expérimentations	178	55	88	50	90	05	—	—
42,381	66	43,600	c. Administration	53,340	70	5,876	55	47,464	15	—	—
26,291	25	30,000	d. Nourriture	87,180	45	58,097	40	29,083	05	—	—
e. Frais généraux:											
6,134	61	5,000	1. Entretien des bâtiments	7,340	70	47	—	7,293	70	—	—
3,437	34	11,000	2. Mobilier, ustensiles	8,444	55	1,075	30	7,369	25	—	—
8,109	75	13,000	3. Chauffage, éclairage et énergie électr.	18,429	65	7,767	10	10,662	55	—	—
140	18	3,300	4. Frais généraux divers	12,210	94	11,853	—	357	94	—	—
19,200	—	19,200	f. Loyer	19,200	—	—	—	19,200	—	—	—
3,300	—	3,500	g. Travaux des élèves	—	—	2,814	—	—	—	2,814	—
1,800	50	—	h. Augmentation et diminut. à l'inventaire	4,762	50	18,919	50	—	—	14,157	—
47,418	—	46,000	i. Pensions	1,394	—	52,688	—	—	—	51,294	—
2,150	—	2,000	k. Bourses	1,800	—	—	—	1,800	—	—	—
40,345	20	36,000	l. Subvention de la Confédération	102	15	36,000	—	—	—	35,897	85
117,974	98	130,200		325,477	44	205,209	45	120,267	99	—	—
23,297	90	30,000	m. Exploitation du domaine	191,384	81	218,021	14	—	—	26,636	33
94,677	08	100,200		516,862	25	423,230	59	93,631	66	—	—
3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal:											
63,682	44	62,265	a. Enseignement	77,550	86	8,898	20	68,652	66	—	—
1,000	—	600	b. Expérimentations	2,288	85	1,288	85	1,000	—	—	—
26,850	96	27,000	c. Administration	32,318	32	4,980	10	27,338	22	—	—
32,295	87	26,658	d. Nourriture	61,514	63	29,026	90	32,487	73	—	—
e. Frais généraux:											
1,909	30	2,000	1. Entretien des bâtiments	4,879	39	1,047	—	3,832	39	—	—
4,308	49	4,000	2. Mobilier, ustensiles	6,472	12	845	—	5,627	12	—	—
16,254	11	16,700	3. Chauffage, éclairage et énergie électr.	16,920	03	2,081	15	14,838	88	—	—
1,421	08	24	4. Frais généraux divers	7,283	81	9,523	05	—	—	2,239	24
20,400	—	20,400	f. Loyer	20,400	—	—	—	20,400	—	—	—
—	—	—	g. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
1,425	72	—	h. Augmentation et diminut. à l'inventaire	4,607	45	6,568	72	—	—	1,961	27
33,604	—	33,000	i. Pensions	177	50	33,558	—	—	—	33,380	50
925	—	945	k. Bourses	1,250	—	—	—	1,250	—	—	—
26,745	80	25,536	l. Subvention de la Confédération	—	—	31,468	55	—	—	31,468	55
110,123	17	102,056		235,662	96	129,285	52	106,377	44	—	—
19,965	71	11,060	m. Exploitation du domaine	87,359	73	100,947	46	—	—	13,587	73
90,157	46	90,996		323,022	69	230,232	98	92,789	71	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
E. Ecoles agricoles d'hiver											
4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon:											
43,836	50	42,600	a. Enseignement	54,851	71	6,162	90	48,688	81	—	—
98	—	600	b. Expérimentations	138	—	—	—	138	—	—	—
23,994	34	23,100	c. Administration	29,887	31	2,647	85	27,239	46	—	—
15,716	98	28,870	d. Nourriture	46,156	78	27,133	—	19,023	78	—	—
e. Frais généraux:											
3,858	95	2,000	1. Entretien des bâtiments	5,343	05	—	—	5,343	05	—	—
1,984	50	1,000	2. Mobilier, ustensiles	4,599	23	3,469	—	1,130	23	—	—
15,743	25	1,500	3. Vêtements, linge et blanchissage								
4,735	45	9,000	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
7,045	65	7,000	5. Frais généraux divers	6,106	96	1,085	75	5,021	21	—	—
—	—	11,550	f. Loyer	17,000	—	6,512	50	10,487	50	—	—
10,400	30	—	g. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
18,425	50	21,000	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	16,597	75	14,387	80	2,209	95	—	—
1,375	—	1,500	i. Pensions	405	—	20,895	—	—	—	20,490	—
17,869	60	18,000	k. Bourses	1,050	—	—	—	1,050	—	—	—
—	—	—	l. Subvention de la Confédération	1,474	—	21,889	25	—	—	20,415	25
92,493	82	89,720		199,184	78	104,183	05	95,001	73	—	—
18,264	84	15,000	m. Exploitation du domaine	133,819	93	135,061	54	—	—	1,241	61
74,228	98	74,720		333,004	71	239,244	59	93,760	12	—	—
88,647	70	74,151	1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli	200,771	55	114,358	60	86,412	95	—	—
94,677	08	100,200	2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen	516,862	25	423,230	59	93,631	66	—	—
90,157	46	90,996	3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal	323,022	69	230,232	98	92,789	71	—	—
74,228	98	74,720	4. Ecole agricole d'hiver de Courtemelon	333,004	71	239,244	59	93,760	12	—	—
347,711	22	340,067		1,373,661	20	1,007,066	76	366,594	44	—	—
F. Ecole d'économie alpestre de Brienz											
28,893	43	26,660	a. Enseignement	35,968	29	3,584	90	32,383	39	—	—
21	35	1,700	b. Expérimentations	10,118	75	8,387	15	1,731	60	—	—
10,797	80	9,825	c. Administration	17,726	29	3,915	70	13,810	59	—	—
8,196	44	10,545	d. Nourriture	31,529	59	14,644	05	16,885	54	—	—
e. Frais généraux:											
668	—	400	1. Entretien des bâtiments	1,578	75	551	—	1,027	75	—	—
1,677	60	850	2. Mobilier, ustensiles	6,909	15	4,457	35	2,451	80	—	—
3,280	75	2,650	3. Vêtements, linge et blanchissage								
1,423	78	520	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
3,500	—	3,500	5. Frais généraux divers	10,231	85	9,958	25	273	60	—	—
286	—	250	f. Loyer	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
1,118	30	—	g. Cours de vacher	1,714	—	1,445	—	269	—	—	—
10,700	—	9,800	h. Augmentation et dimnut. à l'inventaire	6,514	35	22	20	6,492	15	—	—
525	—	525	i. Pensions	410	—	11,900	—	—	—	11,490	—
10,976	25	9,640	k. Bourses	875	—	—	—	875	—	—	—
900	60	925	l. Subvention de la Confédération	—	—	16,977	10	—	—	16,977	10
—	—	—	m. Laiterie	28,340	37	27,208	10	1,132	27	—	—
34,528	64	37,870		161,604	94	105,296	80	56,308	14	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIII. Agriculture											
G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg											
55,450	95	57,925	a. Enseignement	66,840	48	8,455	65	58,384	83	—	—
204	62	500	b. Expérimentations	123	10	—	—	123	10	—	—
17,481	50	19,960	c. Administration	24,898	—	1,492	25	23,405	75	—	—
22,283	64	21,000	d. Nourriture	37,576	16	7,662	10	29,914	06	—	—
e. Frais généraux:											
1,157	04	1,500	1. Entretien des bâtiments	924	05	—	—	924	05	—	—
3,104	65	2,000	2. Mobilier, ustensiles	2,213	66	331	65	1,882	01	—	—
8,627	90	8,000	3. Vêtements, linge et blanchissage	9,044	20	1,032	60	8,011	60	—	—
5,524	16	4,400	4. Chauffage, éclairage et énergie électr.	7,059	30	1,545	35	5,513	95	—	—
19,700	—	20,500	5. Frais généraux divers	20,600	—	—	—	20,600	—	—	—
1,000	—	—	f. Loyer	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
3,257	65	—	g. Travaux des élèves	4,655	65	1,794	40	2,861	25	—	—
28,825	—	35,400	h. Augment. et diminution à l'inventaire	417	50	35,100	—	—	—	34,682	50
700	—	1,000	i. Pensions	1,100	—	500	—	600	—	—	—
23,593	05	21,721	k. Bourses	—	—	26,648	55	—	—	26,648	55
6,778	86	2,500	l. Subvention de la Confédération	15,105	64	23,989	—	—	—	8,883	36
9,757	80	10,000	m. Jardin de l'école	20,768	63	10,798	28	9,970	35	—	—
1,084	46	—	n. Office central de l'arboriculture	6,725	30	10,930	—	—	—	4,204	70
88,137	46	92,164		218,051	67	131,279	83	86,771	84	—	—
6,351	16	6,700	p. Exploitation du domaine	57,444	48	63,616	69	—	—	6,172	21
81,786	30	85,464		275,496	15	194,896	52	80,599	63	—	—
H. Ecoles ménagères											
1. Schwand-Münsingen:											
31,177	66	28,370	a. Enseignement	33,812	14	2,558	70	31,253	44	—	—
2,978	95	2,350	b. Administration	2,449	40	—	—	2,449	40	—	—
20,559	90	21,000	c. Nourriture	20,915	70	—	—	20,915	70	—	—
d. Frais généraux:											
1. Entretien des bâtiments											
5,350	—	550	2. Mobilier, ustensiles	5,450	—	—	—	5,450	—	—	—
3. Vêtements, linge et blanchissage											
4. Chauffage, éclairage et énergie électr.											
5. Frais généraux divers											
7,500	—	7,500	e. Loyer	7,500	—	—	—	7,500	—	—	—
750	—	800	f. Travaux des élèves	—	—	800	—	—	—	800	—
26,409	—	26,000	g. Pensions	50	—	26,500	—	—	—	26,450	—
800	—	800	h. Bourses	725	—	350	—	375	—	—	—
8,498	65	6,800	i. Subvention de la Confédération	—	—	8,657	—	—	—	8,657	—
32,708	86	32,520		70,902	24	38,865	70	32,036	54	—	—
2. Brienz:											
10,756	05	9,535	a. Enseignement	9,740	76	371	80	9,368	96	—	—
3,038	05	2,820	b. Administration	3,524	08	—	—	3,524	08	—	—
6,699	—	6,380	c. Nourriture	5,817	—	—	—	5,817	—	—	—
d. Frais généraux:											
1. Entretien des bâtiments											
2,630	—	650	2. Mobilier, ustensiles	3,530	—	—	—	3,530	—	—	—
3. Vêtements, linge et blanchissage											
4. Chauffage, éclairage et énergie électr.											
5. Frais généraux divers											
23,123	10	21,115	A reporter	22,611	84	371	80	22,240	04	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945													
Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
XIII. Agriculture													
H. Ecoles ménagères													
23,123	10	21,115			Report	22,611	84	371	80	22,240	04	—	—
3,500	—	3,500			e. Loyer	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
500	—	500			f. Travaux des élèves	—	—	500	—	—	—	500	—
7,700	—	7,700			g. Pensions	150	—	6,407	50	—	—	6,257	50
—	—	525			h. Bourses	450	—	—	—	450	—	—	—
2,742	—	2,500			i. Subvention de la Confédération	—	—	2,925	—	—	—	2,925	—
15,681	10	14,440				26,711	84	10,204	30	16,507	54	—	—
15,012	83	14,000			3. Langenthal:	19,304	—	2,509	50	16,794	50	—	—
3,465	30	4,277			a. Enseignement	4,026	—	—	—	4,026	—	—	—
14,326	—	11,384			b. Administration	15,800	—	2,625	—	13,175	—	—	—
		900			c. Nourriture								
		300			d. Frais généraux:								
4,300	—	400			1. Entretien des bâtiments	4,800	—	—	—	4,800	—	—	—
		3,300			2. Mobilier, ustensiles								
		1,150			3. Vêtements, linge et blanchissage								
6,000	—	6,000			4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
300	—	400			5. Frais généraux divers								
18,925	—	17,500			e. Loyer	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
350	—	630			f. Travaux des élèves	—	—	400	—	—	—	400	—
3,356	95	4,177			g. Pensions	—	—	15,625	—	—	—	15,625	—
					h. Bourses	350	—	—	—	350	—	—	—
					i. Subvention de la Confédération	—	—	4,472	—	—	—	4,472	—
20,872	18	20,264				50,280		25,631	50	24,648	50	—	—
8,789	—	7,380			4. Courtemelon:	8,770	41	—	—	8,770	41	—	—
2,937	65	3,080			a. Enseignement	2,740	—	—	—	2,740	—	—	—
7,650	—	7,400			b. Administration	7,630	—	—	—	7,630	—	—	—
		500			c. Nourriture								
		1,000			d. Frais généraux:								
3,700	—	1,700			1. Entretien des bâtiments	3,690	—	—	—	3,690	—	—	—
		1,500			2. Mobilier, ustensiles								
		2,500			3. Vêtements, linge et blanchissage								
		—			4. Chauffage, éclairage et énergie électr.								
8,225	—	8,400			5. Frais généraux divers								
150	—	500			e. Loyer	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
2,553	—	2,500			f. Travaux des élèves	—	—	—	—	—	—	—	—
					g. Pensions	155	—	7,700	—	—	—	7,545	—
					h. Bourses	—	—	—	—	—	—	—	—
					i. Subvention de la Confédération	—	—	2,000	—	—	—	2,000	—
14,948	65	14,660				25,485	41	9,700		15,785	41	—	—
32,708	86	32,520			1. Schwand-Münsingen	70,902	24	38,865	70	32,036	54	—	—
15,681	10	14,440			2. Brienz	26,711	84	10,204	30	16,507	54	—	—
20,872	18	20,264			3. Langenthal	50,280	—	25,631	50	24,648	50	—	—
14,948	65	14,660			4. Courtemelon	25,485	41	9,700	—	15,785	41	—	—
84,210	79	81,884				173,379	49	84,401	50	88,977	99	—	—
J. Inspection des viandes													
641	40	2,000			1. Cours d'instruction	997	70	374	15	623	55	—	—
631	—	3,000			2. Frais divers	685	45	878	40	—	—	192	95
1,272	40	5,000				1,683	15	1,252	55	430	60	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte				Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante															
XIII. Agriculture															
99,923	10	117,750		A. Frais d'administration de la Direction		153,197	59	33,636	78	119,560	81	—	—	—	—
1,405,962	60	1,479,613		B. Economie rurale		2,813,190	56	1,307,293	17	1,505,897	39	—	—	—	—
72,959	17	93,300		C. Ecole d'agriculture de la Rütli		571,618	25	490,643	14	80,975	11	—	—	—	—
81,291	02	85,600		D. Ecole de laiterie de la Rütli		961,998	54	872,048	94	89,949	60	—	—	—	—
347,711	22	340,067		E. Ecoles agricoles d'hiver		1,373,661	20	1,007,066	76	366,594	44	—	—	—	—
34,528	64	37,870		F. Ecole d'économie alpestre à Brienz		161,604	94	105,296	80	56,308	14	—	—	—	—
81,786	30	85,464		G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg		275,496	15	194,896	52	80,599	63	—	—	—	—
84,210	79	81,884		H. Ecoles ménagères		173,379	49	84,401	50	88,977	99	—	—	—	—
1,272	40	5,000		J. Inspection des viandes		1,683	15	1,252	55	430	60	—	—	—	—
2,209,645	24	2,326,548				6,485,829	87	4,096,536	16	2,389,293	71	—	—	—	—
				Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 62,745.71											
XIV. Economie forestière															
A. Frais de l'administration centrale des forêts															
7,931	60	8,352		1. Traitements des fonctionnaires		11,491	05	2,372	80	9,118	25	—	—	—	—
28,276	35	29,212		2. Traitements des employés		34,987	85	5,775	85	29,212	—	—	—	—	—
13,000	—	13,000		3. Frais de bureau et de déplacement		33,064	32	20,064	32	13,000	—	—	—	—	—
1,420	—	1,420		4. Loyers		1,420	—	—	—	1,420	—	—	—	—	—
50,627	95	51,984				80,963	22	28,212	97	52,750	25	—	—	—	—
B. Police forestière															
1. Conservateurs des forêts:															
26,423	—	26,168		a. Traitements des conservateurs des forêts		40,775	80	13,669	30	27,106	50	—	—	—	—
1,730	62	2,300		b. Frais de bureau		1,682	15	—	—	1,682	15	—	—	—	—
5,672	15	6,000		c. Frais de déplacement		6,314	55	314	55	6,000	—	—	—	—	—
2,080	—	2,080		d. Loyers		2,080	—	—	—	2,080	—	—	—	—	—
2. Inspecteurs forestiers:															
138,708	55	149,190		a. Traitements des inspecteurs forestiers		201,417	50	43,064	10	158,353	40	—	—	—	—
15,501	82	11,500		b. Frais de bureau		16,363	19	380	—	15,983	19	—	—	—	—
42,874	90	50,000		c. Frais de déplacement		51,798	45	616	—	51,182	45	—	—	—	—
7,670	—	8,220		d. Loyers		8,589	—	—	—	8,589	—	—	—	—	—
108,880	10	109,800		3. Gardes-forestiers		145,391	15	9,546	25	135,844	90	—	—	—	—
68,251	75	72,970		4. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux frais des inspecteurs forestiers		—	—	78,241	35	—	—	78,241	35	—	—
3,500	—	3,500		5. Assurance contre les accidents		3,500	—	—	—	3,500	—	—	—	—	—
284,789	39	295,788				477,911	79	145,831	55	332,080	24	—	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945											
Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XIV. Economie forestière											
C. Encouragements à l'économie forestière											
7,977	31	8,000	1. Allocations pour des plans d'aménagement et encouragement à la sylviculture	105,456	86	97,610	60	7,846	26	—	—
50,000	—	80,000	2. Endiguements de torrents et reboisements	80,000	—	—	—	80,000	—	—	—
21,315	20	20,000	3. Subsidés du canton aux chemins subventionnés par la Confédération . . .	59,128	60	35,540	50	23,588	10	—	—
79,292	51	108,000		244,585	46	133,151	10	111,434	36	—	—
D. Mines											
1,224	35	1,200	1. Traitement des inspecteurs des mines	1,260	—	—	—	1,260	—	—	—
23,276	40	10,000	2. Droits de concession pour carrières et p. exploitation de la houille et de l'ardoise	7,375	45	47,382	85	—	—	40,007	40
22,052	05	8,800		8,635	45	47,382	85	—	—	38,747	40
A. Frais de l'administration centrale des forêts											
50,627	95	51,984		80,963	22	28,212	97	52,750	25	—	—
284,789	39	295,788	B. Police forestière	477,911	79	145,831	55	332,080	24	—	—
79,292	51	108,000	C. Encouragements à l'économie forestière	244,585	46	133,151	10	111,434	36	—	—
22,052	05	8,800	D. Mines	8,635	45	47,382	85	—	—	38,747	40
392,657	80	446,972		812,095	92	354,578	47	457,517	45	—	—
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 10,545.45											
XV. Forêts domaniales											
A. Produits principaux et produits intermédiaires											
4,476,099	79	3,700,000	1. Produits principaux et intermédiaires .	—	—	4,632,885	90	—	—	4,632,885	90
4,476,099	79	3,700,000		—	—	4,632,885	90	—	—	4,632,885	90
B. Produits accessoires											
2,937	40	500	1. Vente de souches	481	90	1,610	25	—	—	1,128	35
7,392	75	10 000	2. Vente de tourbe, etc.	—	—	10,791	45	—	—	10,791	45
64,719	70	52,000	3. Droits de pacage et fermages, vente d'herbe et de laiche	658	90	67,094	55	—	—	66,435	65
75,049	85	62,500		1,140	80	79,496	25	—	—	78,355	45

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XV. Forêts domaniales											
C. Frais d'exploitation											
69,993	31	100,000	1. Cultures forestières	177,798	54	93,360	85	84,437	69	—	—
180,000	—	180,000	2. Chemins	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—
78,217	25	79,000	3. Frais de garde	91,508	30	6,724	45	84,783	85	—	—
1,603,913	04	1,200,000	4. Frais de façonnage	1,549,958	91	—	—	1,549,958	91	—	—
1,837	15	1,000	5. Frais d'abornement et de plans . . .	2,748	10	76	80	2,671	30	—	—
8,168	60	10,000	6. Frais des mises	9,341	16	—	—	9,341	16	—	—
339	90	500	7. Frais judiciaires	492	15	406	20	85	95	—	—
20,381	36	30,000	8. Endiguement de cours d'eau et travaux de consolidation de terrains ébouloux	31,760	22	—	—	31,760	22	—	—
38,929	44	35,000	9. Entretien des bâtiments	24,025	13	371	20	23,653	93	—	—
2,001,780	05	1,635,500		2,067,632	51	100,939	50	1,966,693	01	—	—
D. Impôts											
83,372	—	—	1. Impôts de l'Etat	84,179	40	—	—	84,179	40	—	—
162,844	35	55,000	2. Impositions communales	167,129	28	1,802	66	165,326	62	—	—
246,216	35	55,000		251,308	68	1,802	66	249,506	02	—	—
E. Frais d'administration											
68,251	75	72,970	1. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers	78,241	35	—	—	78,241	35	—	—
8,000	—	8,000	2. Assurance contre les accidents	8,000	—	—	—	8,000	—	—	—
76,251	75	80,970		86,241	35	—	—	86,241	35	—	—
F. Fonds de réserve											
348,000	—	200,000	1. Versement	431,659	—	—	—	431,659	—	—	—
348,000	—	200,000		431,659	—	—	—	431,659	—	—	—
A. Produits principaux et produits intermédiaires											
4,476,099	79	3,700,000		—	—	4,632,885	90	—	—	4,632,885	90
75,049	85	62,500		1,140	80	79,496	25	—	—	78,355	45
2,001,780	05	1,635,500		2,067,632	51	100,939	50	1,966,693	01	—	—
246,216	35	55,000		251,308	68	1,802	66	249,506	02	—	—
76,251	75	80,970		86,241	35	—	—	86,241	35	—	—
348,000	—	200,000		431,659	—	—	—	431,659	—	—	—
1,878,901	49	1,791,030		2,837,982	34	4,815,124	31	—	—	1,977,141	97
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 86,111 97											

Canton de Berne — Compte général pour 1945													
Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
XVI. Domaines de l'Etat													
A. Produit													
555,715	23	545,000		1. Fermages des domaines civils		14,053	90	573,740	82	—	—	559,686	92
15,040	60	14,700		2. Fermages des domaines curiaux		—	—	14,610	50	—	—	14,610	50
11,600	—	11,600		3. Loyers des églises		—	—	11,600	—	—	—	11,600	—
2,118,128	60	2,145,000		4. Loyers des bâtiments de l'administration		43,797	35	2,181,921	30	—	—	2,138,123	95
227,700	—	229,700		5. Loyers des bâtiments militaires		—	—	229,700	—	—	—	229,700	—
2,741	10	400		6. Vente de produits		102	10	2,487	65	—	—	2,385	55
2,592	10	2,000		7. Recettes diverses		—	—	2,779	45	—	—	2,779	45
2,933,517	63	2,948,400				57,953	35	3,016,839	72	—	—	2,958,886	37
B. Frais d'exploitation													
16,763	94	10,000		1. Frais de culture et d'améliorations		14,354	68	1,037	75	13,316	93	—	—
92	70	300		2. Frais d'abornement et de plans		4,616	80	—	—	4,616	80	—	—
1,283	26	200		3. Frais de surveillance		36	95	—	—	36	95	—	—
1,845	95	2,000		4. Frais des ventes et amodiations		7,613	85	—	—	7,613	85	—	—
92,160	20	85,000		5. Assurance contre l'incendie		95,748	34	10	30	95,738	04	—	—
10,725	20	13,000		6. Rénovations		12,775	—	—	—	12,775	—	—	—
122,871	25	110,500				135,145	62	1,048	05	134,097	57	—	—
C. Charges													
68,887	39	—		1. Impôts de l'Etat		—	—	—	—	—	—	—	—
86,383	71	45,000		2. Impositions communales		39,700	21	1,354	94	38,345	27	—	—
10,378	04	7,000		3. Frais pour le service des eaux		22,688	92	18,233	98	4,454	94	—	—
165,649	14	52,000				62,389	13	19,588	92	42,800	21	—	—
2,933,517	63	2,948,400		A. Produit		57,953	35	3,016,839	72	—	—	2,958,886	37
122,871	25	110,500		B. Frais d'exploitation		135,145	62	1,048	05	134,097	57	—	—
165,649	14	52,000		C. Charges		62,389	13	19,588	92	42,800	21	—	—
2,644,997	24	2,785,900				255,488	10	3,037,476	69	—	—	2,781,988	59
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 3,911.41													

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
			Administration courante								
			XVII. Caisse des domaines								
1,198	10	850	A. Intérêts des créances	—	—	4,580	89	—	—	4,580	89
316,037	35	315,800	B. Intérêts des dettes	325,047	75	—	—	325,047	75	—	—
314,839	25	314,950		325,047	75	4,580	89	320,466	86	—	—
			Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 5,516.86								
			XVIII. Caisse hypothécaire								
			A. Produit								
21,019,234	35	20,700,000	1. Intérêts des prêts hypothécaires . .	—	—	19,129,370	80	—	—	19,129,370	80
309,886	—	283,125	2. Intérêts des prêts aux communes et aux syndicats d'améliorations foncières	—	—	269,506	15	—	—	269,506	15
1,314	35	1,875	3. Intérêts des prêts caut. par la fondation « Aide aux paysans bernois ».	—	—	3,186	25	—	—	3,186	25
1,196,808	53	1,343,440	4. Intérêts des valeurs	—	—	1,627,916	90	—	—	1,627,916	90
203,945	27	132,500	5. Intérêts des correspondants	15,468	53	279,743	42	—	—	264,274	89
25,778	65	20,000	6. Loyer du bâtiment de l'établissement.	—	—	31,476	28	—	—	31,476	28
22,072	30	2,740	7. Commissions	—	—	27,044	75	—	—	27,044	75
6,458,123	55	6,400,800	8. Intérêts des emprunts et des prêts sur lettres de gage	6,365,842	80	—	—	6,365,842	80	—	—
2,772,670	40	2,650,000	9. Intérêts des dépôts contre bons de caisse et obligations	2,640,908	60	—	—	2,640,908	60	—	—
2,803,223	24	3,012,500	10. Intérêts des dépôts d'épargne	2,838,506	94	—	—	2,838,506	94	—	—
5,568,537	49	5,650,250	11. Intérêts des fonds spéciaux	6,037,985	58	290,572	05	5,747,413	53	—	—
192,115	77	166,750	12. Intérêts des dépôts en compte courant	142,729	50	—	—	142,729	50	—	—
1,200,000	—	1,200,000	13. Intérêt du fonds capital	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	—	—
350,000	—	250,000	14. Versement au fonds de réserve	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
35,226	75	50,000	15. Frais de paiement des coupons et des obligations	51,196	05	—	—	51,196	05	—	—
275,000	—	150,000	16. Amortissement de frais d'emprunt	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
10,820	50	10,000	17. Frais d'ameublement, amortissement.	10,453	—	—	—	10,453	—	—	—
150,000	—	100,000	18. Assainissements	140,100	—	—	—	140,100	—	—	—
2,055,025	90	600,000	19. Impôts d'Etat et communaux	617,950	20	—	—	617,950	20	—	—
44,962	—	50,000	20. Contributions fédérales	87,580	70	—	—	87,580	70	—	—
67,500	—	—	21. Affectation du jubilé	39,900	—	—	—	39,900	—	—	—
4	40	—	22. Valeurs, bénéfice de cours	—	—	—	7 65	—	—	—	7 65
7,178	90	—	23. Provisions pour nouveaux placements et conversions	3,878	50	—	—	3,878	50	—	—
11,300	—	—	24. Don Suisse et secours d'hiver bernois	41,000	—	—	—	41,000	—	—	—
11,087	05	—	25. Caisse de compensation	12,543	25	—	—	12,543	25	—	—
		1,412,900	(Allègements aux débiteurs)								
766,272	30	775,000		20,846,043	65	21,658,824	25	—	—	812,780	60

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
XVIII. Caisse hypothécaire													
B. Frais d'administration													
22,517	25	23,000		1. Indemnités des organes administratifs	22,181	80	—	—	22,181	80	—	—	
497,290	50	495,000		2. Traitements des fonctionnaires et des employés	529,822	55	—	—	529,822	55	—	—	
38,015	95	32,000		3. Caisse de secours, subside	44,719	35	—	—	44,719	35	—	—	
20,000	—	20,000		4. Loyers	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—	
46,405	66	65,000		5. Frais de bureau	107,967	20	55,443	98	52,523	22	—	—	
8,100	45	10,000		6. Frais judiciaires et de poursuites . . .	7,174	20	14,190	—	—	—	7,015	80	
616,128	91	625,000			731,865	10	69,633	98	662,231	12	—	—	
1,200,000	—	1,200,000		C. Intérêts du fonds capital	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	
1,200,000	—	1,200,000			—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	
766,272	30	775,000		A. Produit	20,846,043	65	21,658,824	25	—	—	812,780	60	
616,128	91	625,000		B. Frais d'administration	731,865	10	69,633	98	662,231	12	—	—	
1,200,000	—	1,200,000		C. Intérêts du fonds capital	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	
1,350,143	39	1,350,000			21,577,908	75	22,928,458	23	—	—	1,350,549	48	
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 549.48									
XIX. Banque cantonale													
A. Produit de l'exercice													
5,844,972	65	1,800,000		1. Intérêts	9,593,510	85	15,704,903	46	—	—	6,111,392	61	
1,173,183	40			2. Commissions	73,324	08	1,379,034	56	—	—	1,305,710	48	
1,313,904	29			3. Produit du portefeuille des effets de change	—	—	1,448,879	72	—	—	1,448,879	72	
759,583	78			4. Produit du portefeuille des titres .	—	—	1,050,336	15	—	—	1,050,336	15	
350,011	72			5. Produit des immeubles	—	—	296,697	35	—	—	296,697	35	
253,931	85			6. Divers	—	—	271,087	51	—	—	271,087	51	
4,241,417	50			7. Autorités et personnel de la banque	4,657,144	95	—	—	4,657,144	95	—	—	
309,826	95			8. Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	377,799	45	—	—	377,799	45	—	—	
897,520	76			9. Frais généraux et frais de bureau .	907,632	29	—	—	907,632	29	—	—	
934,134	61			10. Impôts et taxes	1,003,575	71	—	—	1,003,575	71	—	—	
330,234	33			11. Pertes et Amortissements	310,508	40	—	—	310,508	40	—	—	
—	—			12. Dotations	66,000	—	—	—	66,000	—	—	—	
2,982,453	54	1,800,000			16,989,495	73	20,150,938	75	—	—	3,161,443	02	
B. Emploi du produit													
200,000	—	200,000		1. Versement au fonds de réserve ordinaire	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—	
1,182,453	54	—		2. Réserve générale pour risques . . .	1,361,443	02	—	—	1,361,443	02	—	—	
1,382,453	54	200,000			1,561,443	02	—	—	1,561,443	02	—	—	
2,982,453	54	1,800,000		A. Produit de l'exercice	16,989,495	73	20,150,938	75	—	—	3,161,443	02	
1,382,453	54	200,000		B. Emploi du produit	1,561,443	02	—	—	1,561,443	02	—	—	
1,600,000	—	1,600,000			18,550,938	75	20,150,938	75	—	—	1,600,000	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte				Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante															
XX. Caisse de l'Etat															
A. Intérêts des créances															
1. Intérêts des placements:															
1,785,062	70	1,744,190		a. Obligations		111,304	40	1,303,111	45	—	—	1,191,807	05		
2,706,087	90	2,649,664		b. Actions		—	—	2,749,188	10	—	—	2,749,188	10		
105,637	95	108,000		2. Intérêts d'avances:											
711	10	1,000		a. Administrations spéciales		36	80	122,084	35	—	—	122,047	55		
61,443	40	43,750		b. Oeuvres d'utilité publique		—	—	560	—	—	—	560	—		
185,057	47	180,000		3. Intérêts de prêts pour constructions		111,229	95	171,972	40	—	—	60,742	45		
114,074	59	60,000		4. Intérêts de créances diverses et intérêts moratoires		58,115	95	312,255	41	—	—	254,139	46		
25,583	95	35,000		5. Recettes diverses		13,396	93	190,472	57	—	—	177,075	64		
168,040	35	150,000		6. Emoluments de dépôt		50,334	40	—	—	50,334	40	—	—		
77,245	—	—		7. Impôt fédéral des coupons		166,069	80	—	—	166,069	80	—	—		
				8. Bénéfice sur cours		—	—	79,551	15	—	—	79,551	15		
4,841,695	81	4,601,604				510,488	23	4,929,195	43	—	—	4,418,707	20		
B. Intérêts des dettes															
1. Intérêts des dépôts:															
2,426,139	36	2,500,000		a. Administrations spéciales		2,832,475	12	54,691	77	2,777,783	35	—	—		
6,395	55	15,000		b. Consignations judiciaires		10,294	11	—	—	10,294	11	—	—		
6,058	08	—		c. Fonds spéciaux		—	—	18,359	45	—	—	18,359	45		
204,837	15	180,000		d. Dépôts divers		210,785	90	—	—	210,785	90	—	—		
60,137	36	60,000		2. Escomptes pour paiements au comptant		60,473	92	—	—	60,473	92	—	—		
2,703,567	50	2,755,000				3,114,029	05	73,051	22	3,040,977	83	—	—		
A. Intérêts des créances															
4,841,695	81	4,601,604		A. Intérêts des créances		510,488	23	4,929,195	43	—	—	4,418,707	20		
2,703,567	50	2,755,000		B. Intérêts des dettes		3,114,029	05	73,051	22	3,040,977	83	—	—		
2,138,128	31	1,846,604				3,624,517	28	5,002,246	65	—	—	1,377,729	37		
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 468,874, 63															

Canton de Berne — Compte général pour 1945												
Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes				
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
XXI. Amendes et confiscations												
A. Amendes												
369,219	85	345,000	1. Amendes prononcées	4,716	—	321,586	60	—	—	316,870	60	
26,138	50	50,000	2. Amendes commuées et prescrites. . .	21,365	55	—	—	21,365	55	—	—	
3,196	45	2,500	4. Amendes administratives	35	50	2,905	10	—	—	2,869	60	
15,569	74	2,500	5. Part aux amendes fédérales	—	—	17,678	82	—	—	17,678	82	
361,847	54	300,000		26,117	05	342,170	52	—	—	316,053	47	
B. Emploi du produit des amendes												
20,649	28	21,000	1. Frais de perception	19,100	40	13	20	19,087	20	—	—	
17,323	10	18,000	2. Récompenses à des agents de police communaux et à des particuliers . .	16,829	05	—	—	16,829	05	—	—	
—	—	4,000	3. Parts diverses d'amendes	15	—	—	—	15	—	—	—	
37,972	38	43,000		35,944	45	13	20	35,931	25	—	—	
C. Indemnités et confiscations												
13,902	73	4,500	1. Indemnités	11,516	30	35,783	71	—	—	24,267	41	
514	90	100	2. Confiscations	178	—	1,823	90	—	—	1,645	90	
14,417	63	4,600		11,694	30	37,607	61	—	—	25,913	31	
361,847	54	300,000	A. Amendes	26,117	05	342,170	52	—	—	316,053	47	
37,972	38	43,000	B. Emploi du produit des amendes . . .	35,944	45	13	20	35,931	25	—	—	
14,417	63	4,600	C. Indemnités et confiscations	11,694	30	37,607	61	—	—	25,913	31	
338,292	79	261,600		73,755	80	379,791	33	—	—	306,035	53	
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 44,435.53												

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
XXII. Régales de la chasse et de la pêche; protection de la nature													
A. Chasse													
230,147	50	217,600		1. Patentes de chasse		108,930	50	395,878	—	—	—	286,947	50
10,433	80	14,000		2. Vente de gibier, contre-valeur de gibier et émoluments pour tirs spéciaux . .		55	80	15,513	70	—	—	15,457	90
26,730	—	30,000		3. Taxes pour permis de chasse d'hiver		510	—	44,480	—	—	—	43,970	—
22,003	—	20,600		4. Suppléments pour surveillance de la chasse, 10 %		—	—	27,309	—	—	—	27,309	—
				5. Frais de surveillance et de garde et relèvement de la chasse:									
58,604	19	56,100		a. Refuges des hautes régions		58,147	48	2,083	50	56,063	98	—	—
43,136	25	51,400		b. Régions ouvertes		57,996	34	6,594	—	51,402	34	—	—
18,255	07	20,700		c. Frais d'administration		23,588	06	4,524	25	19,063	81	—	—
10,000	—	10,000		d. Indemnités p. dommages dus au gibier		10,217	50	217	50	10,000	—	—	—
2,000	—	3,000		e. Protection des oiseaux		3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
118	—	500		f. Affouragement du gibier, primes d'abatage et mesures extraordinaires		15	—	—	—	15	—	—	—
66,009	—	62,000		6. Part des communes, 30 %		81,927	—	—	—	81,927	—	—	—
10,711	45	10,400		7. Indemnité de la Confédération.		—	—	10,809	10	—	—	10,809	10
101,903	24	88,900				344,387	68	507,409	05	—	—	163,021	37
B. Pêche													
153,066	87	140,850		1. Ferme de la pêche et patentes		5,058	05	180,393	50	—	—	175,335	45
67,243	10	67,500		2. Frais de surveillance		70,899	25	2,661	70	68,237	55	—	—
28,741	25	25,200		3. Frais d'administration		27,139	55	1,915	—	25,224	55	—	—
46,012	85	55,300		4. Encouragements à la pêche		36,690	07	150	—	36,540	07	—	—
16,147	80	18,200		5. Subvention fédérale		—	—	13,881	50	—	—	13,881	50
15,045	20	13,750		6. Subsidés et indemnités pour dommages		298	40	14,379	—	—	—	14,080	60
77	10	500		7. Frais de justice.		—	—	—	—	—	—	—	—
384	15	3,000		8. Recherches scientifiques		827	—	—	—	827	—	—	—
41,955	62	21,300		9. Mise en réserve		72,468	38	—	—	72,468	38	—	—
—	—	—				213,380	70	213,380	70	—	—	—	—
C. Etablissements de pisciculture													
—	—	—		1. Traitements		3,017	50	—	—	3,017	50	—	—
—	—	—		2. Frais d'administration.		2,040	05	2,044	20	—	—	4	15
—	—	—		3. Entretien des bâtiments.		935	70	300	—	635	70	—	—
—	—	—		4. Oeufs et alevins produits		—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		5. Subventions fédérales		—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		6. Allocations sur recettes de la pêche. .		—	—	3,649	05	—	—	3,649	05
—	—	—				5,993	25	5,993	25	—	—	—	—
D. Protection de la nature													
9,897	05	12,500		1. a. Frais d'administration.		12,159	45	—	—	12,159	45	—	—
500	—	500		b. Surveillance		500	—	—	—	500	—	—	—
92	75	200		c. Monuments naturels		49	36	—	—	49	36	—	—
10,489	80	13,200				12,708	81	—	—	12,708	81	—	—
101,903	24	88,900		A. Chasse		344,387	68	507,409	05	—	—	163,021	37
—	—	—		B. Pêche		213,380	70	213,380	70	—	—	—	—
—	—	—		C. Etablissements de pisciculture		5,993	25	5,993	25	—	—	—	—
10,489	80	13,200		D. Protection de la nature		12,708	81	—	—	12,708	81	—	—
91,413	44	75,700		Les recettes sont supérieures au budget de fr. 74,612.56		576,470	44	726,783	—	—	—	150,312	56

Canton de Berne — Compte général pour 1945													
Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante													
XXIII. Régie des sels													
A. Commerce des sels													
277,628	28	—		1. Valeur des sels en magasin au 1 ^{er} janv.	387,989	15	—	—	—	387,989	15	—	—
396,446	45	375,000		2. Sel de cuisine	215,894	95	617,375	—	—	—	—	401,480	05
989,893	05	900,000		3. Sel iodé (ouvert)	505,936	85	1,646,550	—	—	—	—	1,140,613	15
30,857	90	28,050		4. Sel iodé (en paquet)	61,307	40	105,875	—	—	—	—	44,567	60
31,596	—	14,000		5. Sel de table ordinaire	64,627	50	106,732	50	—	—	—	42,105	—
331	—	400		6. Sel de table « Grésil »	716	—	1,287	—	—	—	—	571	—
5,672	90	3,600		7. Sel marin	3,340	20	9,715	—	—	—	—	6,374	80
91,264	75	105,400		8. Sel industriel	110,839	45	198,602	75	—	—	—	87,763	30
9,719	80	2,210		9. Sel pour doreurs	2,245	55	6,998	25	—	—	—	4,752	70
1	80	2,650		10. Tartre moulu	132	65	86	85	45	80	—	—	—
9,299	85	9,750		11. Sel nitrité pour saumures	6,678	15	16,302	—	—	—	—	9,623	85
387,989	15	—		12. Valeur des sels en magasin au 31 déc.	—	—	166,617	55	—	—	—	166,617	55
1,675,444	37	1,441,060			1,359,707	85	2,876,141	90	—	—	—	1,516,434	05
B. Frais d'exploitation													
24,000	—	24,000		1. Intérêts du fonds de roulement	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—	—
102,797	10	100,000		2. Frais de transport	106,672	52	9,311	65	97,360	87	—	—	—
232,761	85	230,000		3. Commissions des débitants	224,912	70	—	—	224,912	70	—	—	—
37,998	—	38,000		4. Frais de magasinage	37,652	85	—	—	37,652	85	—	—	—
1,782	70	2,000		5. Sacs à sel	102,592	41	105,053	45	—	—	—	2,461	04
5,672	09	5,000		6. Frais divers d'exploitation	7,525	70	2,885	20	4,640	50	—	—	—
82	20	100		7. Recettes diverses	20	—	575	70	—	—	—	555	70
401,364	14	394,900			503,376	18	117,826	—	385,550	18	—	—	—
C. Frais d'administration													
14,859	80	14,900		1. Traitements des fonctionnaires	14,866	55	—	—	14,866	55	—	—	—
4,494	90	4,500		2. Frais de bureau	4,475	84	19	40	4,456	44	—	—	—
16,903	—	21,000		3. Loyers	16,389	—	405	—	15,984	—	—	—	—
308	75	500		4. Assurance contre les accidents	412	70	74	80	337	90	—	—	—
4,779	64	—		5. Impôt mouvement commercial	7,761	25	1,791	39	5,969	86	—	—	—
41,346	09	40,900			43,905	34	2,290	59	41,614	75	—	—	—
D. Emploi du produit													
200,000	—	200,000		2. Subvention en faveur de l'aide aux vieillards, selon loi	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—	—
200,000	—	200,000			200,000	—	—	—	200,000	—	—	—	—
1,675,444	37	1,441,060		A. Commerce des sels	1,359,707	85	2,876,141	90	—	—	—	1,516,434	05
401,364	14	394,900		B. Frais d'exploitation	503,376	18	117,826	—	385,550	18	—	—	—
41,346	09	40,900		C. Frais d'administration	43,905	34	2,290	59	41,614	75	—	—	—
200,000	—	200,000		D. Emploi du produit	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—	—
1,032,734	14	805,260			2,106,989	37	2,996,258	49	—	—	—	889,269	12
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 84,009.12													

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XXIV. Timbre												
A. Droits de timbre												
109,844	95	100,000		1. Papier timbré	—	—	140,964	65	—	—	140,964	65
1,103,064	80	1,030,000		2. Timbres mobiles	1,105	70	1,227,883	60	—	—	1,226,777	90
53,202	—	45,000		3. Timbre des cartes à jouer	—	—	44,167	—	—	—	44,167	—
1,266,111	75	1,175,000			1,105	70	1,413,015	25	—	—	1,411,909	55
2,406,089	07	2,250,000		4. Part au produit du timbre fédéral et de l'impôt fédéral des coupons	—	—	2,695,208	85	—	—	2,695,208	85
19,178	05	25,000		5. Matière et entretien des appareils	24,750	06	—	—	24,750	06	—	—
45,608	87	50,000		6. Commissions des débiteurs	50,841	85	—	—	50,841	85	—	—
3,607,413	90	3,350,000			76,697	61	4,108,224	10	—	—	4,031,526	49
B. Taxe des billets												
331,018	03	250,000		1. Produit de la taxe des billets	2,348	15	391,536	42	—	—	389,188	27
222,761	80	224,600		2. Allocations d'encouragements aux beaux-arts et aux sciences (VI. G.)	228,969	60	—	—	228,969	60	—	—
575	85	1,000		3. Frais d'impression	162	—	—	—	162	—	—	—
107,680	38	24,400			231,479	75	391,536	42	—	—	160,056	67
C. Frais d'administration												
25,018	60	26,700		1. Traitements des fonctionnaires et employés	28,949	45	—	—	28,949	45	—	—
6,060	80	8,000		2. Frais de bureau	7,431	21	—	—	7,431	21	—	—
1,000	—	1,000		3. Loyers	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
32,079	40	35,700			37,380	66	—	—	37,380	66	—	—
3,607,413	90	3,350,000		A. Droits de timbre	76,697	61	4,108,224	10	—	—	4,031,526	49
107,680	38	24,400		B. Taxe des billets	231,479	75	391,536	42	—	—	160,056	67
32,079	40	35,700		C. Frais d'administration	37,380	66	—	—	37,380	66	—	—
3,683,014	88	3,338,700			345,558	02	4,499,760	52	—	—	4,154,202	50
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 815,502.50												
XXV. Emoluments												
A. Emoluments des bureaux du registre foncier, des greffes et des offices des poursuites et faillites												
2,533,176	07	2,200,000		1. Emoluments proportionnels des bureaux du registre foncier	3,000	—	3,077,065	04	—	—	3,074,065	04
265,025	—	240,000		2. Emoluments fixes des bureaux du registre foncier	—	—	310,120	—	—	—	310,120	—
317,003	55	280,000		3. Emoluments des préfectures	183,976	—	585,875	—	—	—	401,899	—
160,455	26	150,000		4. Emoluments des greffes des tribunaux	30,516	98	217,436	—	—	—	186,919	02
596,534	15	620,000		5. Emoluments des offices des poursuites et faillites	—	—	691,221	80	—	—	691,221	80
743	45	—		6. Frais de perception	—	—	—	—	—	—	—	—
3,871,450	58	3,490,000			217,492	98	4,881,717	84	—	—	4,664,224	86

Canton de Berne — Compte général pour 1945											
Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXV. Emoluments											
B. Chancellerie d'Etat											
151,774	50	140,000	1. Emoluments, droits de patente et droits de naturalisation	710	—	141,100	—	—	—	140,390	—
151,774	50	140,000		710	—	141,100	—	—	—	140,390	—
C. Greffes de la Cour suprême											
44,300	—	35,000	1. Cour suprême, émoluments en affaires civiles, émoluments de chancellerie et droits de patente	—	—	37,000	—	—	—	37,000	—
7,310	—	8,000	2. Emoluments du Tribunal administratif	—	—	7,300	—	—	—	7,300	—
7,720	—	8,000	3. Emoluments du Tribunal de commerce	—	—	8,490	—	—	—	8,490	—
1,620	—	500	4. Emoluments de la Chambre des avocats	—	—	1,500	—	—	—	1,500	—
2,200	—	500	5. Emoluments du Tribunal des assurances	—	—	1,050	—	—	—	1,050	—
63,150	—	52,000		—	—	55,340	—	—	—	55,340	—
D. Direction de police											
81,110	—	80,000	1. Emoluments de la direction de la police	—	—	175,420	—	—	—	175,420	—
156,294	75	135,000	2. Patentes des colporteurs et émoluments en matière de police des foires et marchés	—	—	165,820	25	—	—	165,820	25
252,135	—	200,000	3. Patentes de commis-voyageurs . . .	180	—	266,594	—	—	—	266,414	—
583,591	18	530,000	4. Permis de circulation pour automobiles	—	—	605,650	78	—	—	605,650	78
21,040	—	18,000	5. Emoluments du contrôle des cinématogr.	—	—	19,569	—	—	—	19,569	—
1,094,170	93	963,000		180	—	1,233,054	03	—	—	1,232,874	03
E. Direction de l'intérieur											
22,229	95	20,000	1. Emoluments et droits de patente . .	296	80	23,387	—	—	—	23,090	20
42,600	—	50,000	2. Emoluments de la Chambre du commerce et de l'industrie	—	—	43,750	—	—	—	43,750	—
1,658	—	100	3. Emoluments de liquidations	—	—	1,866	15	—	—	1,866	15
5,178	95	500	4. Emoluments des agents d'immeubles	385	80	1,720	—	—	—	1,334	20
71,666	90	70,600		682	60	70,723	15	—	—	70,040	55
F. Direction des finances											
297	—	100	1. Emoluments et patentes des débiteurs de sel	—	—	300	—	—	—	300	—
94,330	45	80,000	2. Emoluments de la commission cantonale des recours	—	—	92,034	66	—	—	92,034	66
2,105	11	2,000	3. Droits de concession	118	72	2,097	44	—	—	1,978	72
96,732	56	82,100		118	72	94,432	10	—	—	94,313	38
G. Direction des affaires sanitaires											
5,800	—	5,000	1. Emoluments	—	—	10,295	—	—	—	10,295	—
5,800	—	5,000		—	—	10,295	—	—	—	10,295	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante												
XXV. Emoluments												
3,871,450	58	3,490,000		A. Emoluments des bureaux du registre foncier, des greffes et des offices des poursuites et faillites	217,492	98	4,881,717	84	—	—	4,664,224	86
151,774	50	140,000		B. Chancellerie d'Etat	710	—	141,100	—	—	—	140,390	—
63,150	—	52,000		C. Greffe de la Cour suprême	—	—	55,340	—	—	—	55,340	—
1,094,170	93	963,000		D. Direction de police	180	—	1,233,054	03	—	—	1,232,874	03
71,666	90	70,600		E. Direction de l'intérieur	682	60	70,723	15	—	—	70,040	55
96,732	56	82,100		F. Direction des finances	118	72	94,432	10	—	—	94,313	38
5,800	—	5,000		G. Direction des affaires sanitaires	—	—	10,295	—	—	—	10,295	—
5,354,745	47	4,802,700			219,184	30	6,486,662	12	—	—	6,267,477	82
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 1,464,777.82								
XXVI. Taxe des successions et donations												
A. Produit												
4,243,792	35	3,000,000		1. Taxe ordinaire	83,202	20	4,117,252	40	—	—	4,034,050	20
848,756	45	600,000		2. Part des communes, 20 %	823,436	35	16,628	05	806,808	30	—	—
210	—	—		3. Amendes	—	—	30	—	—	—	30	—
3,395,245	90	2,400,000			906,638	55	4,133,910	45	—	—	3,227,271	90
B. Frais de perception												
3,407	90	4,000		1. Frais divers de perception	4,007	20	7	80	3,999	40	—	—
—	—	40,000		2. Frais de l'inventaire officiel	25,420	95	—	—	25,420	95	—	—
3,407	90	44,000			29,428	15	7	80	29,420	35	—	—
3,395,245	90	2,400,000		A. Produit	906,638	55	4,133,910	45	—	—	3,227,271	90
3,407	90	44,000		B. Frais de perception	29,428	15	7	80	29,420	35	—	—
3,391,838	—	2,356,000			936,066	70	4,133,918	25	—	—	3,197,851	55
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 841,851.55								

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.		brutes				nettes			
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante											
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques											
A. Produit											
511,019	50	450,000	1. Redevances	167	50	511,280	—	—	—	511,112	50
51,101	95	45,000	2. Part du fonds de secours en cas de dommage ou de dangers imminents causés par les éléments, 10 %	51,111	25	—	—	51,111	25	—	—
459,917	55	405,000		51,278	75	511,280	—	—	—	460,001	25
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 55,001.25											
XXVIII. Auberges, Commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse											
A. Auberges et établissements analogues											
1,210,223	80	1,100,000	1. Droits de patente	59,668	50	1,268,918	45	—	—	1,209,249	95
60,510	75	55,000	2. Fonds spécial, 5 %	60,462	—	—	—	60,462	—	—	—
116,626	75	110,000	3. Part des communes, 10 %	116,626	75	—	—	116,626	75	—	—
1,033,086	30	935,000		236,757	25	1,268,918	45	—	—	1,032,161	20
B. Commerce au détail et en mi-gros											
70,428	—	65,000	1. Droits de commerce au détail	238	50	73,650	50	—	—	73,412	—
107,488	50	100,000	2. Droits de commerce en mi-gros	1,340	50	109,547	50	—	—	108,207	—
86,875	50	82,500	3. Part des communes, 50 %	88,431	25	—	—	88,431	25	—	—
91,041	—	82,500		90,010	25	183,198	—	—	—	93,187	75
C. Etablissements de danse											
30,500	—	27,000	1. Droits de patente	—	—	30,870	—	—	—	30,870	—
30,500	—	27,000		—	—	30,870	—	—	—	30,870	—
D. Frais de perception											
2,638	75	3,000	1. Frais d'inspection, de taxation, de perception et d'impression.	2,978	90	—	—	2,978	90	—	—
2,638	75	3,000		2,978	90	—	—	2,978	90	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		brutes				nettes			
				Administration courante								
				XXVIII. Auberges, Commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse								
1,033,086	30	935,000		A. Auberges et établissements analogues .	236,757	25	1,268,918	45	—	—	1,032,161	20
91,041	—	82,500		B. Commerce au détail et en mi-gros . .	90,010	25	183,198	—	—	—	93,187	75
30,500	—	27,000		C. Etablissements de danse	—	—	30,870	—	—	—	30,870	—
2,638	75	3,000		D. Frais de perception	2,978	90	—	—	2,978	90	—	—
1,151,988	55	1,041,500			329,746	40	1,482,986	45	—	—	1,153,240	05
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 111,740.05								
				XXIX. Part du produit du monopole de l'alcool								
971,839	65	728,916		1. Versement de la Confédération	—	—	1,486,985	15	—	—	1,486,985	15
				2. Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme:								
13,000	—	13,000		a. Direction de la police	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
10,500	—	10,500		b. Direction de l'instruction publique	10,500	—	—	—	10,500	—	—	—
120,000	—	120,000		c. Direction de l'assistance publique .	120,000	—	—	—	120,000	—	—	—
828,339	65	585,416			143,500	—	1,486,985	15	—	—	1,343,485	15
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 758,069.15								
				XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse								
583,132	80	583,132		1. Indemnité de 80 cts par tête de la population domiciliée	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
—	—	—		2. Part au bénéfice selon art. 27 de la loi sur la Banque nationale suisse	—	—	—	—	—	—	—	—
583,132	80	583,132			—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. —.80								

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945		Rubriques du compte		Doit (Dépenses) brutes		Avoir (Recettes) brutes		Doit (Dépenses) nettes		Avoir (Recettes) nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Administration courante													
XXXI. Taxe militaire													
A. Taxe militaire													
1,832,056	35	1,500,000		1. Contribuables présents	—	—	2,911,423	70	—	—	2,911,423	70	
439,347	72	150,000		2. Contribuables absents du pays.	—	—	431,070	97	—	—	431,070	97	
178,815	75	80,000		3. Militaires astreints au paiement de la taxe	32,757	35	244,533	15	—	—	211,775	80	
86,166	95	—		4. Arriéré	—	—	180,909	50	—	—	180,909	50	
1,268,193	39	865,000		5. Part de la Confédération, 50 %	1,867,589	98	—	—	1,867,589	98	—	—	
1,268,193	38	865,000			1,900,347	33	3,767,937	32	—	—	1,867,589	99	
B. Frais de taxation et de perception													
43,189	—	44,855		1. Traitements des fonctionnaires	46,357	50	—	—	46,357	50	—	—	
67,293	70	69,560		2. Traitements des employés	69,860	60	—	—	69,860	60	—	—	
13,430	55	15,000		3. Frais de taxation	20,338	85	—	—	20,338	85	—	—	
100,484	70	130,000		4. Frais de perception, d'impression et de poursuites	189,754	44	45,096	55	144,657	89	—	—	
4,000	—	4,000		5. Contribution au traitement du commissaire des guerres	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—	
101,455	44	69,200		6. Part de la Confédération aux frais de perception	—	—	149,407	20	—	—	149,407	20	
3,000	—	3,000		7. Loyer	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—	
—	—	10,000		8. Renouvellement des rôles de perception	6,820	75	—	—	6,820	75	—	—	
129,942	51	207,215			340,132	14	194,503	75	145,628	39	—	—	
1,268,193	38	865,000		A. Taxe militaire	1,900,347	33	3,767,937	32	—	—	1,867,589	99	
129,942	51	207,215		B. Frais de taxation et de perception	340,132	14	194,503	75	145,628	39	—	—	
1,138,250	87	657,785		Les recettes sont supérieures au budget de fr. 1,064,176.60	2,240,479	47	3,962,441	07	—	—	1,721,961	60	
XXXII. Impôts directs													
A. Personnes physiques													
32,700,000				1. Impôt du revenu	1,630	55	44,906,375	86	—	—	44,904,745	31	
7,400,000				2. Impôt de la fortune	316	—	9,348,710	68	—	—	9,348,394	68	
40,100,000					1,946	55	54,255,086	54	—	—	54,253,139	99	
B. Personnes morales													
Sociétés et coopératives à but lucratif:													
12,400,000				{1. Impôt sur le bénéfice	—	—	9,918,851	05	—	—	9,918,851	05	
10,000				{2. Impôt du capital	—	—	2,958,305	95	—	—	2,958,305	95	
				3. Impôt Holding	—	—	19,269	30	—	—	19,269	30	
Sociétés coopératives de mutualité:													
525,000				{4. Impôt du rendement	—	—	621,032	50	—	—	621,032	50	
				{5. Impôt de la fortune	—	—	402,397	35	—	—	402,397	35	
Autres personnes morales:													
1,200,000				{6. Impôt du revenu	—	—	1,081,900	85	—	—	1,081,900	85	
				{7. Impôt de la fortune	—	—	672,732	30	—	—	672,732	30	
14,135,000					—	—	15,674,489	30	—	—	15,674,489	30	
C. Impôt sur les gains de fortune													
400,000				1. Produit	589	10	713,628	20	—	—	713,039	10	
400,000					589	10	713,628	20	—	—	713,039	10	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944	Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)	
			brutes		brutes		nettes		nettes	
	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Administration courante								
		XXXII. Impôts directs								
		D. Impôts répressifs et supplémentaires								
	420,000	1. Produit	5,891	85	657,266	87	—	—	651,375	02
		2. Amendes	—	—	1,312	55	—	—	1,312	55
	420,000		5,891	85	658,579	42	—	—	652,687	57
		E. Amendes prononcées en procédure de taxation								
	—	1. Produit	—	—	270	—	—	—	270	—
	—		—	—	270	—	—	—	270	—
		F. Frais d'administration, de taxation et de perception								
		1. Intendance des impôts et taxation:								
	925,000	a. Traitements des fonctionnaires et employés	1,590,158	70	4,716	90	1,585,441	80	—	—
	180,000	b. Frais de bureau et de voyage	323,245	39	20,079	76	303,165	63	—	—
	50,000	c. Frais d'impression	212,875	01	19	—	212,856	01	—	—
	50,000	d. Frais de recours	42,492	—	—	—	42,492	—	—	—
	45,000	e. Loyers	56,795	80	—	—	56,795	80	—	—
	30,000	f. Indemnités aux membres de l'autorité de taxation	17,391	65	—	—	17,391	65	—	—
	25,000	g. Frais d'évaluation officielle	17,894	55	—	—	17,894	55	—	—
		2. Commission cantonale des recours:								
	268,000	a. Traitements des fonctionnaires et employés	244,621	65	1,006	—	243,615	65	—	—
	48,000	b. Frais de bureau et de voyage	41,886	28	6,290	—	35,596	28	—	—
	12,800	c. Loyers	13,130	—	2,535	—	10,595	—	—	—
	9,000	d. Indemnités aux membres	8,914	50	—	—	8,914	50	—	—
		3. Perception:								
	1,600,000	a. Provision de perception	1,323,838	56	21	—	1,323,817	56	—	—
	25,000	b. Frais divers	23,909	06	251	30	23,657	76	—	—
	—	4. Acquisitions mobiliers	222,787	—	183	05	222,603	95	—	—
	3,267,800		4,139,940	15	35,102	01	4,104,838	14	—	—
		G. Affectations particulières								
	2,000,000	1. Versement dans la réserve pour éliminations	1,800,000	—	—	—	1,800,000	—	—	—
	2,500,000	2. Affectation suiv. arrêté populaire du 13 février 1944.	2,800,000	—	—	—	2,800,000	—	—	—
	1,500,000	3. Avance pour assurance chômage	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	—	—
	6,000,000		5,600,000	—	—	—	5,600,000	—	—	—
	40,100,000	A. Personnes physiques	1,946	55	54,255,086	54	—	—	54,253,139	99
	14,135,000	B. Personnes morales	—	—	15,674,489	30	—	—	15,674,489	30
	400,000	C. Impôt sur les gains de fortune	589	10	713,628	20	—	—	713,039	10
	420,000	D. Impôts supplémentaires et répressifs	5,891	85	658,579	42	—	—	652,687	57
	—	E. Amendes prononcées en procédure de taxation	—	—	270	—	—	—	270	—
	3,267,800	F. Frais d'administration, de taxation et de perception	4,139,940	15	35,102	01	4,104,838	14	—	—
	6,000,000	G. Affectations particulières	5,600,000	—	—	—	5,600,000	—	—	—
	45,787,200		9,748,367	65	71,337,155	47	—	—	61,588,787	82
		Les recettes sont supérieures au budget de fr. 15,801,587. 82								

En raison de la nouvelle loi d'impôt une comparaison entre les anciennes et les nouvelles rubriques n'est pas possible.

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Compte de 1944		Budget de 1945	Rubriques du compte	Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		Doit (Dépenses)		Avoir (Recettes)		
Fr.	Ct.	Fr.		brutes		brutes		nettes		nettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Administration courante												
XXXIII. Parts aux contributions fédérales												
A. Parts												
8,877,441	90	9,000,000	1. Impôt fédérales de défense nationale, III ^e période	—	—	10,000,000	—	—	—	—	10,000,000	—
—	—	3,000,000	2. Sacrifice de défense nationale, I ^{re} quote	—	—	3,500,000	—	—	—	—	3,500,000	—
1,044,198	62	500,000	3. Impôt fédéral des bénéfécies de guerre	—	—	1,090,400	41	—	—	—	1,090,400	41
100,000	—	300,000	4. Recouvrement complémentaire	—	—	500,000	—	—	—	—	500,000	—
—	—	—	5. Part aux contributions de défense nationale des émigrants	—	—	374	15	—	—	—	374	15
10,021,640	52	12,800,000		—	—	15,090,774	56	—	—	—	15,090,774	56
B. Frais												
		450,000	1. Traitements des fonctionnaires et employés	126,849	50	—	—	126,849	50	—	—	—
		200,000	2. Frais de bureau et de voyage	43,811	78	21	70	43,790	08	—	—	—
		100,000	3. Frais d'impression	27,268	79	—	—	27,268	79	—	—	—
		5,000	4. Loyers	1,750	—	—	—	1,750	—	—	—	—
		755,000		199,680	07	21	70	199,658	37	—	—	—
		12,800,000	A. Parts	—	—	15,090,774	56	—	—	—	15,090,774	56
		755,000	B. Frais	199,680	07	21	70	199,658	37	—	—	—
		12,045,000		199,680	07	15,090,796	26	—	—	—	14,891,116	19
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 2,846,116.19												
XXXIV. Divers												
A. Postes temporaires												
1. Allocations de renchérissement:												
6,226,062	60	7,500,000	a. Personnel de l'Etat	6,721,201	11	346,907	80	6,374,293	31	—	—	—
2,430,633	75	2,700,000	b. Corps enseignant	3,118,005	90	382	30	3,117,623	60	—	—	—
564,926	20	600,000	c. Rentiers, Personnel de l'Etat	677,178	10	11,201	90	665,976	20	—	—	—
475,808	30	500,000	d. Rentiers, Corps enseignant	592,196	45	1,483	90	590,712	55	—	—	—
295,419	70	270,000	e. Versement dans la réserve pour cotisations du Personnel de l'Etat	291,219	25	—	—	291,219	25	—	—	—
9,992,850	55	11,570,000		11,399,800	81	359,975	90	11,039,824	91	—	—	—

SECONDE PARTIE

COMPTE

DES

ÉLÉMENTS DE LA FORTUNE DE L'ÉTAT

(ACTIF ET PASSIF)

A. Fortune active

I. Compte du fonds capital

II. Compte du fonds d'administration

III. Fortune de l'Etat à destination déterminée

B. Engagements de l'Etat

1945



Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				A. Fortune active				
				I. Fonds capital				
				A. Forêts				
26,564,558	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 26,564,558.—	Achats de forêts	1,732	—	
					Vente de droits	—	—	
					Infériorités de prix d'achat	—	—	
					Augmentation de l'évaluation des forêts	45,410	—	
					Plus-value des ventes	13,322	75	
26,564,558	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	60,464	75	
					Diminution nette	22,065	—	
				B. Domaines				
88,428,424	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 88,428,424.—*)	Achats de domaines	1,347,450	—	
				*) Domaines civils fr. 81,506,682.—	Plus-value des ventes de domaines	28,034	16	
				Domaines curiaux » 6,921,742.—	Infériorités de prix d'achat	610	—	
				fr. 88,428,424.—	Vente de droits	616,432	—	
88,428,424	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	1,999,276	16	
				C. Caisse des domaines				
50,712	55	—	—	1. Créances pour ventes	Créances nouvelles:			
				Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000.—	Ventes de forêts	74,412	75	
					Ventes de domaines	31,024	16	
—	—	951,261	65	2. Dettes pour achats	Paiements pour des acquisitions	1,349,557	—	
—	—	6,291,982	65	3. Caisse hypothécaire, compte courant	Versement de la caisse del'Etat	—	—	
					Créances rentrées	127,711	60	
					Remboursem. pour actions du domaine de Hofwil	6,573	70	
50,712	55	7,243,244	30	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations .	1,589,279	21	
7,192,531	75			Passif net	Diminution nette	1,237,171	39	
					(Augmentation de la dette nette)			

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		A. Fortune active					
		I. Fonds capital					
		A. Forêts					
74,412	75	Ventes de forêts	Estimation cadastrale fr. 26,542,493.—	26,542,493	—	—	
—	—	Diminution de l'évaluation des forêts					
1,432	—	Excédents de prix d'achat					
6,685	—	Infériorités de prix de vente					
82,529	75	Total des diminutions	Total de l'actif	26,542,493	—	—	
		B. Domaines					
31,024	16	Ventes de domaines	Estimation cadastrale fr. 89,052,026.—*)	89,052,026	—	—	
1,311,120	—	Excédents de prix d'achat	*) Domaines civils . . . fr. 82,126,804.—				
32,470	—	Diminution de l'évaluation des domaines	Domaines curiaux . . » 6,925,222.—				
—	—	Cession de domaines	fr. 89,052,026.—				
—	—	Achat de droits					
1,060	—	Infériorités de prix de vente					
1,375,674	16	Total des diminutions	Total de l'actif	89,052,026	—	—	
623,602	—	Augmentation nette					
		C. Caisse des domaines					
127,711	60	Créances rentrées	1. Créances pour ventes	28,437	86	—	
			Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000.—				
1,732	—	Dettes nouvelles: Achats de forêts	2. Dettes pour achats	—	—	950,886	
1,347,450	—	Achats de domaines				65	
		Dépenses: Paiement de dettes	3. Caisse hypothécaire, compte courant	—	—	7,507,254	
1,349,557	—					35	
2,826,450	60	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	28,437	86	8,458,141	
			Passif net	8,429,703	14	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		Ct.
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				I. Fonds capital			
—	—	—	—	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	—	—	—
—	—	—	—			—	—
				E. Caisse hypothécaire*)			
30,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat	—	—	—
30,000,000	—	—	—	Total de l'actif		—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse			
—	—	9,250,000	—	Fonds de réserve		—	—
—	—	190,945,000	—	Emprunts		22,036,500	—
—	—	91,313,800	—	Dépôts contre obligations et bons de caisse		4,033,200	—
—	—	119,828,387	96	Dépôts d'épargne		27,915,941	85
6,261,654	95	179,534,416	55	Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)		9,008,185	03
—	—	5,128,493	52	Dépôts en compte courant		1,950,751	65
—	—	2,481,873	—	Coupons et obligations d'emprunts		21,840,817	60
1,065,125	90	—	—	Caisse		37,599,431	33
552,764,484	05	—	—	Prêts hypothécaires	Nouvelles créances et remboursements de dettes	27,277,958	78
64,843	60	—	—	Avances fixes et prêts avec garantie		73,200	—
7,843,216	60	—	—	Prêts aux communes		257,157	95
143,079	20	—	—	Prêts à des syndicats d'améliorations foncières		—	—
46,401,705	—	—	—	Valeurs		13,679,194	18
7,915,430	39	2,073,308	74	Correspondants		102,722,368	09
—	—	620,617	95	Frais des emprunts		12,626	—
500,000	—	—	—	Immeubles		36,060	—
1	—	—	—	Mobilier		10,637	90
10,839,093	28	2,622,736	25	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts		11,988,925	25
—	—	—	—	Profits et pertes		77,059,136	97
633,798,633	97	603,798,633	97	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations . .	357,502,092	58
		30,000,000	—	Actif net (fonds capital)			

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
—	—	A. Fortune active				
		I. Fonds capital				
—	—	D. Biens de droit privé résultant de la souveraineté de l'Etat	—	—	—	—
—	—		—	—	—	—
		E. Caisse hypothécaire*)				
—	—	1. Fonds capital de l'Etat	30,000,000	—	—	—
—	—	Total de l'actif	30,000,000	—	—	—
		*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse				
300,000	—	Fonds de réserve	—	—	9,550,000	—
—	—	Emprunts	—	—	168,908,500	—
480,500	—	Dépôts contre obligations et bons de caisse	—	—	87,761,100	—
30,025,176	42	Dépôts d'épargne	—	—	121,937,622	53
18,641,333	54	Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)	7,495,412	05	190,401,322	16
3,674,208	61	Dépôts en compte courant	—	—	6,851,950	48
25,342,083	75	Coupons et obligations d'emprunts	—	—	5,983,139	15
37,731,185	38	Caisse	933,371	85	—	—
39,804,451	13	Prêts hypothécaires	540,237,991	70	—	—
719	20	Avances fixes et prêts avec garantie	137,324	40	—	—
895,140	25	Prêts aux communes	7,205,234	30	—	—
16,002	70	Prêts à des syndicats d'améliorations foncières	127,076	50	—	—
10,661,076	68	Valeurs	49,419,822	50	—	—
99,135,657	07	Correspondants	12,552,147	27	3,123,314	60
300,000	—	Frais des emprunts	—	—	907,991	95
36,060	—	Immeubles	500,000	—	—	—
10,637	90	Mobilier	1	—	—	—
13,388,722	98	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts	9,366,189	—	2,549,629	70
77,059,136	97	Profits et pertes	—	—	—	—
357,502,092	58	Total de l'actif et du passif	627,974,570	57	597,974,570	57
		Actif net (fonds capital)			30,000,000	—

Nouvelles dettes et remboursements de créances

Total des diminutions

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				I. Fonds capital			
				F. Banque cantonale*)			
40,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat	—	—	—
40,000,000	—	—	—	Total de l'actif	—	—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque			
49,384,023	96	—	—	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	2,150,756,650	79	
280,112	20	—	—	Coupons	107,738,002	08	
24,472,599	96	21,287,897	49	Engagements en banque	1,516,778,459	53	
72,593,615	21	—	—	Effets sur la Suisse	751,986,508	70	
240,126	95	—	—	Effets sur l'étranger	11,096,754	52	
922,607	75	—	—	Effets avec nantissements	3,917,066	72	
77,571,288	18	187,965,756	08	Compte courant, débiteurs et créditeurs	1,261,246,600	—	
25,607,972	11	—	—	Avances et prêts fermes	4,659,663	84	
79,048,913	85	—	—	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	342,050,778	47	
118,899,489	71	—	—	Placements hypothécaires	20,548,935	23	
141,857,834	95	—	—	Titres et participations permanentes	94,289,772	51	
915,256	05	—	—	Participations syndicales	146,404,218	25	
8,372,345	—	—	—	Immeubles: à l'usage de la banque	11,800	—	
2,071,693	60	—	—	autres immeubles	60,500	—	
10,785,882	25	17,796,826	50	Autres postes de l'actif et du passif	67,888,437	97	
—	—	261,646,828	12	Dépôts en caisse d'épargne	86,061,269	36	
—	—	70,038,000	—	Bons de caisse	3,992,000	—	
—	—	2,306,000	—	Traites et acceptations	11,515,250	—	
—	—	—	—	Siège central et succursales	1,343,284,054	93	
—	—	9,000,000	—	Fonds de réserve	—	—	
—	—	—	—	Réserve spéciale pour créances	—	—	
—	—	2,982,453	54	Compte de profits et pertes	72,852,981	52	
—	—	—	—	Cautions	3,368,535	05	
—	—	—	—	Débiteurs pour cautions	5,809,897	25	
613,023,761	73	573,023,761	73	Total de l'actif et du passif	8,006,318,136	72	
		40,000,000	—	Actif net (fonds capital)			
				Total des augmentations . .			

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux

Situation de la fortune au 31 décembre 1945

Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Fortune active				
			I. Fonds capital				
			F. Banque cantonale*)				
—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat	40,000,000	—	—	—
—	—	—	Total de l'actif	40,000,000	—	—	—
			*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque				
2,167,986,482	—	} Nouvelles dettes et remboursements de créances	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	32,154,192	75	—	—
107,650,469	28		Coupons	367,645	—	—	—
1,489,470,450	04		Engagements en banque	52,954,184	07	22,461,472	11
745,985,474	89		Effets sur la Suisse	78,594,649	02	—	—
11,273,779	47		Effets sur l'étranger	63,102	—	—	—
4,041,012	97		Effets avec nantissements	798,661	50	—	—
1,285,163,219	97		Compte courant, débiteurs et créditeurs . .	96,771,864	33	231,082,952	20
7,164,684	30		Avances et prêts fermes	23,102,951	65	—	—
345,174,600	62		Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	75,925,091	70	—	—
20,401,957	45		Placements hypothécaires	119,046,467	49	—	—
73,321,741	86		Titres et participations permanentes . . .	162,825,865	60	—	—
145,204,308	20		Participations syndicales	2,115,166	10	—	—
396,761	—		Immeubles: à l'usage de la banque	7,987,384	—	—	—
499,278	—		autres immeubles	1,632,915	60	—	—
69,076,465	99		Autres postes de l'actif et du passif . . .	5,636,486	08	13,835,458	35
92,895,742	45		Dépôts en caisse d'épargne	—	—	268,481,301	21
5,498,000	—		Bons de caisse	—	—	71,544,000	—
9,419,250	—		Traites et acceptations	—	—	210,000	—
1,343,284,054	93		Siège central et succursales	—	—	—	—
200,000	—		Fonds de réserve	—	—	9,200,000	—
—	—	Réserve spéciale pour créances	—	—	—	—	
73,031,971	—	Compte de profits et pertes	—	—	3,161,443	02	
5,808,197	25	Cautions	—	—	—	—	
3,370,235	05	Débiteurs pour cautions	—	—	—	—	
8,006,318,136	72	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	659,976,626	89	619,976,626	89
			Actif net (fonds capital)			40,000,000	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				I. Fonds capital			
				G. Capitaux de chemins de fer			
				<i>a. Papiers-valeurs</i>			
				<i>I. Actions</i>			
6,362,800	—	—	—	1. B.L.S., priorités, 1 ^{er} rang	—	—	
6,960,960	—	—	—	2. B.L.S., priorités, II ^{me} rang nominal fr. 8,701,200.—	—	—	
6,304,885	—	—	—	3. B.L.S., privil. nominal fr. 8,775,000.—	—	—	
1,000,000	—	—	—	4. Berne-Neuchâtel, priorités	—	—	
—	—	—	—	5. » privil. nominal fr. 2,754,400.—	—	—	
849,500	—	—	—	6. Chemin de fer du Simmental, prior.	—	—	
—	—	—	—	7. » » » » » privil. nominal fr. 1,560,500.—	—	4,000	
1,352,000	—	—	—	8. Emmental-Berthoud-Thoune, prior. } 9. » » » » » privil. }	—	—	
—	—	—	—		nominal fr. 1,473,250.—	—	—
262,900	—	—	—	10. Chemins de fer réunis de Huttwil: priorités privil. nominal fr. 687,250.—	—	—	
1,238,560	—	—	—	11. Chemins de fer réunis Berne-Worb, priv.	—	—	
32,200	—	—	—	12. Fribourg-Morat-Anet, privil.	—	—	
121,500	—	—	—	13. Soleure-Moutier, »	—	—	
2,094,000	—	—	—	14. Soleure-Berne, »	—	—	
1,047,610	—	—	—	15. Steffisbourg-Thoune-Interlaken, prior.	—	—	
63,000	—	—	—	16. Chemin de fer de la Jungfrau, privil.	—	—	
1,008,000	—	—	—	17. Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont nominal fr. 1,108,000.—	Bénéfices de cours et placements	—	
—	—	—	—	18. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe nominal fr. 1,725,000.—		—	—
—	—	—	—	19. Chemin de fer de la vallée de la Singine nominal fr. 484,320.—	—	—	
—	—	—	—	20. Montreux-Oberland bernois nominal fr. 198,000.—	—	—	
—	—	—	—	21. Langenthal-Jura nominal fr. 463,500.—	—	—	
—	—	—	—	22. Bienne-Montménénil nominal fr. 42,960.—	—	—	
—	—	—	—	23. Bienne-Tœuffelen-Anet: nominal fr. 499,100.—, prior. » 207,100.—, privil.	—	—	
—	—	—	—	24. Langenthal-Melchnau nominal fr. 567,500.—	—	—	
—	—	—	—	25. Soleure-Niederbipp nominal fr. 402,500.—	—	—	
—	—	—	—	26. Loèche-Loèche-les-Bains nominal fr. 1000.—	—	—	
—	—	—	—	27. Oberland bernois nominal fr. 28,200.—	—	—	
28,697,915	—	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .	4,000	
					Diminution nette	1,008,000	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		I. Fonds capital				
		G. Capitaux de chemins de fer				
		<i>a. Papiers-valeurs</i>				
		<i>I. Actions</i>				
—	—	1. B.L.S., priorités, 1 ^{er} rang	6,362,800	—	—	—
—	—	2. B.L.S., priorités, II ^{me} rang	6,960,960	—	—	—
		nominal fr. 8,701,200.—				
—	—	3. B.L.S., privil.	6,304,885	—	—	—
		nominal fr. 8,775,000.—				
—	—	4. Berne-Neuchâtel, priorités	1,000,000	—	—	—
—	—	5. » privil.	—	—	—	—
		nominal fr. 2,754,400.—				
—	—	6. Chemin de fer du Simmental, prior. .	849,500	—	—	—
4,000	—	7. » » » » » privil. .	—	—	—	—
		nominal fr. 1,570,500.—				
—	—	8. Emmental-Berthoud-Thoune, priorités	1,352,000	—	—	—
—	—	9. » privil. .	—	—	—	—
		nominal fr. 1,473,250.—				
—	—	10. Chemins de fer réunis de Huttwil:				
		priorités	262,900	—	—	—
		privil. nominal fr. 687,250.—	—	—	—	—
—	—	11. Chemins de fer réunis Berne-Worb, priv.	1,238,560	—	—	—
—	—	12. Chemin de fer fribourgeois, privil. . .	32,200	—	—	—
—	—	13. Soleure-Moutier, » . .	121,500	—	—	—
—	—	14. Soleure-Berne, » . .	2,094,000	—	—	—
—	—	15. Steffisbourg-Thoune-Interlaken, prior.	1,047,610	—	—	—
—	—	16. Chemin de fer de la Jungfrau, privil. .	63,000	—	—	—
1,008,000	—	17. Compagnie des chemins de fer du Jura				
		nominal fr. 801,400.—				
—	—	18. Vallée de la Gürbe-Berne-Schwarzenbourg				
		nominal: priorités fr. 1,884,000.—				
		privil. » 73,700.—				
—	—	19. Chemin de fer de la vallée de la Singine				
		nominal fr. 484,320.—				
—	—	20. Montreux-Oberland bernois.				
		nominal fr. 198,000.—				
—	—	21. Langenthal-Jura				
		nominal fr. 463,500.—				
—	—	22. Biemme-Montménénil				
		nominal fr. 42,960.—				
—	—	23. Biemme-Tœuffelen-Anet:				
		priorités fr. 499,100.—				
		privil. » 207,100.—				
—	—	24. Langenthal-Melchnau				
		nominal fr. 567,500.—				
—	—	25. Soleure-Niederbipp				
		nominal fr. 402,500.—				
—	—	26. Loèche-Loèche-les-Bains				
		nominal fr. 1000.—				
—	—	27. Oberland bernois				
		nominal fr. 24,400.—				
1,012,000	—	Total des diminutions				
		Total de l'actif.	27,689,915	—	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement					
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.			
A. Fortune active									
Fonds capital									
G. Capitaux de chemins de fer									
<i>a. Papiers-valeurs</i>									
<i>II. Obligations</i>									
11,819,873	85	—	—	1. B.L.S., 1 ^{er} rang			—	—	
24,250,000	—	—	—	2. B.L.S., II ^{me} rang			—	—	
200,000	—	—	—	3. B.L.S., Lacs de Thoune et de Brienz, billet			—	—	
898,000	—	—	—	4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe, 1 ^{er} rang			—	—	
708,000	—	—	—	5. Berne-Schwarzenbourg, 1 ^{er} rang	Bénéfices de cours et placements		—	—	
43,800	—	—	—	6. Oberland-bernois, 1 ^{er} rang			—	—	
12,000	—	—	—	7. Soleure-Moutier, 1 ^{er} rang			—	—	
350,000	—	—	—	8. Chemin de fer de la vallée de la Singine, 1 ^{er} rang			—	—	
243,600	—	—	—	9. Chemin de fer de la vallée de la Singine, billet			—	—	
150,000	—	—	—	10. Langenthal-Melchnau, 1 ^{er} rang			—	—	
330,000	—	—	—	11. Porrentruy-Bonfol			—	—	
39,005,273	85	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .		—	—	
<i>III. Prêts pour l'électrification</i>									
1,571,384	35	—	—	1. Chemin de fer du Simmental	Bénéfices de cours et placements		—	—	
2,717,163	—	—	—	2. Vallée de la Gürbe-Berne-Schwarzenbourg			500	—	
571,580	90	—	—	3. Berne-Neuchâtel (Directe)			—	—	
197,479	60	—	—	4. Soleure-Moutier			—	—	
5,057,607	85	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .		500	—	
					Diminution nette		432,871	65	
Récapitulation									
28,697,915	—	—	—	<i>I. Actions</i>	Bénéfice de cours et placements		4,000	—	
39,005,273	85	—	—	<i>II. Obligations</i>			—	—	
5,057,607	85	—	—	<i>III. Prêts pour l'électrification</i>			500	—	
72,760,796	70	—	—	Actif net	Total des augmentations .		4,500	—	
					Diminution nette		3,376,871	65	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		I. Fonds capital				
		G. Capitaux de chemins de fer				
		<i>a. Papiers-valeurs</i>				
		<i>II. Obligations</i>				
—	—	1. B.L.S., I ^{er} rang	11,819,873	85	—	—
—	—	2. B.L.S., II ^{me} rang	24,250,000	—	—	—
—	—	3. B.L.S., Lacs de Thoune et de Brienz, billet	200,000	—	—	—
898,000	—	4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe, I ^{er} rang	—	—	—	—
708,000	—	5. Berne-Schwarzenbourg, I ^{er} rang	—	—	—	—
—	—	6. Oberland bernois, I ^{er} rang	43,800	—	—	—
—	—	7. Soleure-Moutier, I ^{er} rang	12,000	—	—	—
—	—	8. Chemin de fer de la vallée de la Singine, I ^{er} rang	350,000	—	—	—
—	—	9. Chemin de fer de la vallée de la Singine, billet	243,600	—	—	—
—	—	10. Langenthal-Melchnau, I ^{er} rang	150,000	—	—	—
330,000	—	11. Porrentruy-Bonfol.	—	—	—	—
1,936,000	—	Total de l'actif	37,069,273	85	—	—
		<i>III. Prêts pour l'électrification</i>				
20,358	45	1. Chemin de fer du Simmental	1,551,025	90	—	—
405,520	60	2. Vallée de la Gürbe-Berne-Schwarzenbourg	2,312,142	40	—	—
7,492	60	3. Berne-Neuchâtel (Directe)	564,088	30	—	—
—	—	4. Soleure-Moutier	197,479	60	—	—
433,371	65	Total de l'actif	4,624,736	20	—	—
		Récapitulation				
1,012,000	—	<i>I. Actions</i>	27,689,915	—	—	—
1,936,000	—	<i>II. Obligations</i>	37,069,273	85	—	—
433,371	65	<i>III. Prêts pour l'électrification</i>	4,624,736	20	—	—
3,381,371	65	Actif net	69,383,925	05	—	—

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				A. Fortune active			
				I. Fonds capital			
				G. Capitaux de chemins de fer			
				<i>a. Papiers-valeurs</i>			
				<i>G. b. Avances</i>			
—	—	—	—	1. Lac de Bienne, Comp. de bat. à vap. nominal fr. 243,500.—	} Nouvelles avances . . .	—	—
—	—	—	—	2. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire nominal fr. 65,000.—		—	—
—	—	—	—	3. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés		—	—
—	—	—	—	4. Chemin de fer Langenthal-Melchnau nominal fr. 47,226.85		—	—
—	—	—	—	5. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre nominal fr. 50,653.95		—	—
—	—	—	—	6. Services d'automobiles nominal fr. 13,091.65		—	—
56,775	85	—	—	7. Electrification des lignes subvent.: a. Chemin de fer de la Gürbe, compte et b. Berne-Schwarzenbourg, compte et		—	—
293,469	50	—	—		—	—	
350,245	35	—	—	Actif net	Total des augmentations .	—	—
					Diminution nette	350,245	35
				—————			
				<i>G. c. Fonds d'amortissem. des chemins de fer</i>			
—	—	—	—	1. Compte courant	Prélèvement pour amortis- sements	3,622,745	35
—	—	—	—	Total du passif	Total des diminutions . .	3,622,745	35
					Augmentation nette . . .	526,464	90
				—————			

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux

Situation de la fortune au 31 décembre 1945

Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Fortune active				
			I. Fonds capital				
			G. Capitaux de chemins de fer				
			<i>a. Papiers-valeurs</i>				
			<i>G. b. Avances</i>				
—	—	} Remboursements et amortissements	1. Lac de Bienne, Comp. de bat. à vap. nominal fr. 243,500.—	—	—	—	—
—	—		2. Gléresse-Mont. de Diesse, funiculaire nominal fr. 65,000.—	—	—	—	—
—	—		3. Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés . . .	—	—	—	—
—	—		4. Chemin de fer Langenthal-Melchnau nominal fr. 47,226.85	—	—	—	—
—	—		5. Chemin de fer Langenthal-Melchnau, livraison de cuivre nominal fr. 50,653.95	—	—	—	—
—	—		6. Services d'automobiles nominal fr. 13,091.65	—	—	—	—
—	—		7. Electrification des lignes subvent.:				
56,775	85		a. Chemin de fer de la Gürbe, compte ct	—	—	—	—
293,469	50		b. Berne-Schwarzenbourg, compte ct	—	—	—	—
350,245	35	Total des diminutions	Actif net	—	—	—	—
			<i>G. c. Fonds d'amortissem. des chemins de fer</i>				
4,149,210	25	Versements	1. Compte courant	—	—	526,464	90
4,149,210	25	Total des augmentations	Total du passif	—	—	526,464	90

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				A. Fortune active				
				I. Fonds capital				
				H. Fonds des participations et papiers-valeurs				
				<i>Obligations</i>				
77,700	—	—	—	1. Canton de Fribourg 1892		750	—	
56,314	70	—	—	2. Canton de Berne, 1938		—	—	
770,640	—	—	—	3. Canton de Berne 1906		7,320	—	
493,570	—	—	—	4. Canton de Berne 1895		19,665	—	
2,243,290	—	—	—	5. Caisse hypothécaire 1897		47,115	—	
537,075	—	—	—	6. Canton de Berne 1900		4,025	—	
750,000	—	—	—	7. Emprunt de la défense nationale 1936		—	—	
100,000	—	—	—	9. Canton de Berne 1938		—	—	
				<i>Actions</i>				
3,500	—	—	—	20. Société du crématoire de Berne		—	—	
500,000	—	—	—	21. Sucrierie d'Aarberg S. A.		—	—	
55,372,777	—	—	—	22. Forces motrices bernoises S. A.	Bénéfices de cours et placements	—	—	
1,777,750	—	—	—	23. Banque Nationale suisse		—	—	
468,000	—	—	—	24. Salines suisses du Rhin		—	—	
5,790	05	—	—	25. Valeurs diverses		—	—	
5,000	—	—	—	26. Station radiophonique de Berne		—	—	
4,000	—	—	—	27. Société suisse de transp. par remorq.		—	—	
20,000	—	—	—	28. Halles de Berthoud, parts sociales		—	—	
20,000	—	—	—	29. « Alpar », Berne		—	—	
10,000	—	—	—	30. Société de l'Aérodrome de Berne		—	—	
13,387	50	—	—	31. Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne		—	—	
20,000	—	—	—	32. « Rimag » S. A., Berne		—	—	
50,000	—	—	—	33. « Kühlhaus » S. A., Thoune		—	—	
100,000	—	—	—	34. Société d'encouragement pour la construction de maisons d'habitation à Berne		—	100,000	—
63,398,794	25	—	—	Actif net		Total des augmentations .	178,875	—
				II. Fonds d'administration				
				J. Caisses				
597,848	85	—	—	Caisses des recettes de district	Recettes	125,415,505	05	
597,848	85	—	—			125,415,505	05	
				K. Restes actifs				
28,239,359	69	—	—	Créances échues	Nouv. mandats de perception	204,146,464	67	
28,239,359	69	—	—			204,146,464	67	
				L. Restes passifs				
—	—	2,715,138	80	Dettes échues	Paiements de restes passifs	125,127,795	—	
—	—	2,715,138	80			125,127,795	—	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		A. Fortune active					
		I. Fonds capital					
		H. Fonds des participations et papiers-valeurs					
		<i>Obligations</i>					
2,500	—	1. Canton de Fribourg 1892	75,950	—	—	—	
—	—	2. Canton de Berne, 1938	56,314	70	—	—	
30,500	—	3. Canton de Berne 1906	747,460	—	—	—	
85,500	—	4. Canton de Berne 1895	427,735	—	—	—	
174,500	—	5. Caisse hypothécaire 1897	2,115,905	—	—	—	
17,500	—	6. Canton de Berne 1900	523,600	—	—	—	
150,000	—	7. Emprunt de la défense nationale 1936	600,000	—	—	—	
—	—	9. Canton de Berne 1938	100,000	—	—	—	
		<i>Actions</i>					
1,000	—	20. Société du crématoire de Berne . .	2,500	—	—	—	
—	—	21. Sucrierie d'Aarberg S. A.	500,000	—	—	—	
—	—	22. Forces motrices bernoises S. A. . .	55,372,777	—	—	—	
—	—	23. Banque Nationale suisse	1,777,750	—	—	—	
—	—	24. Salines suisses du Rhin	468,000	—	—	—	
—	—	25. Valeurs diverses	5,790	05	—	—	
—	—	26. Station radiophonique de Berne . .	5,000	—	—	—	
—	—	27. Société suisse de transp. par remorq.	4,000	—	—	—	
—	—	28. Halles de Berthoud, parts sociales .	20,000	—	—	—	
—	—	29. «Alpar», Berne	20,000	—	—	—	
—	—	30. Société de l'Aérodrome de Berne . .	10,000	—	—	—	
13,387	50	31. Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	—	—	—	—	
—	—	32. «Rimag» S. A., Berne	20,000	—	—	—	
—	—	33. «Kühlhaus» S. A., Thoune	50,000	—	—	—	
—	—	34. Société d'encouragement pour la construction de maisons d'habitat. à Berne	200,000	—	—	—	
474,887	50	Actif net	63,102,781	75	—	—	
		II. Fonds d'administration					
		J. Caisses					
125,127,795	—	Caisses des recettes de district	885,558	90	—	—	
125,127,795	—		885,558	90	—	—	
		K. Restes actifs					
125,415,505	05	Créances échues	106,970,319	31	—	—	
125,415,505	05		106,970,319	31	—	—	
		L. Restes passifs					
138,929,581	40	Dettes échues	—	—	16,516,925	20	
138,929,581	40		—	—	16,516,925	20	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement		
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
				A. Fortune active		
				II. Fonds d'administration		
				M. Comptes courants		
				<i>A. Directions</i>		
				<i>a. Administration générale</i>		
29,535	—	—	—	1. Chancellerie d'Etat, émoluments	144,377	86
68,700	—	—	—	2. Secrétaires de préfecture, émoluments	100	—
43,400	—	—	—	3. Préfets, émoluments	1,400	—
—	—	18,676	—	4. Part au Sport-Toto	7,841	55
—	—	3,700	—	5. Archives et bibliothèque	3,700	—
141,635	—	22,376	—		157,419	41
				<i>b. Administration judiciaire</i>		
26,300	—	—	—	1. Greffiers, émoluments	2,800	—
25,900	—	—	—	2. Préposés aux offices des poursuites, émoluments	700	—
8,200	—	—	—	3. Tribunaux de district, émoluments	150	—
60,400	—	—	—		3,650	—
				<i>c. Justice</i>		
—	—	—	—	1./12. Préfectures, frais généraux	86,212	57
—	—	—	—	13. Mise au courant du registre foncier	—	—
1,772	10	—	—	14. Registres pour notaires	1,390	—
—	—	7,126	40	15. Hoïries diverses	26,790	80
—	—	—	—	16. Renoncations à la nationalité suisse	25	—
—	—	32,339	44	17. Excédents de caisse	751	40
—	—	2,000	—	18. Bibliothèque, réserve d'utilité	2,000	—
—	—	—	—	19. Dr G. Roos, compte d'éditeur	101	90
1,772	10	41,465	84		117,271	67
				<i>d. Police</i>		
120,742	59	858,585	08	1./6. Pénitenciers	1,259,165	37
906	50	—	—	7. Emoluments	17,969	—
3,537	25	—	—	9. Avances en procès civils	—	—
774	50	—	—	10. Emoluments de patentes	167,825	25
4,188	88	—	—	11. Commission de patronage	—	—
1,171	80	—	—	12. Office de l'état civil	57,446	90
—	—	1,500	—	13. Asile pour filles abandonnées, réserve de fondation	—	—
—	—	4,993	50	14. Thorberg, reconstruction de la grange	3,846	50
—	—	—	—	15. Direction de police, émoluments	—	—
—	—	27,466	79	16. Frais de justice militaire	49,580	64
—	—	—	—	17. Cautionnement divers	—	—
—	—	—	—	18. Assurance des cyclistes, produit	1,533,020	65
131,321	52	892,545	37		3,088,854	31

Nouvelles avances et remboursements de dépôts

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		A. Directions				
		<i>a. Administration générale</i>				
140,184	10	1. Chancellerie d'Etat, émoluments . . .	33,728	76	—	—
—	—	2. Secrétaires de préfecture, émoluments	68,800	—	—	—
—	—	3. Préfets, émoluments	44,800	—	—	—
—	—	4. Part au Sport-Toto	—	—	10,834	45
—	—	5. Archives et bibliothèque	—	—	—	—
140,184	10		147,328	76	10,834	45
		<i>b. Administration judiciaire</i>				
—	—	1. Greffiers, émoluments	29,100	—	—	—
—	—	2. Préposés aux offices des poursuites, émoluments	26,600	—	—	—
600	—	3. Tribunaux de district, émoluments .	7,750	—	—	—
600	—		63,450	—	—	—
		<i>c. Justice</i>				
86,212	57	1./12. Préfecture, frais généraux . . .	—	—	—	—
—	—	13. Mise au courant du registre foncier	—	—	—	—
1,711	50	14. Registres pour notaires	1,450	60	—	—
21,300	70	15. Hoiries diverses	—	—	1,636	30
25	—	16. Renoncations à la nationalité suisse	—	—	—	—
24,498	21	17. Excédents de caisse	—	—	56,086	25
—	—	18. Bibliothèque, réserve d'utilité . . .	—	—	—	—
236	90	19. Dr G. Roos, compte d'éditeur . . .	—	—	135	—
133,984	88		1,450	60	57,857	55
		<i>d. Police</i>				
1,970,035	37	1./6. Pénitenciers	84,748	42	1,533,460	91
17,996	—	7. Emoluments	879	50	—	—
3,537	25	9. Avances en procès civils	—	—	—	—
168,025	—	10. Emoluments de patentes	574	75	—	—
—	—	11. Commission de patronage	4,188	88	—	—
60,000	20	12. Office de l'état civil	—	—	1,381	50
—	—	13. Asile pour filles abandonnées, réserve de fondation	—	—	1,500	—
—	—	14. Thorberg, reconstruction de la grange	—	—	1,147	—
—	—	15. Direction de police, émoluments . .	—	—	—	—
38,423	78	16. Frais de justice militaire	—	—	16,309	93
—	—	17. Cautionnements divers	—	—	—	—
1,533,020	65	18. Assurance des cyclistes, produit . .	—	—	—	—
3,791,038	25		90,391	55	1,553,799	34

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>e. Militaire</i>			
31,614	91	—	—	1 a. Commissaire cantonal des guerres, avance de caisse		1,889,009	30
549,253	75	—	—	b. Commissaire cantonal des guerres, avance de roulement		669,402	10
75,748	75	—	—	2. Administration de l'arsenal, avance de roulement		8,379	60
—	—	411,459	33	3. Installation de magasins, réserve		127,718	81
9,193	—	—	—	4. Assurance contre les accidents		15,767	55
1,332	—	—	—	5. Commissariat fédéral des guerres		102,465	57
—	—	2,495	35	6. Frais de mobilisation		20,776	65
—	—	1,097,899	55	7. Défense aérienne civile		1,237,272	60
—	—	—	—	8. Secours aux familles de militaires, subside fédéral		—	—
—	—	—	—	9. Compte de mobilisation		—	—
—	—	107,287	90	10. Réserve d'utilité militaire		—	—
91,528	—	—	—	11. Provisions du service des automobiles		—	—
—	—	334	—	12. Extension des cultures		7,764	45
—	—	9,500	—	13. Instruction mil. prép., subsides		—	—
—	—	136,216	25	14. Part au Sport-Toto		67,317	70
758,670	41	1,765,192	38			4,145,874	33
				<i>f. Instruction publique</i>			
17,836	68	106	15	1./6. Etablissements d'instruction		828,418	25
18,677	38	—	—	7. Hôpital vétérinaire		5,925	10
628,868	96	—	—	8. Librairie scolaire	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	156,745	05
—	—	—	—	9. Subvent. fédérale aux frais de rempl. d'inst.		—	—
—	—	3,082	50	10. Bibliothèque Weese		—	—
30,000	—	—	—	11. Atlas scolaire, avance		—	—
—	—	—	—	12. Subvention fédérale pour travaux de l'institut physiologique		16,406	58
—	—	96,231	40	13. Alimentation et habillement d'écoliers		182,000	50
546,687	—	—	—	14. Ecole primaire		546,687	—
—	—	21,657	—	15. Compte de consignation pour la mise à la retraite anticipée		—	—
—	—	199	70	16. Fonds de recherches		—	—
—	—	4,783	65	17. Laboratoire inorg., fonds D ^r Wander		—	—
1,533	70	—	—	18. Décoration artiste de l'Université		600	—
—	—	1	40	19. Clinique psychiatr., fonds Rockefeller		—	—
—	—	198,534	75	20. Subvention fédérale pour l'école primaire, solde		8,489	48
—	—	3	55	21. Secours du personnel		—	—
—	—	908	75	22. Legs D ^r Nüesch		2,075	60
—	—	6,325	—	23. Etablissement des sourds-muets de Münchenbuchsee, dépôt, subvention fédérale		3,836	35
—	—	780	24	24. Institut polarograph. du Hallerianum		880	24
—	—	—	—	25. Ecoles moyennes, remplacement d'instituteurs mobilisés		87,445	70
—	—	9,329	40	26. Université, travaux de rénovation		—	—
1,243,603	72	341,943	49	A reporter		1,839,509	85

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>e. Militaire</i>				
1,853,006	24	1 a. Commissaire cantonal des guerres, avance de caisse	67,617	97	—	—
—	—	b. Commissaire cantonal des guerres, avance de roulement.	1,218,655	25	—	—
—	—	2. Administration de l'arsenal, avance de roulement.	84,128	35	—	—
19,055	35	3. Installation de magasins, réserve . .	—	—	302,795	87
11,198	75	4. Assurance contre les accidents . . .	13,761	80	—	—
98,002	15	5. Commissariat fédéral des guerres . .	5,795	42	—	—
20,776	65	6. Frais de mobilisation	—	—	2,495	35
650,885	45	7. Défense aérienne civile	—	—	511,512	40
—	—	8. Secours aux familles de militaires, subside fédéral	—	—	—	—
—	—	9. Compte de mobilisation	—	—	—	—
3,015	60	10. Réserve d'utilité militaire	—	—	110,303	50
13,587	40	11. Provisions du service des automobiles	77,940	60	—	—
7,482	—	12. Extension des cultures	—	—	51	55
—	—	13. Instruction mil. prépr., subsides . .	—	—	9,500	—
—	—	14. Part au Sport-Toto	—	—	68,898	55
2,677,009	59		1,467,899	99	1,005,557	22
		<i>f. Instruction publique</i>				
825,960	58	1./6. Etablissements d'instruction . . .	21,902	95	1,714	75
9,290	94	7. Hôpital vétérinaire	15,311	54	—	—
165,000	—	8. Librairie scolaire	620,614	01	—	—
—	—	9. Subvent. fédérale aux frais de rempl. d'inst.	—	—	—	—
—	—	10. Bibliothèque Weese	—	—	3,082	50
10,000	—	11. Atlas scolaire, avance	20,000	—	—	—
20,000	—	12. Subvention fédérale pour travaux de l'institut physiologique	—	—	3,593	42
185,862	50	13. Alimentation et habillement d'écopiers	—	—	100,093	40
546,687	—	14. Ecole primaire	546,687	—	—	—
10,000	—	15. Compte de consignation pour la mise à la retraite anticipée	—	—	31,657	—
6	50	16. Fonds de recherches	—	—	206	20
1,360	45	17. Laboratoire inorg., fonds D ^r Wander	—	—	6,144	10
5,000	—	18. Décoration artiste de l'Université. .	—	—	2,866	30
—	—	19. Clinique psychiatr., fonds Rockefeller	—	—	1	40
19,337	—	20. Subvention fédérale pour l'école primaire, solde	—	—	209,382	27
—	—	21. Secours du personnel	—	—	3	55
5,000	—	22. Legs D ^r Nüesch.	—	—	3,833	15
1,350	—	23. Etablissement des sourds-muets de Münchenbuchsee, dépôt, subvention fédérale	—	—	3,838	65
—	—	24. Institut polarograph. du Hallerianum	100	—	—	—
87,445	70	25. Ecoles moyennes, remplacement d'instituteur mobilisés.	—	—	—	—
2,000	—	26. Université, travaux de rénovation .	—	—	11,329	40
1,894,300	67	A reporter	1,224,615	50	377,746	09

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement							
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				A. Fortune active							
				II. Fonds d'administration							
				M. Comptes courants							
				<i>A. Directions</i>							
				<i>f. Instruction publique</i>							
1,243,603	72	341,943	49	Report			1,839,509	85			
—	—	—	—	27. Ecoles primaires, remplacement d'instituteurs mobilisés			241,884	30			
—	—	51,291	65	28. Assurance militaire			—	—			
—	—	331	81	29. Achat d'œuvres artistiques			1,340	—			
—	—	9,587	—	30. Ecoles moyennes, dépôts pour deduct. traitements, service actif			—	—			
1,662	84	—	—	31. Restauration de l'église du couvent de Rüeggisberg			9,050	25			
—	—	40,774	25	32. Prélèvem. sur la dîme de l'alcool, dépôt			5,000	—			
—	—	16,510	40	33. Instituts universitaires aménagement.			40,893	15			
—	—	3,049	75	34. Etablissement de Münchenbuchsee, legs			—	—			
151,703	30	—	—	35. Caisse de compensation pour instituteurs, subside de l'Etat			244,463	05			
13,200	—	—	—	36. Institut anatomique, installation frigorifique			—	—			
—	—	4,000	—	37. Vitraux armoriés de la Cathédrale, restaurat.			—	—			
—	—	300,000	—	38. Caisse d'assurance d'instituteurs, réserve de cotisations			2,039	55			
—	—	—	—	39. Pestalozzi, fête commémorative 1946			33,546	75			
—	—	—	—	40. Institut pour recherches touristiques			—	—			
1,410,169	86	767,488	35				2,417,726	90			
				<i>g. Assistance publique</i>							
57,556	26	—	—	1./6. Maisons cantonales d'éducation			461,898	58			
1,996	49	—	—	7. Subventions pour l'assistance des Suisses à l'étranger			20,640	78			
—	—	1,482,318	95	8. Subvention fédérale, réserve			914,710	40			
—	—	—	—	9. Fonds de secours extraordinaires			20,750	—			
—	—	17,281	80	10. Camp de travail à Anet			—	—			
45	—	—	—	11. Contestations en matière d'état de l'assist.			412	—			
—	—	33,450	—	12. « SEVA », subvention pour indigents et relèvement des buveurs			9,000	—			
—	—	111,941	69	13. « SEVA », réserve p. la lutte contre l'alcool			23,977	20			
—	—	60,879	65	14. « SEVA », fonds spécial de secours extraordinaires			13,699	80			
—	—	4,257	51	15. Malades étrangers au canton			46,182	77			
—	—	1,413	20	16. Exposition nationale, Zurich			—	—			
30,076	70	—	—	17. Secours extraordinaires pour déserteurs			—	—			
—	—	149,132	25	18. Aide sociale de guerre, réserve de 6 1/3 %			79,037	05			
—	—	—	—	19. Subventions cant. pour stations sanit.			—	—			
—	—	228,047	83	20. Prévoyance sociale de guerre, div. actions			753,615	—			
—	—	17,565	97	21. Commission pour la lutte contre l'ivrognerie			7,908	40			
27,451	05	—	—	22. Dommages causés par les violations de la neutralité			533	35			
5,435	30	—	—	23. Commune de Bremgarten, Rembours.			—	—			
—	—	—	—	24. Fonds pour recherches des causes d'indigence			—	—			
—	—	—	—	25. Secours fédéraux pour rapatriés			500,000	—			
—	—	—	—	26. Subvention fédérale pour vieillards, veuves et orphelins			—	—			
122,560	80	2,106,288	85				2,852,365	33			

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		A. Directions				
		<i>f. Instruction publique</i>				
1,894,300	67	Report	1,224,615	50	377,746	09
241,884	30	27. Ecoles primaires, remplacement d'instituteurs mobilisés	—	—	—	—
3,802	30	28. Assurance militaire	—	—	55,093	95
9,200	—	29. Achat d'œuvres artistiques	—	—	8,191	81
—	—	30. Ecoles moyennes, dépôts pour deduct. traitements, service actif	—	—	9,587	—
12,500	—	31. Restauration de l'église du couvent de Rüeggisberg	—	—	1,786	91
9,700	—	32. Prélèvem. sur la dîme de l'alcool, dépôt	—	—	45,474	25
39,120	—	33. Instituts universitaires; aménagem.	—	—	14,737	25
—	—	34. Etablissm. de Münchenbuchsee, legs	—	—	3,049	75
399,785	50	35. Caisse de compensation pour institu- teurs, subside de l'Etat	—	—	3,619	15
1,200	—	36. Institut anatomique, installat. frigorifique	12,000	—	—	—
2,000	—	37. Vitraux armoriés de la Cathédrale, restaurat.	—	—	6,000	—
300,000	—	38. Caisse d'assurance d'instituteurs, ré- serve de cotisations	—	—	597,960	45
30,061	90	39. Pestalozzi, fête commémorative 1946	3,484	85	—	—
2,000	—	40. Institut pour recherches touristiques	—	—	2,000	—
2,945,554	67		1,240,100	35	1,125,246	61
		<i>g. Assistance publique</i>				
475,217	42	1./6. Maisons cantonales d'éducation .	44,237	42	—	—
24,538	95	7. Subventions pour l'assistance des Suisses à l'étranger	—	—	1,901	68
520	50	8. Subvention fédérale, réserve	—	—	568,129	05
20,750	—	9. Fonds de secours extraordinaires . .	—	—	—	—
—	—	10. Camp de travail à Anet.	—	—	17,281	80
239	50	11. Contestations en matière d'état de l'assist.	217	50	—	—
15,000	—	12. « SEVA », subvention pour indigents et relèvement des buveurs	—	—	39,450	—
1,600	—	13. « SEVA », réserve p. la lutte contre l'alcool	—	—	89,564	49
499	80	14. « SEVA », fonds spécial de secours extraordinaires	—	—	47,679	65
45,502	32	15. Malades étrangers au canton	—	—	3,577	06
—	—	16. Exposition nationale, Zurich	—	—	1,413	20
—	—	17. Secours extraordinaires pour déserteurs	30,076	70	—	—
190,766	75	18. Aide sociale de guerre, réserve de 6 1/3 %	—	—	260,861	95
179,656	70	19. Subventions cant. pour stations sanit.	—	—	179,656	70
651,612	91	20. Prévoyance sociale de guerre, div. actions	—	—	126,045	74
30	80	21. Commission pour la lutte contre l'ivrognerie	—	—	9,688	37
—	—	22. Dommages causés par des violations de la neutralité	27,984	40	—	—
4,206	75	23. Commune de Bremgarten, rembours.	1,228	55	—	—
10,000	—	24. Fonds pour recherches des causes d'in- digence	—	—	10,000	—
—	—	25. Secours fédéraux pour rapatriés . . .	500,000	—	—	—
278,650	—	26. Subvention fédérale pour vieillards, veuves et orphelins	—	—	278,650	—
1,898,792	40		603,744	57	1,633,899	69

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement					
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.			
				A. Fortune active					
				II. Fonds d'administration					
				M. Comptes courants					
				<i>A. Directions</i>					
				<i>h. a. Economie publique</i>					
1,147	25	—	—	1. Technicum de Berthoud		390,129	87		
—	—	28,846	25	2. Technicum de Bienne		614,946	31		
496,300	—	—	—	3. Avances pour écoles professionnelles		527,300	—		
—	—	6,100	—	4. Exposition industrielle de Berthoud 1924, remb. de subvention		—	—		
10,000	—	—	—	5. Oberländ. «Heimatwerk», prêt		—	—		
10,000	—	—	—	6. Secours à l'industrie céramique, prêt		—	—		
—	—	7,800	—	7b. Travail à domicile rustique subv. fédérale		2,800	—		
7,800	—	—	—	7c. Travail rural à domicile, prêt féd.		—	—		
—	—	649	30	8. Musée industriel; collect. technologiques		—	—		
—	—	4,633	50	9. Dépôt pour la Chambre du commerce		4,633	50		
—	—	23,277	89	10. Economie de guerre, magasinage de denrées alimentaires		23,277	89		
—	—	749	06	11. Ramassage de vieux métaux à Berne		—	—		
—	—	21,430	15	12. Encouragement de la sculpture industrielle		9,787	87		
—	—	120,000	—	13. Fondation pour une école spéciale de scie		—	—		
—	—	19,532	80	14. Actions d'aides prof. et perfectionnement		2,418	45		
—	—	—	—	15. Instruction professionnelle		1,431	30		
525,247	25	233,018	95			1,576,725	19		
				<i>h. b. Service sanitaire</i>					
—	—	17,726	40	1. Maternité		562,907	55		
118,201	23	—	—	2. Maison de santé de la Waldau		1,495,560	55		
88,905	52	—	—	3. Maison de santé de Münsingen		1,651,642	50		
22,449	37	—	—	4. Maison de santé de Belletay		805,268	25		
98,866	27	—	—	5. Extension du service public des aliénés		63,293	15		
1,107	35	—	—	6. Avance de timbres-émodiments à la direction des affaires sanitaires		10,667	50		
—	50	—	—	7. Conférence des directeurs		3,308	24		
—	—	5,260	59	8. «SEVA» réserve		19,749	40		
329,530	24	22,986	99			4,612,397	14		
				<i>i. Travaux publics</i>					
20,517	07	—	—	1. Assurance contre les accidents		81,633	35		
—	—	—	—	2. Dégâts causés par les inondations, 1 ^{er} arr.		392,050	29		
—	—	11,677	50	3. Cautionnements		2,687	—		
—	—	198,921	60	4. Fonds I, améliorations techniques		3,000	—		
—	—	26,000	—	5. Plans cadastraux, assurance contre feu		—	—		
—	—	72,226	35	6. Fonds II, améliorations techniques		63,942	35		
—	—	—	—	7. Dégâts causés par les inondations, II ^e arr.		119,449	83		
—	—	6,977	45	8. Schlosswil, préfecture, transformation		26,977	45		
—	—	209,793	95	9. Fonds III, propagande p. le tourisme		4,083	55		
—	—	50,000	—	10. Berne, façade de la maison de Diessbach, rénovation		—	—		
—	—	9,000	—	11. Berne, hôtel de ville, transformation		—	—		
475,041	23	—	—	12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde		—	—		
533,196	47	—	—	12a. Route du Susten		1,369,630	63		
—	—	41,683	91	13. Part aux droits sur la benzine, solde		—	—		
—	—	—	—	14. Dégâts causés par les inond., III ^e arr., Daucher		213,790	98		
—	—	80,000	—	15. Berne, université, instit. chim.-physiol.		—	—		
—	—	50,000	—	16. Brienz, école de sculpture, constr. nouv.		—	—		
5,500	—	—	—	17. Berne, Hôtel de ville, relief à la cave		9,500	—		
—	—	2,685	80	18. Endiguement du Sund- et Birrengaben		4,835	80		
1,034,254	77	758,966	56	A reporter		2,291,581	23		

Nouvelles avances et remboursements de dépôts

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>h. a. Economie publique</i>				
370,086	97	1. Technicum de Berthoud	21,190	15	—	—
625,452	01	2. Technicum de Bienne	—	—	39,351	95
502,800	—	3. Avances pour écoles professionnelles	520,800	—	—	—
—	—	4. Exposition industrielle de Berthoud 1924, remb. de subvention	—	—	6,100	—
—	—	5. Oberländ. «Heimatwerk», prêt	10,000	—	—	—
—	—	6. Secours à l'industrie céramique, prêt	10,000	—	—	—
2,800	—	7b. Travail à domicile rustique, subv. fédérale	—	—	5,000	—
—	—	7c. Travail rural à domicile, prêt féd.	5,000	—	—	—
4,620	—	8. Musée industriel; collect. technologiques	—	—	649	30
—	—	9. Dépôt pour la Chambre du commerce	—	—	4,620	—
—	—	10. Economie de guerre, magasinage de denrées alimentaires	—	—	—	—
—	—	11. Ramassage de vieux métaux à Berne	—	—	749	06
—	—	12. Encouragement de la sculpture industrielle	—	—	11,642	28
10,850	—	13. Fondation pour une école spéciale de scie	—	—	120,000	—
—	—	14. Actions d'aides prof. et perfectionnement	—	—	27,964	35
1,516,608	98	15. Instruction professionnelle	1,431	30	—	—
			568,421	45	216,076	94
		<i>h. b. Service sanitaire</i>				
602,073	60	1. Maternité	—	—	56,892	45
1,368,995	64	2. Maison de santé de la Waldau	244,766	14	—	—
1,445,409	59	3. Maison de santé de Münsingen	295,138	43	—	—
686,478	74	4. Maison de santé de Bellelay	141,238	88	—	—
100,000	—	5. Extension du service public des aliénés	62,159	42	—	—
10,352	45	6. Avance de timbres-émoluments à la direction des affaires sanitaires	1,422	40	—	—
3,308	74	7. Conférence des directeurs	—	—	—	—
22,480	—	8. «SEVA» réserve	—	—	7,991	19
4,239,098	76		744,725	27	64,883	64
		<i>i. Travaux publics</i>				
76,079	70	1. Assurance contre les accidents	26,070	72	—	—
369,082	28	2. Dégâts causés par les inondations, I ^{er} arr.	22,968	01	—	—
3,872	—	3. Cautionnements	—	—	12,862	50
1,000	—	4. Fonds I, améliorations techniques	—	—	195,921	60
100,432	—	5. Plans cadastraux, assurance contre feu	—	—	27,000	—
119,449	83	6. Fonds II, améliorations techniques	—	—	108,716	—
20,000	—	7. Dégâts causés par les inondations, II ^e arr.	—	—	—	—
32,716	—	8. Schlosswil, préfecture, transformation	—	—	—	—
20,000	—	9. Fonds III, propagande p. le tourisme	—	—	238,426	40
—	—	10. Berne, façade de la maison de Diess- bach, rénovation	—	—	70,000	—
4,263	69	11. Berne, hôtel de ville, transformation	—	—	9,000	—
1,076,891	45	12. Sur produit de la taxe des automobiles, solde	470,777	54	—	—
66,883	01	12a. Route du Susten	825,935	65	—	—
—	—	13. Part aux droits sur la benzine, solde	—	—	108,566	92
80,000	—	14. Dégâts causés par les inond., III ^e arr., Daucher	213,790	98	—	—
80,000	—	15. Berne, université, instit. chim.-physiol.	—	—	160,000	—
15,000	—	16. Brienz, école de sculpture, constr. nouv.	—	—	130,000	—
2,150	—	17. Berne, Hôtel de ville, relief à la cave	—	—	—	—
2,067,819	96	18. Endiguement du Sund- et Birrengaben	—	—	—	—
		A reporter	1,559,542	90	1,060,493	42

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				A. Directions			
1,034,254	77	758,966	56	<i>i. Travaux publics</i>	Report	2,291,581	23
11,263	60	—	—	19. Berne, école d'application		—	—
—	—	100,000	—	20. Berne, façade du Stift et jardin		—	—
—	—	23,617	60	21. Rütli, école agricole, achèvement de la cuisine		23,617	60
—	—	25,762	50	22. Pont de la Tièle, transformation		—	—
323,793	90	—	—	23. Assèchement du Gruber gletschersee		161,204	65
—	—	24,125	35	24. Berne, Ecole d'application, entretien		325	55
—	—	46,493	05	25. Nidau, nouveau barrage		3,980	15
—	—	4,108	05	26. Landorf, modification du logement d'administrateur		4,108	05
—	—	—	—	27. Dégâts causés par les inondations, IV ^e arr.		19,900	—
—	—	281,500	—	28. Landorf, transformation		—	—
—	—	154,766	15	29. Route du Gürbetal, aménagement		—	—
—	—	1,453	50	30. Berthoud, Technicum, projet		158	45
—	—	12,119	—	31. Landorf, reconstruction de la grange		12,119	—
—	—	50,000	—	32. Route Aarwangen-Niederbipp, aménagement		—	—
—	—	1,004	73	33. Service technique de travail		76,055	50
—	—	38,171	70	34. Sarine, digue de hautes eaux		46,418	75
85,518	15	—	—	35. Enlèvement des neiges		108,435	85
—	—	—	—	36. Endiguement dans le I ^{er} arrond.		—	—
577	50	—	—	37. Berthoud, magasin des sels, constr.		—	—
—	—	90,000	—	38. Château de Villars-les-Moines, modif.		66,174	—
—	—	80,000	—	39. Montagne de Diesse, Maison disciplinaire, logements		88,548	45
122,599	30	—	—	40. Limpach, correction, II ^e section		—	—
453,963	50	—	—	41. Grand-marais, endiguement	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	430,851	—
—	—	—	—	42. Projets		119,045	65
—	—	—	—	43. Villars-les-Moines, alimentation en eau		92,396	—
—	—	—	—	44. Dégâts causés par les inondations, III ^e arr.		8,493	85
—	—	5,500	—	45. Aeffligen, démolition d'une maison		—	—
—	—	—	—	46. Dégâts causés par les inondations, V ^e arr.		6,005	94
—	—	—	—	47. Berne, institut pharmacologique		87,701	95
—	—	3,463	45	48. Route du Grimsel, effondrement du « Grubengletscher »		3,463	45
—	—	—	—	49. Berne, nouvelle caserne d'officiers		40,512	50
—	—	—	—	50. Berthoud, château, logements		14,677	15
—	—	—	—	51. Berne, maternité, ascenseur transform.		44,352	70
—	—	—	—	52. Mitholz, époulement au Bühl		94,111	35
—	—	—	—	53. Berne, institut chimique, microscope-électrode		—	—
—	—	11,790	—	54. Drainages dans le I ^{er} arrondissement		11,790	—
—	—	7,950	—	55. Dégâts causés par les inondations dans le 1 ^{er} arr.		7,950	—
—	—	3,550	—	56. Berne, Neubrükstr., travaux de consolidat.		3,550	—
—	—	—	—	57. Château de Villars-les-Moines, rénovation de la chapelle		—	—
—	—	—	—	58. Bellelay, maisons d'habitation p. médecins		2,000	—
—	—	—	—	59. Travaux d'urgence		—	—
—	—	—	—	60. Krattighalde, chute de rocher		—	—
—	—	—	—	61. Travaux de rétablissement		—	—
—	—	—	—	62. Correction de passages à niveau		—	—
—	—	—	—	63. Route de Worblaufen, mise en état		—	—
—	—	—	—	64. Route de Bolligen, drainage		—	—
—	—	—	—	65. Commune d'Aarberg, canalisation		—	—
—	—	—	—	66. Route de Limpach-Büren, canalisation		—	—
2,031,970	72	1,724,341	64			3,869,528	77

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		A. Directions				
		<i>i. Travaux publics</i> Report	1,559,542	90	1,060,493	42
2,067,819	96	19. Berne, école d'application	4,776	10	—	—
6,487	50	20. Berne, façade du Stift et jardin . . .	—	—	159,500	—
59,500	—	21. Rütli, école agricole, achèvement de la cuisine	—	—	—	—
—	—	22. Pont de la Tièle, transformation . .	—	—	25,762	50
—	—	23. Assèchement du Grubengletschersee.	284,898	55	—	—
200,100	—	24. Berne, Ecole d'application, entretien	—	—	26,394	80
2,595	—	25. Nidau, nouveau barrage	—	—	49,999	05
7,486	15	26. Landorf, modification du logement d'administrateur	—	—	—	—
—	—	27. Dégâts causés par les inondations, IV ^e arr.	—	—	—	—
19,900	—	28. Landorf, transformation	—	—	372,774	50
91,274	50	29. Route du Gürbetal, aménagement .	—	—	154,766	15
—	—	30. Berthoud, Technicum, projet	—	—	1,295	05
—	—	31. Landorf, reconstruction de la grange	—	—	—	—
—	—	32. Route Aarwangen-Niederbipp, aménagem.	—	—	50,000	—
40,879	85	33. Service technique de travail	34,170	92	—	—
37,120	—	34. Sarine, digue de hautes eaux	—	—	28,872	95
24,677	70	35. Enlèvement des neiges	169,276	30	—	—
—	—	36. Endiguement dans le I ^{er} arrond. . .	—	—	—	—
577	50	37. Berthoud, magasin des sels, constr. .	—	—	—	—
—	—	38. Château de Villars-les-Moines, modif.	—	—	23,826	—
80,000	—	39. Montagne de Diesse, Maison disciplinaire, logements	—	—	71,451	55
50,000	—	40. Limpach, correction, II ^e section . .	72,599	30	—	—
393,700	—	41. Grand-marais, endiguement	491,114	50	—	—
187,880	10	42. Projets	—	—	68,834	45
85,000	—	43. Villars-les-Moines, alimentation en eau	7,396	—	—	—
8,493	85	44. Dégâts causés par les inondations, III ^e arr.	—	—	—	—
—	—	45. Aefligen, démolition d'une maison .	—	—	5,500	—
6,005	94	46. Dégâts causés par les inondations, V ^e arr.	—	—	—	—
220,000	—	47. Berne, institut pharmacologique . .	—	—	132,298	05
—	—	48. Route du Grimsel, effondrement du « Grubengletscher »	—	—	—	—
—	—	49. Berne, nouvelle caserne d'officiers .	40,512	50	—	—
30,000	—	50. Berthoud, château, logements . . .	—	—	15,322	85
—	—	51. Berne, maternité, ascenseur transform.	44,352	70	—	—
—	—	52. Mitholz, époulement au Bühl. . . .	94,111	35	—	—
28,000	—	53. Berne, institut chimique, microscope-électrode.	—	—	28,000	—
—	—	54. Drainages dans le I ^{er} arrondissement	—	—	—	—
—	—	55. Dégâts causés par les inondations dans le 1 ^{er} arr.	—	—	—	—
—	—	56. Berne, Neubrückestr., travaux de consolidat.	—	—	—	—
10,000	—	57. Château de Villars-les-Moines, rénovat. de la chapelle	—	—	10,000	—
—	—	58. Bellelay, maisons d'habitation p. médecins	2,000	—	—	—
47,700	—	59. Travaux d'urgence	—	—	47,700	—
6,000	—	60. Krattighalde, chute de rocher . . .	—	—	6,000	—
11,500	—	61. Travaux de rétablissement.	—	—	11,500	—
15,500	—	62. Correction de passages à niveau . .	—	—	15,500	—
15,700	—	63. Route de Worblaufen, mis en état .	—	—	15,700	—
4,380	—	64. Route de Bolligen, drainage	—	—	4,380	—
3,000	—	65. Commune d'Aarberg, canalisation . .	—	—	3,000	—
1,036	—	66. Route de Limpach-Büren, canalisation	—	—	1,036	—
3,762,314	05		2,804,751	12	2,389,907	32

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>k. Office cantonal du travail</i>			
—	—	—	—	1. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage	25,000	—	
—	—	—	—	2. Ecole de sculpture de Brienz, constr. nouv.	—	—	
—	—	—	—	Encouragement du travail à domicile:			
—	—	—	—	3a. Prêt de la Confédération	—	—	
—	—	500	—	3b. Paiement des prêts de la Confédération	—	—	
11,300	—	—	—	3c. Paiement du canton	—	—	
—	—	—	—	4. Création de possibilités de travail pour peintres et sculpteurs	1,450	—	
353,575	85	500,000	—	5. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, I ^e tranche	248,190	27	
782,254	32	1,810,291	93	6. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	1,633,003	53	
1,111,917	78	1,200,000	—	7. Mesures pour diminuer la pénurie de logements	1,078,235	20	
—	—	—	—	8 /11. Encouragement pour la construction de maisons d'habitation	2,752,803	21	
2,259,047	95	3,510,791	93		5,738,682	21	
				<i>l. Finances</i>			
—	—	2,942,804	85	1. Emprunts de l'Etat, amortissements	16,393,817	50	
—	—	2,345,738	95	2. Emprunts de l'Etat, intérêts	9,569,402	25	
—	—	—	—	3. Frais d'emprunts	302,951	10	
81,590	—	—	—	4. Avances pour dépenses	56,850	—	
—	—	1,585	92	5. Régie des sels, compte courant	1,585	92	
—	—	2,305	46	6. Fondation Bourquin	894	78	
—	—	—	—	7. Nouvelle route du Susten, cession de terrain	—	—	
400,000	—	—	—	8. Régie des sels, fonds de roulement	—	—	
239	20	—	—	9. Direction des finances, timbres-émol.	230	—	
—	—	—	—	10. Intendances de l'impôt militaire	3,364,497	95	
—	—	—	—	11. Banque Nationale suisse	—	—	
—	—	—	—	12. Prêt de la B.L.S.	—	—	
—	—	—	—	13. Berthoud, magasin des sels, constr.	—	—	
—	—	50,000	—	14. Réserve pour le bureau statistique	50,000	—	
—	—	1,316,192	05	15a. Bénéfice de dévaluation, II ^e tranche, réserve	1,000,000	—	
1,316,192	05	—	—	15b. Banque cantonale, bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	21,742	05	
—	—	4,970	—	16. Personnel de l'Etat, enseignement complémentaire	60	—	
129,417	15	—	—	17. Chèques postaux	85,961,463	14	
3,830,633	38	—	—	18. Assistance chômage	—	—	
—	—	3,860,701	23	19. Banque cantonale, compte spécial	3,809,423	28	
21,450	—	—	—	20. Achats de machines à écrire	25,601	20	
1,900,000	—	—	—	21. Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements	—	—	
1,241,945	90	—	—	22a. Banque cantonale, compte spécial pour travaux de chômage	—	—	
—	—	—	—	22b. Compte spécial p. travaux de chômage	—	—	
454,070	25	—	—	23. Impôt fédéral des coupons et impôt anticipé	2,821,965	45	
—	—	—	—	24. Banque cantonale, comptes des coup.	2,630,085	15	
—	—	—	—	25. Service fédéral de caisse et de comptabilité, compte-courant	34,888,790	46	
—	—	—	—	27. Caisse de compensation, cotisations du personnel	613,193	15	
872	20	411,300	—	28. Berne, immeuble Viktoriarain 12/14	—	—	
9,376,410	13	10,935,598	46	A reporter	161,512,553	38	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>k. Office cantonal du travail</i>				
25,000		1. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage	—	—	—	—
130,000		2. Ecole de sculpture de Brienz, constr. nouv.	—	—	130,000	—
—		Encouragement du travail à domicile:				
—		3a. Prêt de la Confédération	—	—	—	—
—		3b. Paiement des prêts de la Confédération	—	—	500	—
—		3c. Paiement du canton	11,300	—	—	—
10,000		4. Création de possibilités de travail pour peintres et sculpteurs	—	—	8,550	—
1,029,606	50	5. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, I ^e tranche	572,159	62	1,500,000	—
1,335,172	21	6. Mesures pour diminuer le chômage par le bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	1,065,372	46	1,795,578	75
1,480,108	—	7. Mesures pr diminuer la pénurie de logements	1,710,044	98	2,200,000	—
7,928,286	—	8./11. Encouragement pour la construction de maisons d'habitation	—	—	5,175,482	79
11,938,172	71		3,358,877	06	10,810,111	54
		<i>l. Finances</i>				
17,344,000	—	1. Emprunts de l'Etat, amortissements	—	—	3,892,987	35
9,661,008	—	2. Emprunts de l'Etat, intérêts.	—	—	2,437,344	70
302,951	10	3. Frais d'emprunts	—	—	—	—
180	—	4. Avances pour dépenses	138,260	—	—	—
218,556	20	5. Régie des sels, compte courant	—	—	218,556	20
1,450	—	6. Fondation Bourquin	—	—	2,860	68
—		7. Nouvelle route du Susten, cession de terrain	—	—	—	—
—		8. Régie des sels, fonds de roulement .	400,000	—	—	—
330		9. Direction des finances, timbres-émol.	139	20	—	—
3,364,497	95	10. Intendances de l'impôt militaire . .	—	—	—	—
—		11. Banque Nationale suisse.	—	—	—	—
—		12. Prêt de la B.L.S.	—	—	—	—
—		13. Berthoud, magasin des sels, constr. .	—	—	—	—
20,000	—	14. Réserve pour le bureau statistique .	—	—	20,000	—
21,742	05	15a. Bénéfice de dévaluation, II ^e tranche, réserve	—	—	337,934	10
1,000,000	—	15b. Banque cantonale, bénéfice de dévaluation, II ^e tranche	337,934	10	—	—
—		16. Personnel de l'Etat, enseignement complémentaire	—	—	4,910	—
86,056,162	78	17. Chèques postaux	34,717	51	—	—
2,639,760	19	18. Assistance chômage	1,190,873	19	—	—
2,751,068	76	19. Banque cantonale, compte spécial .	—	—	2,802,346	71
29,545	—	20. Achats de machines à écrire	17,506	20	—	—
100,000	—	21. Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements . .	1,800,000	—	—	—
—		22a. Banque cantonale, compte spécial pour travaux de chômage	1,241,945	90	—	—
—		22b. Compte spécial p. travaux de chômage	—	—	—	—
2,733,495	85	23. Impôt fédéral des coupons et impôt anticipé	542,539	85	—	—
2,630,085	15	24. Banque cantonale, comptes des coup.	—	—	—	—
65,188,126	04	25. Service fédéral de caisse et de comptabilité, compte-courant	—	—	30,299,335	58
613,193	15	27. Caisse de compensation, cotisations du personnel	—	—	—	—
—		28. Berne, immeuble Viktoriarain 12/14	872	20	411,300	—
194,676,152	22	A reporter	5,704,788	15	40,427,575	32

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				A. Directions			
				<i>l. Finances</i>			
9,376,410	13	10,935,598	46	Report	161,512,553	38	
—	—	25,000	—	29. Impôts d'ouvriers	10,000	—	
5,941,453	61	—	—	30. Comm. Berne, arrérages d'imp. del'Etat	23,727,009	10	
—	—	26,327	13	31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3	31,492	68	
4,460	99	—	—	32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906)	25,000	—	
—	—	—	—	33. Intérêts des obligations B.L.S.	363,750	—	
—	—	10,210	25	34. Réserve pour intérêts capitalisés	10,210	25	
16,000	—	—	—	35. Musée historique, caisse de retraite	—	—	
2,840,623	50	—	—	36. Intérêts de titres	2,342,268	50	
—	—	—	—	37. Réserve d'utilité spéciale	—	—	
—	—	—	—	38. Fondation du château d'Oberhofen .	—	—	
—	—	2,250,954	70	39. Confédération, prêts p. des construc.	320,448	95	
—	—	1,663,914	90	39a. Div. communes, prêts pour des constr.	203,399	15	
4,911,506	60	—	—	40. Prêts pour des constructions	—	—	
—	—	201,889	—	41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défense nationale pour création de possibilité de travail	203,024	50	
201,889	—	—	—	41b. Banque Cantonale, fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défensé nationale pour création de possibilité de travail	1,135	50	
—	—	—	—	43. Administration fédérale des contrib.	—	—	
—	—	—	—	45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence	—	—	
—	—	33,388	85	47. Service des automobiles, compte cour.	1,352,473	50	
247,977	05	—	—	48. Avances à diverses communes pour l'assistance chômage	—	—	
—	—	950,000	—	49. Conféd., prêt à commune municip. Berne	50,000	—	
—	—	70,694	60	50. Fonds d'entretien du Château de Villars-les-Moines	32,292	30	
—	—	45,309,942	50	51. Banque cantonale, garantie	—	—	
—	—	10,000,000	—	52. Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales	10,846,433	27	
—	—	84,826	49	55. Réserves diverses	46,614	23	
—	—	—	—	56. Archives de Hallwil	172	41	
—	—	79,896	80	57. Dépôts divers	—	—	
—	—	238,531	—	60a. » Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres	—	—	
238,531	—	—	—	60b. » Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres, banque cantonale	10,015	—	
—	—	113,290	25	61 a. Compte spéc. : Contribution de crise p. la lutte contre le chômage	39,055	15	
113,290	25	—	—	61 b. » Contribution de crise pour la lutte contre le chômage, banque cantonale	8,916	—	
—	—	—	—	62. Waldau, Fondation Anna Müller	—	—	
135,376	—	—	—	68. Banque cant., compte spécial pour la création de possib. de travail 1940/42	1,931	—	
—	—	135,376	—	69. Réserve pour la création de possibilités de travail 1940/42	—	—	
—	—	—	—	70. Compte des affectations à amortir	—	—	
—	—	3,668,663	03	B. 1. Banque cantonale, compte courant	140,562,408	50	
—	—	7,553,316	52	B. 2. Caisse hypothécaire, compte courant	5,249,707	09	
24,027,518	13	83,351,820	48		346,950,310	46	

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		A. Fortune active					
		II. Fonds d'administration					
		M. Comptes courants					
		<i>A. Directions</i>					
		<i>1. Finances</i>					
		Report	5,704,788	15	40,427,575	32	
		29. Impôts d'ouvriers	—	—	15,000	—	
		30. Comm. Berne, arrérages d'imp. del'Etat	22,775,370	39	—	—	
		31. Berne, immeuble Gurtengartenstr. 3	—	—	—	—	
		32. Compte pour le paiement de coupons à Paris (emprunt 1906)	29,166	24	—	—	
		33. Intérêts des obligations B.L.S.	363,750	—	—	—	
		34. Réserve pour intérêts capitalisés	—	—	—	—	
		35. Musée historique, caisse de retraite.	16,000	—	—	—	
		36. Intérêts de titres	2,940,294	50	—	—	
		37. Réserve d'utilité spéciale	—	—	1,990,000	—	
		38. Fondation du château d'Oberhofen	—	—	—	—	
		39. Confédération, prêts p. des construc.	—	—	1,930,505	75	
		39a. Div. communes, prêts pour des constr.	—	—	1,460,515	75	
		40. Prêts pour des constructions.	4,268,969	10	—	—	
		41a. Fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défense nationale pour création de possibilité de travail	—	—	—	—	
		41b. Banque Cantonale, fonds prélevé sur l'impôt cantonal de défense nationale pour création de possibilité de travail	—	—	—	—	
		43. Administration fédérale des contribut.	—	—	—	—	
		45. Sigg E., Thoune, succ. en déshérence	—	—	—	—	
		47. Service des automobiles, compte cour.	—	—	1,071,015	35	
		48. Avances à diverses communes pour l'assistance chômage.	224,525	99	—	—	
		49. Conféd., prêt à comm. municip. Berne	—	—	900,000	—	
		50. Fonds d'entretien du Château de Villars-les-Moines	—	—	60,309	80	
		51. Banque cantonale, garantie	—	—	45,309,942	50	
		52. Compte de mobilisation et compte pour affectations spéciales	—	—	7,000,000	—	
		55. Réserves diverses	—	—	124,584	81	
		56. Archives de Hallwil	—	—	—	—	
		57. Dépôts divers	—	—	—	—	
		60a. » Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres	—	—	248,546	—	
		60b. » Caisse d'aide aux agriculteurs, secours libres, banque cantonale	248,546	—	—	—	
		61a. Compte spéc.: Contribution de crise p. la lutte contre le chômage	—	—	83,151	10	
		61b. » Contribution de crise pour la lutte contre le chômage, banque cantonale	83,151	10	—	—	
		62. Waldau, Fondation Anna Müller	—	—	—	—	
		68. Banque cant., compte spécial pour la création de possib. de travail 1940/42	137,307	—	—	—	
		69. Réserve pour la création de possibilités de travail 1940/42	—	—	137,307	—	
		70. Compte des affectations à amortir.	—	—	—	—	
		B. 1. Banque cantonale, compte courant	—	—	9,959,236	70	
		B. 2. Caisse hypothécaire, compte courant	—	—	8,388,188	32	
			36,791,868	47	119,105,878	40	
194,676,152	22						
—	—						
6,893,092	32						
5,165	55						
294	75						
—	—						
—	—						
—	—						
2,242,597	50						
1,990,000	—						
—	—						
—	—						
642,537	50						
1,135	50						
—	—						
203,024	50						
—	—						
—	—						
2,390,100	—						
23,451	06						
—	—						
21,907	50	} Nouveaux dépôts et remboursements d'avances					
—	—						
7,846,433	27						
6,475	75						
172	41						
—	—						
10,015	—						
—	—						
8,916	—						
39,055	15						
—	—						
—	—						
1,931	—						
—	—						
146,852,982	17						
6,084,578	89						
369,940,018	04						

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>m. Agriculture</i>			
211,763	78	30,421	53	1/7. Ecoles agricoles		1,237,831	95
—	—	—	—	8. Commission d'élevage du bétail		328,500	—
—	—	11,445	20	9. Restitutions de primes		11,445	20
—	—	4,753	85	10. Transactions immobilières		3,373	70
—	—	234,456	70	11. Amendements de terrain comme travaux de chômage		11,980	—
—	—	5,546	—	12. Aide aux viticulteurs, victimes de la gelée		—	—
—	—	16,890	93	13. Aide aux cultivateurs de montagnes		—	35 70
—	—	—	—	14a. Action de secours 1928, avance féd.		—	—
—	—	44,664	69	14b. Action de secours 1928, prêts aux communes		142,881	85
—	—	39,896	15	15. Ecole alpestre de Zweisimmen, intérêts du fonds de construction		43,800	—
—	—	138,153	12	16. Mesures en faveur de la cult. des champs		488,046	73
—	—	6,185	50	17. Collecte pour secours aux victimes de la fièvre aphteuse dans la gène		—	—
—	—	9,174	70	18. Déblaiement des alpages et améliorations foncières		—	—
38,413	30	—	—	19. Silos à fourrages et séchoirs à herbe		152,811	50
—	—	779,746	79	20. Mesures extraordinaires		5,634,237	22
—	—	7,000	—	21. Améliorations dans les régions alpestres		—	—
—	—	83,136	20	22. Améliorations foncières subventionnées par le bénéfice de la dévaluation I		16,316	90
—	—	—	—	23. Encouragement de la culture des champs alpestre	Nouvelles avances et remboursements de dépôts	—	—
250,177	08	1,411,471	36			8,071,260	75
				<i>n. Forêts</i>			
2,061	90	141,808	73	1. Forêts domaniales		6,540,174	45
—	—	—	—	2/3. Ancien compte d'exploitation		388,991	26
451,612	75	388,991	26	4/5. Nouveau compte d'exploitation		372,946	44
64,572	45	—	—	6. Assurance contre les accidents		123,931	15
134,873	89	—	—	7. Plans d'aménagement		59,971	55
40,072	85	—	—	8. Bois de feu pour bureaux de l'Etat		13,426	65
—	—	—	—	9. Provision d'enveloppes affranchies		2,271	80
75,443	65	—	—	10. Travaux de chômage		—	—
—	—	224,589	14	11. Fourniture de bois, émoluments		118,902	75
14,566	80	—	—	12. Cours pour bûcherons		61,300	—
240,065	70	—	—	13. Vanel, améliorations foncières		29,947	60
—	—	—	—	14. Subventions cantonales pour bois des forêts éloignées		—	—
1,023,269	99	755,389	13			7,711,863	65
				<i>o. Intendance du timbre</i>			
—	—	—	—	1. Frais de recours		102,310	—
—	—	—	—	2. Contrôle de navigation		13,550	—
—	—	—	—	3. Emoluments d'économie de guerre		35,145	30
—	—	—	—			151,005	30

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945				
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active				
		II. Fonds d'administration				
		M. Comptes courants				
		<i>A. Directions</i>				
		<i>m. Agriculture</i>				
1,266,396	61	1/7. Ecoles agricoles	197,019	42	44,241	83
328,500	—	8. Commission d'élevage du bétail . .	—	—	—	—
12,091	80	9. Restitutions de primes	—	—	12,091	80
1,383	—	10. Transactions immobilières	—	—	2,763	15
10,270	—	11. Amendements de terrain comme tra-	—	—	232,746	70
—	—	vauux de chômage	—	—	5,546	—
—	—	12. Aide aux viculteurs, victimes de la gelée	—	—	16,855	23
—	—	13. Aide aux cultivateurs de montagnes .	—	—	—	—
104,684	05	14a. Action de secours 1928, avance féd.	—	—	—	—
15,225	—	14b. Action de secours 1928, prêts aux	—	—	6,466	89
522,753	21	communes	—	—	11,321	15
—	—	15. Ecole alpestre de Zweisimmen, in-	—	—	172,859	60
194,465	75	térêt du fonds de construction . . .	—	—	6,185	50
4,657,119	15	16. Mesures en faveur de la cult. des champs	—	—	9,174	70
—	—	17. Collecte pour secours aux victimes de	—	—	3,240	95
4,930	—	la fièvre aphteuse dans la gène . .	—	—	—	—
6,500	—	18. Déblaiement des alpages et amélio-	—	—	7,000	—
7,124,318	57	rations foncières	197,371	28	71,749	30
		19. Silos à fourrages et séchoirs à herbe	—	—	6,500	—
		20. Mesures extraordinaires	394,390	70	608,742	80
		21. Améliorations dans les régions alpestres	—	—	—	—
		22. Améliorations foncières subvention-	—	—	—	—
		nées par le bénéfice de la dévaluation I	—	—	—	—
		23. Encouragement de la culture des	—	—	—	—
		champs alpestre	—	—	—	—
		<i>n. Forêts</i>	—	—	—	—
6,481,812	62	1. Forêts domaniales	2,332	35	83,717	35
451,612	75	2/3. Ancien compte d'exploitation . .	—	—	—	—
747,381	21	4/5. Nouveau compte d'exploitation . .	372,946	44	747,381	21
115,593	90	6. Assurance contre les accidents . . .	72,909	70	—	—
46,053	80	7. Plans d'aménagement	148,791	64	—	—
25,579	70	8. Bois de feu pour bureaux de l'Etat.	27,919	80	—	—
2,271	80	9. Provision d'enveloppes affranchies .	—	—	—	—
348	20	10. Travaux de chômage	75,095	45	—	—
90,941	40	11. Fourniture de bois, émoluments . .	—	—	196,627	79
56,049	40	12. Cours pour bûcherons	19,817	40	—	—
161,016	50	13. Vanel, améliorations foncières . . .	108,996	80	—	—
50,000	—	14. Subventions cantonales pour bois des	—	—	50,000	—
8,228,661	28	forêts éloignées	828,809	58	1,077,726	35
		<i>o. Intendance du timbre</i>	—	—	—	—
102,310	—	1. Frais de recours	—	—	—	—
13,550	—	2. Contrôle de navigation	—	—	—	—
35,145	30	3. Emoluments d'économie de guerre .	—	—	—	—
151,005	30		—	—	—	—

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		Ct.
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				A. Fortune active			
				II. Fonds d'administration			
				M. Comptes courants			
				<i>A. Directions</i>			
				<i>p. Affaires communales</i>			
—	—	—	—	1. Armoiries, mise au point	1,444	45	
—	—	201	—	2. Seva, réserve	400	55	
—	—	—	—	3. Cautionnements	—	—	
—	—	201	—		1,845	—	
				<i>q. Intendance de l'impôt</i>			
—	—	—	—	1a. Impôt fédéral de défense nationale, III ^e période	10,000,000	—	
—	—	—	—	2a. Sacrifice national, II ^e période	51,603,838	61	
—	—	—	—	3a. Impôt anticipé	9,362,556	02	
—	—	536,268	40	6a. Sacrifice national, I ^{er} période	466,734	95	
—	—	4,230,498	26	7. Réserve pour impôts à éliminer	2,558,902	17	
—	—	—	—	8. Recouvrements complémentaires	529,254	42	
—	—	—	—	10a. Impôt fédéral de crise, IV ^e période	—	—	
—	—	—	—	11a. Contribution cant. de crise, IV ^e période	—	—	
—	—	—	—	12a. Emigrants, contribut. de défense nat.	1,122	50	
—	—	723,856	58	13a. Impôt fédéral de défense nationale, I ^{er} période	528,118	45	
—	—	15,674	20	14a. Contribution cant. de défense nat., I ^{er} période	102,523	25	
—	—	4,383,901	77	15a. Impôt fédéral de défense nationale, II ^e période	5,202,580	41	
—	—	978,319	42	16a. Contribution cant. de défense nat., II ^e période	1,160,534	09	
—	—	10,868,518	63		81,516,164	87	
				<i>r. Régales de la chasse et de la pêche</i>			
—	—	—	—	1a. Emoluments et timbre	—	—	
642	85	—	—	b. Droits de timbre de la pêche	485	—	
17,000	—	—	—	2. Etablissement de pisciculture, Eichholz	385,868	73	
—	—	—	—	3. Seva, réserve (protection de la nature)	—	—	
17,642	85	—	—		386,353	73	
				<i>s. Cultes.</i>			
—	—	282	—	1. Vitraux armoriés de nouvelles églises	100	—	
—	—	282	—		100	—	
				<i>B. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts</i>			
524,186	68	—	—	3. Avances cadastrales	340,635	64	
—	—	7,001,812	11	4. Etablissement d'assurance immobilière	7,495,913	37	
283,376	46	—	—	5. Avances diverses	—	—	
156,033	07	11,259	91	6. Reboisements	176,810	15	
963,596	21	7,013,072	02	Total de l'actif et du passif	8,013,359	16	
					Nouvelles avances et remboursements de dépôts		
					Total des diminutions . .		

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		A. Fortune active					
		II. Fonds d'administration					
		M. Comptes courants					
		<i>A. Directions</i>					
		<i>p. Affaires communales</i>					
1,444	45	1. Armoiries, mise au point	—	—	—	—	
4,000	—	2. Seva, réserve	—	—	3,800	45	
3,000	—	3. Cautionnements	—	—	3,000	—	
8,444	45		—	—	6,800	45	
		<i>q. Intendance de l'impôt</i>					
11,000,000	—	1. Impôt fédéral de défense nationale, III ^e période	—	—	1,000,000	—	
109,346,434	55	2. Sacrifice national, II ^e période	—	—	57,742,595	94	
9,360,302	37	3a. Impôt anticipé	2,253	65	—	—	
311,140	93	6a. Sacrifice national, I ^{re} période	—	—	380,674	38	
2,044,608	26	7. Réserve pour impôts à éliminer	—	—	3,716,204	35	
529,254	42	8. Recouvrements complémentaires	—	—	—	—	
—	—	10a. Impôt fédéral de crise, IV ^e période	—	—	—	—	
—	—	11a. Contribution cant. de crise, IV ^e période	—	—	—	—	
1,122	50	12a. Emigrants, contribut. de défense nat.	—	—	—	—	
235,075	65	13a. Impôt fédéral de défense nationale, I ^{re} période	—	—	430,813	78	
144,753	65	14a. Contribution cant. de défense nat., I ^{re} période	—	—	57,904	60	
2,572,739	12	15a. Impôt fédéral de défense nationale, II ^e période	—	—	1,754,060	48	
1,112,325	05	16b. Contribution cant. de défense nat., II ^e période	—	—	930,110	38	
136,657,756	50		2,253	65	66,012,363	91	
		<i>r. Régales de la chasse et de la pêche</i>					
—	—	1a. Emoluments et timbre	—	—	—	—	
1,127	85	b. Droits de timbre de la pêche	—	—	—	—	
200,630	90	2. Etablissement de pisciculture, Eichholz	202,237	83	—	—	
—	—	3. Seva, réserve (protection de la nature)	—	—	—	—	
201,758	75		202,237	83	—	—	
		<i>s. Cullés</i>					
10,000	—	1. Vitraux armoriés de nouvelles églises	—	—	10,182	—	
10,000	—		—	—	10,182	—	
		B. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts					
480,680	95	3. Avances cadastrales	384,141	37	—	—	
7,693,892	96	4. Etablissement d'assurance immobilière	—	—	7,199,791	70	
283,376	46	5. Avances diverses	—	—	—	—	
197,289	85	6. Reboisements	163,137	90	38,844	44	
8,655,240	22	Total de l'actif et du passif	547,279	27	7,238,636	14	

Nouveaux dépôts et remboursements d'avances

Remboursements d'avances et nouveaux dépôts

Total des augmentations .

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement					
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.			
				A. Fortune active					
				II. Fonds d'administration					
				M. Comptes courants					
				<i>C. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>					
—	—	253,591	23	1. Consignations judiciaires	Remboursements de dépôts	252,904	01		
—	—	289,032	50	2. Dépôts des offices de poursuites		379,575	85		
—	—	—	—	3. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts		656,856	40		
—	—	—	—	4. Fonds spéciaux, compte courant		17,858,250	82		
222,489	88	319,351	10	5. Dépôts divers		14,144,487	22		
222,489	88	861,974	83	Total de l'actif et du passif	Total des diminutions . .	33,292,074	30		
				Récapitulation de M. Comptes courants					
				<i>A. Directions</i>					
141,635	—	22,376	—	a. Administration générale	Nouvelles avances et rem- boursements de dépôts	157,419	41		
60,400	—	—	—	b. Administration judiciaire		3,650	—		
1,772	10	41,465	84	c. Justice		117,271	67		
131,321	52	892,545	37	d. Police		3,088,854	31		
758,670	41	1,765,192	38	e. Administration militaire		4,145,874	33		
1,410,169	86	767,488	35	f. Instruction publique		2,417,726	90		
122,560	80	2,106,288	85	g. Assistance publique		2,852,365	33		
525,247	25	233,018	95	h. a. Economie publique		1,576,725	19		
329,530	24	22,986	99	h. b. Service sanitaire		4,612,397	14		
2,031,970	72	1,724,341	64	i. Travaux publics		3,869,528	77		
2,259,047	95	3,510,791	93	k. Office cantonal du travail		5,738,682	21		
24,027,518	13	83,351,820	48	l. Finances		346,950,310	46		
250,177	08	1,411,471	36	m. Agriculture		8,071,260	75		
1,023,269	99	755,389	13	n. Administration des forêts		7,711,863	65		
—	—	—	—	o. Intendance du timbre		151,005	30		
—	—	201	—	p. Affaires communales		1,845	—		
—	—	10,868,518	63	q. Intendance des impôts	81,516,164	87			
17,642	85	—	—	r. Régales de la chasse et de la pêche	386,353	73			
—	—	282	—	s. Cultes	100	—			
33,090,933	90	107,474,178	90			473,369,399	02		
963,596	21	7,013,072	02	<i>B. Avances à des œuvres d'utilité publique</i>		8,013,359	16		
222,489	88	861,974	83	<i>C. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>		33,292,074	30		
34,277,019	99	115,349,225	75	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations	514,674,832	48		
				N. Inventaire du mobilier					
7,148,864	50	—	—	1. Inventaire de l'administration générale	Augmentation à l'in- ventaire	430,017	—		
7,431,546	85	—	—	2. Inventaire des établissements de l'Etat		127,474	—		
14,580,411	35	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations	557,491	—		

Canton de Berne — Compte général pour 1945

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Avoir		Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active					
		II. Fonds d'administration					
		M. Comptes courants					
		<i>C. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>					
295,219	24	} Nouveaux dépôts	1. Consignations judiciaires	—	—	295,906	46
1,721,992	40		2. Dépôts des offices de poursuites . .	—	—	1,631,449	05
656,856	40		3. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts	—	—	—	—
17,858,250	82		4. Fonds spéciaux, compte courant . .	—	—	—	—
1,422,707	53		5. Dépôts divers	12,989,670	43	364,751	96
21,955,026	39	Total des augmentations	Total de l'actif et du passif	12,989,670	43	2,292,107	47
		Récapitulation de M. Comptes courants					
		A. Directions					
140,184	10	} Nouveaux dépôts et rem- boursements de créances	a. Administration générale	147,328	76	10,834	45
600	—		b. Administration judiciaire	63,450	—	—	—
133,984	88		c. Justice	1,450	60	57,857	55
3,791,038	25		d. Police	90,391	55	1,553,799	34
2,677,009	59		e. Administration militaire	1,467,899	99	1,005,557	22
2,945,554	67		f. Instruction publique	1,240,100	35	1,125,246	61
1,898,792	40		g. Assistance publique	603,744	57	1,633,899	69
1,516,608	98		h. a. Economie publique	538,421	45	216,076	94
4,239,098	76		h. b. Service sanitaire	744,725	27	61,883	64
3,762,314	05		i. Travaux publics	2,804,751	12	2,389,907	32
11,938,172	71		k. Office cantonal du travail	3,353,877	06	10,810,111	54
369,940,018	04		l. Finances	36,791,868	47	119,105,878	40
7,124,318	57		m. Agriculture	394,390	79	608,742	80
8,228,661	28		n. Administration des forêts	828,809	58	1,077,726	35
151,005	30		o. Intendance du timbre	—	—	—	—
8,444	45		p. Affaires communales	—	—	6,800	45
136,657,756	50		q. Intendance des impôts	2,253	65	66,012,363	91
201,758	75		r. Régales de la chasse et de la pêche	202,237	83	—	—
10,000	—		s. Cultes	—	—	10,182	—
555,365,321	28			49,310,790	95	205,689,868	21
8,655,240	22		B. Avances à des œuvres d'utilité publique	547,279	27	7,238,636	14
21,955,026	39		C. Dépôts à la Caisse de l'Etat	12,989,670	43	2,292,107	47
585,975,587	89	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif	62,847,650	65	215,220,611	82
		N. Inventaire du mobilier					
—	—	} Diminutions à l'inven- taire	1. Inventaire de l'administration générale	7,861,563	85	—	—
146,694	13		2. Inventaire des établissements de l'Etat	7,129,644	37	—	—
146,694	13	Total des diminutions	Total de l'actif	14,991,208	22	—	—
410,796	87	Augmentation nette					

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				A. Fortune active			
				III. Fortune de l'Etat à destination déterminée			
				Art. 2 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938			
35,697,212	25	—	—	O. Fonds n° 1—66 voir ci-après	Total des augmentations	4,263,533	51
						4,263,533	51
3,750,047	53	—	—	1. Caisse des épizooties Caisse hypothécaire fr. 3,750,047.53	Intérêts	119,918	37
					Taxes d'importation	1,475	—
					Produit des certificats . . .	416,775	40
					Amendes	4,626	—
					Utilisation	10,072	85
					Subsides de la Confédération	211,645	40
					Recettes diverses	2,750	—
					Cotisations des propriétaires	46	55
					Total des augmentations . . .	767,309	57
114,884	70	—	—	2. Fonds pour bourses agricoles Caisse hypothécaire fr. 114,884.70	Intérêts	3,722	80
					Subsides de la Confédération	700	—
					Total des augmentations . . .	4,422	80
24,073	20	—	—	3. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf Caisse hypothécaire fr. 24,119.20 Solde passif » 46.— fr. 24,073.20	Intérêts	766	18
					Quote-part des pensions . . .	—	—
					Bourses d'apprentissage . . .	—	—
					Total des augmentations . . .	766	18
37,246	10	—	—	4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen Caisse hypothécaire fr. 37,246.10	Intérêts	1,208	50
					Quote-part des pensions . . .	—	—
					Bourses d'apprentissage . . .	—	—
					Total des augmentations . . .	1,208	50
51,667	26	—	—	5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier Caisse hypothécaire fr. 51,667.20 Solde actif » —,06 fr. 51,667.26	Intérêts	1,676	70
					Quote-part des pensions . . .	—	—
					Total des augmentations . . .	1,676	70
3,977,918	79	—	—	A reporter		775,383	75

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		A. Fortune active					
		III. Fortune de l'Etat à destination déterminée					
		Art. 2 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938					
2,097,479	92	Total des diminutions					
2,166,053	59	Augmentation nette	O. Fonds n° 1—66 voir ci-après	37,863,265	84	—	—
4,263,533	51						
242,248	59	Police sanitaire du bétail	1. Caisse des épizooties	3,856,556	86	—	—
362,300	25	Indemnités pour pertes de bétail	Caisse hypothécaire fr. 3,856,556.86				
25,673	75	Frais des certificats					
30,577	65	Frais d'administration					
—	—	Subsides aux communes					
660,800	24	Total des diminutions					
106,509	33	Augmentation nette	2. Fonds pour bourses agricoles	117,907	50	—	—
1,400	—	Bourses et subsides	Caisse hypothécaire fr. 117,907.50				
1,400	—	Total des diminutions					
3,022	80	Augmentation nette	3. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf	24,076	—	—	—
—	—	Bourses d'apprentissage	Caisse hypothécaire fr. 24,122.—				
763	38	Secours divers	Solde passif » 46.—				
763	38	Total des diminutions	fr. 24,076.—				
2	80	Augmentation nette	4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen	37,454	60	—	—
—	—	Bourses d'apprentissage	Caisse hypothécaire fr. 37,454.60				
1,000	—	Secours divers					
1,000	—	Total des diminutions					
208	50	Augmentation nette	5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier	51,867	46	—	—
1,476	50	Secours divers	Caisse hypothécaire fr. 51,867.40				
1,476	50	Total des diminutions	Solde actif » —.06				
200	20	Augmentation nette	fr. 51,867.46				
665,440	12		A reporter	4,087,862	42	—	—

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.			Fr.	Cl.
3,977,918	79	—	—	Report		775,383	75
38,115	10	—	—	6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Breitèges Caisse hypothécaire fr. 38 115.10	Intérêts Quote-part des pensions. . Supplément du compte de roulement Total des augmentations .	1,237 503 15 1,755	30 — — 30
82,815	36	—	—	7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz Caisse hypothécaire fr. 82,727.30 Solde actif » 88.06 fr. 82,815.36	Intérêts Quote-part des pensions. . Supplément du compte de roulement Total des augmentations . Diminution nette	2,691 — — 2,691 563	04 — — 04 56
22,356	20	—	—	8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonvilier Caisse hypothécaire fr. 22,356.20	Intérêts Total des augmentations .	726 726	50 50
23,453	80	—	—	9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 23,453.80	Quote-part des pensions. . Intérêts Total des augmentations .	— 761 761	— 80 80
973,211	70	—	—	10. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 973,211.70 (1 ^{er} versement 1528)	Intérêts Dons Total des augmentations .	31,223 16,500 47,723	40 — 40
5,117,870	95	—	—	A reporter		829,041	79

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
665,440	12			Report		4,087,862	42		
—	—	Bourses d'apprentissage		6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Breitièges		38,352	40	—	—
1,518	—	Secours divers		Caisse hypothécaire fr. 38,352.40					
—	—	Versement au compte de roulement							
1,518	—	Total des diminutions							
237	30	Augmentation nette							
—	—	Bourses d'apprentissage		7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz		82,251	80	—	—
3,254	60	Secours divers		Caisse hypothécaire fr. 85,506.40					
				Solde passif » 3,254.60					
3,254	60	Total des diminutions		fr. 82,251.80					
—	—			8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonvilier		23,082	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 23,082.70					
726	50	Augmentation nette							
489	—	Secours divers		9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Loveresse		23,726	60	—	—
489	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 23,726.60					
272	80	Augmentation nette							
28,127	50	Bourses		10. Fonds du Mushafen		976,320	50	—	—
2,400	—	Subventions pour écolages		Caisse hypothécaire fr. 976,320.50					
14,000	—	Subvention au fonds du Schulseckel		(1 ^{er} versement 1528)					
87	10	Frais d'administration							
44,614	60	Total des diminutions							
3,108	80	Augmentation nette							
715,316	32			A reporter		5,231,596	42	—	—

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,117,870	95	—	—		Report	829,041	79
168,307	20	—	—	11. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 168,307.20 (1 ^{er} versement 1529)	Intérêts Subvention du fonds du Mushafen Dons Total des augmentations .	5,090 14,000 7,000 26,090	80 — — 80
226,887	—	—	—	12. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 226,887.— (1 ^{er} versement 1856)	Intérêts Total des augmentations .	7,373 7,373	80 80
167,170	84	—	—	13. Caisse des amendes militaires Caisse hypothécaire fr. 167,170.84	Amendes militaires Intérêts Subsides Total des augmentations .	9,315 5,478 156 14,950	43 96 — 39
62,707	25	—	—	14. Fonds de l'institution des sourds-muets Caisse hypothécaire fr. 62,707.25 (1 ^{er} versement 1834)	Intérêts Total des augmentations .	2,037 2,037	95 95
92,832	40	—	—	15. Fonds de secours de l'institution des sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 92,832 40 (1 ^{er} versement 1877)	Intérêts Finances d'entrée et dons . Total des augmentations .	3,015 480 3,495	50 — 50
5,835,775	64	—	—	A reporter		882,990	23

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
715,316	32		Report	5,231,596	42	—	—
19,300	—	Bourses de voyage	11. Fonds du Schulseckel (fonds d'école)	171,338	—	—	—
2,000	—	Subventions pour voyages	Caisse hypothécaire fr. 171,338.—				
1,760	—	Prix	(1 ^{er} versement 1529)				
23,060	—	Total des diminutions					
3,030	80	Augmentation nette					
300	—	Contribution aux bourses des écoles moyennes	12. Fonds de l'école cantonale	233,960	80	—	—
300	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 233,960.80				
7,073	80	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1856)				
—	—	Subside pour constructions	13. Caisse des amendes militaires	179,268	78	—	—
2,400	20	Subsides et frais divers	Caisse hypothécaire fr. 179,268.78				
452	25	Fournitures à des recrues indigentes					
2,852	45	Total des diminutions					
12,097	94	Augmentation nette					
2,037	95	Contribution aux frais des établissements de sourds-muets	14. Fonds de l'institution des sourds-muets	62,707	25	—	—
2,037	95	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 62,707.25				
			(1 ^{er} versement 1834)				
2,087	—	Secours	15. Fonds de secours de l'institution des sourds-muets de Münchenbuchsee	94,240	90	—	—
—	—	Bourses d'apprentissage	Caisse hypothécaire fr. 94,240.90				
2,087	—	Total des diminutions	(1 ^{er} versement 1877)				
1,408	50	Augmentation nette					
745,653	72		A reporter	5,973,112	15	—	—

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,835,775	64	—	—		Report	882,990	23
50,359	40	—	—	16. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité		Intérêts	1,634 20
				Caisse hypothécaire fr. 48,859.40		Subvention de la Maternité	1,000 —
				Solde actif » 1,500.—		Total des augmentations .	2,634 20
				fr. 50,359.40			
—	—	98,866	27	17. Fonds pour l'extension du service public des aliénés		Versement	100,000 —
				Caisse de l'Etat fr. —.—		Indemnité de la Waldau .	— —
				Solde passif » 98,866.27		Total des augmentations .	100,000 —
2,890,973	02	—	—	18. Fonds de la Waldau		Fermages	35,005 —
				Immeubles fr. 1,157,037.92		Intérêts des capitaux . . .	10,031 60
				Inventaire » 1,333,683.23		Augmentation d'inventaire	10,732 21
				Caisse hypothécaire » 307,271.50		Subside aux frais de cons-	
				Créances courantes » 147,108.72		truction	— —
				Avances diverses » 86,781.04		Total des augmentations .	55,768 81
				Caisse, solde actif » 44,636.99			
				Papiers-valeurs » 7,600.—			
				Actif fr. 3,084,119.40			
				Dettes courantes fr. 87,719.90			
				Caisse de l'Etat » 105,426.48			
				Passif fr. 193,146.38			
				Fortune nette fr. 2,890,973.02			
269,854	10	—	—	19. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau		Intérêts	8,760 75
				Caisse hypothécaire fr. 269,854.10		Total des augmentations .	8,760 75
262,655	20	—	—	20. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Münsingen		Intérêts	8,522 20
				Caisse hypothécaire fr. 262,655.20		Total des augmentations .	8,522 20
9,309,617	36	98,866	27		A reporter	1,058,676	19

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
745,653	72				Report	5,973,112	15	—	—
—	—	Indemnité		16. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité		52,993	60	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 51,993.60				
2,634	20	Augmentation nette		Solde actif	„ 1,000.—				
					fr. 52,933.60				
63,293	15	Maisons de santé de Bellelay et Münsingen, frais de construction		17. Fonds pour l'extension du service public des aliénés		—	—	62,159	42
63,293	15	Total des diminutions		Caisse de l'Etat	fr. —.—				
36,706	85	Augmentation nette, resp. diminution du solde passif		Solde passif	» 62,159.42				
42,716	60	Contribution aux frais de la maison de santé		18. Fonds de la Waldau		2,901,773	73	—	—
2,251	50	Rentes		Immeubles	fr. 1,157,037.92				
—	—	Diminution d'inventaire		Inventaire	» 1,344,415.44				
—	—	Frais d'administration		Caisse hypothécaire	» 305,020.—				
44,963	10	Total des diminutions		Créances courantes	» 290,636.64				
10,800	71	Augmentation nette		Avances diverses	» 98,601.90				
				Caisse, solde actif	» 16,693.11				
				Papiers-valeurs	» 7,600.—				
				Actif	fr. 3,220,005.01				
				Dettes courantes	fr. 73,465.14				
				Caisse de l'Etat	» 244,766.14				
				Passif	fr. 318,231.28				
				Fortune nette	fr. 2,901,773.73				
734	85	Subsides		19. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau		277,880	—	—	—
734	85	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 277,880.—				
8,025	90	Augmentation nette							
1,800	—	Allocations		20. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Münsingen		269,377	40	—	—
1,800	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 269,377.40				
6,722	20	Augmentation nette							
856,449	82			A reporter		9,475,136	88	62,159	42

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
9,309,617	36	98,866	27	Report		1,058,676	19
203,569	40	—	—	21. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 203,569.40	Intérêts	6,615	90
					Total des augmentations .	6,615	90
2,006	40	—	—	22. Fonds de secours et de patronage Caisse hypothécaire fr. 2,006.40	Intérêts	65	10
					Total des augmentations .	65	10
—	—	—	—	23. Dîme de l'alcool, réserve Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000.— Société du château de Bümpliz, bons de participation fr. 4,000.—	—	—	—
					Total des augmentations .	—	—
603,306	03	—	—	24. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 603,306.03	Activement des prêts: Corporation diguière Grosses Moos	200,000	—
					Corporation diguière Brütten-Hagneck	200,000	—
					Versement de l'Etat	60,000	—
					Intérêts	23,751	77
					Total des augmentations .	483,751	77
239,945	15	—	—	25. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière Caisse hypothécaire fr. 239,945.15	Intérêts	7,730	75
					Total des augmentations .	7,730	75
253,461	40	—	—	26. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil Caisse hypothécaire fr. 253,461.40	Versement de l'établissement Intérêts	—	—
					Total des augmentations .	8,104	70
						8,104	70
10,611,905	74	98,866	27	A reporter		1,564,944	41

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
856,449	82			Report		9,475,136	88	62,159	42
—	—	Indemnités		21. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la maison de santé de Bellelay		210,185	30	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 210,185.30				
6,615	90	Augmentation nette							
—	—	—		22. Fonds de secours et de patronage		2,071	50	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 2,071.50				
65	10	Augmentation nette							
—	—	—		23. Dime de l'alcool, réserve		—	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation	fr. 40,000.—				
				Société du château de Bümpliz, bons de participation	fr. 4,000.—				
73,951	75	Entretien des canaux		24. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura		1,013,106	05	—	—
—	—	Prêt à la corporation diguière Brüttelen-Hagneck		Caisse hypothécaire	fr. 613,106.05				
				Prêts:					
				Corporation diguière:					
				Grosses Moos	» 200,000.—				
				Brüttelen-Hagneck	» 200,000.—				
73,951	75	Total des diminutions			fr. 1,013,106.05				
409,800	02	Augmentation nette							
5,636	40	Indemnités		25. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière		242,039	50	—	—
5,636	40	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 242,039.50				
2,094	35	Augmentation nette							
1,415	25	Secours		26. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil		256,628	70	—	—
3,522	15	Frais d'assurance		Caisse hypothécaire	fr. 256,628.70				
4,937	40	Total des diminutions							
3,167	30	Augmentation nette							
940,975	37			A reporter		11,199,167	93	62,159	42

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
10,611,905	74	98,866	27		Report	1,564,944	41
1,279,813	70	—	—	27. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité	Versement prélevé sur les crédits de l'assistance publique	98,760	60
				Caisse hypothécaire fr. 1,279,813.70	Intérêts	42,182	30
				Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—			
					Total des augmentations .	140,942	90
1,367,283	65	—	—	28. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments	Quote-part des redevances: pour forces hydrauliques et émoluments de concessions	51,111	25
				Caisse hypothécaire fr. 1,367,283.65	Intérêts	176	20
					Total des augmentations .	44,312	05
					Diminution nette	95,599	50
						23,816	75
716,350	03	—	—	29. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose	Contributions des communes	299,831	50
				Caisse hypothécaire fr. 716,350.03	Clinique manufacture de Ley-sin créance capitalisée. .	150,000	—
					Intérêts	22,564	10
					Total des augmentations .	472,395	60
					Diminution nette	94	53
9,250,000	—	—	—	30. Caisse hypothécaire, Fonds de réserve	Versement	300,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 9,250,000.—	Total des augmentations .	300,000	—
23,225,353	12	98,866	27				
				A reporter		2,573,882	41

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
940,975	37			Report		11,199,167	93	62,159	42
6,720	—	Hôpitaux de district de:		27. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité		1,322,361	60	—	—
4,000	—	Zweisimmen		Caisse hypothécaire fr. 1,322,361.60					
—	—	Münsingen		Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.—					
—	—	Langnau							
—	—	Berthoud							
—	—	Niederbipp							
8,000	—	Asile de Delémont							
7,000	—	Foyer d'éducation du château de Köniz							
—	—	Hospice de Worben							
—	—	» » Bärau							
—	—	» » Dettenbühl							
—	—	» » Utzigen							
—	—	» » Frienisberg							
11,750	—	Foyer d'éducation de Wal- kringen							
7,000	—	Association suisse pour aide aux femmes							
18,500	—	Foyer d'éducation de Ler- chenbühl, Berthoud							
12,425	—	Foyer d'éducation pour filles, Wartheim, Muri							
23,000	—	Hospice de Sumiswald							
98,395	—	Total des diminutions							
42,547	90	Augmentation nette							
119,416	25	Subventions		28. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments		1,343,466	90	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 1,343,466.90					
119,416	25	Total des diminutions							
390	33	Frais de perceptions		29. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose		716,255	50	—	—
429,876	50	Subventions		Caisse hypothécaire fr. 566,255.50					
42,223	30	Clinique manufacture, Leysin		Prêt à la clinique manufacture de Leysin » 150,000.—					
472,490	13	Total des diminutions		fr. 716,255.50					
—	—	—		30. Caisse hypothécaire, Fonds de réserve		9,550,000	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 9,550,000.—					
300,000	—	Augmentation nette							
1,631,276	75			A reporter		24,131,251	93	62,159	42

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
23,225,353	12	98,866	27		Report	2,573,882	41
37,597	20	—	—	31. Fonds du Technicum de Biene	Intérêts	1,221	90
				Caisse hypothécaire fr. 37,597.20	Total des augmentations .	1,221	90
5,036	20	—	—	32. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg	Intérêts	121	60
				Caisse hypothécaire r. 5,036.20	Total des augmentations .	121	60
					Diminution nette	1,385	20
4,667,252	57	—	—	33. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité	Intérêts	151,505	13
				Caisse hypothécaire fr. 4,667,252.57	Total des augmentations .	151,505	13
					Diminution nette	6,855	11
535,598	10	—	—	34. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires	Versement de l'établissement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 535,598.10	Intérêts	17,332	60
					Total des augmentations .	17,332	60
					Diminution nette	11,253	65
157,229	76	—	—	35. Fonds cantonal des examens d'apprentissage	Subventions diverses . . .	11,815	25
				Caisse hypothécaire fr. 157,229.76	Subventions fédérales . . .	—	—
					Intérêts	4,771	89
					Versement	5,000	—
					Total des augmentations .	21,587	14
					Diminution nette	12,118	14
52,860	10	—	—	36. Fonds de bibliothèque (besoins généraux)	Versement	18,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 52,860.10	Intérêts	1,790	—
				(1 ^{er} versement 1934)	Total des augmentations .	19,790	—
28,680,927	05	98,866	27				
				A reporter		2,785,440	78

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,631,276	75		Report	24,131,251	93	62,159	42
1,221	90	Versement au Technicum de Bienne	31. Fonds du Technicum de Bienne Caisse hypothécaire fr. 37,597.20	37,597	20	—	—
1,221	90	Total des diminutions					
1,506	80	Primes d'assurances	32. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg Caisse hypothécaire fr. 3,651.—	3,651	—	—	—
1,506	80	Total des diminutions					
58,360	24	Frais d'assistance des vieillards	33. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité Caisse hypothécaire fr. 4,660,397.46	4,660,397	46	—	—
100,000	—	Subsides pour chômeurs âgés					
158,360	24	Total des diminutions					
28,586	25	Allocations	34. Pénitencier de Witzwil, fonds pour l'encouragement et l'extension des industries agricoles accessoires Caisse hypothécaire fr. 524,344.45	524,344	45	—	—
28,586	25	Total des diminutions					
33,705	28	Prélèvements	35. Fonds cantonal des examens d'apprentissage Caisse hypothécaire fr. 145,111.62	145,111	62	—	—
33,705	28	Total des diminutions					
—	—	—	36. Fonds de bibliothèque (besoins généraux) Caisse hypothécaire fr. 72,650.10 (1 ^{er} versement 1934)	72,650	10	—	—
—	—	Total des diminutions					
19,790	—	Augmentation nette					
1,854,657	22		A reporter	29,575,003	76	62,159	42

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
28,680,927	05	98,866	27		Report	2,785,440	78
1,949	90	—	—	37. Fonds d'orgue de l'école normale supérieure de Berne	Allocations	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 1,949.90	Intérêts	63	30
				(1 ^{er} versement 1935)	Total des augmentations .	63	30
9,067	40	—	—	38. Fonds pour l'institut astronomique de l'Université	Allocations	1,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 9,067.40	Intérêts	294	60
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	1,294	60
5,287	—	—	—	39. Fondation pour la littérature bernoise	Allocations	3,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 5,287.—	Intérêts	209	10
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	3,209	10
12,638	50	—	—	40. Fonds du jardin botanique	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 12,638.50	Intérêts	410	70
				(1 ^{er} versement 1937)	Total des augmentations .	410	70
1,182,913	60	—	—	41. Fonds de réserve de l'administration forestière	Intérêts	40,204	50
				Caisse hypothécaire fr. 1,182,913.60	Versement du produit des forêts domaniales de 1945	300,000	—
					Essartements des forêts diverses	131,659	—
					Total des augmentations .	471,863	50
36,390	70	—	—	42. Fonds pour secours aux privo-	Allocations	6,000	—
				docents	Intérêts	1,224	90
				Caisse hypothécaire fr. 36,390.70	Total des augmentations .	7,224	90
				(1 ^{er} versement 1938)			
29,929,174	15	98,866	27		A reporter	3,269,506	88

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,854,657	22		Report	29,575,003	76	62,159	42
—	—	Allocations	37. Fonds d'orgue de l'école normale supérieure de Berne	2,013	20	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 2,013.20				
63	30	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1935)				
107	85	Allocations	38. Fonds pour l'institut astronomique de l'Université	10,254	15	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 10,254.15				
107	85	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1936)				
1,186	75						
—	—	—	39. Fondation pour la littérature bernoise	8,496	10	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 8,496.10				
3,209	10	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1936)				
—	—	Allocations	40. Fonds du jardin botanique	13,049	20	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 13,049.20				
410	70	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1937)				
—	—	Reboisement, police forestière	41. Fonds de réserve de l'administration forestière	1,654,777	10	—	—
—	—	Chemins	Caisse hypothécaire fr. 1,654,777.10				
—	—	Total des diminutions					
471,863	50	Augmentation nette					
300	—	Allocations	42. Fonds pour secours aux privat-docents	43,315	60	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 43,315.60				
300	—	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1938)				
6,924	90						
1,855,065	07		A reporter	31,306,909	11	62,159	42

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
29,929,174	15	98,866	27		Report	3,269,506	88
29,761	—	—	—	43. Fonds pour améliorations foncières du domaine de la montagne de Diesse	Subvention fédérale	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 29,761.—	Subvention cantonale	—	—
					Intérêts	967	20
					Total des augmentations	967	20
12,617	90	—	—	44. Fonds d'excursions de la faculté de philosophie de l'université	Versement	2,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 12,617.90	Intérêts	426	20
				(1 ^{er} versement 1939)	Total des augmentations	2,426	20
70,307	20	—	—	45. Fonds pour l'entraînement sportif du corps de police	Versement de l'Etat du Sport-Toto	25,560	—
				Caisse hypothécaire fr. 70,307.20	Intérêts	2,175	52
					Total des augmentations	27,735	52
179,017	90	—	—	46. Fonds en faveur de la gymnastique et du sport	Versement de l'Etat	88,395	—
				<i>a. Fonds de fortune</i>	Intérêts	5,818	—
				Caisse hypothécaire fr. 179,017.90	Total des augmentations	94,213	—
				(1 ^{er} versement 1939)			
35,432	65	—	—	<i>b. Fonds de roulement</i>	Intérêts	700	50
				Caisse hypothécaire fr. 35,432.65	Versement du fonds de fortune	50,000	—
				(1 ^{er} versement 1940)	Total des augmentations	50,700	50
22,837	20	—	—	47. Régie des sels, fonds pour frais d'emménagement	Versement de l'Etat	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 22,837.20	Intérêts	671	80
					Total des augmentations	671	80
					Augmentation nette	3,782	90
258,266	62	—	—	48. Fonds spécial pour le relèvement de l'industrie des auberges	Versement de l'Etat	60,462	—
				Caisse hypothécaire fr. 258,266.62	Intérêts	7,814	33
					Contributions	301	30
					Total des augmentations	68,577	63
30,537,414	62	98,866	27	A reporter		3,514,798	73

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,855,065	07			Report		31,306,909	11	62,159	42
—	—	Allocations		43. Fonds pour améliorations foncières du domaine de la montagne de Diesse		30,728	20	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 30,728.20				
—	—	Total des diminutions							
967	20	Augmentation nette							
300	—	Allocations		44. Fonds d'excursions de la faculté de philosophie de l'université		14,744	10	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 14,744.10				
				(1 ^{er} versement 1939)					
300	—	Total des diminutions							
2,126	20	Augmentation nette							
4,082	02	Allocations		45. Fonds pour l'entraînement sportif du corps de police		93,960	70	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 93,960.70				
4,082	02	Total des diminutions							
23,653	50	Augmentation nette							
50,000	—	Versement au fonds de roulement		46. Fonds en faveur de la gymnastique et du sport					
		Allocations		<i>a. Fonds de fortune</i>		223,230	90	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 223,230.90				
				(1 ^{er} versement 1939)					
50,000	—	Total des diminutions							
44,213	—	Augmentation nette							
34,658	95	Allocations		<i>b. Fonds de roulement</i>		51,474	20	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 51,474.20				
				(1 ^{er} versement 1940)					
34,658	95	Total des diminutions							
16,041	55	Augmentation nette							
4,454	70	Allocations		47. Régie des sels, fonds pour les frais d'emmagasiner		19,054	30	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 19,054.30				
4,454	70	Total des diminutions							
60,491	15	Allocations		48. Fonds spécial pour le relèvement de l'industrie des auberges		266,353	10	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 266,353.10				
60,491	15	Total des diminutions							
8,086	48	Augmentation nette							
2,009,051	89			A reporter		32,006,454	61	62,159	42

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
30,537,414	62	98,866	27	Report		3,514,798	73
15,470	80	—	—	49. Fonds pour le perfectionnement des maîtres d'écoles moyennes	Versement de l'Etat	7,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 15,470.80	Intérêts	589	90
				(1 ^{er} versement 1940)	Total des augmentations	7,589	90
118,799	70	—	—	50. Fonds de la Direction de police du canton de Berné pour patronage	Versement du Fonds bernois pour patronage	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 118,799.70	Versement de l'Etat	20,135	—
					Intérêts	3,881	10
					Total des augmentations	24,016	10
227,197	—	—	—	51. Fonds de colonisation	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 227,197.—	Intérêts	7,383	80
					Total des augmentations	7,383	80
43,804	55	—	—	52. Fonds de secours pour employés de l'Etat	Versement de l'Etat	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 43,804.55	Intérêts	1,401	30
					Total des augmentations	1,401	30
28,359	40	—	—	53. Fonds de secours du corps de police pour accidents	Versement de la Seva	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 28,359.40	Intérêts	921	60
					Total des augmentations	921	60
3,657,292	70	—	—	54. Désendettement rural	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 3,657,292.70	Intérêts	100,575	50
					Total des augmentations	100,575	50
63,786	30	—	—	55. Fonds pour la culture paysanne	Versement de la Séva	20,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 63,786.30	Intérêts	2,238	60
					Total des augmentations	22,238	60
26,442	50	—	—	56. Fonds en faveur du Marché-concours de chevaux à Saignelégier	Versement de la Seva	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 26,442.50	Intérêts	859	30
					Total des augmentations	859	30
214,007	42	—	—	57. Fonds de la pêche	Versement de l'Union sportive des pêcheurs	1,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 214,007.42	Versement des FMB	10,000	—
					Report du Fonds de chasse	15,000	—
					Report du Fonds pour la protection de la nature	5,000	—
					Versement de l'Etat	72,468	38
					Intérêts	7,136	68
					Total des augmentations	110,605	06
34,932,574	99	98,866	27	A reporter		3,790,389	89

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,009,051	89			Report		32,006,454	61	62,159	42
—	—	Allocations		49. Fonds pour le perfectionnement des maîtres d'écoles moyennes		23,060	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 23,060.70					
7,589	90	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1940)					
5,700	—	Allocations		50. Fonds de la Direction de police du canton de Berne pour patronage		137,115	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 137,115.80					
5,700	—	Augmentation nette							
18,316	10	Allocations		51. Fonds de colonisation		234,580	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 234,580.80					
7,383	80	Augmentation nette							
1,380	—	Allocations		52. Fonds de secours pour employés de l'Etat		43,825	85	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 43,825.85					
1,380	—	Augmentation nette							
1,380	21	Allocations		53. Fonds de secours du corps de police pour accidents		29,281	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 29,281.—					
921	60	Augmentation nette							
—	—	Allocations		54. Désendettement rural		3,757,868	20	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 3,757,868.20					
100,575	50	Augmentation nette							
5,581	63	Allocations		55. Fonds pour la culture paysanne		80,443	27	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 80,443.27					
5,581	63	Augmentation nette							
16,656	97	Allocations		56. Fonds en faveur du Marché-concours de chevaux à Saignelégier		27,301	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 27,301.80					
859	30	Augmentation nette							
—	—	Allocations		57. Fonds de la pêche		324,612	48	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 324,612.48					
110,605	06	Augmentation nette							
2,021,713	52			A reporter		36,664,544	51	62,159	42

Comptes de la fortune à destination déterminée

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds de l'Etat		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
34,932,574	99	98,866	27	Report		3,790,389	89
546,680	08	—	—	58. Fonds pour perfectionnement dans l'exécution des peines Caisse hypothécaire fr. 546,680.08	Versement de l'Etat Intérêts Total des augmentations	250,000 17,767 267,767	— 02 02
111,625	—	—	—	59. Fonds de secours aux communes obérés Caisse hypothécaire fr. 111,625.—	Versement de l'Etat Intérêts Total des augmentations	50,000 3,925 53,925	— 70 70
51,603	45	—	—	60. Fonds de secours pour le personnel auxiliaire de l'administration de l'Etat Caisse hypothécaire fr. 51,603.45	Versement de l'Etat Intérêts Total des augmentations	— 1,668 1,668	— 50 50
62,394	90	—	—	61. Fonds de la protection de la nature Caisse hypothécaire fr. 62,394.90	Versement de l'Etat Intérêts Total des augmentations	10,000 2,133 12,133	— 80 80
23,700	10	—	—	62. Fonds pour la lutte contre le doryphore Caisse hypothécaire fr. 23,700.10	Subventions fédérales Subventions diverses Intérêts Total des augmentations	27,119 46,234 665 74,019	55 80 40 75
55,000	—	—	—	63. Fonds d'aide pour le personnel de l'Etat Caisse hypothécaire fr. 55,000.—	Versement de l'Etat Remboursements Intérêts Total des augmentations Diminution nette	— 340 1,742 2,082 14,838	— — — — —
12,500	—	—	—	64. Fonds de bourses pour le perfectionnement du personnel d'infirmier Caisse hypothécaire fr. 12,500.—	Versement de l'Etat Intérêts Total des augmentations	22,500 747 23,247	— 10 10
—	—	—	—	65. Fonds d'aide pour cantonniers dans la gêne	Versement de l'Etat Intérêts Total des augmentations	33,235 — 33,235	25 — 25
—	—	—	—	66. Fonds d'aide de l'administration militaire cantonale	Versement Intérêts Total des augmentations	5,000 64 5,064	— 50 50
35,796,078	52	98,866	27	Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmentations	4,263,533	51
		35,697,212	25	Actif net			

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fonds de l'Etat		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,021,713	52		Report	36,664,544	51	62,159	42
—	—	Allocations	58. Fonds pour perfectionnement dans l'exécution des peines	814,447	10	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 814,447.10				
267,767	02	Augmentation nette					
—	—	Allocations	59. Fonds de secours aux communes obérées	165,550	70	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 165,550.70				
53,925	70	Augmentation nette					
1,062	75	Allocations	60. Fonds de secours pour le personnel auxiliaire de l'administration de l'Etat	52,209	20	—	—
1,062	75	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 52,209.20				
605	75	Augmentation nette					
—	—	Allocations	61. Fonds de la protection de la nature	69,528	70	—	—
5,000	—	Report au Fonds de la pêche	Caisse hypothécaire fr. 69,528.70				
5,000	—	Total des diminutions					
7,133	80	Augmentation nette					
51,933	65	Allocations	62. Fonds pour la lutte contre le doryphore	45,786	20	—	—
51,933	65	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 45,786.20				
22,086	10	Augmentation nette					
16,920	—	Allocations	63. Fonds d'aide pour le personnel de l'Etat	40,162	—	—	—
16,920	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 40,162.—				
850	—	Allocations	64. Fonds de bourses pour le perfectionnement du personnel d'infirmerie	34,897	10	—	—
850	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 34,897.10				
22,397	10	Augmentation nette					
—	—	Allocations	65. Fonds d'aide pour cantonniers dans la gène	33,235	25	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 33,235.25				
33,235	25	Augmentation nette					
—	—	Allocations	66. Fonds d'aide de l'administration militaire cantonale	5,064	50	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 5,064.50				
5,064	50	Augmentation nette					
2,097,479	92	Somme totale des diminutions	Somme totale de l'actif et du passif	37,925,425	26	62,159	42
2,166,053	59	Augmentation nette	Actif net			37,863,265	84

Canton de Berne — Compte général pour 1945

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				B. Engagements de l'Etat			
				P. Emprunts			
—	—	10,252,500	—	1. Emprunt de 1895, 3 %	Remboursement	1,585,000	—
—	—	10,312,000	—	2. Emprunt de 1900, 3½ %	»	492,000	—
—	—	12,934,000	—	3. Emprunt de 1906, 3½ %	»	400,000	—
—	—	39,000,000	—	4. Emprunt de 1931, 4 %		—	—
—	—	14,000,000	—	5. Emprunt de 1933, 3½ %		—	—
—	—	24,000,000	—	6. Emprunt de 1933, 4 %	Remboursement	24,000,000	—
—	—	20,000,000	—	7. Emprunt de 1934, 4 %		—	—
—	—	5,000,000	—	8. Emprunt de 1936, 4½ %		—	—
—	—	23,201,000	—	9. Emprunt de 1937, 3½ %	Remboursement	715,000	—
—	—	24,642,000	—	10. Emprunt de 1937, 3½ %	»	947,000	—
—	—	19,000,000	—	11. Emprunt de 1938, 3 %		—	—
—	—	15,000,000	—	12. Emprunt de 1938, 3 %		—	—
—	—	3,000,000	—	13. Emprunt de 1940, 4 %	Remboursement	3,000,000	—
—	—	16,000,000	—	14. Emprunt de 1941, 3¾ %		—	—
—	—	15,000,000	—	15. Emprunt de 1941, 3½ %		—	—
—	—	29,000,000	—	16. Emprunt de 1942, 3¼ %		—	—
—	—	—	—	17. Emprunt de 1945, 3¼ %		—	—
—	—	—	—	18. Emprunt de 1945, 3½ %		—	—
—	—	—	—	19. Emprunt de 1945, 3¼ %		—	—
—	—	280,341,500	—	Total du passif	Total des diminutions . .	31,139,000	—
				Q. Appel de fonds temporaires			
—	—	5,000,000	—	1. Banque Nationale suisse, crédit de rescription	Remboursement	5,000,000	—
—	—	5,000,000	—	Total du passif	Total des diminutions . .	5,000,000	—

APPENDICE

I.

Comptes de la fortune de fondations

du

Canton de Berne

(art. 1 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938)

pour

1945



Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications				
Actif		Passif		Fondations			Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
443,037	16	—	—	1. Institution Victoria		Intérêts	8,501	85
				Domaine	fr. 295,100.—	Pensions	36,351	15
				Mobilier	» 27,120.—	Subsides de l'Etat	33,800	—
				Caisse hypothécaire	» 88,376.70	Autres subsides	2,417	—
				Valeurs	» —.—	Dons et legs	135	—
				Extances actives	» —.—	Total des augmentations .	81,205	—
				Caisse et compte de chèques, solde actif	» 32,440.46			
					<u>fr. 443,037.16</u>			
30,158	05	—	—	1a. Fonds d'éducation de l'institution Victoria		Intérêts	910	85
				Caisse hypothécaire	fr. 30,158.05	Finances d'entrée	—	—
						Total des augmentations .	910	85
92,500	—	—	—	1b. Fonds M. de Schiferli		Intérêts	3,006	25
				Caisse hypothécaire	fr. 92,500.—	Total des augmentations .	3,006	25
15,000	—	—	—	1c. Fonds pour aides aux vieillards		Versement	5,000	—
				Caisse hypothécaire	fr. 15,000.—	Intérêts	487	50
						Total des augmentations .	5,487	50
20,379	05	—	—	1d. Fonds de secours de l'institution Victoria		Legs	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 20,379.05	Intérêts	648	05
						Total des augmentations .	648	05
6,917	—	—	—	1e. Fonds du jubilé de l'institution Victoria		Intérêts	224	80
				Caisse hypothécaire	fr. 6,917.—	Total des augmentations .	224	80
607,991	26	—	—		A reporter		91,482	45

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
80,951	30	Frais de l'institution		1. Institution Victoria		443,290	86	—	—
				Domaine	fr. 295,100.—				
				Mobilier	» 21,970.—				
				Caisse hypothécaire	» 117,851.34				
				Valeurs	» —.—				
				Extances actives	» —.—				
80,951	30	Total des diminutions		Caisse et compte de					
253	70	Augmentation nette		chèques, solde actif	» 8,369.52				
					<u>fr. 443,290.86</u>				
168	90	Secours		1a. Fonds d'éducation de l'institution Victoria		30,900	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 30,900.—				
168	90	Total des diminutions							
741	95	Augmentation nette							
3,006	25	Subside à l'institution Victoria		1b. Fonds M. de Schiferli		92,500	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 92,500.—				
3,006	25	Total des diminutions							
487	50	Subside à l'institution		1c. Fonds Saffa		20,000	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 20,000.—				
487	50	Total des diminutions							
5,000	—	Augmentation nette							
435	15	Secours à des élèves		1d. Fonds de secours de l'institution Victoria		20,591	95	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 20,591.95				
435	15	Total des diminutions							
212	90	Augmentation nette							
—	—	Frais d'achat		1e. Fonds du jubilé de l'institution Victoria		7,141	80	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 7,141.80				
		Total des diminutions							
224	80	Augmentation nette							
85,049	10			A reporter		614,424	61	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
607,991	26	—	—	Report		91,482	45
57,370	—	—	—	1 f. Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 57,370.—	Intérêts Total des augmentations .	1,852 1,852	50 50
2,179	—	—	—	1 g. Fonds de construction et de renouvellement du mobilier de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,179.—	Intérêts Total des augmentations .	70 70	80 80
2,179	—	—	—	1 h. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,179.—	Intérêts Total des augmentations .	70 70	80 80
40,000	—	—	—	1 i. Fonds de construction Caisse hypothécaire fr. 40,000.—	Intérêts Versement Total des augmentations .	1,300 15,000 16,300	— — —
8,810	70	—	—	2. Médaille Haller Caisse hypothécaire fr. 8,810.70 (1 ^{er} versement 1809)	Intérêts Total des augmentations . Diminution nette	286 286 399	30 30 20
4,350	40	—	—	3. Fonds Guthniek Caisse hypothécaire fr. 4,350.40 (1 ^{er} versement 1879)	Intérêts Total des augmentations . Diminution nette	141 141 22	20 20 10
58,065	65	—	—	4. Fonds Træchsel Caisse hypothécaire fr. 58,065.65 (1 ^{er} versement 1889)	Intérêts Total des augmentations .	1,880 1,880	90 90
780,946	01	—	—	A reporter		112,084	95

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
85,049	10			Report		614,424	61	—	—
368	74	Frais d'instruction		1 f. Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria		58,853	76	—	—
368	74	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 58,853.76					
1,483	76	Augmentation nette							
—	—	—		1 g. Fonds de construction et de renouvellement du mobilier de l'institution Victoria		2,249	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 2,249.80					
70	80	Augmentation nette							
—	—	—		1 h. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria		2,249	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 2,249.80					
70	80	Augmentation nette							
—	—	Frais de construction		1 i. Fonds de construction		55,000	—	—	—
1,300	—	Subside à l'établissement		Caisse hypothécaire fr. 55,000.—					
1,300	—	Total des diminutions							
15,000	—	Augmentation nette							
685	50	Médaille		2. Médaille Haller		8,411	50	—	—
685	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 8,411.50 (1 ^{er} versement 1809)					
163	30	Entretien des herbiers		3. Fonds Guthniek		4,328	30	—	—
163	30	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 4,328.30 (1 ^{er} versement 1879)					
600	—	Subsides		4. Fonds Trœchsel		59,346	55	—	—
600	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 59,346.55 (1 ^{er} versement 1889)					
1,280	90	Augmentation nette							
88,166	64			A reporter		804,864	32	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
780,946	01	—	—		Report	112,084	95
40,746	20	—	—	5. Fonds Haller		Intérêts	1,324 20
				Caisse hypothécaire	fr. 40,746.20	Dons	— —
				(1 ^{er} versement 1877)		Total des augmentations .	1,324 20
917,897	40	—	—	6. Fondation Moser		Intérêts	29,831 60
				Caisse hypothécaire	fr. 917,897.40	Total des augmentations .	29,831 60
153,433	10	—	—	7. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne		Intérêts	4,986 50
				Caisse hypothécaire	fr. 153,433.10	Dons	— —
				(1 ^{er} versement 1899)		Total des augmentations .	4,986 50
142,897	—	—	—	8. Fonds de bourses Lenz-Heymann		Intérêts	4,610 70
				<i>a. Fonds principal</i>		Total des augmentations .	4,610 70
				Caisse hypothécaire	fr. 136,897.—		
				Valeurs	» 6,000.—		
					fr. 142,897.—		
				(1 ^{er} versement 1900)			
37,229	35	—	—	<i>b. Fonds de réserve</i>		Intérêts	1,115 75
				Caisse hypothécaire	fr. 37,229.35	Versement du fonds principal	4,400 —
				(1 ^{er} versement 1925)		Dons	— —
						Total des augmentations .	5,515 75
						Diminution nette	1,013 50
2,073,149	06	—	—		A reporter	158,353	70

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
88,166	64			Report		804,864	32	—	—
—	—	Bourse			5. Fonds Haller		42,070	40	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire					
1,324	20	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1877)					
				6. Fondation Moser					
—	—	Subsides			Caisse hypothécaire		947,729	—	—
—	—	Total des diminutions		fr. 947,729.—					
29,831	60	Augmentation nette							
				7. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne					
4,900	—	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique		Caisse hypothécaire		153,519	60	—	—
4,900	—	Total des diminutions		fr. 153,519.60					
86	50	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1899)					
				8. Fonds de bourses Lenz-Heymann					
				<i>a. Fonds principal</i>					
4,400	—	Versement au fonds de réserve		Caisse hypothécaire		143,107	70	—	—
4,400	—	Total des diminutions		Valeurs					
210	70	Augmentation nette		fr. 137,107.70					
				» 6,000.—					
				fr. 143,107.70					
				(1 ^{er} versement 1900)					
				<i>b. Fonds de réserve</i>					
6,250	—	Bourses			Caisse hypothécaire		36,215	85	—
279	25	Frais d'administration		fr. 36,215.85					
		Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1925)					
6,529	25	Augmentation nette							
				A reporter		2,127,506	87	—	—
103,995	89	Augmentation nette							

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,073,149	06	—	—	Report		158,353	70
15,619,724	68	—	—	9. Fonds de l'hôpital de Pile			
				<i>a. Fonds de l'hôpital</i>			
				Valeurs fr. 4,865,324.78	Intérêts des capitaux . . .	265,883	86
				Caisse hypothécaire » 2,754,736.60	Fermages et loyers	14,809	30
				Immeubles » 7,922,128.67	Legs et dons	1,050	—
				Inventaire » 562,335.57	Augmentations de l'évalua-	28,865	80
				Pharmacie de l'hôpital » 44,670.42	tion des immeubles . . .	144	—
				Etat de Berne » 50,000.—	Remboursement d'impôts .		
				Créances courantes » 247,494.30	Total des augmentations .	310,752	96
				Caisse, solde actif » 42,091.37			
				Actif fr. 16,488,781.71			
				Dépôts des malades fr. 5,207.50			
				Dettes courantes » 142,338.39			
				Réserve pour travaux de construc-			
				tion urgents, etc. » 721,511.14			
				Passif fr. 869,057.03			
				fr. 15,619,724.68			
				<i>b. Fonds spéciaux</i>			
64,030	—	—	—	1. Fonds des cures de bains	Intérêts	2,080	95
				Caisse hypothécaire fr. 64,030.—	Subventions	6,821	85
					Total des augmentations .	8,902	80
15,000	—	—	—	2. Fonds Bitzius	Intérêts	487	50
				Caisse hypothécaire fr. 15,000.—	Subventions	942	30
					Total des augmentations .	1,429	80
38,318	90	—	—	3. Fonds des cadeaux de Noël	Intérêts	1,245	29
				Caisse hypothécaire fr. 38,318.90	Subventions	237	—
					Legs et dons	797	91
					Total des augmentations .	2,280	20
63,735	10	—	—	4. Fonds Zeerleder	Intérêts	2,071	30
				Caisse hypothécaire fr. 63,735.10	Total des augmentations .	2,071	30
17,873,957	74	—	—	A reporter		483,790	76

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
103,995	89			Report		2,127,506	87	—	—
272,287	11	Hôpital de l'île, déficit		9. Fonds de l'hôpital de l'île					
600	—	Rentes		<i>a. Fonds de l'hôpital</i>		15,649.640	48	—	—
—	—	Impôts		Valeurs	fr. 5,293,224.98				
7,295	04	Frais d'administration		Caisse hypothécaire	» 2,415,384.—				
94	11	Réserve pour travaux de construction urgents		Immeubles	» 7,950,994.47				
—	—	Instituts divers, déficit		Inventaire	» 525,672.20				
560	90	Versement au fonds de réserve		Pharmacie de l'hôpital	» 93,131.95				
280,837	16	Total des diminutions		Etat de Berne	» —.—				
29,915	80	Augmentation nette		Créances courantes	» 254,241.88				
				Caisse, solde actif	» 62,980.26				
				Actif	fr. 16,595,629.74				
				Dépôts des malades	fr. 3,102.80				
				Dettes courantes	» 232,090.90				
				Réserve pour travaux de construction urgents, etc.	» 710,795.56				
				Passif	fr. 945,989.26				
					fr. 15,649,640.48				
				<i>b. Fonds spéciaux</i>					
8,902	80	Subventions pour des cures et autres subventions		<i>1. Fonds des cures de bains</i>		64,030	—	—	—
—	—	Impôts		Caisse hypothécaire	fr. 64,030.—				
8,902	80	Total des diminutions							
				<i>2. Fonds Bitzius</i>		15,000	—	—	—
1,429	80	Subventions pour des cures		Caisse hypothécaire	fr. 15,000.—				
—	—	Impôts							
1,429	80	Total des diminutions							
				<i>3. Fonds des cadeaux de Noël</i>		39,891	30	—	—
707	80	Cadeaux de Noël aux malades de l'hôpital		Caisse hypothécaire	fr. 39,891.30				
—	—	Impôts							
707	80	Total des diminutions							
1,572	40	Augmentation nette							
				<i>4. Fonds Zeerleder</i>		64,411	90	—	—
1,394	50	Secours		Caisse hypothécaire	fr. 64,411.90				
—	—	Impôts							
1,394	50	Total des diminutions							
676	80	Augmentation nette							
397,267	95			A reporter		17,960,480	55	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
17,873,957	74	—	—	Report		483,790	76
				9. Fonds de l'hôpital de l'Île			
100,820	—	—	—	5. Fonds des viatiques	Intérêts	3,276	63
				Caisse hypothécaire fr. 100,820.—	Subventions	5,073	12
					Total des augmentations .	8,349	75
12,616	60	—	—	6. Fonds Isenschmid	Intérêts	410	—
				Caisse hypothécaire fr. 12,616.60	Total des augmentations .	410	—
98,533	—	—	—	7. Fonds Gibollet et Imhoof	Intérêts	3,202	25
				Caisse hypothécaire fr. 98,533.—	Subventions	13,504	40
					Total des augmentations .	16,706	65
43,871	70	—	—	8. Fonds Sara	Intérêts	1,425	70
				Caisse hypothécaire fr. 43,871.70	Subventions	104	85
					Total des augmentations .	1,530	55
10,132	70	—	—	9. Fonds Charles Girard-Gibollet	Legs et dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 10,132.70	Intérêts	329	30
					Total des augmentations .	329	30
563,393	80	—	—	10. Fonds de roulement du Legs Lory	Intérêts	18,312	32
				Caisse hypothécaire fr. 563,393.80	Subsides	64	48
					Total des augmentations .	18,376	80
54,743	70	—	—	11. Caisse de retraite	Intérêts	1,779	05
				Caisse hypothécaire fr. 54,743.70	Subsides	741	55
					Total des augmentations .	2,520	60
					Diminution nette	17,103	80
18,758,069	24	—	—	A reporter		532,014	41

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
397,267	95						
			Report	17,960,480	55	—	—
8,349	75	Secours aux malades de l'hôpital, subventions	9. Fonds de l'hôpital de l'Île				
—	—	Impôts	5. <i>Fonds des viatiques</i>	100,820	—	—	—
8,349	75	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 100,820.—				
300	—	Récompenses aux gardes-malades	6. <i>Fonds Isenschmid</i>	12,726	60	—	—
—	—	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 12,726.60				
300	—	Total des diminutions					
110	—	Augmentation nette					
15,066	35	Appareils pour des malades indigents	7. <i>Fonds Gibollet et Imhoof</i>	100,173	30	—	—
—	—	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 100,173.30				
15,066	35	Total des diminutions					
1,640	30	Augmentation nette					
661	05	Secours aux malades	8. <i>Fonds Sara</i>	44,741	20	—	—
—	—	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 44,741.20				
661	05	Total des diminutions					
869	50	Augmentation nette					
—	—	Instrumentes et appareils	9. <i>Fonds Charles Girard-Gibollet</i>	10,462	—	—	—
—	—	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 10,462.—				
—	—	Total des diminutions					
329	30	Augmentation nette					
17,915	20	Frais	10. <i>Fonds de roulement du Legs Lory</i>	563,855	40	—	—
—	—	Impôts	Caisse hypothécaire fr. 563,855.40				
17,915	20	Total des diminutions					
—	—	Augmentation nette					
19,624	40	Pensions	11. <i>Caisse de retraite</i>	37,639	90	—	—
19,624	40	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 37,639.90				
459,184	70		A reporter	18,830,898	95	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
18,758,069	24	—	—	Report		532,014	41
				9. Fonds de l'hôpital de l'Île			
17,794	20	—	—	12. Fonds d'achat d'une ambulance	Intérêts	578	20
				Caisse hypothécaire fr. 17,794.20	Allocations	16	—
					Total des augmentations .	594	20
725,742	30	—	—	13. Fonds Scherb	Intérêts	23,288	60
				Caisse hypothécaire fr. 725,741.30			
				Valeurs » 1.—	Total des augmentations .	23,288	60
				fr. 725,742.30			
2,560	40	—	—	14. Fonds de radio	Intérêts	131	94
				Caisse hypothécaire fr. 2,560.40	Allocations	1,500	—
					Total des augmentations .	1,631	94
54,381	30	—	—	15. Fondation Hans Stettler	Intérêts	1,767	30
				Caisse hypothécaire fr. 54,381.30	Subsides	—	—
					Total des augmentations .	1,767	30
345	40	—	—	16. Fonds Margaritha Schön et Gustave Walch	Allocations	1,100	—
				Caisse hypothécaire fr. 345.40	Intérêts	11	15
					Total des augmentations .	1,111	15
9,797	50	—	—	17. Fonds d'Orgue	Legs et dons	72	05
				Caisse hypothécaire fr. 9,797.50	Intérêts	318	35
					Total des augmentations .	390	40
11,392	40	—	—	18. Fonds de Bibliothèque pour malades	Subsides	2,095	95
				Caisse hypothécaire fr. 11,392.40	Intérêts	418	95
					Total des augmentations .	2,514	90
					Diminution nette	1,395	50
19,580,082	74	—	—	A reporter		563,312	90

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
19,580,082	74	—	—		Report	563,312	90
					9. Fonds de l'hôpital de l'He		
36,193	90	—	—		<i>19. Fonds Kath. Lehmann-Janitsch</i>	Legs et dons	2,561 45
					Caisse hypothécaire fr. 36,193.90	Intérêts	1,176 25
						Total des augmentations .	3,737 70
4,747	20	—	—		<i>20. Fonds Friedrich Grossen</i>	Legs et dons	19 10
					Caisse hypothécaire fr. 4,747.20	Intérêts	154 20
						Total des augmentations .	173 30
4,588,346	50	—	—		<i>21. Fonds C.-L. Lory</i>	Intérêts	151,192 85
					Caisse hypothéc. fr. 4,588,346.50		
						Total des augmentations .	151,192 85
511,196	80	—	—		<i>22. Fonds de roulement « Urologische Abteilung »</i>	Intérêts	16,622 05
					Caisse hypothécaire fr. 511,196.80	Legs et dons	3,300 —
						Total des augmentations .	19,922 05
5,357	60	—	—		<i>23. Fonds de roulement de l'école de massage et de gymnastique méd.</i>	Intérêts	174 10
					Caisse hypothécaire fr. 5,357.60	Subsides	6,595 —
						Total des augmentations .	6,769 10
17,732	50	—	—		<i>24. Fonds de la section de médecine non-clinique</i>	Intérêts	576 25
					Caisse hypothécaire fr. 17,732.50	Subsides	6,200 —
						Total des augmentations .	6,776 25
—	—	—	—		<i>25. Fonds Annie von Wild</i>	Intérêts	29 —
						Subsides	995 —
						Total des augmentations .	1,024 —
24,743,657	24	—	—		A reporter	752,908	15

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
484,560	49			Report		19,658,835	15	—	—
		9. Fonds de l'hôpital de l'île							
3,359	70	Allocations			<i>19. Fonds Kath. Lehmann-Janitsch</i>		36,571	90	—
—	—	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 36,571.90				
3,359	70	Total des diminutions							
378	—	Augmentation nette							
19	10	Allocations			<i>20. Fonds Friedrich Grosse</i>		4,901	40	—
—	—	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 4,901.40				
19	10	Total des diminutions							
154	20	Augmentation nette							
—	—	Rentes			<i>21. Fonds C.-L. Lory</i>		4,710,163	80	—
28,865	80	Frais d'installation			Caisse hypothéc. fr. 4,710,163.80				
509	75	Frais d'administration							
—	—	Impôts							
29,375	55	Total des diminutions							
121,817	30	Augmentation nette							
—	—	Impôts			<i>22. Fonds de roulement « Urologische Abteilung »</i>		518,599	70	—
12,519	15	Subsides			Caisse hypothécaire fr. 518,599.70				
12,519	15	Total des diminutions							
7,402	90	Augmentation nette							
4,827	30	Allocations			<i>23. Fonds de roulement de l'école de massage et de gymnastique méd.</i>		7,299	40	—
—	—	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 7,299.40				
4,827	30	Total des diminutions							
1,941	80	Augmentation nette							
2,150	25	Allocations			<i>24. Fonds de la section de médecine non clinique</i>		22,358	50	—
—	—	Impôts			Caisse hypothécaire fr. 22,358.50				
2,150	25	Total des diminutions							
4,626	—	Augmentation nette							
—	—	Frais			<i>25. Fonds Annie von Wild</i>		1,024	—	—
—	—	Total des diminutions							
1,024	—	Augmentation nette							
536,811	54			A reporter		24,959,753	85	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
24,743,657	24	—	—	Report		752,908	15
				10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois			
				<i>a. III^e section</i>			
27,371,356	80	—	—	Caisse hypothécaire fr. 27,371,356.80 (1 ^{er} versement 1904)	Dons	903	60
					Subvention de l'Etat pour les assurés	1,069,190	95
					Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et coti- sations supplémentaires .	1,434,874	75
					Intérêts	951,274	50
					Total des augmentations .	3,456,243	80
				<i>b. II^e section</i>			
48,214	80	—	—	Caisse hypothécaire fr. 48,214.80 (1 ^{er} versement 1904)	Intérêts	1,687	50
					Total des augmentations .	1,687	50
				<i>c. Fonds de secours</i>			
356,746	70	—	—	Caisse hypothécaire fr. 356,746.70 (1 ^{er} versement 1904)	Dons	3,450	55
					Intérêts	12,486	—
					Total des augmentations .	15,936	55
				11. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes			
16,664,658	70	—	—	Caisse hypothécaire fr. 16,664,658.70 (1 ^{er} versement 1920)	Subvention de l'Etat . . .	456,560	70
					Cotisations des sociétaires, finances d'entrée	617,183	90
					Intérêts	583,747	56
					Total des augmentations .	1,657,492	16
				12. Fonds bernois de patronage			
57,074	05	—	—	Caisse hypothécaire fr. 56,832.60 Solde passif » 241.45 fr. 57,074.05	Intérêts	1,724	50
					Prélèvement sur la dîme de l'alcool	—	—
					Versement « Seva »	—	—
					Remboursements	536	15
					Total des augmentations .	2,260	65
					Diminution nette	4,344	88
				13. Fondation du Lœtschberg			
25,057	60	—	—	Caisse hypothécaire fr. 21,057.60 Valeurs » 4,000.— fr. 25,057.60	Intérêts	684	30
					Total des augmentations .	684	30
				14. Fondation Walther Munzinger			
120,755	40	—	—	Valeurs fr. 5,450.— Caisse hypothécaire » 115,305.40 fr. 120,755.40 (1 ^{er} versement 1912)	Intérêts	3,939	10
					Dons	—	—
					Total des augmentations .	3,939	10
69,387,521	29	—	—	A reporter		5,891,152	21

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses		Fondations				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
536,811	54					24,959,753	85	—	—
		Report							
		10. Caisse d'assurance des instituteurs bernois							
		<i>a. III^e section</i>							
276,784	55	Remboursements				27,657,217	20	—	—
2,634,964	45	Pensions							
213,469	40	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la caisse							
45,165	—	Frais d'administration							
3,170,383	40	Total des diminutions							
285,860	40	Augmentation nette							
174	60	Suppléments de primes				49,727	70	—	—
174	60	Total des diminutions							
1,512	90	Augmentation nette							
11,600	—	Secours				361,083	25	—	—
11,600	—	Total des diminutions							
4,336	55	Augmentation nette							
1,094,885	60	Pensions				17,167,180	20	—	—
13,097	55	Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse							
17,735	16	Frais d'administration							
29,252	35	Remboursements							
1,154,970	66	Total des diminutions							
502,521	50	Augmentation nette							
—	—	Report au fonds de la Direction de Police pour patronage				52,729	17	—	—
6,605	53	Secours							
—	—	Loyer et concierge							
6,605	53	Total des diminutions							
—	—					25,741	90	—	—
—	—	Total des diminutions							
684	30	Augmentation nette							
3,800	—	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique				120,894	50	—	—
—	—	Amortissement sur valeurs							
3,800	—	Total des diminutions							
139	10	Augmentation nette							
4,884,345	73					70,394,327	77	—	—
						A reporter			

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
69,387,521	29	—	—	Report		5,891,152	21
31,648,862	10	—	—	15. Caisse de prévoyance des fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat	Cotisations des fonctionnaires, employés et ouvriers	2,731,887	60
				<i>a. Caisse d'invalidité</i>	Contributions de l'Etat, ordinaires	2,525,894	30
				Caisse hypothécaire fr. 31,648,862.10	Contributions de l'Etat, extraordinaires	1,000,000	—
					Intérêts	1,303,902	45
					Total des augmentations .	7,561,684	35
3,528,965	90	—	—	<i>b. Caisse d'épargne</i>	Dépôts des sociétaires . .	292,999	15
				Caisse hypothécaire fr. 3,528,965.90	Dépôts de l'Etat	325,872	80
					Intérêts	152,768	—
					Total des augmentations .	771,639	95
170,402	80	—	—	<i>c. Fonds de secours</i>	Contributions diverses . .	7,755	30
				Caisse hypothécaire fr. 170,402.80	Intérêts	6,746	70
					Total des augmentations .	14,502	—
1,974,618	15	—	—	16. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne	Dons	718	65
				Caisse hypothécaire fr. 1,974,618.15	Subvention de l'Etat pour les assurés	150,843	10
				(1 ^{er} versement 1917)	Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et cotisations supplémentaires .	129,925	65
					Intérêts	70,151	60
					Total des augmentations .	351,639	—
144,566	40	—	—	17. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital	Intérêts	4,698	30
				Caisse hypothécaire fr. 144,566.40	Dons	—	—
				(1 ^{er} versement 1927)	Total des augmentations .	4,698	30
106,854,936	64	—	—	A reporter		14,595,315	81

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
4,884,345	73			Report		70,394,327	77	—	—
3,436,225	80	Rentes		15. Caisse de prévoyance des fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat					
240,094	90	Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse		<i>a. Caisse d'invalidité</i>		35,529,218	90	—	—
5,006	85	Secours		Caisse hypothécaire fr. 35,529,218.90					
—	—	Frais d'administration							
3,681,327	55	Total des diminutions							
3,880,356	80	Augmentation nette							
219,535	60	Remboursements		<i>b. Caisse d'épargne</i>		4,081,070	25	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 4,081,070.25					
219,535	60	Total des diminutions							
552,104	35	Augmentation nette							
7,118	60	Secours		<i>c. Fonds de secours</i>		177,786	20	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 177,786.20					
7,118	60	Total des diminutions							
7,383	40	Augmentation nette							
255,770	65	Pensions		16. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne		2,031,658	90	—	—
30,151	20	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la Caisse		Caisse hypothécaire fr. 2,031,658.90 (1 ^{er} versement 1917)					
8,676	40	Frais d'administration							
—	—	Fonds de secours, subvention							
294,598	25	Total des diminutions							
57,040	75	Augmentation nette							
4,690	—	Versement au fonds de disposition		17. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital		144,574	70	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 144,574.70 (1 ^{er} versement 1927)					
4,690	—	Total des diminutions							
8	30	Augmentation nette							
9,091,615	73			A reporter		112,358,636	72	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
106,854,936	64	—	—		Report	14,595,315	81
21,503	10	—	—	18. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition	Versement du fonds capital	4,690	—
				Caisse hypothécaire fr. 21,503.10	Intérêts	638	50
				(1 ^{er} versement 1927)	Total des augmentations .	5,328	50
					Diminution nette	1,303	34
48,264	—	—	—	19. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura	Intérêts	1,568	50
				Caisse hypothécaire fr. 48,264.—	Total des augmentations .	1,568	50
				(1 ^{er} versement 1927)			
227,915	35	—	—	20. Fondation Edouard Herzog	Intérêts	7,407	15
				Caisse hypothécaire fr. 227,915.35	Dons	670	—
				(1 ^{er} versement 1927)	Total des augmentations .	8,077	15
1,340,575	90	—	—	21. Fondation pour l'encouragement des recherches scientifiques de l'Université de Berne	Dons	—	—
				<i>a. Fonds de fortune</i>	Intérêts	43,568	60
				Caisse hypothéc. fr. 1,340,575.90	Total des augmentations .	43,568	60
				(1 ^{er} versement 1928)			
69,764	70	—	—	<i>b. Fonds de roulement</i>	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 69,764.70	Intérêts	1,954	55
				(1 ^{er} versement 1931)	Versement du fonds de fortune	43,568	60
					Total des augmentations .	45,523	15
50,975	20	—	—	22. Fondation Alfred Kindler	Intérêts	1,656	60
				Caisse hypothécaire fr. 50,975.20	Total des augmentations .	1,656	60
108,613,934	89	—	—			14,701,038	31
				A reporter			

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
9,091,615	73			Report		112,358,636	72	—	—
6,473	—	Allocations		18. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition		20,199	76	—	—
158	84	Frais d'administration		Caisse hypothécaire fr. 20,199.76					
6,631	84	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1927)					
—	—	—		19. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura		49,832	50	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 49,832.50					
1,568	50	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1927)					
6,978	75	Allocations		20. Fondation Edouard Herzog		229,013	75	—	—
6,978	75	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 229,013.75					
1,098	40	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1927)					
43,568	60	Versement au fonds de roulement		21. Fondation pour l'encouragement des recherches scientifiques de l'Université de Berne		1,340,575	90	—	—
43,568	60	Total des diminutions		<i>a. Fonds de fortune</i>					
—	—	Augmentation nette		Caisse hypothéc. fr. 1,340,575.90					
				(1 ^{er} versement 1928)					
36,526	—	Allocations		<i>b. Fonds de roulement</i>		77,668	40	—	—
1,093	45	Frais d'administration		Caisse hypothécaire fr. 77,668.40					
—	—	Versement au fonds de fortune		(1 ^{er} versement 1931)					
37,619	45	Total des diminutions		22. Fondation Alfred Kindler		52,631	80	—	—
7,903	70	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 52,631.80					
—	—	—							
—	—	Total des diminutions							
1,656	60	Augmentation nette							
9,186,414	37			A reporter		114,128,558	83	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
108,613,934	89	—	—	Report		14,701,038	31
27,879	80	—	—	23. Fondation lieutenant-colonel-vétéri- naire Græub Caisse hypothécaire fr. 27,879.80	Versement Intérêts Total des augmentations .	— 895 70 895 70	— 70
113,480	20	—	—	24. Fondation de Harries Caisse hypothécaire fr. 26,480.20 Valeurs » 87,000.— fr. 113,480.20 (1 ^{er} versement 1933)	Intérêts Versement de la Fondation Trächsel Total des augmentations .	3,054 — 3,054	35 — 35
25,000	—	—	—	25. Fonds de voyage de l'Association des anciens élèves de l'école normale Caisse hypothécaire fr. 25,000.— (1 ^{er} versement 1933)	Versement Intérêts Total des augmentations .	1,000 815 1,815	— 50 50
8,335	60	—	—	26. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Uni- versité Caisse hypothécaire fr. 8,335.60 (1 ^{er} versement 1934)	Intérêts Total des augmentations .	270 270	80 80
7,124	80	—	—	27. Fondation Henri Türlér de l'«Hel- vétia» à Berne Caisse hypothécaire fr. 7,124.80 (1 ^{er} versement 1934)	Intérêts Total des augmentations .	231 231	50 50
51,725	70	—	—	28. Caisse de secours en cas de maladie pour les étudiants de l'Université Caisse hypothécaire fr. 51,725.70 (1 ^{er} versement 1936)	Versement Intérêts Total des augmentations .	556 1,694 2,251	25 75 —
108,847,480	99	—	—	A reporter		14,709,557	16

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
9,186,414	37								
					Report	114,128,558	83	—	—
780	—	Allocations		23. Fondation lieutenant-colonel-vétérinaire Græub		27,995	50	—	—
780	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 27,995.50				
115	70	Augmentation nette							
2,400	—	Bourses		24. Fondation de Harries		113,881	95	—	—
252	60	Frais d'administration		Caisse hypothécaire	fr. 26,881.95				
				Valeurs	» 87,000.—				
2,652	60	Total des diminutions			fr. 113,881.95				
401	75	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1933)					
815	50	Prélèvement		25. Fonds de voyage de l'Association des anciens élèves de l'école normale		26,000	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 26,000.—				
815	50	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1933)					
1,000	—	Augmentation nette							
—	—	Allocations		26. Fondation pour l'encouragement des recherches concernant l'Encéphalite de la faculté de médecine de l'Université		8,606	40	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 8,606.40				
270	80	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1934)					
—	—	—		27. Fondation Henri Türler de l'«Helvétia» à Berne		7,356	30	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 7,356.30				
231	50	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1934)					
—	—	—		28. Caisse de secours en cas de maladie pour les étudiants de l'Université		53,976	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 53,976.70				
2,251	—	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1936)					
9,190,662	47				A reporter	114,366,375	68	—	—

Comptes de la fortune de fondations

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fondations		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
108,847,480	99	—	—	Report		14,709,557	16
63,366	80	—	—	29. Fondation Moser-Nef pour la recherche de l'histoire juridique suisse	Versement en valeurs . . .	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 3,366.80	Intérêts	2,031	80
				Valeurs » 60,000.—	Total des augmentations .	2,031	80
				fr. 63,366.80			
				(1 ^{er} versement 1938)			
362,060	50	—	—	30 a. Fondation de Laupen en faveur des militaires bernois, Compte-Capital	Versement de l'Etat	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 362,060.50	Versement des privés . . .	7,367	16
					Intérêts	10,900	60
					Total des augmentations . .	18,267	76
					Diminution nette	12,632	84
14,167	—	—	—	30 b. Fonds de roulement	Report du Compte-Capital	30,900	60
				Caisse hypothécaire fr. 14,167.—	Subsides	1,000	—
					Remboursements	90	—
					Intérêts	303	65
					Total des augmentations .	32,294	25
					Diminution nette	1,642	—
744,693	75	—	—	31. Caisse de prévoyance, réserve de cotisations	Dépôts de l'Etat	297,106	80
				Caisse hypothécaire fr. 744,693.75	Dépôts des sociétaires . . .	216,504	30
					Intérêts	8,188	60
					Total des augmentations .	521,799	70
					Diminution nette	213,153	30
293,232	60	—	—	32. Caisse d'épargne du personnel auxiliaire	Dépôts de l'Etat	117,479	95
				Caisse hypothécaire fr. 293,232.60	Dépôts des sociétaires . . .	118,479	95
					Intérêt	12,433	80
					Total des augmentations .	248,393	70
7,000	—	—	—	33. Caisse de prévoyance pour la lutte contre la tuberculose de l'université de Berne	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 7,000.—	Intérêts	227	50
					Total des augmentations .	227	50
—	—	—	—	34. Caisse d'assurance des instituteurs, réserve de cotisations des assurés	Versement	298,145	80
					Intérêts	1,805	25
					Total des augmentations .	299,951	05
110,332,001	64	—	—	Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmen-	15,832,522	92
—	—	110,332,001	64	Actif net	tations		

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fondations		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
9,190,662	47			Report	114,366,375	68	
509	—	509	—	29. Fondation Moser-Nef, pour la recherche de l'histoire juridique suisse	64,859	60	
30	—	30	—	Caisse hypothécaire fr. 4,859.60			
539	—	539	—	Valeurs » 60,000.—			
1,492	80	1,492	80	fr. 64,859.60			
				(1 ^{er} versement 1938)			
30,900	60	30,900	60	30 a. Fondation de Laupen en faveur des militaires bernois, Compte-Capital	349,427	66	
				Caisse hypothécaire fr. 349,427.66			
30,900	60	30,900	60	30 b. Fonds de roulement	12,525	—	
				Caisse hypothécaire fr. 12,525.—			
33,816	15	33,816	15	31. Caisse de prévoyance, réserve de cotisations	531,540	45	
120	10	120	10	Caisse hypothécaire fr. 531,540.45			
33,936	25	33,936	25	32. Caisse d'épargne du personnel auxiliaire	463,444	60	
				Caisse hypothécaire fr. 463,444.60			
734,953	—	734,953	—	33. Caisse de prévoyance pour la lutte contre la tuberculose de l'Université de Berne	7,227	50	
				Caisse hypothécaire fr. 7,227.50			
734,953	—	734,953	—	34. Caisse d'assurance des instituteurs, réserve de cotisations des assurés	295,215	20	
				Caisse hypothécaire fr. 295,215.20			
78,181	70	78,181	70	Somme totale de l'actif et du passif	116,090,615	69	
				Actif net			116,090,615 69
78,181	70	78,181	70				
170,212	—	170,212	—				
—	—	—	—				
—	—	—	—				
227	50	227	50				
4,735	85	4,735	85				
4,735	85	4,735	85				
295,215	20	295,215	20				
10,073,908	87	10,073,908	87				
5,758,614	05	5,758,614	05				

II.

Comptes de la fortune du droit privé

du

Canton de Berne

(art. 1 de la loi sur l'administration des finances du 3 juillet 1938)

pour

1945



Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
14,529	80	—	—	1. Fonds des orgues de l'Université	Intérêts	504	60
				Caisse hypothécaire fr. 14,529.80	Allocations	4,000	—
				(1 ^{er} versement 1916)	Total des augmentations .	4,504	60
107,361	60	—	—	2. Legs Müslin	Intérêts	3,449	50
				Caisse hypothécaire fr. 107,361.60	Total des augmentations .	3,449	50
				(1 ^{er} versement 1821)			
39,431	90	—	—	3. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité	Intérêts	1,280	80
				Caisse hypothécaire fr. 39,208.—	Dons	507	05
				Solde actif » 223.90	Total des augmentations .	1,787	85
				fr. 39,431.90			
13,939	50	—	—	4. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité	Intérêts	439	60
				Caisse hypothécaire fr. 13,939.50	Total des augmentations .	439	60
1,635	—	—	—	5. Fonds pour des mères sourdes-muettes de la Maternité	Intérêts	53	10
				Caisse hypothécaire fr. 1,635.—	Total des augmentations .	53	10
24,271	—	—	—	6. Bourse Lücke	Intérêts	788	70
				Caisse hypothécaire fr. 24,271.—	Total des augmentations .	788	70
10,510	30	—	—	7a. Prix Lazarus, Fonds principal	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 10,510.30	Intérêts	341	50
				(1 ^{er} versement 1865)	Total des augmentations .	341	50
211,679	10	—	—	A reporter		11,364	85

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
—	—	—		1. Fonds des orgues de l'Université		19,034	40	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 19,034.40				
4,504	60	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1916)					
3,138	30	Prix		2. Legs Müsli		107,672	80	—	—
3,138	30	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 107,672.80				
311	20	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1821)					
699	45	Secours à des accouchées		3. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité		40,520	30	—	—
699	45	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 40,595.30				
1,088	40	Augmentation nette		Solde passif	» 75.—				
					fr. 40,520.30				
439	50	Secours		4. Fonds de secours pour des mères et nourrissons de la Maternité		13,939	60	—	—
439	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 13,939.60				
—	10	Augmentation nette							
—	—	Secours		5. Fonds pour des mères sourdes-muettes de la Maternité		1,688	10	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 1,688.10				
53	10	Augmentation nette							
400	—	Bourses		6. Bourse Lücke		24,659	70	—	—
400	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 24,659.70				
388	70	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1869)					
250	—	Bourses		7a. Prix Lazarus, Fonds principal		10,601	80	—	—
—	—	Report au Fonds pour dissertations		Caisse hypothécaire	fr. 10,601.80				
250	—	Total des diminutions		(1 ^{er} versement 1865)					
91	50	Augmentation nette							
4,927	25			A reporter		218,116	70	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
211,679	10	—	—		Report	11,364	85
8,519	50	—	—	7b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations	Intérêts	276	80
				Caisse hypothécaire fr. 8,519.50	Versement du Fonds principal	—	—
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	276	80
65,392	60	—	—	8. Legs Mühlmann	Intérêts	2,125	20
				Caisse hypothécaire fr. 65,392.60	Total des augmentations .	2,125	20
6,818	30	—	—	9. Legs Flügel	Allocations	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 6,818.30	Intérêts	217	30
					Total des augmentations .	217	30
48,508	81	—	—	10. Fonds des aliénés de la maison de	Dons	—	—
				santé de la Waldau	Intérêts	1,627	99
				Caisse hypothécaire fr. 46,334.90	Total des augmentations .	1,627	99
				Valeurs » 2,173.91			
				fr. 48,508.81			
34,234	85	—	—	11. Fonds des aliénés de la maison de	Legs	—	—
				santé de Münsingen	Intérêts	1,118	10
				Caisse hypothécaire fr. 34,234.85	Total des augmentations .	1,118	10
9,370	45	—	—	12. Fonds des aliénés de la maison de	Dons	240	—
				santé de Bellelay	Intérêts	304	45
				Caisse hypothécaire fr. 9,370.45	Total des augmentations .	544	45
384,523	61	—	—	A reporter		17,274	69

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
4,927	25			Report		218,116	70	—	—
225	—	—	—	7b. Prix Lazarus, Fonds pour dissertations		8,571	30	—	—
—	—	Bourses Report au Fonds principal		Caisse hypothécaire fr. 8,571.30 (1 ^{er} versement 1936)					
225	—	Total des diminutions							
51	80	Augmentation nette							
—	—	Subsides		8. Legs Mühlemann		67,517	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 67,517.80					
2,125	20	Augmentation nette							
180	—	Subsides		9. Legs Flügel		6,855	60	—	—
180	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 6,855.60					
37	30	Augmentation nette							
1,349	40	Subsides		10. Fonds des aliénés de la maison de		48,787	40	—	—
—	—	Impôts		santé de la Waldau					
1,349	40	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 48,787.40					
278	59	Augmentation nette							
1,118	10	Cadeaux pour les malades pauvres		11. Fonds des aliénés de la maison de		34,234	85	—	—
—	—	Report au Fonds Isenmann		santé de Münsingen					
1,118	10	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 34,234.85					
544	45	Primes à des malades qui font des travaux		12. Fonds des aliénés de la maison de		9,370	45	—	—
544	45	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 9,370.45					
8,344	20			A reporter		393,454	10	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
384,523	61	—	—	Report		17,274	69
1,232	95	—	—	13. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 1,232.95	Intérêts	39	95
					Total des augmentations .	39	95
68,822	—	—	—	14. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 68,822.— (1 ^{er} versement 1885)	Intérêts	2,214	25
					Dons	—	—
					Total des augmentations .	2,214	25
16,315	95	—	—	15. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 14,834.30 Banque cant. de Berne » 779.15 Caisse » 702.50 fr. 16,315.95	Contributions des ouvriers .	958	40
					Intérêts	496	30
					Total des augmentations .	1,454	70
21,090	—	—	—	16. Fonds de bibliothèque Ruppenner Caisse hypothécaire fr. 21,090.— (1 ^{er} versement 1897)	Intérêts	685	40
					Total des augmentations .	685	40
30,886	—	—	—	17. Fonds de secours de la maison disciplinaire de la Montagne de Diesse Caisse hypothécaire fr. 30,886.—	Versement	—	—
					Intérêts	1,003	70
					Total des augmentations .	1,003	70
522,870	51	—	—	A reporter		22,672	69

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,344	20				Report	393,454	10	—	—
39	95	Cadeaux de Noël		13. Fonds des cadeaux de Noël de la maison de santé de Bellelay		1,232	95	—	—
39	95	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 1,232.95					
2,100	—	Bourses		14. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne		68,936	25	—	—
2,100	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 68,936.25					
114	25	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1885)					
518	50	Secours et frais médicaux		15. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura		17,252	15	—	—
518	50	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 15,316.30					
936	20	Augmentation nette		Banque cant. de Berne » 1,373.80					
				Caisse » 346.40					
				Extances actif » 215.65					
				fr. 17,252.15					
660	—	Entretien de la bibliothèque		16. Fonds de bibliothèque Ruppenner		21,115	40	—	—
660	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 21,115.40					
25	40	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1897)					
—	—	Secours		17. Fonds de secours de la maison disciplinaire de la Montagne de Diesse		31,889	70	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 31,889.70					
1,003	70	Augmentation nette							
11,662	65			A reporter		533,880	55	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
522,870	51	—	—		Report	22,672	69
6,170	60	—	—	18. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 6,170.60	Intérêts	200	50
					Total des augmentations .	200	50
38,847	20	—	—	19. Fonds de bibliothèque Zehender	Intérêts	1,262	50
				Caisse hypothécaire fr. 38,847.20	Total des augmentations .	1,262	50
				(1 ^{er} versement 1902)			
525,062	87	—	—	20. Fonds d'assurance du bétail	Versements de caisses d'assurance dissoutes	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 525,062.87	Intérêts	17,064	53
					Total des augmentations .	17,064	53
36,662	—	—	—	21. Fonds Edouard-Adolphe Stein	Intérêts	1,191	50
				Caisse hypothécaire fr. 36,662.—	Total des augmentations .	1,191	50
				(1 ^{er} versement 1906)			
36,508	80	—	—	22. Fonds Jean Aebi	Intérêts	1,186	40
				Caisse hypothécaire fr. 36,508.80	Total des augmentations .	1,186	40
3,601	50	—	—	23. Legs Volz	Intérêts	117	—
				Caisse hypothécaire fr. 3,601.50	Total des augmentations .	117	—
				(1 ^{er} versement 1908)			
1,169,723	48	—	—			43,695	12
				A reporter			

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,662	65			Report		533,880	55	—	—
—	—	Bourses de voyage		18. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf		6,371	10	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 6,371.10					
200	50	Augmentation nette							
1,150	—	Entretien de la bibliothèque		19. Fonds de bibliothèque Zehender		38,959	70	—	—
1,150	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 38,959.70					
112	50	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1902)					
17,064	53	Contribution à l'assurance du bétail		20. Fonds d'assurance du bétail		525,062	87	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 525,062.87					
17,064	53	Total des diminutions							
1,000	—	Prix		21. Fonds Edouard-Adolphe Stein		36,853	50	—	—
1,000	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 36,853.50					
191	50	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1906)					
—	—	Frais de construction		22. Fonds Jean Aebi		37,695	20	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 37,695.20					
1,186	40	Augmentation nette							
—	—	Subventions		23. Legs Volz		3,718	50	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 3,718.50					
117	—	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1908)					
30,877	18			A reporter		1,182,541	42	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
1,169,723	48	—	—		Report	43,695	12
200,332	04	—	—	24. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 200,332.04	Subvention de la Confédération Subvention de l'Etat . . . Contributions des propriétaires de vignes Intérêts	6,114 30,000 5,733 6,309	80 — 37 71
					Total des augmentations .	48,157	88
661,560	20	—	—	25. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques Valeurs fr. 279,000.— Caisse hypothécaire » 382,560.20 fr. 661,560.20 (1 ^{er} versement 1913)	Intérêts Total des augmentations .	20,611 20,611	50 50
38,841	95	—	—	26. Fonds D^r Spirig Caisse hypothécaire fr. 38,841.95 (1 ^{er} versement 1916)	Intérêts Total des augmentations .	1,262 1,262	35 35
16,272	50	—	—	27. Legs D^r K.-A. Lingner Caisse hypothécaire fr. 16,272.50 Valeurs M. 1,900.— (1 ^{er} versement 1917)	Intérêts Total des augmentations .	528 528	80 80
12,209	35	—	—	28. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat Caisse hypothécaire fr. 12,209.35	Intérêts Total des augmentations .	396 396	75 75
90,920	65	—	—	29. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage Caisse hypothécaire fr. 90,920.65	Subsides de la Seva. Intérêts Total des augmentations .	25,000 2,954 27,954	— 85 85
11,306	10	—	—	30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 806.10 fr. 11,306.10 (1 ^{er} versement 1927)	Subsides Intérêts Total des augmentations .	— 262 262	— 30 30
2,201,166	27	—	—		A reporter	142,869	55

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
30,877	18			Report		1,182,541	42	—	—
17,803	50	Subsides pour la reconstruction des vignes		24. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 230,661.77		230,661	77	—	—
24	65	Frais							
17,828	15	Total des diminutions		25. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques Valeurs fr. 279,000.— Caisse hypothécaire » 400,037.— <hr/> fr. 679,037.— (1 ^{er} versement 1913)		679,037	—	—	—
30,329	73	Augmentation nette							
3,134	70	Allocations		26. Fonds D^r Spirig Caisse hypothécaire fr. 40,104.30 (1 ^{er} versement 1916)		40,104	30	—	—
3,134	70	Total des diminutions							
17,476	80	Augmentation nette		27. Legs D^r K.-A. Lingner Caisse hypothécaire fr. 16,501.30 Valeurs M. 1,900.— (1 ^{er} versement 1917)		16,501	30	—	—
—	—	Subside							
—	—	Total des diminutions		28. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat Caisse hypothécaire fr. 12,433.69		12,433	69	—	—
1,262	35	Augmentation nette							
300	—	Subsides		29. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage Caisse hypothécaire fr. 101,530.25		101,530	25	—	—
300	—	Total des diminutions							
228	80	Augmentation nette		30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 832.20 <hr/> fr. 11,332.20 (1 ^{er} versement 1927)		11,332	20	—	—
172	41	Subsides aux archives de Hallwil							
172	41	Total des diminutions		30. Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage Caisse hypothécaire fr. 101,530.25		101,530	25	—	—
224	34	Augmentation nette							
17,345	25	Subsides		30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 832.20 <hr/> fr. 11,332.20 (1 ^{er} versement 1927)		11,332	20	—	—
17,345	25	Total des diminutions							
10,609	60	Augmentation nette		30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 832.20 <hr/> fr. 11,332.20 (1 ^{er} versement 1927)		11,332	20	—	—
236	20	Achats de livres							
—	—	Emolument de dépôt		30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 832.20 <hr/> fr. 11,332.20 (1 ^{er} versement 1927)		11,332	20	—	—
236	20	Total des diminutions							
26	10	Augmentation nette		30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 832.20 <hr/> fr. 11,332.20 (1 ^{er} versement 1927)		11,332	20	—	—
69,893	89					30. Fonds D^r Joachim de Giacomi Valeurs fr. 10,500.— Caisse hypothécaire » 832.20 <hr/> fr. 11,332.20 (1 ^{er} versement 1927)		11,332	20
				A reporter				2,274,141	93

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,201,166	27	—	—	Report		142,869	55
13,967	35	—	—	31. Fonds Fädmingen pour bourses	Intérêts	443	75
				Caisse hypothécaire fr. 13,967.35 (1 ^{er} versement 1927)	Total des augmentations .	443	75
23,863	90	—	—	32. Fonds K.-A. Guillebeau	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 23,863.90 (1 ^{er} versement 1927)	Intérêts	775	50
					Total des augmentations .	775	50
10,014	80	—	—	33. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne	Intérêts	325	40
				Caisse hypothécaire fr. 10,014.80	Total des augmentations .	325	40
71,869	85	—	—	34. Fonds pour secours extraordinaires	Versement	8,580	—
				Caisse hypothécaire fr. 71,869.85	Intérêts	2,335	65
					Total des augmentations .	10,915	65
					Diminution nette	9,834	35
8,588	10	—	—	35. Legs Kindler pour la recherche du cancer	Intérêts	279	—
				Caisse hypothécaire fr. 8,588.10 (1 ^{er} versement 1929)	Total des augmentations .	279	—
—	—	—	—	36. Fonds cantonal d'assurance-chômage de l'industrie horlogère	Intérêts	—	—
				Caisse hypothécaire fr. —.—	Total des augmentations .	—	—
2,329,470	27	—	—	A reporter		155,608	85

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
69,893	89			Report		2,274,141	93	—	—
360	—	Bourses		31. Fonds Fädmingen pour bourses		14,051	10	—	—
360	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 14,051.10					
83	75	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1927)					
—	—	Allocations		32. Fonds K.-A. Guillebeau		24,639	40	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 24,639.40					
775	50	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1927)					
—	—	—		33. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne		10,340	20	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 10,340.20					
325	40	Augmentation nette							
20,750	—	Secours		34. Fonds pour secours extraordinaires		62,035	50	—	—
20,750	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 62,035.50					
—	—	—		35. Legs Kindler pour la recherche du cancer		8,867	10	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 8,867.10					
279	—	Augmentation nette		(1 ^{er} versement 1929)					
—	—	Report au Fonds pour mesures particulières à combattre le chômage		36. Fonds cantonal d'assurance-chômage de l'industrie horlogère		—	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. —.—					
91,003	89			A reporter		2,394,075	23	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,329,470	27	—	—		Report	155,608	85
3,005	20	—	—	37. Legs N. Spring		Intérêts	97 60
				Caisse hypothécaire	fr. 3,005.20	Total des augmentations .	97 60
9,433	20	—	—	38. Fonds Ed. Fischer		Intérêts	314 35
				Caisse hypothécaire	fr. 9,693.20	Total des augmentations .	314 35
				Solde passif	» 260.—	Diminution nette	238 10
				(1 ^{er} versement 1931)	fr. 9,433.20		
11,949	60	—	—	39. Fonds Bürgi		Intérêts	388 30
				Caisse hypothécaire	fr. 11,949.60	Total des augmentations .	388 30
				(1 ^{er} versement 1931)			
30,312	95	—	—	40. Fonds d'excursion des instituts géo-		Dons	4,099 25
				logique-minéralogique et géogra-		Intérêts	1,025 35
				phique de l'Université		Total des augmentations .	5,124 60
				Caisse hypothécaire	fr. 30,312.95		
				(1 ^{er} versement 1931)			
23,140	50	—	—	41. Fonds pour l'encouragement de l'éle-		Versement	— —
				vage chevalin du Jura		Intérêts	742 —
				Caisse hypothécaire	fr. 23,140.50	Total des augmentations .	742 —
15,835	60	—	—	42. Fonds de voyage de l'établissement		Bourse	348 75
				des sourds-muets de Münchenbuchsee		Intérêts	514 85
				Caisse hypothécaire	fr. 15,835.60	Total des augmentations .	863 60
				(1 ^{er} versement 1933)			
2,423,147	32	—	—		A reporter	163,139	30

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
91,003	89		Report	2,394,075	23	—	—
—	—	Allocations		3,102	80	—	—
—	—	Total des diminutions	37. Legs N. Spring			—	—
97	60	Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 3,102.80			—	—
552	45	Allocations		9,195	10	—	—
552	45	Total des diminutions	38. Fonds Ed. Fischer			—	—
		Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 9,455.10			—	—
			Solde passif » 260.—			—	—
			fr. 9,195.10			—	—
			(1 ^{er} versement 1931)			—	—
—	—	Allocations		12,337	90	—	—
—	—	Total des diminutions	39. Fonds Bürgli			—	—
388	30	Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 12,337.90			—	—
			(1 ^{er} versement 1931)			—	—
350	—	Allocations		35,087	55	—	—
350	—	Total des diminutions	40. Fonds d'excursion des instituts géo-			—	—
4,774	60	Augmentation nette	logique-minéralogique et géogra-			—	—
			phique de l'Université			—	—
			Caisse hypothécaire fr. 35,087.55			—	—
			(1 ^{er} versement 1931)			—	—
741	60	Secours		23,140	90	—	—
741	60	Total des diminutions	41. Fonds pour l'encouragement de l'éle-			—	—
—	40	Augmentation nette	vage chevalin du Jura			—	—
			Caisse hypothécaire fr. 23,140.90			—	—
—	—	Voyages		16,699	20	—	—
—	—	Total des diminutions	42. Fonds de voyage de l'établissement			—	—
863	60	Augmentation nette	des sourds-muets de Münchenbuchsee			—	—
			Caisse hypothécaire fr. 16,699.20			—	—
			(1 ^{er} versement 1933)			—	—
92,647	94		A reporter	2,493,638	68	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,423,147	32	—	—		Report	163,139	30
23,334	10	—	—	43. Fonds des places gratuites de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee	Bourse	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 23,334.10	Intérêts	757	75
				(1 ^{er} versement 1933)	Total des augmentations .	757	75
19,072	—	—	—	44. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université	Dons	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 19,072.—	Intérêts	619	80
				(1 ^{er} versement 1934)	Total des augmentations .	619	80
6,249	90	—	—	45. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques	Allocations	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 6,249.90	Intérêts	203	10
				(1 ^{er} versement 1934)	Total des augmentations .	203	10
4,902	45	—	—	46. Fonds pour l'institut chimique de l'Université	Allocations	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 4,902.45	Intérêts	159	25
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	159	25
8,845	10	—	—	47. Fonds pour l'institut zoologique de l'Université	Allocations	2,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 8,845.10	Intérêts	307	50
				(1 ^{er} versement 1936)	Total des augmentations .	2,307	50
45,465	50	—	—	48. Fonds Joséphine Clark de l'Université	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 45,465.50	Intérêts	1,477	60
				(1 ^{er} versement 1937)	Total des augmentations .	1,477	60
8,013	90	—	—	49. Fonds de la faculté philosophique I de l'Université	Versement	1,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 8,013.90	Intérêts	276	20
				(1 ^{er} versement 1937)	Total des augmentations .	1,276	20
2,539,030	27	—	—			169,940	50
					A reporter		

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
92,647	94			Report		2,493,638	68	—	—
613	35	Bourses			43. Fonds des places gratuites de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee	23,478	50	—	—
613	35	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 23,478.50				
144	40	Augmentation nette			(1 ^{er} versement 1933)				
—	—	—			44. Donation des communes paysannes bernoises en faveur du Centenaire de l'Université	19,691	80	—	—
—	—	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 19,691.80				
619	80	Augmentation nette			(1 ^{er} versement 1934)				
—	—	—			45. Fondation Geiser pour le séminaire de mathématiques	6,453	—	—	—
—	—	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 6,453.—				
203	10	Augmentation nette			(1 ^{er} versement 1934)				
—	—	Subsides			46. Fonds pour l'institut chimique de l'Université	5,061	70	—	—
—	—	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 5,061.70				
159	25	Augmentation nette			(1 ^{er} versement 1936)				
70	—	Allocations			47. Fonds pour l'institut zoologique de l'Université	11,082	60	—	—
70	—	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 11,082.60				
2,237	50	Augmentation nette			(1 ^{er} versement 1936)				
900	—	Allocations			48. Fonds Joséphine Clark de l'Université	46,029	60	—	—
13	50	Frais			Caisse hypothécaire fr. 46,029.60				
913	50	Total des diminutions			(1 ^{er} versement 1937)				
564	10	Augmentation nette							
200	—	Allocations pour dissertations			49. Fonds de la faculté philosophique I de l'Université	9,090	10	—	—
200	—	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 9,090.10				
1,076	20	Augmentation nette			(1 ^{er} versement 1937)				
94,444	79				A reporter	2,614,525	98	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,539,030	27	—	—		Report	169,940	50
6,729	40	—	—	50. Fonds du jubilé de l'association des anciens élèves de la Rütli	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 6,729.40	Intérêts	218	60
					Total des augmentations .	218	60
16,544	60	—	—	51. Fonds Albert Joerg	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 16,544.60	Intérêts	537	60
				(1 ^{er} versement 1938)	Total des augmentations .	537	60
11,349	10	—	—	52. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de la Waldau	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 11,349.10	Intérêts	354	50
					Total des augmentations .	354	50
					Diminution nette	202	50
10,554	20	—	—	53. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Münsingen	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 10,554.20	Intérêts	343	—
					Total des augmentations .	343	—
5,000	—	—	—	54. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Bellelay	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 5,000.—	Intérêts	162	50
					Total des augmentations .	162	50
310,219	90	—	—	55. Fonds d'endiguement de l'ancien chemin de fer Spliez-Frutigen	Versement	3,488	20
				Caisse d'épargne Aeschi fr. 310,219.90	Intérêts	919	20
					Total des augmentations .	4,407	40
113,250	50	—	—	56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 113,250.50	Intérêts	3,680	60
					Total des augmentations .	3,680	60
3,012,677	97	—	—	A reporter		179,644	70

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945					
Dépenses		Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
94,444	79			2,614,525	98	—	—
—	—	Secours	Report	6,948	—	—	—
—	—	Total des diminutions	50. Fonds du jubilé de l'association des anciens élèves de la Rütli	—	—	—	—
218	60	Augmentation nette	Caisse hypothécaire fr. 6,948.—	—	—	—	—
—	—	Allocations	51. Fonds Albert Joerg	17,082	20	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 17,082.20	—	—	—	—
537	60	Augmentation nette	(1 ^{er} versement 1938)	—	—	—	—
557	—	Allocations	52. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de la Waldau	11,146	60	—	—
557	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 11,146.60	—	—	—	—
343	—	Allocations	53. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Münsingen	10,554	20	—	—
343	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 10,554.20	—	—	—	—
162	50	Allocations	54. Fonds Martha Stettler de la maison de santé de Bellelay	5,000	—	—	—
162	50	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 5,000.—	—	—	—	—
1,246	55	Allocations aux endiguements	55. Fonds d'endiguement de l'ancien chemin de fer Spiez-Frutigen	313,380	75	—	—
1,246	55	Total des diminutions	Caisse d'épargne Aeschi	—	—	—	—
3,160	85	Augmentation nette	fr. 313,380.75	—	—	—	—
—	—	Allocations	56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville	116,931	10	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 116,931.10	—	—	—	—
3,680	60	Augmentation nette	—	—	—	—	—
96,753	84	—	A reporter	3,095,568	83	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,012,677	97	—	—		Report	179,644	70
1,266	90	—	—	57. Fonds d'entretien du chemin vers le monument du conseiller fédéral Scheurer	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 1,266.90	Intérêts	41	10
					Total des augmentations .	41	10
37,082	05	—	—	58. Fonds de prix pour travaux concernant le diagnostic ou la thérapeutique	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 37,082.05	Intérêts	1,158	40
				(1 ^{er} versement 1940)	Total des augmentations .	1,158	40
					Diminution nette	1,041	60
92,225	20	—	—	59. Fonds de chasse	Versement de l'Etat . . .	9,684	45
				Caisse hypothécaire fr. 92,225.20	Versements des chasseurs .	67,810	—
					Intérêts	2,943	70
					Total des augmentations .	80,438	15
104,825	30	—	—	60. Fonds pour l'institut de recherches touristiques	Versement	8,200	—
				Caisse hypothécaire fr. 104,825.30	Intérêts	3,504	70
					Total des augmentations .	11,704	70
3,315	60	—	—	61. Fonds Alfred Münger de l'université	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 3,315.60	Intérêts	107	70
					Total des augmentations .	107	70
27,219	20	—	—	62. Fonds Lehmann-Seiler de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee	Versement du leg Lehmann-Seiler	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 27,219.20	Intérêts	884	60
					Total des augmentations .	884	60
10,170	95	—	—	63. Fonds Sophie Louise Isenmann de la maison de santé de Münsingen	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 10,170.95	Intérêts	325	—
					Total des augmentations .	325	—
3,288,783	17	—	—			274,304	35
					A reporter		

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
96,753	84			Report		3,095,568	83	—	—
—	—	Allocations		57. Fonds d'entretien du chemin vers le monument du conseiller fédéral Scheurer		1,308	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 1,308.—				
41	10	Augmentation nette							
2,200	—	Prix		58. Fonds de prix pour travaux concernant le diagnostic ou la thérapeutique		36,040	45	—	—
—	—	Report au Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles		Caisse hypothécaire	fr. 36,040.45				
				(1 ^{er} versement 1940)					
2,200	—	Total des diminutions							
21,800	70	Frais de garde		59. Fonds de chasse		131,639	25	—	—
4,223	40	Frais		Caisse hypothécaire	fr. 131,639.25				
15,000	—	Versement au Fonds de pêche							
41,024	10	Total des diminutions							
39,414	05	Augmentation nette							
10,400	—	Allocations		60. Fonds pour l'institut de recherches touristiques		106,130	—	—	—
10,400	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 106,130.—				
1,304	70	Augmentation nette							
—	—	Allocations		61. Fonds Alfred Münger de l'université		3,423	30	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 3,423.30				
107	70	Augmentation nette							
—	—	Allocations		62. Fonds Lehmann-Seiler de l'établissement des sourds-muets de Münchenbuchsee		28,103	80	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 28,103.80				
884	60	Augmentation nette							
325	—	Allocations		63. Fonds Sophie Louise Isenmann de la maison de santé de Münsingen		10,170	95	—	—
325	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 10,170.95				
150,702	94			A reporter		3,412,384	58	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,288,783	17	—	—	Report		274,304	35
1,323,022	64	—	—	64 a. Fonds Friedrich-Emil Welti	Versement	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 1,033,752.64	Intérêts et bénéfices de cours	77,711	66
				Valeurs » 289,270.—			
				fr. 1,323,022.64			
					Total des augmentations .	77,711	66
—	—	—	—	64 b. Fonds Friedrich-Emil Welti	Intérêts	11	50
				Fonds spécial séminaire histor.	Report du fonds principal .	17,620	—
					Total des augmentations .	17,631	50
—	—	—	—	64 c. Fonds Friedrich-Emil Welti	Intérêts	14	10
				Fonds spécial séminaire jurid.	Report du fonds principal .	19,270	—
					Total des augmentations .	19,284	10
1,208,607	60	—	—	65. Fonds Hélène Welti	Avances capitalisées pour 1944	100,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 919,337.60	Intérêts et bénéfices de cours	72,138	20
				Valeurs » 289,270.—	Total des augmentations .	172,138	20
				fr. 1,208,607.60			
2,147	60	—	—	66. Fonds Johann-Alfred Mûnger du	Legs	—	—
				Musée des arts et métiers	Intérêts	69	70
				Caisse hypothécaire fr. 2,147.60	Total des augmentations .	69	70
10,776	30	—	—	67. Technicum de Berthoud, fonds de	Versement	—	—
				secours Kindlimann	Intérêts	350	20
				Caisse hypothécaire fr. 10,776.30	Total des augmentations .	350	20
988	40	—	—	68. Technicum de Berthoud, fonds des	Versement	—	—
				lampes Philips	Intérêts	32	—
				Caisse hypothécaire fr. 988.40	Total des augmentations .	32	—
5,834,325	71	—	—	A reporter		561,521	71

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
150,702	94				Report	3,412,384	58	—	—
13,797	—	Publication de documents juridiques		64 a. Fonds Friedrich-Emil Welti		1,347,824	65	—	—
17,620	—	Report au fonds spécial séminaire histor.		Caisse hypothécaire	fr. 1,032,524. 65				
19,270	—	Report au fonds spécial séminaire jurid.		Papiers-valeurs	» 315,300. —				
2,222	65	Frais d'administration			fr. 1,347,824. 65				
52,909	65	Total des diminutions							
24,802	01	Augmentation nette							
7,285	14	Achat d'œuvres historiques		64 b. Fonds Friedrich-Emil Welti		10,346	36	—	—
				Fonds spécial séminaire histor.					
7,285	14	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 10,346. 36				
10,346	36	Augmentation nette							
2,190	72	Achat d'œuvres juridiques		64 c. Fonds Friedrich-Emil Welti		17,093	38	—	—
				Fonds spécial séminaire jurid.					
2,190	72	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 17,093. 38				
17,093	38	Augmentation nette							
42,000	—	Allocations		65. Fonds Hélène Welti		1,338,745	80	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 813,414. 10				
42,000	—	Total des diminutions		Papiers-valeurs	» 315,300. —				
130,138	20	Augmentation nette		Clinique manufacture					
				à Leysin, prêt	» 210,031. 70				
					fr. 1,338,745. 80				
—	—	Allocations		66. Fonds Johann-Alfred Mürger du		2,217	30	—	—
				Musée des arts et métiers					
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 2,217. 30				
69	70	Augmentation nette							
—	—	Allocations		67. Technicum de Berthoud, fonds de		11,126	50	—	—
				secours Kindlimann					
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 11,126. 50				
350	20	Augmentation nette							
—	—	Allocations		68. Technicum de Berthoud, fonds des		1,020	40	—	—
				lampes Philips					
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire	fr. 1,020. 40				
32	—	Augmentation nette							
255,088	45			A reporter		6,140,758	97	—	—

Comptes de la fortune du droit privé

Situation de la fortune au 31 décembre 1944				Modifications			
Actif		Passif		Fonds du droit privé		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,834,325	71	—	—	Report		561,521	71
6,606	50	—	—	69. Technieum de Berthoud, fonds Hasler Caisse hypothécaire fr. 6,606.50	Versement Intérêts	— 211 05	— 05
					Total des augmentations . Diminution nette	211 05 4,769 50	05 50
5,253	60	—	—	70. Fonds Anna Nüesch de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 5,253.60	Versement Intérêts	— 168	— —
					Total des augmentations . Diminution nette	168 78	— —
51	10	—	—	71. Fonds Marie Saunier Caisse hypothécaire fr. 51.10	Versement Intérêts	— 1 60	— 60
					Total des augmentations .	1 60	60
3,178	60	—	—	72. Fonds Asher pour l'institut physiologique de l'université de Berne Caisse hypothécaire fr. 3,178.60	Versement Intérêts	— 103 20	— 20
					Total des augmentations .	103 20	20
16,123	15	—	—	73. Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles Caisse hypothécaire fr. 16,123.15	Report du fonds en faveur de la faculté de médecine Intérêts	— 518 10	— 10
					Total des augmentations .	518 10	10
—	—	—	—	74. Ecole d'économie alpestre de Brienz, legs L. Hodel	Versement Intérêts	1,000 16	— —
					Total des augmentations .	1,016	—
5,865,538	66	—	—	Somme totale de l'actif et du passif	Somme totale des augmentations	563,539 66	66
		5,865,538	66	Actif net			

du canton de Berne pour 1945

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1945							
Dépenses				Fonds du droit privé		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
255,088	45			Report		6,140,758	97	—	—
4,980	55	Allocations		69. Technicum de Berthoud, fonds Hasler		1,837	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 1,837.—				
4,980	55	Total des diminutions							
246	—	Subsides		70. Fonds Anna Nüesch de la Waldau		5,175	60	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 5,175.60				
246		Total des diminutions							
—	—	Allocations		71. Fonds Marie Saunier		52	70	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 52.70				
—	—	Total des diminutions							
1	60	Augmentation nette							
—	—	Allocations		72. Fonds Asher pour l'institut physiologique de l'université de Berne		3,281	80	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 3,281.80				
—	—	Total des diminutions							
103	20	Augmentation nette							
400	—	Allocations		73. Fonds pour le perfectionnement des personnes qui ont la vue faible ou aveugles		16,241	25	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 16,241.25				
400		Total des diminutions							
118	10	Augmentation nette							
—	—	Allocations		74. Ecole d'économie alpestre de Brienz, legs L. Hodel		1,016	—	—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 1,016.—				
—	—	Total des diminutions							
1,016		Augmentation nette							
260,715		Somme totale des diminutions		Somme totale de l'actif et du passif		6,168,363	32	—	—
302,824	66	Augmentation nette		Actif net				6,168,363	32

Le présent compte d'Etat pour l'exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 1945 est conforme aux comptes approuvés des administrations et des caissiers et aux registres du contrôle des finances.

Berne, le 28 mai 1946.

Le contrôleur des finances,
V. Michel.

Compte spécial de la Caisse bernoise de crédit.

I. Compte de profits et pertes au 31 décembre 1945.

Recettes.

Intérêts actifs:

Prêts: Intérêts encaissés	fr.	132,177.45	
Intérêts prorataires et arriérés au 31 décembre 1945	»	23,947.85	
		fr. 156,125.30	
A déduire: intérêts prorataires de l'exercice précédent	»	33,004.60	
		fr. 123,120.70	fr. 123,120.70

Dépenses.

Intérêts passifs			fr. 106,053.70
Frais d'administration:			
Indemnités de la Direction	fr.	883.50	
Indemnités à la Banque cantonale pour sa gestion	»	2,338.50	
Frais de bureau, ports	»	217.—	
Frais divers, moins les ports encaissés	»	224.90	
Indemnité aux employés de l'Inspectorat de la Direction des affaires communales	»	600.—	
		Total des frais d'administration	» 4,263.90
Excédent de roulement de 1945, report à la réserve légale			» 12,803.10
			fr. 123,120.70

II. Bilan au 31 décembre 1945.

Actif:

Prêts communaux à 2 %	fr.	155,914.—	
» » » 2½ %	»	123,600.—	
» » » 3¼ %	»	1,131,204.05	
» » » 3¾ %	»	1,693,263.35	
		fr. 3,103,981.40	
Intérêts arriérés et prorataires	»	23,947.85	
		fr. 3,127,929.25	

Passif:

Banque cantonale de Berne			fr. 1,867,076.—
Bons de caisse 3½ %			» 1,095,000.—
Autres postes passifs			» 2,338.50
Intérêts prorataires sur bons de caisse			» 12,668.55
Réserve légale:			
Etat au 31 décembre 1944	fr.	138,043.10	
Versement: excédent actif de 1945	»	12,803.10	» 150,846.20
		fr. 3,127,929.25	fr. 3,127,929.25

Compte spécial du crédit pour travaux en 1937/39 de fr. 9,000,000.—

(Arrêté populaire du 11 avril 1937.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1945.

Recettes.

Produit de l'impôt de chômage (1937/45)	fr. 9,190,597. 10	
Intérêts du compte courant à la Banque cantonale	» 33,227. 53	
		Total des recettes fr. 9,223,824. 63

Dépenses.

Office cantonal du travail, paiements pour travaux divers en 1937/45	fr. 4,304,986. 95	
Direction des travaux publics, paiements en 1937/45:		
<i>a.</i> Passages à niveau et réfection de routes alpestres	» 800,000. —	
<i>b.</i> Projets de travaux	» 20,000. —	
<i>c.</i> Bâtiments Postgasse 68/72, à Berne, réfection.	» 100,000. —	
<i>d.</i> Route du Susten, construction	» 1,500,000. —	
<i>e.</i> Archives de l'Etat, nouveau bâtiment	» 500,000. —	
Direction des affaires militaires, paiements en 1937/45:		
<i>a.</i> Ouvrages de D. A. P. de l'Etat	» 533,980. 76	
<i>b.</i> Subsidés aux communes pour la D. A. P.	» 290,463. 95	
Banque cantonale, intérêts pour bons du Trésor en 1937/45	» 409,518. 55	
» » frais et taxes postales en 1937/45	» 2,988. 42	
		Total des dépenses fr. 8,461,938. 63
		Excédent des recettes fr. 761,886. —

II. Bilan au 31 décembre 1945.

Actif :

Banque cantonale, compte courant	fr. 261,386. —	
Prêt sans intérêt à l'Oberländer Heimatwerk	» 500. —	
» pour l'alimentation en eau des Franches-Montagnes	» 500,000. —	fr. 761,886. —

Passif :

Banque cantonale, bons du Trésor	» —. —	
		Fortune nette au 31 décembre 1945 fr. 761,886. —

Compte spécial de l'aménagement des routes de tourisme.

(Arrêté populaire du 8 mai 1938.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1945.

Recettes.	
Subside fédéral	fr. 1,000,000. —
Versements de la Direction des travaux publics comme impôts d'automobiles:	
a. pour travaux supplémentaires	» 198,700. —
b. pour amortissement	» 1,000,000. —
	<u>fr. 2,198,700. —</u>
Dépenses.	
<i>Direction des travaux publics. Paiements:</i>	
Art. 1. Route du Grimsel, traitement superficiel	fr. 280,000. —
» 2. Route de la Lütschine, 2 ^e étape	» 447,572. 05
» 3. Spiez-Frutigen, réaménagement	» 708,100. 35
» 4. Zweisimmen-Lenk	» 138,436. 30
» 5. Gessenay-Gstaad-Gsteig	» 64,778. 35
» 6. Murgenthal-Berne	» 973,592. 30
» 7. Berne-Thoune	» 419,959. 53
» 8. Riedtwil (traversée de la localité)	» 26,014. 60
» 9. Oberdiessbach-Dessigkofen et Walkringen	» 104,762. 35
Banque cantonale, intérêts et frais	» 29,920. 17
	<u>fr. 3,193,136. —</u>
Total des dépenses	fr. 3,193,136. —
Excédent des dépenses	fr. 994,436. —

II. Bilan au 31 décembre 1945.

Actif.		
Banque cantonale, compte courant	fr. 5,564. —	
Passif.		
Banque cantonale, bons du Trésor	» 1,000,000. —	
» » compte courant	» —. —	
	<u>fr. 994,436. —</u>	Excédent passif

Compte spécial du déplacement de la route cantonale près de Court.

(Arrêté populaire du 20 février 1938.)

I. Profits et pertes au 31 décembre 1945.

Recettes.	
Banque cantonale, intérêts actifs	fr. —. —
Direction des travaux publics, amortissement	» 430,000. —
Dépenses.	
Direction des travaux publics. Paiements	» 430,000. —
Banque cantonale. Intérêts et frais	» —. —
	<u>fr. —. —</u>
Excédent des dépenses	fr. —. —

II. Bilan au 31 décembre 1945.

Actif.		
Banque cantonale, compte courant	fr. —. —	
Passif.		
Banque cantonale, bons du Trésor	» —. —	
» » compte courant	» —. —	
	<u>fr. —. —</u>	Excédent passif

Crédit spécial

pour création de possibilités de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logements.

(Arrêté populaire du 13 février 1944.)

Compte spécial I.

I. Profits et pertes au 31 décembre 1945.

Recettes.

Rendement de l'impôt pour création de possibilités de travail	fr. 3,750,000. —	
Intérêts (Banque cantonale)	» 8,654. 65	
	Total des recettes	fr. 3,758,654. 65

Dépenses.

Bâtiments de l'Etat	fr. 439,861. 15	
Routes	» 1,515,000. —	
Génie civil	» —. —	
Subventions pour l'industrie et l'artisanat	» —. —	
» » techniciens et commerçants	» —. —	
Camps de travail, perfectionnement, réadaptation	» —. —	
Affectation de la main-d'œuvre	» —. —	
Formation professionnelle	» —. —	
Mesures contre la pénurie de logements	» 2,000,000. —	
Lac de Grubengletscher, réfections	» 180,000. —	
» » » assèchement	» 280,000. —	
Entretien des routes	» 580,000. —	
Sarine, endiguement	» 130,000. —	
Muristalden à Berne, transformation	» —. —	
Tuberculose des bovidés, mesures	» 55,000. —	
Construction de silos	» 150,000. —	
Séchoirs à herbe	» 226,325. —	
Encouragement de la vente du bétail	» 83,885. 25	
Banque cantonale, frais d'escompte	» 112,500. —	
» » frais et ports	» 7. 35	
	Total des dépenses	fr. 5,752,578. 75
	Excédent des dépenses	fr. 1,993,924. 10

II. Bilan au 31 décembre 1945.

Actif:		
Banque cantonale, compte courant		fr. 1,006,075. 90
Passif:		
Banque cantonale, bons du Trésor		» 3,000,000. —
	Excédent du passif, comme ci-dessus	fr. 1,993,924. 10

Compte spécial II.

I. Profits et pertes au 31 décembre 1945.

Recettes.

Part de 15 % à l'impôt cantonal de défense nationale	fr. 2,683,024. 50
Intérêts actifs (Banque cantonale)	» 7,443. 75
Total des recettes	<u>fr. 2,690,468. 25</u>

Dépenses.

Améliorations foncières extraordinaires	fr. 3,800,000. —
Banque cantonale, frais d'escompte	» 75,000. —
» » frais et ports	» 6. 25
Total des dépenses	<u>fr. 3,875,006. 25</u>
Excédent des dépenses	<u>fr. 1,184,538. —</u>

II. Bilan au 31 décembre 1945.

Actif:

Banque cantonale, compte courant	fr. 815,462. —
--	----------------

Passif:

Banque nationale, bons du Trésor	» 2,000,000. —
Excédent du passif	<u>fr. 1,184,538. —</u>

RAPPORT

CONCERNANT

LES COMPTES DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT DE BERNE

PENDANT L'EXERCICE 1945.

Monsieur le Directeur des finances,

Le Contrôle cantonal des finances vous soumet par les présentes, à l'intention du Conseil-exécutif et du Grand Conseil, le compte de l'administration des finances de l'Etat de Berne pour l'année 1945, le compte spécial de la Caisse bernoise de crédit, celui du crédit de fr. 9,000,000.—, de 1937/39, destiné à la création de possibilités de travail, celui du réaménagement de routes de grand tourisme et du déplacement de la route cantonale près de Court, ainsi que celui des possibilités de travail, des améliorations foncières et des mesures pour obvier à la pénurie de logements.

Selon le compte qui vous est soumis la fortune nette de l'Etat présente une augmentation de fr. **446,749.53**, résultant d'une fortune nette de fr. **24,296,274.13** au commencement et de fr. **24,743,023.66** à la fin de l'exercice.

Cette dernière somme provient

d'un <i>actif</i> de	fr. 541,667,666. 58
et d'un <i>passif</i> de	» 516,924,642. 92

Comparativement à l'exercice précédent, l'actif a augmenté de fr. 106,722,283.60 et le passif de fr. 106,275,534.07. Cette augmentation provient principalement de la perception tardive des impôts-directs et du Sacrifice pour la défense nationale, II^e période, dont le décompte n'est pas encore fait avec la Confédération.

Le résultat du compte de l'exercice 1945 a permis de payer les subsides, les mises en réserve et les amortissements extraordinaires suivants: versement à la réserve de la Caisse d'assurance du corps enseignant fr. 300,000.—; subside à la Caisse hypothécaire en faveur du Fonds de secours aux débiteurs créé à l'occasion de la fête du centenaire fr. 100,000.—; mise en réserve pour la construction d'un bâtiment des établissements militaires pour le matériel et la munition fr. 90,000.—; mise en réserve pour la restauration des cuisines pour la troupe à la caserne de Berne fr. 200,000.—; mise en réserve au compte de la mobilisation et au compte pour affectations spéciales fr. 1,000,000.—; mise en réserve pour les maisons d'éducation de l'Etat et privées fr. 700,000.—; mise en réserve pour des constructions urgentes fr. 1,000,000.— et amortissement du compte d'avance concernant l'assurance chômage fr. 55,351.88. L'excédent des rectifications de fr. 6,273,784.77 a été utilisé comme suit: amortissement sur le compte d'avance d'assurance chômage (A. 1. 18) fr. 1,584,408.31; amortissement sur rubrique B. 3, avances cadastrales fr. 267,000.—; amortissement de l'avance B. 5 a, correction des eaux du Jura fr. 283,376.46; versement des amortissements d'emprunts au fonds d'amortissement des chemins de fer fr. 4,139,000.—.

Les paiements opérés en faveur du Fonds central de compensation de la Confédération en vertu des obligations de l'Etat pour l'année courante et représentant un montant total de fr. 6,846,433.27, imputés sur le compte de mobilisation et compte des affectations à amortir, ont été remboursés à ce compte au moyen de recettes de l'administration courante (rubrique XXXIV, B. 4).

En outre, un montant de fr. 1,000,000.— a été versé au Don suisse (rubrique XXXIV, B. 3).

Pour ce qui concerne ce résultat réjouissant du compte d'Etat de l'exercice 1945, il y a lieu de faire les remarques suivantes:

Une comparaison du rendement brut des impôts directs pour 1945 (nouvelle fiscale) avec celui pour 1944 (ancienne loi) fait constater que le total des rentrées d'impôt pour 1945 a diminué de 3 millions en chiffre rond par rapport à 1944.

Le rendement brut des impôts directs pour 1944 s'élève à	fr. 62,498,446. 78
et celui de l'impôt cantonal de défense nationale à	» 11,800,000. —

Soit en tout fr. **74,298,446. 78**

tandis que le compte d'Etat pour 1945 accuse un total de	» 71,337,155. 47
--	------------------

Rendement en moins des impôts directs de l'Etat en 1945 (nouvelle loi) comparativement à 1944

(ancienne loi).	<u>fr. 2,961,291. 31</u>
-------------------------	--------------------------

Ici, il y a encore lieu de prendre en considération, pour cette comparaison, que les rendements des impôts pour 1945 d'après l'ancienne loi, sont plus élevés, dans une forte mesure, que les rendements pour 1944, d'abord parce que le volume du revenu imposable total pour 1944 comparativement à 1943 a encore augmenté sensiblement, et en outre parce que l'amnistie fiscale fédérale aurait produit un effet favorable sur les rentrées d'impôt en 1945 aussi sous le régime de l'ancienne loi d'impôt.

Ce rendement en moins des impôts directs comparativement à l'exercice précédent a été plus que compensé par des rentrées en plus importantes sur la plupart des autres rubriques de recettes, sur les parts du canton aux impôts fédéraux et la réduction des subsides de l'Etat au Fonds central de compensation de la Confédération pour perte de salaires et de gains.

Chapitre premier.

Compte de la fortune nette.

Pages 7—77.

A. Compte de profits et pertes.

L'augmentation nette de la fortune de l'Etat de fr. **446,749.53** provient des modifications suivantes:

<i>Diminutions:</i>		
<i>Administration courante:</i>	Dépenses	fr. 216,908,700. 71
<i>Forêts:</i>	Moins-values de forêts achetées	» 6,685. —
	Excédents de prix d'achat de forêts	» 1,432. —
	Rectifications de la valeur estimative	» —. —
<i>Domaines:</i>	Moins-values de domaines vendus	» 1,060. —
	Excédents de prix d'achat de domaines	» 1,311,120. —
	Rectifications de la valeur estimative	» 32,470. —
<i>Inventaire des établissements de l'Etat:</i>	Diminutions	» 146,694. 13
<i>Inventaire de l'administration:</i>	Diminutions	» —. —
<i>Amortissement sur le compte d'avance d'assurance chômage</i>	. . . . .	» 1,584,408. 31
<i>Améliorations sur les biens loués à Hofwil</i>	. . . . .	» 6,431. 30
<i>Amortissement sur B. 3, avances cadastrales</i>	. . . . .	» 267,000. —
<i>Amortissement sur B. 5, correction des eaux du Jura</i>	. . . . .	» 283,376. 46
<i>Versement au fonds d'amortissement des chemins de fer</i>	. . . . .	» 4,139,000. —
<i>Fonds propres de l'Etat, dépenses</i>	. . . . .	» 2,097,479. 92
	Total des diminutions	fr. 226,785,857. 83
<i>Augmentations:</i>		
<i>Administration courante:</i>	Recettes	fr. 217,355,450. 24
<i>Forêts:</i>	Plus-values de ventes de forêts	» 13,322. 75
	Frais en moins de forêts achetées	» —. —
	Rectifications de la valeur estimative	» 45,410. —
	Vente de droits	» —. —
<i>Domaines:</i>	Plus-values de ventes	» 28,034. 16
	Frais en moins de domaines achetés	» 6,750. —
	Vente de droits	» 610. —
	Rectifications de la valeur estimative	» 616,432. —
<i>Emprunts:</i>	Amortissements	» 4,139,000. —
<i>Inventaire des établissements de l'Etat:</i>	Augmentations	» 127,474. —
<i>Inventaire de l'administration:</i>	Augmentations	» 430,017. —
<i>Société de fromagerie de Münchenbuchsee, remboursement pour parts du domaine de Hofwil</i>	. . . . .	» 6,573. 70
<i>Fonds propres de l'Etat, recettes</i>	. . . . .	» 4,263,533. 51
<i>Inventarisation des actions de la Société pour l'encouragement à la construction de logements</i>	. . . . .	» 200,000. —
	Total des augmentations	fr. 227,232,607. 36
	Augmentation nette, comme ci-dessus	fr. 446,749. 53

somme égale à l'excédent des recettes de l'administration courante.

Les relèvements de la valeur estimative concernent principalement l'Hôtel du Gouvernement à Berne, la préfecture à Aarberg, 5 bâtiments de la Maison de santé à Münsingen et 2 bâtiments de l'école agricole de Waldhof-Langenthal.

B. Administration courante.

Les résultats de l'administration courante sont les suivants:

Recettes brutes	fr. 217,355,450. 24
Dépenses brutes	» 216,908,700. 71
<i>Excédent des recettes</i>	fr. 446,749. 53

ou si l'on ne considère que les chiffres nets des différents services de l'administration:

Recettes nettes	fr. 105,794,283. 35
Dépenses nettes	» 105,347,533. 82
<i>Excédent des recettes</i>	fr. 446,749. 53

Le compte accuse comparativement au budget:

Recettes en plus	fr. 23,675,756. 35
Dépenses en plus	» 14,098,012. 82
ce qui donne un <i>résultat plus favorable</i> que les prévisions de	fr. 9,577,743. 53

Pour les différents services de l'administration, les divergences entre le compte et le budget sont les suivantes:

<i>Recettes en plus:</i>	
XXXII. Impôts directs	fr. 15,801,587. 82
XXXIII. Parts aux contributions fédérales	» 2,846,116. 19
XXV. Emoluments	» 1,464,777. 82
XXXI. Taxe militaire	» 1,064,176. 60
XXVI. Taxe des successions et donations	» 841,851. 55
XXIV. Timbre	» 815,502. 50
XXIX. Part de la recette de l'alcool	» 758,069. 15
XV. Forêts domaniales	» 186,111. 97
XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse	» 111,740. 05
XXIII. Régie des sels	» 84,009. 12
XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature	» 74,612. 56
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques	» 55,001. 25
XXI. Amendes et confiscations	» 44,435. 53
XVIII. Caisse hypothécaire	» 549. 48
XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse	» —. 80
<i>Total des recettes en plus</i>	fr. 24,148,542. 39

Recettes en moins:

XX. Caisse de l'Etat	» 468,874. 63
XVI. Domaines de l'Etat	» 3,911. 41
<i>Total des recettes en moins</i>	fr. 472,786. 04

Dépenses en plus:

XXXIV. Imprévu	fr. 10,759,447. 22
Xa. Travaux publics	» 2,161,948. 29
XI. Emprunts	» 355,742. 35
VIII. Assistance publique	» 349,153. 59
XII. Finances	» 318,444. 52
IXb. Service sanitaire	» 246,047. 61
IIIb. Police	» 150,959. 50
V. Cultes	» 183,007. 93
I. Administration générale	» 164,869. 08
II. Administration judiciaire	» 98,643. 74
XIII. Agriculture	» 62,745. 71
XIV. Economie forestière et des mines	» 10,545. 45
XVII. Caisse des domaines	» 5,516. 86
VII. Affaires communales	» 4,561. 91
<i>Total des dépenses en plus</i>	fr. 14,871,633. 76

Dépenses en moins:

VI. Instruction publique	fr. 469,789. 94
IXa. Economie publique	» 139,869. 99
IV. Affaires militaires	» 102,267. 05
IIIa. Justice	» 53,878. 59
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation	» 7,815. 37
<i>Total des dépenses en moins</i>	fr. 773,620. 94

Recettes en plus	fr. 24,148,542. 39	
Recettes en moins	» 472,786. 04	fr. 23,675,756. 35
Dépenses en plus	fr. 14,871,633. 76	
Dépenses en moins	» 773,620. 94	» 14,098,012. 82
	<i>Résultat plus favorable que les prévisions</i>	fr. 9,577,743. 53

Comparativement au compte de l'année précédente, il y a lieu de relever les divergences suivantes:

Recettes en plus:

XXXIII. Parts aux contributions fédérales		fr. 17,357,416. 96
XXXII. Impôts directs		» 7,079,372. 51
XXV. Emoluments		» 912,732. 35
XXXI. Taxe militaire		» 583,710. 73
XXIX. Part de la recette de l'alcool		» 515,145. 50
XXIV. Timbre		» 471,187. 62
XVI. Domaines de l'Etat		» 136,991. 35
XV. Forêts domaniales		» 98,240. 48
XXII. Régales de la chasse et de la pêche, protection de la nature		» 58,899. 12
XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse		» 1,251. 50
XVIII. Caisse hypothécaire		» 406. 09
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques		» 83. 70
	<i>Total des recettes en plus</i>	fr. 27,215,437. 91

Recettes en moins:

XX. Caisse de l'Etat	fr. 760,398. 94	
XXVI. Taxe des successions et donations	» 193,986. 45	
XXIII. Régie des sels	» 143,465. 02	
XXI. Amendes et confiscations	» 32,257. 26	
	<i>Total des recettes en moins</i>	fr. 1,130,107. 67

Dépenses en plus:

XXXIV. Imprévu		fr. 22,429,447. 22
Xa. Travaux publics		» 807,669. 40
VIII. Assistance publique		» 700,928. 32
IXb. Service sanitaire		» 446,811. 49
IIIb. Police		» 372,058. 50
XI. Emprunts		» 297,836. 20
VI. Instruction publique		» 268,170. 29
II. Administration judiciaire		» 253,157. 80
V. Cultes		» 230,023. 80
IXa. Economie publique		» 218,950. 20
XIII. Agriculture		» 179,648. 47
I. Administration générale		» 66,642. 02
XIV. Economie forestière et des mines		» 64,859. 65
XII. Finances		» 50,932. 40
IIIa. Justice		» 17,957. 16
VII. Affaires communales		» 9,189. 50
XVII. Caisse des domaines		» 5,627. 61
	<i>Total des dépenses en plus</i>	fr. 26,419,910. 03

Dépenses en moins:

IV. Affaires militaires	fr. 443,916. 12	
Xb. Chemins de fer, navigation et aviation	» 1,981. 10	
	<i>Total des dépenses en moins</i>	fr. 445,897. 22

Recettes en plus	fr. 27,215,437. 91	
Recettes en moins	» 1,130,107. 67	fr. 26,085,330. 24
Dépenses en plus	fr. 26,419,910. 03	
Dépenses en moins	» 445,897. 22	» 25,974,012. 81
<i>Résultat plus favorable comparativement au compte de l'année précédente.</i>		fr. 111,317. 43

Voici maintenant les plus importantes divergences au regard du budget :

I. Administration générale.

Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 164,869.08 et le compte de l'exercice précédent de fr. 66,642.02. Présentent des dépassements de crédit :

<i>Grand Conseil.</i> Augmentation du nombre des séances et indemnités journalières plus élevées	fr. 54,795. 70
<i>Traitements des membres du Conseil exécutif.</i> Transfert non prévu au budget d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires conformément au décret du 6 novembre 1944	» 4,104. 25
<i>Crédit du Conseil exécutif, gratifications pour années de service.</i> Surplus de dépenses pour gratifications pour années de service	» 6,522. 34
<i>Conseil des Etats.</i> Augmentation de l'indemnité journalière	» 460. —
<i>Chancellerie d'Etat, traitement des fonctionnaires</i>	» 2,376. 55
<i>Chancellerie d'Etat, traitement des employés.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	» 5,958. 05
<i>Chancellerie d'Etat, frais de bureau.</i> Frais de téléphone plus élevés	» 337. 87
<i>Chancellerie d'Etat, service de l'Hôtel du Gouvernement.</i> Frais plus élevés pour le chauffage et l'entretien	» 17,290. 05
<i>Bulletins des séances du Grand Conseil, frais de rédaction.</i> Augmentation des indemnités aux sténographes et augmentation du nombre des séances du Grand Conseil	» 3,173. 60
<i>Bulletins des séances du Grand Conseil. Frais d'impression.</i> Frais d'impression plus élevés pour le Bulletin des séances du Grand Conseil et le Bulletin des lois	» 7,697. 70
<i>Bulletins des séances du Grand Conseil. Bulletins des lois.</i> Surplus de frais pour le recueil plus volumineux des lois 1944	» 1,679. 45
<i>Préfets. Indemnités des vice-préfets.</i> Frais de remplacement à Bienne ensuite de la maladie du préfet	» 519. 83
<i>Préfets. Traitements des employés.</i> Transport d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944.	» 29,957. —
<i>Bureaux du registre foncier. Traitements des conservateurs.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	» 7,546. 65
<i>Bureaux du registre foncier. Indemnités des remplaçants.</i> Frais de remplacement à Blankenbourg ensuite de maladie	» 615. 80
<i>Bureaux du registre foncier. Traitements des employés.</i> Même course que pour les conservateurs	» 32,006. 90

II. Administration judiciaire.

Le total des frais est supérieur de fr. 98,643.74 aux prévisions budgétaires et dépasse de fr. 253,157.80 celui de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit :

<i>Cour suprême. Traitements des juges.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	fr. 16,927. 20
<i>Cour suprême. Indemnités des juges suppléants.</i> Indemnités pour deux juges, par suite de maladie prolongée	» 4,958. 50
<i>Greffe de la Cour. Traitements des fonctionnaires.</i> Frais de remplacement pour le greffier de chambre français.	» 310. 65
<i>Greffe de la Cour. Traitements des employés.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	» 6,775. 70
<i>Greffe de la Cour. Frais de bureau.</i> Augmentation du nombre des affaires et prix plus élevés	» 406. 64
<i>Greffe de la Cour. Service du Palais de justice.</i> Installation d'un boiler électrique	» 1,588. 11
<i>Greffe de la Cour. Bibliothèque.</i> Achats pour compléter la bibliothèque de chaque juge.	» 292. 65
<i>Greffe de la Cour. Chambre des avocats.</i> Indemnité accordée la première fois en 1945 pour les affaires en circulation	» 438. 90
<i>Tribunaux de district. Traitements des présidents de tribunal.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	» 20,597. 55
<i>Tribunaux de district. Indemnités des vice-présidents.</i> Frais de remplacement pour le juge pénal II par suite de service militaire	» 930. 60
<i>Tribunaux de district. Loyers.</i> Loyer de 2 chambres pour le juge d'instruction extraordinaire	» 875. —
<i>Greffes des tribunaux de district. Traitements des greffiers</i>	» 5,712. 65
<i>Greffes des tribunaux de district. Traitements des employés.</i> Transfert non prévu au budget d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	» 46,049. 90
<i>Ministère public. Traitements des procureurs.</i> Même justification que ci-devant	» 2,326. 45
<i>Ministère public. Frais de bureau du procureur général.</i> Déplacements de service plus nombreux et renchérissement général	» 109. 75
<i>Ministère public. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement.</i> Déplacements plus nombreux et augmentation des prix	» 130. 97
<i>Cours d'assises. Frais de bureau.</i> Accroissement des frais de chauffage à Berne, Bienne et Thoune	» 786. 36
<i>Offices des poursuites et faillites. Traitements des préposés</i>	» 5,215. 40
<i>Offices des poursuites et faillites. Traitements des employés.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	» 21,066. 95
<i>Offices des poursuites et faillites, contrôles, formules.</i> Plus grand besoin de matériel et augmentation des prix des relieurs	» 9,237. 91

<i>Conseils de prud-hommes. Part de l'Etat aux frais. Augmentation de la quote-part ensuite de l'octroi d'allocations de renchérissement au personnel des conseils de prud-hommes</i>	fr.	879. 35
<i>Tribunal administratif. Traitements des fonctionnaires</i>	»	1,352. 45
<i>Tribunal administratif. Traitements des employés</i>	»	704. 65
<i>Tribunal de commerce. Traitement du greffier</i>	»	551. 10
<i>Tribunal de commerce. Traitements des employés. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	102. 50

IIIa. Justice.

Le total des frais est inférieur aux prévisions budgétaires de fr. 53,878.59, par contre, il dépasse de fr. 17,957.16 celui de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration de la Direction. Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	1,004. —
<i>Frais d'administration de la Direction. Traitements des employés</i>	»	2,693. 30
<i>Inspectorat. Traitements des fonctionnaires</i>	»	2,023. 70
<i>Office cantonal des mineurs. Traitements des fonctionnaires</i>	»	4,136. 80
<i>Office cantonal des mineurs. Traitements des employés. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944 et création de la plan d'une adjointe pour la surveillance des enfants placés</i>	»	8,626. 15

IIIb. Police.

Les dépenses dépassent de fr. 150,959.50 les prévisions budgétaires et de fr. 372,058.50 celles de l'exercice précédent. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	2,939. 80
<i>Frais d'administration. Traitements des employés. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	17,612. 80
<i>Frais d'administration. Frais de bureau. Installation d'une nouvelle centrale de téléphone et transformation du système des registres par le système des cartes</i>	»	5,028. 39
<i>Passeports, arrestations et conduits. Passeports et police des étrangers. Engagement d'employés auxiliaires ensuite de l'augmentation des autorisations de région et d'établissement</i>	»	4,673. 68
<i>Passeports, arrestations et conduites. Frais d'arrestations. Achat d'un haut-parleur transportable et d'une nouvelle automobile pour les prisonniers</i>	»	7,985. 09
<i>Passeports, arrestations et conduites. Frais de conduites. Rapatriements plus nombreux de réfugiés et d'internés</i>	»	14,956. 43
<i>Corps de police. Traitements des fonctionnaires</i>	»	1,792. 25
<i>Corps de police. Solde des gendarmes. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944.</i>	»	108,696. 05
<i>Corps de police. Equipement et armement. Achat de munition pour pistolets</i>	»	7,559. 52
<i>Corps de police. Indemnités de logement et de mobilier, etc. Plus grand nombre d'indemnités de logement ensuite d'augmentation du personnel</i>	»	2,018. 25
<i>Corps de police. Frais divers d'administration. Accroissement des frais de téléphone et renchérissement du matériel de chauffage</i>	»	1,644. 57
<i>Corps de police. Indemnités de déplacement et cours d'instruction. Augmentation des indemnités de déplacement ensuite de plus grandes levées d'agents de police</i>	»	3,253. 93
<i>Etablissements pénitentiaires. Maison disciplinaire de la Montagne-de-Diesse. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944, ainsi que frais plus élevés pour le culte et l'assistance</i>	»	5,332. 72
<i>Frais de police. Dépenses plus élevées pour conversations téléphoniques, ainsi que transferts et installations d'appareils téléphoniques</i>	»	6,719. 93
<i>Frais de police. Frais d'exécution des peines. Achats de matériel de bureau et frais d'impression plus élevés ensuite de l'augmentation des cas d'exécution des peines</i>	»	1,327. 03
<i>Etat civil. Etat civil de Berne. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	767. 80
<i>Etat civil. Traitements des autres officiers de l'état civil. Indemnité à l'officier de l'état civil de Lauterbrunnen pour la mise à jour des travaux en retard du prédécesseur</i>	»	543. 10
<i>Office de la circulation routière. Traitements du chef de service</i>	»	688. —
<i>Office de la circulation routière. Traitements des employés. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	5,060. 85
<i>Office de la circulation routière. Prévention des accidents. Impression d'une brochure «Conseil pour le cycliste»</i>	»	221. 10
<i>Service du commandant de police. Police de la circulation. Engagement d'une quatrième patrouille automobile ensuite de l'accroissement du trafic</i>	»	3,626. 60
<i>Bureau des experts. Traitements. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944.</i>	»	1,767. 50
<i>Bureau des experts. Frais de bureau. Surplus de frais pour imprimés, téléphone et décentralisation du bureau des experts ensuite de l'accroissement du trafic automobile</i>	»	2,594. 41

<i>Bureau des experts. Indemnités de déplacement.</i> Service en dehors plus nombreux que d'habitude ensuite de l'énorme augmentation des examens de contrôle	fr.	5,213. 74
<i>Office de patronage.</i> Création de deux nouvelles places pour une assistante et une employée et augmentation de frais qui en résulte pour installations de bureau et déplacements	»	12,884. 95

IV. Affaires militaires.

Les dépenses totales sont inférieures de fr. 102,267.05 aux prévisions budgétaires et de fr. 443,916.12 au compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires.</i>	fr.	627. 65
<i>Frais d'administration. Traitements des employés.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	»	10,620. 70
<i>Administration des casernes. Traitement de l'intendant.</i> Augmentation de traitement conformément au décret du 6 novembre 1944 et octroi d'un supplément	»	751. 90
<i>Administration des casernes. Traitements des employés.</i> Augmentation de traitement conformément au décret du 6 novembre 1944 et promotion de l'employé de la III ^e dans la II ^e classe des traitements	»	604. 50
<i>Administration des casernes. Frais d'entretien.</i> Augmentation générale des salaires et renchérissement du combustible	»	3,230. 98
<i>Administration des arrondissements. Traitements des commandants d'arrondissement.</i>	»	1,698. 70
<i>Administration des arrondissements. Traitements des employés.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	»	4,867. 55
<i>Conservation et entretien du matériel de guerre. Habillement, armement personnel et équipement.</i> Augmentation des salaires à partir du 1 ^{er} janvier 1945	»	6,713. 90
<i>Dépenses militaires diverses. Défense aérienne passive: traitements.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires conformément au décret du 6 novembre 1944	»	1,200. 75

V. Cultes.

Les dépenses dépassent les prévisions budgétaires de fr. 183,007.93 et le compte de l'exercice précédent de fr. 230,023.80. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Frais de bureau.</i> Frais en plus pour impression en rapport avec la nouvelle loi sur les cultes et le décret sur les impositions paroissiales	fr.	1,130. 03
<i>Frais d'administration. Traitements.</i> Argumentation de traitement de l'employée conformément au décret du 6 novembre 1944.	»	201. 65
<i>Culte protestant. Traitements des pasteurs.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944	»	137,559. 75
<i>Culte protestant. Indemnités de logement.</i> Création de nouvelles places de pasteur à Brienz et à Spiez et augmentation de l'indemnité de logement à 4 pasteurs à Bienne	»	3,102. 90
<i>Culte protestant. Indemnités de chauffage.</i> Nouvelles places de pasteur à Brienz et Spiez. Nouvelle indemnité de chauffage au pasteur d'Eriswil ensuite du rachat du droit de fourniture du bois	»	644. 40
<i>Culte protestant. Subventions à des ecclésiastiques externes.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	»	843. 35
<i>Culte protestant. Commission des examens de théologie.</i> Davantage de séances ensuite de l'augmentation du nombre des candidats et augmentation des indemnités.	»	991. 45
<i>Culte catholique romain. Traitements du clergé.</i>	»	35,419. —
<i>Culte catholique romain. Traitements de l'Evêque.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 4 novembre 1944	»	420. —
<i>Culte catholique romain. Commission des examens de théologie.</i> Au lieu d'une, deux séances à Soleure et Lucerne durent être tenues	»	142. 15
<i>Culte catholique chrétien. Traitements du clergé.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944.	»	3,169. 05

VI. Instruction publique.

Les dépenses totales sont inférieures de fr. 469,789.94 aux prévisions budgétaires, mais elles sont par contre de fr. 268,170.29 supérieures au compte de l'exercice précédent. Frais en plus comparativement au budget:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements fermes	fr.	1,218. 40
<i>Frais d'administration. Traitements des employés.</i> Même justification que ci-devant et promotion d'un employé auxiliaire	»	4,676. 50
<i>Frais d'administration. Frais de bureau.</i> Achat d'un appareil à adresser	»	2,063. 62
<i>Frais d'administration, indemnités d'examens et des experts, frais de déplacement.</i> Augmentation des indemnités journalières des experts, ainsi que surplus de dépenses pour imprimés. Frais pour les nouvelles commissions en partie non permanentes: commission de plan d'étude pour les écoles primaires et commission pour les travaux manuels, pour l'écriture, commission d'experts; concernant l'école de maîtresses ménagères, commission des écoles enfantines	»	8,994. 46

Université.

<i>Traitements des professeurs et privat-docents.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires	fr.	33,277. 55
---	-----	------------

<i>Traitements des assistants.</i> Même justification que ci-devant et frais de remplacement par suite de maladie et du service militaire	fr.	38,068. 05
<i>Traitements du personnel technique auxiliaire.</i> Surplus de frais ensuite de revision des traitements, ainsi que création d'une nouvelle place d'aide à la chancellerie de l'Université et d'une nouvelle place de concierge à l'institut de médecine-chimique	»	31,546. 25
<i>Frais d'administration.</i> Aménagement du nouveau local de travail pour les étudiants de la faculté de droit	»	4,932. 60
<i>Loyers.</i> Loyer du II ^e semestre 1945 pour le bâtiment Falkenplatz 18 de l'institut de géographie . .	»	3,250. —
<i>Jardin botanique.</i> Achat d'instruments et d'appareils, en outre, surplus de frais par suite de la revision des traitements et création de la place d'une laborantine et aide	»	18,785. 88
<i>Institut de médecine légale.</i> Augmentation des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	»	8,199. 14
<i>Hôpital vétérinaire.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires. En outre, les recettes n'ont pas atteint les chiffres prévus au budget	»	390. 86
<i>Institut de recherches touristiques.</i> Subvention extraordinaire pour l'exécution d'un travail scientifique du professeur Walther	»	2,026. 30

Ecoles moyennes.

<i>Ecole cantonale de Porrentruy.</i> Surplus de dépenses par suite de la revision des traitements	fr.	12,000. —
<i>Inspection. Traitements et frais de déplacement.</i> Augmentation des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	»	703. 45
<i>Inspection. Frais de bureau.</i> Dépenses plus élevées pour imprimés et téléphone	»	413. 25
<i>Remplacement de maîtres malades.</i> Les remplacements furent plus nombreux et en partie de plus longue durée que cela n'avait été prévu	»	17,059. 90
<i>Caisse d'assurance, subside.</i> Crédit calculé trop strictement	»	5,855. 25
<i>Subventions pour fournitures scolaires.</i> Subvention à la nouvelle édition de l'atlas suisse pour les écoles moyennes	»	11,628. —

Ecoles primaires.

<i>Subventions à des écoles pour matériel d'enseignement et bibliothèques.</i> Remise de souvenirs aux maîtres et aux élèves à l'occasion des fêtes organisées à la mémoire de Pestalozzi	fr.	8,962. 34
<i>Inspecteurs d'école. Traitements et frais de déplacement.</i> Augmentation des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	»	6,880. 35
<i>Ecoles complémentaires.</i> Frais pour un cours de perfectionnement pour les maîtres de l'école agricole de Courtemelon	»	672. 20
<i>Remplacement d'instituteurs malades.</i> Les remplacements furent plus nombreux et en partie de plus longue durée qu'on avait pu le prévoir	»	20,359. 80
<i>Remplacement de maîtresses de couture malades.</i> Mêmes motifs que ci-dessus	»	3,940. 55
<i>Enseignement de l'économie domestique. Ecoles et cours complémentaires privés.</i> Subvention extraordinaire à un établissement d'économie domestique	»	300. —
<i>Écolage pour enfants de réfugiés.</i> Frais d'écolage pour les enfants de réfugiés et les enfants des camps de rapatriés	»	8,705. 20

Ecoles normales.

<i>Section supérieure à Berne.</i> Revision des traitements	fr.	109. 43
<i>Ecole normale de Porrentruy.</i> Revision des traitements et frais plus élevés pour le matériel de chauffage	»	7,373. 72
<i>Ecole normale de Thoun.</i> Revision des traitements et remplacement pour cause de maladie	»	8,603. 20
<i>Ecole normale de Delémont.</i> Revision des traitements et frais de remise en état après l'occupation militaire	»	7,408. 53

Institution de sourds-muets.

<i>Etablissement de Münchenbuchsee.</i> Revision des traitements, ainsi que surplus de frais pour l'entretien du bâtiment; les vêtements et le linge	fr.	6,472. 65
--	-----	-----------

Encouragements aux beaux-arts et aux sciences.

<i>Conservatoire.</i> Subvention dans le but de retenir le directeur Brun à Berne	fr.	4,000. —
<i>Conservation des monuments historiques.</i> Crédit insuffisant	»	324. 35

VII. Affaires communales.

Le total des dépenses est de fr. 4561.91 supérieur aux prévisions budgétaires et de fr. 9189.50 au compte de l'exercice précédent. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	2,026. 70
<i>Frais d'administration. Traitements des employés.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944 et augmentation du nombre du personnel	»	3,550. 65
<i>Frais d'administration. Frais de bureau.</i> Achat de meubles de bureau, de machines à écrire et d'objets	»	2,024. 86

VIII. Assistance publique.

Le total des dépenses dépasse de fr. 349,153.59 les prévisions budgétaires et de fr. 700,928.32 le compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires.</i> Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	fr. 3,471. 25
<i>Frais d'administration. Traitements des employés.</i> Même justification que ci-devant, ainsi qu'engagement de personnel auxiliaire pour le bureau des réfugiés	» 36,858. 05
<i>Frais d'administration. Frais de bureau.</i> La création d'une division des réfugiés nécessita l'achat de matériel de bureau; machines et matériel de bureau, ainsi que frais de chauffage plus élevés	» 6,637. 91
<i>Frais de bureau. Loyers.</i> Loyer du 1 ^{er} étage, rue de la justice n° 4	» 1,650. —
<i>Commission et inspectorat. Traitements.</i> Augmentations des traitements. Prise à charge du traitement de l'ancien directeur de Landorf et engagement d'un nouvel adjoint pour la division de l'aide sociale	» 14,326. 05
<i>Commission et inspectorat. Frais de déplacement.</i> Plus nombreux déplacements, divers achats et frais plus élevés d'imprimés	» 3,203. 49
<i>Assistance des indigents. Subventions pour l'assistance permanente.</i> Augmentation des subventions par suite du renchérissement du coût de la vie	» 32,466. 30
<i>Assistance des indigents. Subventions pour l'assistance temporaire.</i> Forte mise à contribution des communes par les dépenses pour les Suisses rentrés de l'étranger et ayant subi des dommages par suite de la guerre. Le remboursement par la Confédération intervient seulement au cours de l'année prochaine	» 74,135. 55
<i>Subvention à la Maison d'éducation d'Oberbipp.</i> Subventions plus élevées aux traitements du directeur et de l'instituteur	» 415. 30
<i>Foyer cantonal d'éducation de Landorf.</i> Frais de drainage des biens-fonds marécageux. Installation d'une écurie pour l'élevage du cheval. Renouvellement du cheptel bovin et chevalin, achat de matelas et réparations aux immeubles qui n'ont pas été compris dans les transformations	» 31,074. 59
<i>Foyer cantonal d'éducation de Kehrsatz.</i> Achat d'une installation pour sécher le linge et les vêtements, réparations extraordinaires aux bâtiments, mise en état des rives du ruisseau et achat d'ustensiles de ménage	» 26,405. 17
<i>Office cantonal pour l'aide aux vieillards, veuves et orphelins. Frais d'administration.</i> Plus nombreuses séances de la commission, occasionnant des indemnités journalières plus élevées	» 149. 95
<i>Traitements.</i> Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et engagement de personnel auxiliaire	» 7,699. 75
<i>Frais de bureau.</i> Frais d'impression des formules concernant le régime transitoire pour l'assurance vieillesse et survivants et frais de consultation.	» 3,031. 54

Aide sociale de guerre.

<i>Frais d'administration.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et frais extraordinaires pour l'emmagasinement de tissus	fr. 4,511. 37
<i>Subventions de l'Etat pour postes sanitaires et matériel sanitaire.</i> Crédit extraordinaire conformément à l'arrêté du Grand Conseil du 13 septembre 1944	» 750,000. —
<i>Subventions de l'Etat pour achats de matériel pour le service de l'aide sociale.</i> Crédit non prévu au budget. Arrêté du Conseil exécutif n° 6352 du 24 mars 1944	» 11,231. 35

IXa. Economie publique.

Le total des dépenses est inférieur de fr. 139,869.99 aux prévisions budgétaires, mais il excède de fr. 218,950.20 celles de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires</i>	fr. 1,572. 05
<i>Frais d'administration. Traitements des employés.</i> Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires conformément au décret du 6 novembre 1944	» 2,092. 85
<i>Frais d'administration. Frais de bureau.</i> Nomination d'une commission extra-parlementaire	» 618. 71
<i>Commerce et industrie. Encouragements au commerce et à l'industrie en général.</i> Frais pour l'organisation d'un cours de répétition pour maîtres de ski	» 2,883. 65
<i>Chambre du commerce et de l'industrie. Traitements des fonctionnaires</i>	» 1,228. 75
<i>Chambre du commerce et de l'industrie. Traitements des employés.</i> Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et engagement de personnel	» 10,080. 35
<i>Office des apprentissages. Traitements des fonctionnaires</i>	» 3,570. 40
<i>Office des apprentissages. Traitements des employés.</i> Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944, ainsi qu'un supplément au chef de l'office et engagements de personnel	» 6,253. —
<i>Office des apprentissages. Subsidés aux frais des examens d'apprentis.</i> Supplément de dépenses ensuite de recettes plus élevées pour émoluments	» 10,235. 79
<i>Office des apprentissages. Apprentissages et examens d'apprentis.</i> Augmentation du nombre des apprentis. Renchérissement du matériel et augmentation des jetons de présence des experts externes	» 37,606. 76
<i>Office des apprentissages. Ecoles professionnelles.</i> Augmentation des subventions ensuite du plus grand nombre d'élèves et des traitements plus élevés pour le corps enseignant	» 27,325. —

<i>Poids et mesures. Traitement de l'inspecteur</i>	fr.	120. 20
<i>Poids et mesures. Frais d'inspection des vérificateurs. Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et suppléments de renchérissement des indemnités journalières des vérificateurs.</i>	»	2,617. 89

IXb. Service sanitaire.

Le total des dépenses dépasse de fr. 246,047.61 les prévisions budgétaires et de fr. 446,811.49 le compte de l'exercice précédent. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	853. 20
<i>Frais d'administration. Traitements des employés. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	108. 65
<i>Frais d'administration. Frais de bureau. Achat de meubles de bureau, de machines à écrire et d'objets d'installation par suite de changement de directeur</i>	»	2,470. 42
<i>Service sanitaire en général. Hôpital de l'Ile, aide financière. Augmentation du nombre des journées des divisions non cliniques</i>	»	1,850. 80
<i>Maison de santé de la Waldau</i>	»	183,722. 61
<i>Maison de santé de Münsingen.</i>	»	70,246. 87
<i>Maison de santé de Bellelay. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires conformément au décret du 6 novembre 1944, renchérissement important du combustible, du linge et des autres articles nécessaires</i>	»	14,067. 59

Xa. Travaux publics.

Le total des dépenses dépasse de fr. 2,161,948.29 les prévisions budgétaires et de fr. 807,669.40 le compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Administration centrale. Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	1,808. 20
<i>Administration centrale. Traitements des employés. Transfert d'une partie des allocations de renchérissements dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	3,997. 50
<i>Service des bâtiments. Traitements du personnel. Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et engagement de personnel technique et de bureau pour le bureau des constructions</i>	»	26,845. 05
<i>Service des bâtiments. Frais de bureau et de déplacement. Achat de mobilier de bureau et de machines</i>	»	1,169. 78
<i>Service des arrondissements. Traitements des ingénieurs d'arrondissement.</i>	»	5,730. 90
<i>Service des arrondissements. Traitements des employés. Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	6,513. 85
<i>Entretien des bâtiments de l'Etat. Bâtiments de l'administration. Crédits extraordinaires pour réparations au château d'Interlaken, logement du secrétaire de préfecture, Schlosswil, Maison Aebi et réparation à la lessiverie au Château de Porrentruy</i>	»	32,264. 03
<i>Entretien des bâtiments de l'Etat. Bâtiments d'exploitation rurale. Réparation imprévue à la toiture de la grange à Wangen s. A.</i>	»	950. 57
<i>Constructions nouvelles de bâtiments. Crédits extraordinaires pour transformation et nouvelle construction: Montagne de Diesse, maisons d'habitation pour les employés; Berne, Falkenplatz 18; Berne, institut pharmacologique, institut botanique, agrandissement de la cave; château de Berthoud, logements pour la police; Villars-les-Moines, rénovation de la chapelle du château; Langenthal, fourneau à bois pour l'école d'agriculture</i>	»	422,627. 60
<i>Entretien des ponts et chaussées. Traitements des cantonniers. Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944, ainsi que frais de remplacement pour cause de service militaire et de maladie</i>	»	216,063. 35
<i>Entretien des ponts et chaussées. Entretien des routes. Crédit supplémentaire par suite de la forte diminution du rendement de la taxe des automobiles</i>	»	809,894. 13
<i>Entretien des ponts et chaussées. Travaux de réfection et digues. Crédits extraordinaires pour dommages causés par les inondations et pour travaux de déblaiement et de remise en état à Krattighalde ensuite d'éboulement de rochers</i>	»	645,210. 42
<i>Entretien des ponts et chaussées. Assurance immobilière. Plus grand nombre de maisonnettes de cantonniers et de magasins d'outils assurés</i>	»	759. 52
<i>Concessions hydrauliques. Traitements des employés. Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	986. 45
<i>Concessions hydrauliques. Frais de bureau et de déplacement. Frais extraordinaires d'imprimés pour l'usine électrique du Simmental</i>	»	537. 13
<i>Service topographique et cadastral. Traitements des employés. Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	3,145. 05

Xb. Chemins de fer, navigation et aviation.

Le total des dépenses est de fr. 7815.37 inférieur aux prévisions budgétaires et de fr. 1981.10 moins élevé que l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Traitement du chef de service</i>	fr.	536. 30
<i>Traitement de l'employée. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans le traitement ordinaire, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	413. 90

XI. Emprunts.

Le total des dépenses dépasse de fr. 355,742.75 les prévisions budgétaires et de fr. 297,836.20 le compte de l'exercice précédent. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Intérêts. Conversion prématurée de l'emprunt de 1933 à 4 % de fr. 24,000,000.—</i>	fr.	178,750. —
<i>Frais des emprunts. Provisions, frais de transport</i>	»	24,429. 80
<i>Frais des emprunts. Frais d'annonces et d'impression</i>	»	9,611. 45
<i>Frais des emprunts, amortissement. Frais plus élevés ensuite de conversion de l'emprunt de 1933 à 4 % fr. 24,000,000.— et de l'emprunt de 1940 à 4 % de fr. 3,000,000.—, ainsi que surplus de frais de publication pour les tirages au sort des emprunts et pour les émoluments d'admission à la cote aux bourses suisses</i>	»	142,951. 10

XII. Finances.

Les dépenses totales sont de fr. 318,444.52 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 50,932.40 au compte de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	3,301. 40
<i>Frais d'administration. Traitements des employés. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements ordinaires, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	3,578. 85
<i>Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Achat de mobilier pour l'office du personnel nouvellement créé</i>	»	1,156. 90
<i>Frais d'administration. Service de la maison n° 12, place de la Cathédrale. Achat d'une machine à nettoyer le parquet et renchérissement du combustible</i>	»	8,524. 80
<i>Contrôle cantonal des finances. Traitements des fonctionnaires</i>	»	1,679. 75
<i>Contrôle cantonal des finances. Traitements des employés. Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	1,605. 30
<i>Contrôle cantonal des finances. Frais d'impression et de reliure. Nouvelle impression de cartes pour les traitements et de divers formulaires</i>	»	1,384. 30
<i>Contrôle cantonal des finances. Frais du service des chèques postaux. Augmentation constante du trafic</i>	»	499. 50
<i>Inspectorat des finances. Traitements des fonctionnaires. Augmentation des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et engagement d'un nouveau reviseur</i>	»	10,058. 60
<i>Inspectorat des finances. Frais de déplacement. Plus grand nombre de déplacements par suite de l'engagement d'un nouveau reviseur</i>	»	292. 75
<i>Inspectorat des finances. Frais de bureau, d'impression et de reliure. Crédit insuffisant</i>	»	165. 61
<i>Recettes de district. Traitements des employés. Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et engagement de personnel</i>	»	26,958. 50
<i>Recettes de district. Frais de bureau. Acquisition de meubles de bureau et de machines et frais plus élevés pour le chauffage, le téléphone et le service des chèques postaux</i>	»	3,178. 46
<i>Caisse de prévoyance. Subvention de l'Etat. Transfert d'une partie des allocations de renchérissement dans les traitements assurés, conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	93,594. 28
<i>Caisse de compensation. Cotisations de l'Etat. Cotisations plus élevées ensuite de l'augmentation des traitements et des allocations de renchérissement et de la contribution pour le personnel dispensé du service militaire. Par contre, diminution des allocations pour perte de gains ensuite de la démobilisation</i>	»	254,171. 57

XIII. Agriculture.

Les dépenses totales sont de fr. 62,745.71 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 179,648.47 au compte de l'année précédente. Présentent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitement du secrétaire. Engagement d'un deuxième secrétaire et augmentation de traitement conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	fr.	1,958. 50
<i>Frais d'administration. Frais de bureau et de déplacement. Renchérissement des imprimés et du combustible</i>	»	360. 27
<i>Economie rurale. Encouragements en général. Crédit extraordinaire pour l'encouragement à la culture des champs, distribution de semences à prix réduit aux planteurs des contrées montagnardes et surplus de frais pour les inspections de fourrageries et d'écuries</i>	»	108,614. 80
<i>Economie rurale. Traitements des aides de l'ingénieur agricole. Augmentations des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944</i>	»	978. 35
<i>Economie rurale. Elève de l'espèce chevaline. Frais de concours plus élevés et augmentation du nombre des étalons reproducteurs sujets à la prime</i>	»	2,092. 05
<i>Economie rurale. Elève du petit bétail. Augmentation de la présentation des moutons et des chèvres sujets à la prime</i>	»	2,184. 40
<i>Economie rurale. Assurance contre la grêle. Forte augmentation des cultures assurées contre la grêle</i>	»	11,187. —
<i>Ecole de laiterie de la Rütli. Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et surplus de frais pour l'entretien des bâtiments et le combustible</i>	»	4,349. —

<i>Ecole agricole d'hiver de la Rütli.</i> Ensuite du grand nombre d'élèves, les classes ont dû être augmentées et de nouveaux maîtres ont dû être engagés	fr. 12,261. 95
<i>Ecole agricole d'hiver de Langenthal.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	» 1,793. 71
<i>Ecole agricole d'hiver de Courtemelon.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944, recettes en moins pour l'exploitation du domaine par suite de maladie et d'épidémie et renchérissement du combustible	» 19,040. 12
<i>Ecole d'économie alpestre de Brienz.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944, acquisition de linge et d'ustensiles de ménage, engagement de personnel auxiliaire et surplus de frais pour la nourriture et le combustible.	» 18,438. 14
<i>Ecole ménagère de Brienz.</i> Nombre plus élevé d'élèves, surplus de frais pour la nourriture et le combustible. Etablissement d'une installation de bains	» 2,067. 54
<i>Ecole ménagère de Langenthal.</i> Un plus grand nombre d'élèves nécessite un surplus de frais pour la nourriture les ustensiles de ménage et le linge.	» 4,384. 50
<i>Ecole ménagère de Courtemelon.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944 et réparations à la cuisine de l'école	» 1,125. 41

XIV. Economie forestière et mines.

Les dépenses totales sont de fr. 10,545.45 supérieures aux prévisions budgétaires et de fr. 64,859.65 au compte de l'année précédente. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires</i>	fr. 766. 25
<i>Police forestière. Traitements des conservateurs des forêts</i>	» 938. 50
<i>Police forestière. Traitements des inspecteurs forestiers.</i> Augmentations de traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	» 9,163. 40
<i>Police forestière. Frais de bureau des inspecteurs forestiers.</i> Acquisition de machines à écrire et à calculer et de meubles de bureau	» 4,483. 19
<i>Police forestière. Frais de déplacement des inspecteurs forestiers.</i> Les nombreux marquages de coupes de bois occasionnèrent un plus grand nombre de déplacements	» 1,182. 45
<i>Police forestière. Loyers des inspecteurs forestiers.</i> Nouvelle location de bureaux pour l'Office forestier de Berne	» 369. —
<i>Police forestière. Gardes forestiers.</i> Revision des traitements conformément du décret du 6 novembre 1944 et engagement de personnel pour la liquidation des demandes et du marquage des coupes de bois	» 26,044. 90
<i>Encouragements à l'économie forestière. Subsidés du canton pour chemins forestiers.</i> Fort accroissement de chemins forestiers	» 3,588. 10

XV. Forêts domaniales.

En dérogation au budget, le produit dépasse de fr. 186,111.97 les prévisions et de fr. 98,240.48 le compte de l'année précédente. Parmi les dépenses, il y a lieu de signaler les dépassements de crédit suivants:

<i>Frais d'exploitation. Frais de garde.</i> Revision des traitements, conformément au décret du 6 novembre 1944	fr. 5,783. 85
<i>Frais d'exploitation. Frais de façonnage.</i> Une plus forte exploitation entraîne des frais de façonnage plus élevés	» 349,958. 91
<i>Frais d'exploitation. Frais d'abornement et de plans.</i> Frais extraordinaires de plans ensuite de l'entrée en vigueur du registre foncier fédéral	» 1,671. 30
<i>Frais d'exploitation. Endiguement de cours d'eau.</i> Des orages répétés causèrent des dégâts qui durent être réparés	» 1,760. 22
<i>Impôts de l'Etat.</i> Au budget, il n'était pas prévu que le terme de paiement des impôts pour 1944 tombait justement dans la nouvelle année forestière du 1 ^{er} octobre au 30 septembre	» 84,179. 40
<i>Impositions communales.</i> Même motif que ci-dessus	» 110,326. 62
<i>Frais d'administration. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers.</i> En regard de ce surplus de dépenses, il y a une augmentation de recettes de même montant à la rubrique XIV. B 2 a—d	» 5,271. 35
<i>Fonds de réserve.</i> Versement plus élevé correspondant au rendement en plus conformément à la loi	» 231,659. —

XVI. Domaines de l'Etat.

Le produit total est de fr. 3,911.41 inférieur aux prévisions budgétaires, mais par contre, il est de fr. 136,991.35 supérieur au résultat de l'année précédente. Les dépenses présentent les dépassements de crédit suivants:

<i>Frais d'exploitation. Frais de culture et d'améliorations.</i> Installation d'un chauffage par étage dans le logement du préfet de Porrentruy	fr. 3,316. 93
<i>Frais d'exploitation. Frais d'abornement et de plans.</i> Plans de l'immeuble de la préfecture à Holligen	» 4,316. 80
<i>Frais d'exploitation. Frais des ventes et amodiations.</i> Frais d'acquisition de l'immeuble de la préfecture à Holligen	» 5,613. 85
<i>Frais d'exploitation. Assurance contre l'incendie.</i> Relèvement des sommes assurées par l'Etablissement d'assurance immobilière	» 10,738. 04

XVII. Caisse des domaines.

Les dépenses totales ont exigé fr. 5,516.86 de plus que les prévisions budgétaires et fr. 5,627.61 de plus que l'année précédente. Le dépassement de crédit de fr. 9,247.75 provient de l'augmentation des dettes ensuite d'acquisitions d'immeubles.

XVIII. Caisse hypothécaire.

Après déduction de fr. 140,100.— pour amortissement sur pertes dans des assainissements, l'hôtellerie et l'agriculture; de fr. 41,000.— pour dons; de fr. 10,453.— pour amortissement sur mobilier; de fr. 39,900.— au fonds du jubilé et de fr. 300,000.— au fonds de réserve, il reste un bénéfice net de fr. 1,350,549.48 qui dépasse les prévisions budgétaires de fr. 549.48 et le résultat de l'exercice précédent de fr. 406.09.

XIX. Banque cantonale.

Le résultat du compte permet un amortissement de fr. 3545.60 pour pertes subies, de distraire fr. 319,690.22 pour amortissements et mise en réserve sur immeubles et mobilier, fr. 66,000.— pour dons, fr. 200,000.— pour versement au fonds de réserve ordinaire et fr. 1,361,443.02 à la réserve générale pour risques, ainsi que fr. 1,600,000.— pour l'intérêt du capital de dotation = 4 %.

XX. Caisse de l'Etat.

Le rendement net est en diminution de fr. 468,874.63 sur le budget et de fr. 760,398.94 sur le compte de l'année précédente. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget:

<i>Intérêts des créances. Emoluments de dépôt.</i> Nouvelle incorporation des actions des F.M.B. dans notre dépôt auprès de la Banque cantonale, ensuite du paiement de la dette de rescriptions auprès de la Banque nationale	fr. 15,334. 40
<i>Intérêts des créances. Impôt fédéral des coupons.</i> Augmentation par suite du rendement plus élevé des actions	» 16,069. 80
<i>Intérêts des dettes. Administrations spéciales.</i> Les intérêts de comptes courants auprès de la Caisse hypothécaire et de la Banque cantonale exigèrent plus qu'il a été prévu	» 277,783. 35
<i>Intérêts des dettes. Dépôts divers.</i> L'établissement cantonal d'assurance immobilière a eu une créance plus élevée, en moyenne, qu'il n'était prévu	» 30,785. 90
<i>Intérêts des dettes. Exemples pour paiements au comptant.</i> Dépense plus forte par suite de l'importante augmentation des ventes de bois	» 473. 92

XXI. Amendes et confiscations.

Le rendement dépasse de fr. 44,435.53 les prévisions budgétaires, mais il est toutefois de fr. 32,257.26 inférieur au compte de l'année précédente.

XXII. Récales de la chasse et de la pêche, protection de la nature.

Le rendement a augmenté de fr. 74,612.56 au regard du budget et de fr. 58,899.12 au regard du compte de l'exercice précédent. Aux dépenses, il y a lieu de mentionner les dépassements de crédit suivants:

<i>Part des communes.</i> Surplus de dépenses correspondant à l'augmentation des recettes d'après la loi	fr. 19,927. —
<i>Frais de surveillance. Traitements.</i> Revision des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	» 737. 55

XXIII. Régie des sels.

Le rendement a augmenté de fr. 84,009.12 au regard du budget mais, par contre, il est de fr. 143,465.02 inférieur au compte de l'année précédente. Accusent des dépenses en plus comparativement au budget:

<i>Impôt sur le chiffre d'affaires.</i> Pas encore prévu au budget de 1945	fr. 5,969. 86
--	---------------

XXIV. Timbre.

Le produit total dépasse de fr. 815,502.50 les prévisions budgétaires et de fr. 471,187.62 le compte de l'année précédente. Participent principalement à cette amélioration au regard du budget: la part aux droits de timbre fédéraux par fr. 445,208.85, les droits de timbre cantonaux par fr. 236,909.55 et la taxe des billets par fr. 136,056.67. Accusent des dépassements de crédit:

<i>Droits de timbre. Provisions. Dépenses en plus,</i> correspondant à la plus forte vente de timbres	fr. 841. 85
<i>Taxe des billets. Allocations d'encouragement aux beaux-arts et aux sciences.</i> Allocations plus élevées pour l'encouragement aux beaux-arts, au Conservatoire de musique et pour la conservation de monuments historiques	» 4,369. 60
<i>Frais d'administration. Traitements des fonctionnaires et employés.</i> Revision des traitements conformément au décret du 6 novembre 1944	» 2,249. 45

XXV. Emoluments.

Le résultat total accuse une amélioration de fr. 1,464,777.82 au regard du budget et de fr. 912,732.35 au regard du compte de l'année précédente. Présentent principalement des recettes en plus comparativement au budget: les émoluments proportionnels des bureaux du registre foncier (droits de mutation) fr. 874,065.04; les émoluments fixes des bureaux du registre foncier fr. 70,120.—; les émoluments des préfectures fr. 121,899.—; les émoluments des greffes des tribunaux fr. 36,919.02; les émoluments des offices des poursuites et faillites fr. 71,221.80 et les émoluments de la Direction de la police fr. 269,874.03.

XXVI. Taxe des successions et donations.

Le rendement net est de fr. 841,851.55 supérieur aux prévisions budgétaires, mais il est cependant de fr. 193,986.45 inférieur à celui de l'année précédente.

XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.

Le résultat total dépasse le chiffre du budget de fr. 55,001.25 et le chiffre du compte de l'exercice précédent de fr. 83.70.

XXVIII. Auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse.

Le rendement total excède de fr. 111,740.05 le chiffre du budget et de fr. 1251.50 le résultat du compte de l'exercice précédent.

XXIX. Part au monopole de l'alcool.

Le produit net dépasse de fr. 758,069.15 le chiffre inscrit au budget et de fr. 515,145.50 le résultat du compte de l'année précédente. L'amélioration provient du fait que la part des cantons a été fixée sur la base de fr. 2.— par tête de la population domiciliée.

XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse.

La part aux cantons fixée à fr. 0.80 par tête de population domiciliée est restée la même que l'année passée.

XXXI. Taxe militaire.

Le produit total excède de fr. 1,064,176.60 le chiffre du budget et de fr. 583,710.73 le résultat du compte de l'exercice précédent. Cette sensible amélioration provient de la perception de la taxe militaire pour 2 ans (1944 et 1945).

XXXII. Impôts directs.

Au regard du budget, le produit total des impôts directs présente une plus-value de fr. 15,801,587.82, et de fr. 7,079,372.51 comparativement au compte de 1944. Participent à l'accroissement des recettes comparativement au budget par une augmentation de rendement:

Personnes physiques, impôt du revenu	fr. 12,204,745. 31
impôt de la fortune	» 1,948,394. 68
Personnes morales, impôt sur le bénéfice et le capital	» 477,157. —
impôt sociétés Holding	» 9,269. 30
Sociétés coopératives de mutualité, impôt du rendement et de la fortune	» 498,429. 85
Autres personnes morales, impôt du revenu et de la fortune	» 554,633. 15
Impôt sur les gains de fortune	» 313,039. 10
Impôts répressifs et supplémentaires	» 232,687. 57
Amendes	» 270. —
Dépenses en moins:	
Versement dans la réserve pour éliminations	» 200,000. —
Avance pour assurance-chômage	» 500,000. —
	Total des plus-values fr. 16,938,625. 96

Par contre, dépenses en plus:

Frais d'administration (voir remarques XXXIII B)	fr. 837,038. 14
Versement au crédit pour la création de possibilités de travail	» 300,000. —
	Total des moins-values fr. 1,137,038. 14

Plus-value nette comme ci-dessus fr. 15,801,587. 82

A la réserve fiscale ont été versés fr. 1,800,000.—, ainsi que la récupération des impôts radiés et des impôts non compris dans les procédures de taxation ordinaire par fr. 244,608.26, soit au total fr. 2,044,608.26, somme en regard de laquelle nous avons des éliminations par fr. 2,558,902.17. La diminution nette s'élève dès lors à fr. 514,293.91, et de ce fait la réserve atteint fr. 3,716,204.35 alors que l'année précédente elle était de fr. 4,230,498.26.

XXXIII. Parts aux contributions fédérales.

Le produit net dépasse le chiffre inscrit au budget de fr. 2,846,116.19 et le résultat du compte de l'exercice précédent de fr. 17,357,416.96. Participent à cette amélioration par des recettes en plus:

Impôt fédéral de défense nationale, III ^e période	fr. 1,000,000. —
Sacrifice de défense nationale II, I ^{re} quote	» 500,000. —
Impôt fédéral des bénéfices de guerre	» 590,400. 41
Recouvrement complémentaire	» 200,000. —
Part de la contribution militaire d'émigrants	» 374. 15
Par des dépenses en moins:	
Frais d'administration	» 555,341. 63
	Total comme ci-dessus fr. 2,846,116. 19

L'économie de fr. 555,341.63 sur les frais d'administration du service de l'impôt de défense nationale, provient de ce que la plus grande partie du personnel a été reprise par l'Intendance cantonale de l'impôt. Par suite de ce fait, le dépassement de crédit de cette dernière pour frais d'administration, rubrique XXXII, F, de fr. 837,038.14 est réduit à fr. 281,696.51.

XXXIV. Divers.

Les dépenses totales dépassent les prévisions budgétaires de fr. 10,759,447.22 et celles de l'année passée de fr. 22,429,447.22. Accusent des surcroûts de dépenses au regard du budget:

Allocations de renchérissement du corps enseignant	fr.	417,623. 60
Allocations de renchérissement des rentiers, personnel de l'Etat	»	65,976. 20
Allocations de renchérissement des rentiers corps enseignant	»	90,712. 55
Versement dans la réserve pour cotisations du personnel de l'Etat	»	21,219. 25
Divers	»	63,088. 31
Don Suisse	»	1,000,000. —
Contribution au Fonds central de compensation de la Confédération	»	6,846,433. 27
Versement dans la réserve pour cotisation du corps enseignant	»	300,000. —
Contribution au Fonds de secours des débiteurs de la Caisse hypothécaires	»	100,000. —
Mise en réserve au compte de la mobilisation	»	1,000,000. —
Mise en réserve pour la construction d'un magasin de la Direction militaire	»	90,000. —
Mise en réserve pour la restauration des cuisines pour la troupe à la caserne de Berne	»	200,000. —
Mise en réserve pour les maisons d'éducation de l'Etat et privées	»	700,000. —
Mise en réserve pour constructions urgentes	»	1,000,000. —
Amortissement du compte d'avance concernant l'assurance chômage	»	55,351. 88
	<i>Total des moins-values</i>	fr. 11,950,405. 06

Accusent une amélioration:

Allocations de renchérissement du personnel, dépenses en moins	fr.	1,125,706. 69
Successions en desheréance, recettes en plus	»	65,251. 15
	<i>Total des plus-values</i>	fr. 1,190,957. 84

Dépenses en plus nettes, comme ci-dessus **fr. 10,759,447. 22**

Les dépenses inscrites sous «Divers» sont les suivantes:

Conférence des directeurs des finances, quote-part	fr.	3,113. —
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Renan	»	981. 75
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Sonceboz	»	265. 85
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Courtelary	»	101. 30
Part de l'Etat à l'assainissement de la commune de Sonvilier	»	654. 60
Subventions fédérale et cantonale à l'assurance maladie des enfants dans les communes d'Attiswil, Delémont et Wangen s. A.	»	359. 50
Bonification à la Confédération, comme contribution de l'Etat pour les mesures prises contre l'introduction de maladies contagieuses	»	243,034. 81
Frais pour la réparation de la buanderie de Thorberg	»	54,000. —
Solde de frais du nouveau magasin des sels de Berthoud	»	577. 50
	fr.	303,088. 31
moins les nouvelles rentrées sur les prêts sans intérêt accordés aux agriculteurs dans la gêne en 1928	»	140,000. —
	<i>Reste</i>	fr. 163,088. 31

Chapitre II.

Compte des éléments de la fortune.

Pages 4 et 5 et pages 79 à 135.

La fortune nette de l'Etat au 31 décembre 1945, de fr. 24,743,023.66 ainsi qu'il a été indiqué plus haut, se décompose comme suit:

<i>Actif :</i>		
<i>Forêts</i>		fr. 26,542,493. —
<i>Domaines</i>	»	89,052,026. —
<i>Caisse des domaines</i>	»	28,437. 86
<i>Biens privés provenant de la souveraineté de l'Etat.</i>	»	—, —
<i>Caisse hypothécaire</i>	»	30,000,000. —
<i>Banque cantonale.</i>	»	40,000,000. —
<i>Capitaux de chemins de fer :</i>		
<i>a. Titres</i>	»	69,383,925. 05
<i>b. Avances</i>	»	—, —
<i>Participations et papiers-valeurs</i>	»	63,102,781. 75
<i>Caisses</i>	»	885,558. 90
<i>Reliquats actifs</i>	»	106,970,319. 31
<i>Créances en compte courant</i>	»	62,847,650. 65
<i>Inventaire du mobilier</i>	»	14,991,208. 22
<i>Fortune à affectation déterminée</i>	»	37,863,265. 84
	<i>Total de l'actif</i>	fr. 541,667,666. 58
<i>Passif :</i>		
<i>Caisse des domaines</i>	fr.	8,458,141. —
<i>Fonds d'amortissement des chemins de fer</i>	»	526,464. 90
<i>Reliquats passifs</i>	»	16,516,925. 20
<i>Dettes en compte courant</i>	»	215,220,611. 82
<i>Emprunts</i>	»	276,202,500. —
<i>Appels de fonds temporaires</i>	»	—, —
	<i>Total du passif</i>	fr. 516,924,642. 92
	<i>Fortune nette, comme ci-dessus</i>	fr. 24,743,023. 66

Le mouvement des éléments de la fortune est le suivant:

<i>Doit :</i>		
Augmentations de l'actif et diminutions du passif	fr.	1,017,779,762. 18
<i>Avoir :</i>		
Diminutions de l'actif et augmentations du passif	»	1,017,333,012. 65
	<i>Augmentation nette</i> (pour les détails, voir pages 8 et 9)	fr. 446,749. 53

La majeure partie de ce mouvement concerne le Fonds d'administration.

A. Fortune active.

I. Fonds capital.

Ce fonds accuse les changements ci-après:

<i>Augmentations</i>	fr.	7,455,140. 47
<i>Diminutions</i>	»	12,640,369. 26
	<i>Diminution nette</i>	fr. 5,185,228. 79
Fortune nette au 1 ^{er} janvier	»	314,310,286. 55
	<i>Fortune nette au 31 décembre</i>	fr. 309,125,057. 76

La diminution nette résulte de:

<i>Augmentations :</i>		
Plus-values de forêts vendues	fr.	13,322. 75
Frais en moins d'acquisitions de forêts	»	—, —
Cessions de droits	»	—, —
	A reporter	fr. 13,322. 75

	Report	fr.
Relèvements d'estimation de forêts	»	13,322. 75
Plus-values de domaines vendus	»	45,410. —
Frais en moins d'acquisitions de domaines	»	28,034. 16
Cessions de droits	»	6,750. —
Relèvements d'estimation de domaines	»	610. —
Coopérative fromagère de Münchenbuchsee; remboursement sur part au domaine de Hofwil	»	616,432. —
Capitaux de chemins de fer:		
a. Titres, augmentation et bénéfiques de cours	»	6,573. 70
b. Avances, nouveaux prêts	»	4,500. —
c. Fonds d'amortissement, prélèvement	»	—, —
Participations et papiers-valeurs; augmentation et bénéfiques de cours	»	3,622,745. 35
	»	178,875. —
<i>Total des augmentations</i>		fr. 4,523,252. 96
<i>Diminutions :</i>		
Moins-values de forêts vendues	fr.	6,685. —
Excédents de prix d'achat de forêts	»	1,432. —
Réductions d'estimations de forêts	»	—, —
Moins-values de domaines vendus	»	1,066. —
Excédents de prix d'achat de domaines	»	1,311,120. —
Réductions d'estimations de domaines	»	32,470. —
Capitaux de chemins de fer:		
a. Titres, remboursements et radiations	»	3,381,371. 65
b. Avances, remboursements et radiations	»	350,245. 35
c. Fonds d'amortissement, versements	»	4,149,210. 25
Participations et papiers-valeurs, remboursements	»	474,887. 50
<i>Total des diminutions</i>		fr. 9,708,481. 75
<i>Diminution nette, comme ci-haut</i>		fr. 5,185,228. 79

A. Forêts domaniales.

La valeur des forêts domaniales a diminué du montant de l'estimation des objets vendus et de celui des réductions d'estimation d'au total fr. 67,775.—, tandis que la taxation foncière des forêts acquises et les relèvements d'estimation font fr. 45,710.—. Il y a donc une diminution nette de fr. 22,065.— et à la fin de l'exercice l'estimation des forêts domaniales ascende à fr. **26,542,493.—**.

B. Domaines.

Les changements sont ici les suivants:

<i>Augmentations :</i>		
Estimation cadastrale des domaines acquis	fr.	43,080. —
Relèvements d'estimation	»	616,432. —
<i>Total des augmentations</i>		fr. 659,512. —
<i>Diminutions :</i>		
Estimation cadastrale des domaines vendus	fr.	3,440. —
Réductions d'estimation	»	32,470. —
<i>Total des diminutions</i>		fr. 35,910. —
<i>Augmentation nette</i>	fr.	623,602. —
Etat au 1 ^{er} janvier	»	88,428,424. —
<i>Etat au 31 décembre</i>		fr. 89,052,026. —

C. Caisse des domaines.

La *dette nette* de cette caisse a augmenté de fr. 1,237,171.39, savoir:

Achats de forêts	fr.	1,732. —
Achats de domaines	»	1,347,450. —
	fr.	1,349,182. —
Dont à déduire:		
Ventes de forêts	fr.	74,412. 75
Ventes de domaines	»	31,024. 16
Coopérative fromagère de Münchenbuchsee; remboursement sur part au domaine de Hofwil	»	6,573. 70
<i>Augmentation nette, comme ci-haut</i>		fr. 1,237,171. 39
Dette nette au 1 ^{er} janvier	»	7,192,531. 75
<i>Dette nette au 31 décembre</i>		fr. 8,429,703. 14

D. Biens privés provenant de la souveraineté de l'Etat.

Aucun mouvement en 1945.

E. Caisse hypothécaire.

Le fonds de dotation de l'établissement, de 30 millions, n'a pas changé. L'actif et le passif ont *diminué* chacun de fr. 5,824,063.40 et le mouvement des capitaux a été de fr. 357,502,092.58 au doit et à l'avoir.

F. Banque cantonale.

Le capital de dotation, de 40 millions, n'a pas changé ici non plus. Le mouvement des capitaux de cet établissement a été de fr. 8,006,318,136.72 au doit et à l'avoir. L'actif et le passif ont *augmenté* chacun de fr. 46,952,865.16.

G. Capitaux de chemins de fer.**a. Titres.**

Le portefeuille des papiers-valeurs de chemins de fer a diminué de fr. 3,376,871.65 au cours de l'exercice. Il se présente comme suit :

Augmentations.

Chemin de fer du Simmental, achat de 40 actions ordinaires	fr.	4,000. —
Chemin de fer Gürbe-Berne-Schwarzenbourg, part au prêt d'électrification ensuite d'assainissement	»	500 —
<i>Total des augmentations</i>	fr.	4,500. —

*Diminutions.**Actions:*

Chemin de fer du Simmental, radiation des actions acquises	fr.	4,000. —
Chemin de fer Tavannes-Tramelan-Noirmont, radiation ensuite d'assainissement	»	1,008,000. —

Obligations:

Chemin de fer de la Gürbe, 1 ^{er} rang, radiation ensuite d'assainissement	»	898,000. —
Chemin de fer Berne-Schwarzenbourg, radiation ensuite d'assainissement	»	708,000. —
Chemin de fer Porrentruy-Bonfol	»	330,000. —

Prêts d'électrification:

Chemin de fer du Simmental, remboursement	»	20,358. 45
Ligne de la Gürbe, remboursement et radiation ensuite d'assainissement	»	405,520. 60
Berne-Neuchâtel, remboursement	»	7,492. 60

Total des diminutions fr. **3,381,371. 65**

Diminution nette, comme ci-dessus	fr.	3,376,871. 65
Valeur du portefeuille au commencement de l'année	»	72,760,796. 70
<i>Valeur à la fin de l'année</i>	fr.	79,383,925. 05

b. Avances.

Le montant initial des avances concernant le chemin de fer Gürbe-Berne-Schwarzenbourg, de fr. 350,245. 35, a été radié entièrement.

c. Fonds d'amortissement des chemins de fer.

Ce fonds réouvert accuse à fin 1945 un solde de fr. 526,464. 90, provenant des versements et imputations suivants :

Versements:

Report de la réserve pour intérêts capitalisés, A I 34	fr.	10,210. 25
Versement des amortissements d'emprunts	»	4,139,000. —
<i>Total des augmentations</i>	fr.	4,149,210. 25

Imputations:

Radiation des obligations 1 ^{er} rang du chemin de fer de la Gürbe	fr.	898,000. —
Radiation des obligations 1 ^{er} rang du chemin de fer Berne-Schwarzenbourg	»	708,000. —
Radiation sur prêt d'électrification du chemin de fer Gürbe-Berne-Schwarzenbourg	»	325,000. —
Radiation sur avances au chemin de fer Gürbe-Berne-Schwarzenbourg	»	349,745. 35
Radiation des actions ordinaires du chemin de fer du Simmental	»	4,000. —
Radiation des actions du chemin de fer Tavannes-Tramelan-Noirmont	»	1,008,000. —
Radiation sur obligations du chemin de fer Porrentruy-Bonfol	»	330,000. —

Total des diminutions fr. **3,622,745. 35**

Solde à la fin de l'année, comme ci-dessus fr. **526,464. 90**

H. Participations et papiers-valeurs.

Ensuite de remboursements, le portefeuille a diminué de	fr.	474,887. 50
Bénéfices de cours sur obligations remboursées	fr.	78,875. —
Participation à la « Wohnbaugenossenschaft » à Berne	»	100,000. —
		<u>178,875. —</u>
<i>Diminution nette</i>	fr.	296,012. 50
Valeur au commencement de l'année	»	63,398,794. 25
		<u>63,398,794. 25</u>
<i>Valeur à la fin de l'année</i>	fr.	<u>63,102,781. 75</u>

II. Fonds d'administration.

Les changements sont ici les suivants:

Augmentations	fr.	969,922,088. 20
Diminutions	»	975,595,163. 47
		<u>975,595,163. 47</u>
<i>Diminution nette</i>	fr.	5,673,075. 27
Valeur au commencement de l'année, excédent passif	»	40,369,724. 67
		<u>40,369,724. 67</u>
<i>Valeur à la fin de l'année, excédent passif</i>	fr.	<u>46,042,799. 94</u>

La diminution nette résulte de:

Augmentations.

Caisses, recettes	fr.	125,415,505. 05
Restes actifs, nouveaux mandats de perception	»	204,146,464. 67
Restes passifs, règlements	»	125,127,795. —
Comptes courants, nouvelles créances et remboursements de dettes	»	514,674,832. 48
Inventaire du mobilier, acquisitions	»	557,491. —
		<u>557,491. —</u>
		<u>fr. 969,922,088. 20</u>

Total des augmentations

Diminutions.

Caisses, dépenses	fr.	125,127,795. —
Restes actifs, rentrées	»	125,415,505. 05
Restes passifs, nouveaux mandats de paiement	»	138,929,581. 40
Comptes courants, nouvelles dettes et règlements de créances	»	585,975,587. 89
Inventaire du mobilier, éliminations et amortissements	»	146,694. 13
		<u>146,694. 13</u>
		<u>fr. 975,595,163. 47</u>

Total des diminutions

<i>Diminution nette</i> , comme ci-dessus	fr.	<u>5,673,075. 27</u>
---	-----	-----------------------------

Cette diminution est plus que compensée par celle de fr. 9,139,000. — sur les engagements, montant qui a été versé par imputation sur le Fonds d'administration.

J. Caisses.

Les recettes de district ont encaissé fr. **125,415,505.05** et payé fr. **125,127,795.** —. Les recettes et dépenses sans mouvements de fonds, se compensant par écritures réciproques, se sont élevées à fr. **650,946,273.89.**

K. Restes actifs.

Les mandats de perception établis pendant l'année par les administrations se décomposent comme suit:

A. Forêts	fr.	82,529. 75
B. Domaines	»	1,375,674. 16
C. Caisse des domaines	»	2,826,450. 60
G. Capitaux de chemins de fer:		
a. Titres	»	3,381,371. 65
b. Avances	»	350,245. 35
c. Fonds d'amortissement	»	4,149,210. 25
H. Participations et papiers-valeurs	»	474,887. 50
M. Comptes courants	»	585,975,587. 89
N. Inventaire du mobilier	»	146,694. 13
O. Fortune de l'Etat à destination déterminée	»	2,097,479. 92
P. Emprunts	»	27,000,000. —
Q. Appels de fonds temporaires	»	— —
R. Profits et pertes	»	227,232,607. 36
		<u>227,232,607. 36</u>
	Ensemble	<u>fr. 855,092,738. 56</u>

La liquidation se présente comme suit:

Restes actifs (mandats de perception non encaissés) au 1 ^{er} janvier	fr. 28,239,359. 69
Nouveaux mandats de perception en 1945	» 855,092,738. 56
Ensemble	fr. 883,332,098. 25
Recettes et compensation en 1945	fr. 776,361,778. 94
Restes actifs au 31 décembre 1945	» 106,970,319. 31
Ensemble, comme ci-dessus	fr. 883,332,098. 25

L. Restes passifs.

A. Forêts	fr. 60,464. 75
B. Domaines	» 1,999,276. 16
C. Caisse des domaines	» 1,589,279. 21
G. Capitaux de chemins de fer:	
a. Titres	» 4,500. —
b. Avances	» —. —
c. Fonds d'amortissement	» 3,622,745. 35
H. Participations et papiers-valeurs	» 178,875. —
M. Comptes courants	» 514,674,832. 48
N. Inventaire du mobilier	» 557,491. —
O. Fortune de l'Etat à destination déterminée	» 4,263,533. 51
P. Emprunts	» 31,139,000. —
Q. Appels de fonds temporaires	» 5,000,000. —
R. Profits et pertes	» 226,785,857. 83
Ensemble	fr. 789,875,855. 29

La liquidation se présente ici comme suit:

Restes passifs (mandats de paiement non exécutés) au 1 ^{er} janvier	fr. 2,715,138. 80
Nouveaux mandats de paiement en 1945	» 789,875,855. 29
Ensemble	fr. 792,590,994. 09
Dépenses et compensations en 1945	fr. 776,074,068. 89
Restes passifs au 31 décembre 1945	» 16,516,925. 20
Ensemble, comme ci-dessus	fr. 792,590,994. 09

M. Comptes courants.

Les avances (comptes courants débiteurs) ont augmenté de fr. 28,570,630.66 et les dépôts (crédeurs de fr. 99,871,386.07. Ces changements touchent essentiellement les postes suivants:

Comptes courants débiteurs: A l'augmentation participant principalement, ensuite de la perception tardive des impôts: la commune de Berne pour arriéré, par fr. 16,833,916.78, et les recettes de district par fr. 12,767,178.75 pour les bons du sacrifice de défense nationale qui, figurant aux recettes des caisses spéciales, n'ont pas encore pu être passées en compte définitivement. La seule avance restant à amortir est constituée par le compte d'assurance chômage, par fr. 1,190,873.19, qui sera amorti en 1946 au moyen des recettes fiscales.

Comptes courants crédeurs: Accusent en accroissement sur les postes: Office cantonal du travail, fr. 7,299,319.61, fonds mis à disposition pour construction de logements; Caisse fédérale, fr. 30,299,335.58, compte courant du sacrifice de défense nationale encaissé; Banque cantonale, fr. 6,290,573.67; et nouveau sacrifice de défense nationale arriéré, fr. 57,742,595.94.

Les dépôts (crédeurs) contiennent les mises en réserve suivantes:

Sport-Toto, part de l'administration générale	fr. 10,834. 45
Direction de la justice, excédents de caisse	» 56,086. 25
D ^r G. Roos, compte d'édition	» 135. —
Pénitenciers	» 1,533,460. 91
Réserve pour un asile de jeunes filles abandonnées	» 1,500. —
Etat civil	» 1,381. 50
Thorberg, grange	» 1,147. —
Aménagement de magasins, réserve	» 302,795. 87
Frais de mobilisation	» 2,495. 35
Défense aérienne civile	» 511,512. 40
Réserve pour buts militaires	» 110,303. 50
Extension des cultures	» 51. 55
A reporter	fr. 2,531,703. 78

	Report	fr.	2,531,703. 78
Militaire, instruction préparatoire, subsides	»	9,500. —	
Sport-Toto, part de la Direction militaire	»	68,898. 55	
Bibliothèque Weese	»	3,082. 50	
Nourriture et habillement d'écoliers	»	100,093. 40	
Dépôt pour mises à la retraite anticipées	»	31,657. —	
Fonds de recherches scientifiques	»	206. 20	
Laboratoire de chimie inorganique, Fonds D ^r Wander	»	6,144. 10	
Ornementation de l'Université	»	2,866. 30	
Clinique psychiatrique, Fonds Rockefeller	»	1. 40	
Subvention fédérale à l'école primaire, solde	»	209,382. 27	
Secours au personnel.	»	3. 55	
Legs D ^r Nüesch	»	3,833. 15	
Etablissement de sourds-muets, Münchenbuchsee, solde de la subvention fédérale	»	3,838. 65	
Université, réfections	»	11,329. 40	
Assurance militaire, indemnités de maladie	»	55,093. 95	
Achat d'œuvres d'art	»	8,191. 81	
Ecoles moyennes, déductions de traitements	»	9,587. —	
Eglise du convent de Rüeggisberg, réfection	»	1,786. 91	
Dîme de l'alcool, subsides	»	45,474. 25	
Instituts universitaires, extension	»	14,737. 25	
Asile de sourds-muets, Münchenbuchsee; legs Lehmann	»	3,049. 75	
Restauration des vitraux de la Cathédrale	»	6,000. —	
Caisse d'assurance des instituteurs, réserve pour contributions	»	597,960. 45	
Institut de recherches touristiques	»	2,000. —	
Subvention fédérale, réserve pour vieillards, veuves et orphelins	»	568,129. 05	
Camp de travail d'Anet	»	17,281. 80	
«Seva», subventions à des établissements	»	39,450. —	
«Seva», lutte antialcoolique	»	89,564. 49	
«Seva», secours extraordinaires	»	47,679. 65	
Assistance de malades étrangers au canton.	»	3,577. 06	
Exposition nationale de Zurich	»	1,413. 20	
Aide sociale de guerre, réserve, 6 1/3 %	»	260,861. 95	
Postes de secours sanitaires, subsides	»	179,656. 70	
Aide sociale de guerre, diverses actions	»	126,045. 74	
Commission pour la lutte contre l'alcoolisme	»	9,688. 37	
Etude des causes du paupérisme, fonds	»	10,000. —	
Subvention fédérale pour vieillards et surveillants.	»	278,650. —	
Exposition industrielle de Berthoud	»	6,100. —	
Musée des arts et métiers, collection technologique	»	649. 30	
Dépôt pour la Chambre du commerce et de l'industrie	»	4,620. —	
Dons de métaux, Berne	»	749. 06	
Encouragement de la sculpture sur bois	»	11,642. 28	
Fonds pour une école de scierie	»	120,000. —	
Actions d'aide professionnelle et perfectionnement	»	27,964. 35	
«Seva», réserve pour l'hygiène publique	»	7,991. 19	
Fonds I, améliorations techniques	»	195,921. 60	
Fonds II, améliorations techniques	»	108,716. —	
Fonds III, améliorations techniques	»	238,426. 40	
Documents cadastraux, assurance contre l'incendie	»	27,000. —	
Berne, Hôtel de Diessbach, réfection	»	70,000. —	
Berne, Hôtel du Gouvernement, transformation	»	9,000. —	
Droits sur la benzine, solde	»	108,566. 92	
Berne, Université, Institut de chimie physiologique	»	160,000. —	
Brienz, Ecole de sculpture sur bois, construction neuve	»	130,000. —	
Berne, Stift; façade et jardin, réfections.	»	159,500. —	
Rütli, Ecole d'agriculture, réaménagement de la cuisine	»	25,762. 50	
Berne, Ecole d'application, entretien	»	26,394. 80	
Nidau, nouveau barrage	»	49,999. 05	
Landorf, transformations	»	372,774. 50	
Route de la Gürbe, aménagement	»	154,766. 15	
Berthoud, Technicum, projet d'agrandissement	»	1,295. 05	
Landorf, reconstruction de la grange	»	50,000. —	
Sarine, digues de hautes eaux	»	28,872. 95	
Villars-les-Moines, château; transformations	»	23,826. —	
Montagne de Diesse, maison d'éducation, logements.	»	71,451. 55	
Projets d'usines	»	68,834. 45	

A reporter fr. 7,619,243. 73

	Report	fr.
	7,619,243.	73
Aefligen, démolition d'un bâtiment	»	5,500. —
Berne, pharmacologie	»	132,298. 05
Berthoud, château, logements	»	15,322. 85
Berne, chimie, microscope à électrons	»	28,000. —
Villars-les-Moines, chapelle, réfection	»	10,000. —
Travaux urgents	»	47,700. —
Krattighalde, éboulement	»	6,000. —
Réfections	»	11,500. —
Correction de passages à niveau	»	15,500. —
Route de Worblaufen	»	15,700. —
Route de Bolligen, trainages	»	4,380. —
Aarberg, canalisation	»	3,000. —
Route Limpach-Büren, canalisations	»	1,036. —
Ecole de sculpture de Brienz, bâtiment	»	130,000. —
Travaux pour peintres et sculpteurs	»	8,550. —
Mesures contre le chômage, bénéfice de dévaluation I	»	927,840. 38
Mesures contre le chômage, bénéfice de dévaluation II	»	730,206. 29
Mesures contre la pénurie de logements	»	489,955. 02
Subvention de la construction de logements	»	5,175,482. 79
Fondation Bourquin	»	2,860. 68
Réserve, Bureau de statistique	»	20,000. —
Bénéfice de dévaluation II, réserve	»	337,934. 10
Personnel de l'Etat, école complémentaire	»	4,910. —
Réserve pour buts spéciaux	»	1,990,000. —
Taxe des automobiles	»	1,071,015. 35
Fonds d'entretien du château de Villars-les-Moines	»	60,309. 80
Compte de mobilisation et affectations à amortir	»	7,000,000. —
Réserves diverses	»	124,584. 81
Réserve de la Caisse d'aide aux agriculteurs pour secours	»	248,546. —
Contribution cantonale de crise, lutte contre le chômage, réserve	»	83,151. —
Bénéfice de dévaluation, I ^{re} tranche, réserve	»	137,307. —
Immeubles ruraux, transactions	»	2,763. 15
Améliorations foncières (travaux de chômage)	»	232,746. 70
Aide aux viticulteurs victimes du gel	»	5,546. —
Aide aux paysans des régions montagneuses	»	16,855. 23
Action de secours de 1928, prêts aux communes	»	6,466. 89
Ecole d'économie alpestre de Zweisimmen, intérêts du fonds de bâtisse	»	11,321. 15
Mesures pour le développement de la culture des champs	»	172,859. 60
Collectes pour victimes nécessiteuses d'épizooties	»	6,185. 50
Nettoyages d'alpages et améliorations foncières	»	9,174. 70
Silos à fourrages	»	3,240. 95
Améliorations foncières dans les régions montagneuses	»	7,000. —
Améliorations foncières au moyen du bénéfice de dévaluation I	»	71,749. 30
Cultures des champs en montagne	»	6,500. —
Forêts domaniales	»	81,385. —
Nouveau compte d'exploitation	»	374,434. 77
Emoluments pour le courtage de bois	»	196,627. 79
Subvention pour bois de forêts écartées	»	50,000. —
«Seva», réserve des affaires communales	»	3,800. 45
Part à l'impôt de défense nationale, III ^e période	»	700,000. —
Sacrifice de défense nationale II	»	5,774,259. 60
Réserve pour éliminations d'impôts	»	3,716,204. 35
Part à l'impôt fédéral de défense nationale, I ^{re} période	»	129,244. 15
Impôt cantonal de défense nationale, I ^{re} période	»	57,904. 60
Part à l'impôt fédéral de défense nationale, II ^e période	»	526,218. 15
Impôt cantonal de défense nationale, II ^e période	»	930,110. 38
Vitraux de nouvelles églises	»	10,182. —
	Total	fr. 39,560,614. 26

La destination de la plupart de ces réserves est fixée d'une manière ferme.

N. Mobilier.

La valeur estimative a augmenté, net, de fr. 430,017.— quant à l'administration centrale. L'inventaire des établissements de l'Etat a diminué de fr. 19,220.13.

III. Biens de l'Etat à affectation déterminée.

O. Fonds n° 1—66 (art. 2 de la loi sur les finances du 3 juillet 1938).

Les recettes sont de	fr. 4,263,533. 51
Les dépenses de	» 2,097,479. 92
Recettes en plus = Augmentation nette de fortune	fr. 2,166,053. 59
Avoir net au 1 ^{er} janvier	» 35,697,212. 25
	<u>fr. 37,863,265. 84</u>

Avoir net au 31 décembre fr. **37,863,265. 84**

Au cours de l'exercice 1945, les fonds suivants ont été créés comme «Biens de l'Etat à affectation déterminée»:

Fonds de secours pour cantonniers tombés dans la gêne de façon imméritée	fr. 33,235. 25
Fonds de bourses pour la formation de personnel infirmier; administration militaire	» 5,064. 50

B. Engagements.

P. Emprunts.

La dette-emprunts a diminué de fr. 4,139,000.— ensuite de remboursements et s'élevait à fin 1945 à fr. **276,202,500.—**.

Q. Appels de fonds temporaires.

Le crédit en rescriptions à la Banque nationale disparaît du compte, le solde de fr. **5,000,000.—** ayant été remboursé.

Chapitre III.

Bilan.

Pages 4 et 5.

Le bilan contient une récapitulation du compte des éléments de la fortune et du compte de la fortune nette. Il établit la concordance de ces comptes ainsi qu'il suit:

<i>Doit:</i>		<i>a. Balance des opérations.</i>	
Augmentation des éléments de la fortune	fr. 1,017,779,762. 18		
Diminution de la fortune nette	» 226,785,857. 83		
		Total	<u>fr. 1,244,565,620. 01</u>
<i>Avoir:</i>			
Diminution des éléments de la fortune	fr. 1,017,333,012. 65		
Augmentation de la fortune nette	» 227,232,607. 36		
		Total, comme ci-dessus	<u>fr. 1,244,565,620. 01</u>
<i>Doit:</i>		<i>b. Balance de sortie.</i>	
Total de l'actif	fr. <u>541,667,666. 58</u>		
<i>Avoir:</i>			
Total du passif	fr. 516,924,642. 92		
Fortune nette	» 24,743,023. 66		
		Total, comme ci-dessus	<u>fr. 541,667,666. 58</u>

Chapitre IV.

Fonds spéciaux.

A. Fortune de fondations.

Pages 139 à 163.

Conformément à l'art. 1^{er} de la loi du 3 juillet 1938, la fortune des fondations concerne l'avoir de fondations et d'établissements, possédant la personnalité juridique, qui est administré par l'Etat, sans égard au fait de savoir si ces deniers sont affectés directement ou indirectement à des fins publiques.

Recettes en 1945	fr. 15,832,522. 92
Dépenses.	» 10,073,908. 87
Recettes en plus = augmentation nette de fortune	fr. 5,758,614. 05
Fortune nette au 1 ^{er} janvier.	» 110,332,001. 64
Fortune nette au 31 décembre	<u>fr. 116,090,615. 69</u>

Participent principalement à l'augmentation de l'avoir:

Hôpital de l'Ile	fr. 29,915. 80
Caisse d'assurance du corps enseignant primaire	» 285,860. 40
Caisse d'assurance des maîtres aux écoles moyennes	» 502,521. 50
Fonds C. L. Lory	» 121,817. 30

Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat:

a. Caisse d'invalidité	» 3,880,356. 80
b. Dépôts d'épargne	» 552,104. 35
Caisse de retraite des maîtresses de couture	» 57,040. 75
Caisse d'épargne du personnel auxiliaire	» 170,212. —
Caisse d'assurance du corps enseignant, réserve de cotisation	» 295,215. 20

B. Fortune de droit privé.

Pages 165 à 189.

Cette récapitulation de la fortune de droit privé de l'Etat, selon l'art. 1^{er} de la loi du 3 juillet 1938, concerne des fonds qui, appartenant au canton, sont toutefois constitués et alimentés entièrement ou partiellement par les libéralités de particuliers et qui ont une affectation déterminée.

Recettes en 1945	fr. 563,539. 66
Dépenses.	» 260,715. —
Recettes en plus = augmentation nette de fortune	fr. 302,824. 66
Fortune nette au 1 ^{er} janvier.	» 5,865,538. 66
Fortune nette au 31 décembre	<u>fr. 6,168,363. 32</u>

Fonds accusant une augmentation notable:

Fonds cantonal des vignes.	fr. 30,329. 73
Fonds de l'Institut des recherches biologiques	» 17,476. 80
Fonds de la chasse	» 39,414. 05
Fonds Frédéric-Emile Welti	» 24,802. 01
Fonds Frédéric-Emile Welti, séminaire d'histoire (nouveau)	» 10,346. 36
Fonds Frédéric-Emile-Welti, séminaire de droit (nouveau)	» 17,093. 38
Fonds Hélène Welti	» 130,138. 20
Ecole d'économie alpestre de Brienz, legs Hodel (nouveau)	» 1,016. —

Monsieur le directeur des finances,

Le soussigné vous propose de recommander au Conseil exécutif, à l'intention du Grand Conseil, l'approbation du présent compte d'Etat pour l'exercice 1945.

Berne, le 15 juin 1946.

Le contrôleur cantonal des finances,

V. Michel.

Annexe.

A. Recettes et dépenses de l'administration courante durant la période 1900—1945.

	Recettes brutes		Dépenses brutes		Index proportionnels			
	totales		totales		1900 = 100		1913 = 100	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
1900	24,270,396	24,245,055	100	100	60	60		
1910	34,795,403	35,297,350	143	145	85	87		
1913	40,589,971	40,664,712	167	168	100	100		
1920	93,906,171	97,234,505	387	401	231	239		
1922	102,599,549	106,902,317	423	441	253	263		
1924	96,129,209	97,314,241	396	401	237	240		
1926	98,459,222	100,068,089	406	412	242	246		
1928	103,688,817	103,783,392	427,2	428	255,4	255,2		
1930	108,325,857	108,171,731	446	445	266,8	266		
1932	115,170,181	121,301,804	475	500	284	298		
1934	112,577,188	121,356,380	466	501	278	298		
1936	115,369,639	126,263,690	475	521	284	310		
1939	120,596,588	128,216,324	497	529	297	315		
1940	132,905,086	136,715,409	547	564	327	335		
1941	142,576,642	141,857,231	587	585	351	349		
1942	158,160,468	157,363,825	652	649	390	387		
1943	163,448,241	162,548,422	679	670	402	400		
1944	171,210,733	170,875,301	705	704	422	420		
1945	177,226,603	176,779,853	737	735	438	440		

Recettes nettes, en milliers de francs.

I. Produit de la fortune de l'Etat	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944	1945
a. Forêts	539	647	701	1,007	1,134	1,040	540	543	1,606	2,089	2,197	1,879	1,977
b. Domaines	821	1,230	1,232	1,429	2,092	2,331	2,484	2,586	2,622	2,642	2,666	2,645	2,782
c. Caisse hypothécaire. . .	1,342	1,503	1,764	1,716	1,888	1,870	1,501	1,350	1,350	1,351	1,351	1,350	1,351
d. Banque cantonale . . .	710	1,100	1,300	1,950	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Caisse de l'Etat	643	448	872	1,266	2,264	3,415	2,015	1,825	2,596	2,937	3,355	2,138	1,378
Total	4,055	4,928	5,869	7,368	9,778	11,056	8,540	7,904	9,774	10,619	11,169	9,612	9,088
II. Emoluments (sans les droits de mutation) . .													
	659	913	1,154	1,493	2,540	3,258	3,476	3,757	3,090	2,872	2,900	2,822	3,193
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines . .	49	60	61	98	101	113	73	46	73	92	142	91	150
b. Régie des sels	876	899	918	374	995	1,108	1,012	1,222	1,094	968	964	1,033	889
c. Part au produit du mono-													
pole de l'alcool	1,068	1,011	1,066	1,165	338	1,000	—	207	205	596	678	828	1,344
d. Part au produit de la Ban-													
que nationale	—	272	316	832	763	731	551	551	551	583	583	583	583
Total	1,993	2,242	2,361	2,469	2,197	2,952	1,636	2,026	1,923	2,239	2,367	2,535	2,966
IV. Impôts.													
<i>1. Impôts directs.</i>													
a. Impôt du revenu, de la													
fortune et du capital . .	6,221	9,447	10,740	34,290	34,534	35,482	37,517	38,058	38,371*	40,776**)	50,346	54,510	61,589
b. Parts au contribut. fédérales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,891
c. Taxe militaire	240	364	442	937	944	970	776	682	746	1,591	1,088	1,138	1,722
Total	6,461	9,811	11,182	35,227	35,478	36,452	38,293	38,740	39,117	42,367	51,434	55,648	78,202

*) Prélèvement pour amortissement fr. 6,000,000.—.

***) » » » » 6,964,627.07.

2. *Autres impôts.*

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944	1945
a. Taxe des successions et donations	504	577	630	1,800	1,938	2,276	2,678	2,423	3,038	3,874	3,111	3,392	3,198
b. Timbre	585	723	910	1,532	2,055	3,712	2,490	3,675	3,671	3,670	3,705	3,683	4,154
c. Droits de mutation	637	1,452	1,090	2,019	2,050	1,917	1,632	2,266	2,469	2,792	2,592	2,533	3,074
d. Redevances pour forces hydr.	—	85	103	129	178	184	281	301	293	296	416	460	460
e. Emolum. de patentes d'aub.	940	1,053	1,076	947	1,011	1,092	1,122	1,141	1,149	1,136	1,152	1,152	1,153
Total	2,666	3,890	3,809	6,427	7,232	9,181	8,203	9,809	10,620	11,768	10,976	11,220	12,039

V. *Divers.*

Amendes et confiscations	5	4	13	9	10	11	1,492*)	4,255*)	6,061*)	3,924*)	315	338	306
Total général	15,839	21,788	24,388	52,993	57,235	62,910	61,640	66,488	70,585	73,789	79,161	82,175	105,794

Parts en % aux recettes nettes totales.

I. Produit de la fortune de l'Etat.	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944	1945
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
a. Forêts	3,40	2,97	2,87	1,9	1,98	1,67	0,88	0,82	2,28	2,83	2,78	2,28	1,87
b. Domaines	5,18	5,66	5,05	2,69	3,65	3,70	4,03	3,99	3,71	3,58	3,37	3,22	2,63
c. Caisse hypothécaire.	8,47	6,91	7,23	3,23	3,30	2,99	2,44	2,03	1,91	1,83	1,71	1,64	1,28
d. Banque cantonale	4,48	5,05	5,33	3,67	4,19	3,81	3,24	2,40	2,27	2,17	2,02	1,95	1,50
e. Caisse de l'Etat	4,05	2,06	3,57	2,38	3,95	5,43	3,27	2,75	3,68	3,98	4,24	2,60	1,30
Total	25,58	22,65	24,05	13,87	17,07	17,60	13,86	11,89	13,85	14,39	14,12	11,69	8,58

II. *Emoluments (sans les droits de mutation)*

	4,17	4,19	4,73	2,81	4,43	5,17	5,64	5,65	4,38	3,89	3,66	3,43	3,02
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

III. *Monopoles et régales.*

a. Chasse, pêche, mines	0,30	0,27	0,25	0,18	0,17	0,18	0,12	0,07	0,10	0,12	0,18	0,11	0,14
b. Régie des sels	5,52	4,13	3,76	0,7	1,74	1,76	1,64	1,84	1,55	1,31	1,22	1,26	0,84
c. Part au produit du monopole de l'alcool	6,75	4,65	4,37	2,19	0,59	1,59	—	0,31	0,29	0,81	0,86	1,01	1,27
d. Part au produit de la Banque nationale	—	1,25	1,29	1,57	1,33	1,16	0,89	0,83	0,78	0,79	0,74	0,71	0,55
Total	12,57	10,30	9,67	4,64	3,83	4,69	2,65	3,05	2,72	3,03	3,00	3,09	2,80

IV. *Impôts.*1. *Impôts directs.*

a. Impôt du revenu, de la fortune et du capital	39,32	43,45	44,03	64,7	60,35	56,40	60,86	57,24	54,36	55,26	63,60	66,34	58,22
b. Parts au contribut. fédérales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,08
c. Taxe militaire	1,51	1,67	1,81	1,76	1,64	1,54	1,26	1,03	1,06	2,16	1,37	1,39	1,63
Total	40,83	45,12	45,84	66,46	61,99	57,94	62,12	58,27	55,42	57,42	64,97	67,73	73,93

2. *Autres impôts.*

a. Taxe des successions et donations	3,18	2,60	2,59	3,39	3,39	3,61	4,34	3,64	4,30	5,25	3,93	4,13	3,02
b. Timbre	3,69	3,33	3,73	2,89	3,59	5,90	4,04	5,53	5,20	4,98	4,68	4,48	3,93
c. Droits de mutation	4,02	6,60	4,48	3,81	3,60	3,05	2,65	3,41	3,50	3,78	3,27	3,08	2,91
d. Redevances pour forces hydr.	—	0,40	0,43	0,24	0,31	0,30	0,46	0,45	0,41	0,40	0,52	0,56	0,43
e. Emolum. de patentes d'aub.	5,94	4,80	4,43	1,78	1,78	1,73	1,82	1,72	1,63	1,54	1,46	1,40	1,09
Total	16,83	17,73	15,66	12,11	12,67	14,59	13,31	14,75	15,04	15,95	13,86	13,65	11,38

V. *Divers.*

Amendes et confiscations	0,02	0,01	0,05	0,01	0,01	0,01	2,42*)	6,39	8,59	5,32	0,39	0,41	0,29
Total général	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*) Divers compris.

Recettes nettes. Index proportionnels, 1913 = 100.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944	1945
I. Produit de la fortune de l'Etat.													
a. Forêts	76	92	100	144	161	148	77	77	229	298	313	268	282
b. Domaines	66	99	100	116	170	181	202	210	213	214	216	215	226
c. Caisse hypothécaire. . .	76	85	100	97	107	106	85	76	76	77	77	77	77
d. Banque cantonale . . .	54	85	100	150	184	184	154	123	123	123	123	123	123
e. Caisse de l'Etat	73	51	100	145	260	391	231	209	298	337	385	245	158
Total	69	83	100	125	166	188	145	134	166	181	190	164	155
II. Emoluments (sans les droits de mutation) . .	57	79	100	129	220	282	300	326	268	249	251	245	277
III. Monopoles et régales.													
a. Chasse, pêche, mines . .	80	98	100	161	165	185	120	75	120	151	233	149	246
b. Régie des sels	95	98	100	41	108	120	110	133	119	105	105	113	97
c. Part au produit du monopole de l'alcool . . .	100	95	100	109	32	94	—	19	19	56	64	78	126
d. Part au produit de la Banque nationale	—	86	100	263	241	231	174	174	174	184	184	184	184
Total	84	95	100	104	93	125	70	86	81	95	100	107	126
IV. Impôts.													
1. <i>Impôts directs.</i>													
a. Impôt du revenu, de la fortune et du capital . .	57	87	100	320	322	330	349	354	357	380	461	508	573
b. Parts au contribut. fédérales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,891
c. Taxe militaire	54	82	100	212	213	221	176	154	169	360	246	257	390
Total	57	88	100	315	313	315	342	346	350	379	460	498	699
2. <i>Autres impôts.</i>													
a. Taxe des successions et donations	80	91	100	286	308	361	425	385	482	615	494	538	508
b. Timbre	64	79	100	168	225	408	273	404	403	403	407	405	456
c. Droits de mutation . .	58	133	100	185	188	178	150	208	226	256	238	232	282
d. Redevances pour forces hydr.	—	83	100	125	172	178	273	292	284	287	404	447	447
e. Emolum. de patentes d'aub.	87	98	100	88	94	101	104	106	107	105	107	107	107
Total	69	102	100	168	189	241	215	257	279	309	288	295	316
V. Divers.													
Amendes et confiscations .	38	31	100	69	77	85	11,477*)	32,731*)	46,623*)	30,185*)	2,423	2,600	2,354
Total général	64	89	100	217	234	250	253	273	289	302	325	337	434

Dépenses nettes, en milliers de francs.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944	1945
Administration générale . .	654	892	901	1,786	1,823	1,859	1,811	1,785	1,694	1,859	1,918	2,048	2,115
Administration judiciaire .	971	1,293	1,422	2,224	2,654	2,736	2,995	2,857	2,918	2,914	2,984	3,018	3,271
Justice	19	33	37	80	119	124	229	191	223	232	132	136	153
Police	998	1,454	1,445	2,443	2,335	2,618	3,020	3,202	3,087	2,625	3,261	3,393	3,765
Militaire	271	320	266	474	653	636	583	658	916	1,275	1,360	1,610	1,166
Cultes	991	1,255	1,300	2,039	2,502	2,545	2,597	2,626	2,744	2,798	2,827	2,863	3,093
Instruction publique	3,529	5,287	6,227	15,291	16,462	16,713	16,849	16,468	17,089	17,626	18,046	18,071	18,339
Affaires communales	9	11	15	30	38	40	46	52	54	55	64	67	76
Assistance publique	1,873	2,782	2,929	5,128	6,670	7,666	10,150	11,642	10,448	11,238	11,108	12,304	13,005
Economie publique	378	661	707	1,065	1,308	1,685	3,272	4,424	2,430	2,835	3,432	3,494	3,713
Service sanitaire	971	1,206	1,348	2,640	2,273	1,960	2,432	2,589	2,934	3,034	2,945	3,244	3,690
Travaux publics	2,369	2,448	2,620	5,097	5,481	6,387	5,885	5,626	5,515	7,388	5,594	6,987	7,793
Emprunts	1,877	3,603	3,966	8,324	11,864	12,712	12,488	13,211	13,953	13,162	14,376	14,373	14,671
Finances	122	156	153	690	1,232	2,408	1,674	2,744	3,045	3,277	4,130	4,849	4,900
Agriculture	499	590	818	1,685	1,899	2,017	2,202	2,061	2,145	2,076	2,205	2,209	2,389
Economie forestière	103	151	169	280	338	313	386	352	374	339	394	393	458
Caisse des domaines	29	—	27	190	264	212	299	302	196	260	304	315	320
Divers	147	149	113	6,855	505	374	—	—	—	—	3,182	2,466	22,430
Total	15,813	22,291	24,463	56,321	58,420	63,005	66,918	70,790	69,765	72,993	78,262	81,840	105,347

*) Divers compris.

Parts en % aux dépenses nettes totales.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944	1945
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Administration générale . . .	4,13	4,00	3,68	3,17	3,12	2,95	2,71	2,52	2,43	2,55	2,45	2,50	2,01
Administration judiciaire . . .	6,14	5,80	5,81	3,94	4,54	4,34	4,48	4,04	4,18	3,99	3,81	3,69	3,10
Justice	0,12	0,14	0,15	0,17	0,21	0,19	0,34	0,27	0,32	0,32	0,17	0,17	0,15
Police	6,31	6,52	5,90	4,33	4,00	4,16	4,51	4,52	4,42	3,60	4,17	4,15	3,57
Militaire	1,71	1,43	1,08	0,84	1,12	1,01	0,87	0,93	1,31	1,75	1,74	1,97	1,11
Cultes	6,26	5,63	5,31	3,62	4,28	4,04	3,88	3,71	3,93	3,83	3,61	3,50	2,94
Instruction publique	22,31	23,71	25,45	27,14	28,18	26,53	25,18	23,26	24,50	24,15	23,06	22,08	17,41
Affaires communales	0,05	0,04	0,06	0,05	0,06	0,06	0,07	0,07	0,08	0,07	0,08	0,08	0,07
Assistance publique	11,84	12,48	11,97	9,10	11,42	12,17	15,17	16,44	14,98	15,40	14,19	15,03	12,35
Economie publique	2,39	2,96	2,89	1,89	2,24	2,66	4,89	6,25	3,48	3,88	4,39	4,27	3,52
Service sanitaire	6,14	5,41	5,51	4,68	3,89	3,11	3,63	3,66	4,21	4,16	3,76	3,96	3,50
Travaux publics	14,98	10,98	10,71	9,04	9,38	10,14	8,79	7,95	7,91	10,12	7,15	8,54	7,40
Emprunts	11,86	16,16	16,21	14,77	20,31	20,19	18,66	18,66	20,00	18,03	18,37	17,56	13,93
Finances	0,77	0,69	0,62	1,22	2,11	3,82	2,50	3,88	4,36	4,49	5,28	5,93	4,65
Agriculture	3,15	2,64	3,34	2,99	3,25	3,20	3,29	2,91	3,07	2,84	2,82	2,70	2,27
Economie forestière	0,65	0,67	0,69	0,49	0,58	0,50	0,58	0,50	0,54	0,46	0,50	0,48	0,43
Caisse des domaines	0,18	—	0,41	0,33	0,45	0,34	0,45	0,43	0,28	0,36	0,38	0,38	0,30
Amendes et confiscations . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Divers	0,92	0,66	0,46	12,17	0,86	0,59	—	—	—	—	4,07	3,01	21,29
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Index proportionnels, 1913=100.

	1900	1910	1913	1920	1924	1928	1934	1938	1941	1942	1943	1944	1945
Administration générale . . .	72	99	100	198	202	206	201	198	188	206	213	227	235
Administration judiciaire . . .	68	91	100	156	187	193	210	201	205	205	210	212	230
Justice	51	90	100	216	320	335	619	516	603	627	357	367	414
Police	69	101	100	169	162	181	209	222	214	182	226	235	261
Militaire	102	120	100	178	245	239	219	247	344	479	517	605	438
Cultes	76	96	100	157	192	196	199	202	211	215	217	220	238
Instruction publique	57	85	100	245	264	268	271	264	274	283	290	290	295
Affaires communales	60	73	100	200	253	266	306	347	360	367	427	447	507
Assistance publique	64	95	100	175	228	262	346	397	357	384	379	420	444
Economie publique	53	93	100	151	185	238	463	626	344	401	485	494	525
Service sanitaire	72	90	100	196	169	145	180	192	218	225	218	241	274
Travaux publics	90	93	100	193	209	244	225	215	210	282	214	267	297
Emprunts	47	91	100	210	299	320	315	333	352	332	362	362	370
Finances	79	102	100	451	805	1,573	1,094	1,793	1,990	2,142	2,699	3,169	3,203
Agriculture	61	72	100	206	232	246	269	252	262	254	270	270	292
Economie forestière	61	89	100	166	200	185	228	208	221	200	233	233	271
Caisse des domaines	107	—	100	704	977	785	1,108	1,119	726	963	1,126	1,167	1,185
Amendes et confiscations . . .	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Divers	130	131	100	6,066	446	331	—	—	—	—	2,816	2,182	19,850
Total	65	91	100	230	239	258	273	289	285	298	318	335	431

B. Fortune de l'Etat durant la même période.

A. Fortune active.

I. Fonds capital.

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1942	1943	1944	1945
1. Forêts	14,355	16,294	16,457	25,644	25,916	26,156	26,349	26,513	26,534	26,565	26,543
2. Domaines	26,731	31,324	33,263	53,982	72,802	81,237	83,144	86,058	87,390	88,428	89,052
3. Caisse des domaines	2,987	1,995	1,400	178	2,936	1,060	1,047	36	30	51	28
4. Caisse hypothécaire	20,000	20,000	20,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
5. Banque cantonale	10,000	20,000	20,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
6. Capitaux de chemins de fer:											
a. Titres	—	26,044	28,420	96,922	97,608	101,386	100,841	75,505	75,179	72,761	69,384
b. Avances	11,177	16,333	17,519	9,877	14,777	22,758	30,609	391	391	350	—
7. Participations et papiers-valeurs	9,008	6,339	6,787	44,266	59,053	57,753	55,481	64,044	63,720	63,399	63,103
Total	94,258	138,329	143,846	300,869	343,092	360,350	367,471	322,547	323,244	321,554	318,110

Passif.		1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1942	1943	1944	1945
1. Caisse des domaines . . .		2,255	2,246	2,246	5,428	5,695	6,672	6,865	6,959	7,049	7,243	8,458
2. Banque cantonale, titres de chemins de fer		—	—	—	36,318	36,302	36,288	36,278	—	—	—	—
3. Fonds d'amortissement des chemins de fer		—	316	2,584	14,500	14,031	21,966	28,836	—	—	—	527
Total		2,255	2,562	4,830	56,246	56,028	64,926	71,979	6,959	7,049	7,243	8,985

II. Fonds d'administration.

(En milliers de francs.)

Actif.		1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1942	1943	1944	1945
1. Caisses		705	589	853	1,411	630	628	924	2,011	664	598	886
2. Reliquats actifs		2,042	3,533	5,423	31,642	12,787	13,453	22,415	23,850	54,078	28,239	106,970
3. Reliquats passifs		—	1	1	139	203	338	—	—	—	—	—
4. Comptes courants		32,943	13,099	13,211	40,637	40,965	58,310	55,063	68,194	47,590	34,277	62,848
5. Inventaire du mobilier . .		4,677	5,907	5,582	8,319	9,588	9,480	11,412	13,009	13,110	14,580	14,991
Ensemble		40,367	23,129	25,070	82,148	64,173	82,209	89,814	107,064	115,442	77,694	185,695

Passif.		1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1942	1943	1944	1945
1. Caisses		145	246	176	277	396	519	294	—	—	—	—
2. Reliquats actifs		1	—	6	268	318	230	—	—	—	—	—
3. Reliquats passifs		816	561	702	515	782	846	1,797	2,821	3,363	2,715	16,517
4. Comptes courants		5,605	11,342	7,959	42,437	48,898	60,594	56,203	111,838	138,117	115,349	215,221
Ensemble		6,567	12,149	8,843	43,497	50,394	62,189	58,294	114,659	141,480	118,064	231,738

III. Biens de l'Etat à destination déterminée.

Fonds N° 1—66	—	—	—	—	—	—	—	—	31,793	33,402	35,697	37,863
-------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	--------	--------	--------	--------

B. Engagements.

1. Emprunts	68,697	83,748	91,479	214,049	233,578	265,169	294,837	288,725	284,598	280,342	276,202
2. Appels de fonds tempo- raires	—	—	—	15,019	8,000	—	6,500	28,000	15,000	5,000	—
Ensemble	68,697	83,748	91,479	229,068	241,578	265,169	299,837	316,725	299,598	285,342	276,202

Récapitulation.

(En milliers de francs.)

Actif.		1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1942	1943	1944	1945
1. Capital		94,258	138,329	143,846	300,869	343,092	360,350	367,471	322,547	323,244	321,554	318,110
2. Administration		40,367	23,129	25,070	82,148	64,173	82,209	89,814	107,064	115,442	77,694	185,695
3. Biens de l'Etat à desti- nation déterminée		—	—	—	—	—	—	—	31,793	33,402	35,697	37,863
		134,625	161,458	168,916	383,017	407,265	442,559	457,285	461,404	472,088	434,945	541,668

Passif.		1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1942	1943	1944	1945
1. Capital		2,255	2,562	4,830	56,246	56,028	64,926	71,979	6,959	7,049	7,243	8,985
2. Administration		6,567	12,149	8,843	43,497	50,394	62,189	58,294	114,659	141,480	118,064	231,738
3. Biens de l'Etat à desti- nation déterminée		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Engagements		68,697	83,748	91,479	229,068	241,578	265,169	299,837	316,725	299,598	285,342	276,202
		77,519	98,459	105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	438,343	448,127	410,649	516,925
Fortune nette		57,106	62,999	63,764	54,206	59,265	50,275	27,175	23,061	23,961	24,296	24,743

	Proportion de la fortune nette en % de l'actif total					Proportion de la fortune nette en % du passif total					
1900	42,4 %					1900	73,6 %				
1910	39 %					1910	64 %				
1913	37,7 %					1913	60,6 %				
1924	14,2 %					1922	16,5 %				
1928	14,6 %					1927	17 %				
1934	11,4 %					1934	12,8 %				
1938	5,9 %					1938	6,3 %				
1942	5,0 %					1942	5,3 %				
1943	5,1 %					1943	5,3 %				
1944	5,6 %					1944	6 %				
1945	4,6 %					1945	4,8 %				
	1900	1910	1913	1924	1928	1934	1938	1942	1943	1944	1945
Fortune brute (en milliers de fr.)	134,625	161,458	168,916	383,017	407,265	442,559	457,285	461,404	472,088	434,945	541,668
Produit de la fortune :											
a. Forêts	539	647	701	1,134	1,040	540	543	2,089	2,197	1,879	1,977
b. Domaines	821	1,218	1,232	2,092	2,331	2,484	2,586	2,642	2,666	2,645	2,782
c. Caisse hypothécaire. . .	1,342	1,503	1,764	1,888	1,870	1,501	1,350	1,351	1,351	1,350	1,351
d. Banque cantonale . . .	710	1,100	1,300	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Caisse de l'Etat, intérêts actifs	722	750	1,118	4,862	6,298	5,695	5,421	8,154	7,454	5,344	5,002
Total	4,134	5,218	6,115	12,376	13,939	12,220	11,500	15,836	15,268	12,818	12,712
Produit en % de la fortune brute	3,07 %	3,23 %	3,62 %	3,23 %	3,42 %	2,76 %	2,51 %	3,43 %	3,23 %	2,95 %	2,35 %
Dettes brutes	77,519	98,459	105,152	328,811	348,000	392,284	430,110	438,343	448,127	410,649	516,925
Service des dettes (sans les amortissements):											
a. Emprunts et bons de caisse	1,461	2,729	3,066	10,093	10,748	10,217	10,873	10,657	10,284	10,145	10,532
b. Caisse de l'Etat, intérêts passifs	79	302	246	2,597	2,883	3,681	3,596	5,217	4,099	3,208	3,625
Total	1,540	3,031	3,312	12,690	13,631	13,898	14,469	15,874	14,383	13,353	14,157
Intérêts de dettes en % des dettes brutes	1,98 %	3,08 %	3,15 %	3,86 %	3,92 %	3,54 %	3,36 %	3,62 %	3,21 %	3,25 %	2,74 %
Produit de la fortune (en milliers de francs):											
Caisse hypothécaire . . .	1,342	1,503	1,764	1,888	1,870	1,501	1,350	1,351	1,351	1,350	1,351
Banque cantonale	710	1,100	1,300	2,400	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
Caisse de l'Etat, intérêts actifs	722	750	1,118	4,862	6,298	5,695	5,421	8,154	7,454	5,344	5,002
Total	2,774	3,353	4,182	9,150	10,568	9,196	8,371	11,105	10,405	8,294	7,953
Service de la dette publique:											
Emprunts, intérêts . . .	1,461	2,729	3,066	10,093	10,748	10,217	10,873	10,657	10,284	10,145	10,532
Caisse de l'Etat, intérêts passifs	79	302	246	2,597	2,883	3,681	3,596	5,217	4,099	3,208	3,625
Total	1,540	3,031	3,312	12,690	13,631	13,898	14,469	15,874	14,383	13,353	14,157
Produit, comme ci-dessus	2,774	3,353	4,182	9,150	10,568	9,196	8,371	11,105	10,405	8,294	7,953
Excédent:											
Produit de la fortune . .	1,234	322	870	—	—	—	—	—	—	—	—
Service de la dette . . .	—	—	—	3,540	3,063	4,702	6,098	4,769	3,978	5,059	6,204



Projet du Conseil-exécutif

du 9 juillet 1946.

Crédits supplémentaires pour l'année 1945.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

arrête :

I.

Le Grand Conseil prend acte de ce qu'en vertu de l'art. 29, paragr. 1, de la loi du 3 juillet 1938 sur l'administration des finances de l'Etat, le Conseil-exécutif a, du 6 février au 31 mai 1946, accordé les crédits supplémentaires suivants:

I. Administration générale.

Arrêté n° 1787 du 26 mars 1946:

C. 1. Crédit du Conseil-exécutif . fr. 6 522. 34

Frais en plus pour gratifications d'ancienneté.

E. 3. Chancellerie d'Etat, frais de bureau fr. 337. 87

Renchérissement du matériel de bureau.

E. 5. Service de l'Hôtel du Gouvernement fr. 17 290. 05

Frais plus considérables d'entretien.

G. 2 a. Bulletin du Grand Conseil, frais d'impression fr. 7 696. 70

Dépenses plus élevées.

G. 2 b. Bulletin des lois fr. 1 679. 45

Surcroît de frais, le tome de 1945 étant plus volumineux.

Arrêté n° 1788 du 26 mars 1946:

H. 2. Indemnités des vice-préfets . fr. 519. 83

Remplacement relativement long du préfet de Bienne ensuite de maladie.

H. 3. Traitements des employés des préfectures fr. 29 957. —

Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.

A reporter fr. 64 003. 24

Arrêté n° 1788 du 26 mars 1946:

A. 1. Cour suprême; traitements
des juges fr. 16 927. 20
Relèvements de traitements
Report fr. 64 003. 24

J. 1. Traitements des conservateurs
du registre foncier fr. 7 546. 65
Relèvements de traitements
selon décret du 6 novembre 1944.

J. 2. Indemnités des suppléants
des conservateurs fr. 615. 80

II. Administration judiciaire.

selon décret du 6 novembre 1944

et suppression des déductions
pour service actif.

A. 2. Indemnités des juges-sup-
pléants fr. 4 958. 50
Long remplacement de deux
juges ensuite de maladie.

B. 1. Greffe de la Cour suprême;
traitements des fonctionnaires . . fr. 310. 65
Engagement d'auxiliaires en
raison de surcroît de travail des
greffiers de chambre.

teur ensuite de congé.

B. 2. Greffe de la Cour suprême;
Remplacement d'un conserva-
traitements des employés . . fr. 6 775. 70
Relèvements de traitements
selon décret du 6 novembre 1944
et engagement de secrétaires
auxiliaires.

B. 3. Greffe de la Cour suprême;
frais de bureau fr. 406. 64
Achats plus étendus en raison
de l'accroissement des affaires.

B. 4. Palais de justice; service . . fr. 1 588. 11
Installation d'une bouilloire élec-
trique.

B. 6. Bibliothèque de la Cour
suprême fr. 292. 65
Agrandissement des biblio-
thèques individuelles des juges.

B. 7. Chambre des avocats fr. 438. 90
Indemnités pour affaires trai-
tées par voie de circulation, non
prévues au budget.

A reporter fr. 103 864. 04

Report	fr.	103 864. 04
<i>C.1. Traitements des présidents de tribunal</i>	fr.	20 597. 55
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>C.2. Indemnités des suppléants des présidents de tribunal . .</i>	fr.	930. 60
Remplacement extraordinaire au tribunal II de Berne.		
<i>C.5. Loyers des tribunaux . .</i>	fr.	875. —
Loyers pour les bureaux du juge d'instruction extraordinaire.		
<i>D.1. Traitements des greffiers .</i>	fr.	5 712. 65
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>E.1. Traitements des procureurs d'arrondissement</i>	fr.	2 326. 45
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>E.2. Frais de bureau du procureur général</i>	fr.	109. 75
Voyages plus nombreux et renchérissement du matériel.		
<i>E.3. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement . .</i>	fr.	130. 97
Voyages plus nombreux.		
<i>F.4. Frais de bureau des cours d'assises</i>	fr.	786. 36
Augmentation des frais de chauffage.		
<i>G.2. Traitements des préposés aux poursuites</i>	fr.	5 215. 40
Relèvement selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>G.5. Offices des poursuites; traitements des employés . . .</i>	fr.	21 066. 95
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et engagement d'auxiliaires à Berne, Bienne et Thoune.		
<i>G.7. Formules et registres . . .</i>	fr.	9 237. 91
Accroissement des besoins et hausse des prix de reliure.		
A reporter	fr.	170 853. 63

	Report	fr.	170 853. 63
<i>H.1. Conseils de prud'hommes;</i> <i>part de frais de l'Etat . . .</i>		fr.	879. 35
Frais plus élevés ensuite d'octroi d'allocations de cherté au personnel.			
<i>J.1. Tribunal administratif; traitements des fonctionnaires . .</i>		fr.	1 352. 45
<i>J.2. Tribunal administratif; traitements des employés</i>		fr.	704 65
<i>K.1. Tribunal de commerce; traitement du secrétaire . .</i>		fr.	551. 10
<i>K.2. Tribunal de commerce; traitements des employés . .</i>		fr.	102. 50
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			

III a. Justice.

Arrêté n° 1788 du 26 mars 1946:

<i>A.1. Direction de la justice; traitement du secrétaire . .</i>		fr.	1 004. —
Relèvement selon décret du 6 novembre 1944 et supplément de fr. 500.— suivant arrêté n° 1664 du 6 avril 1945.			
<i>A.2. Traitements des employés .</i>		fr.	2 693. 30
<i>C.1. Traitements des fonctionnaires de l'Inspectorat . . .</i>		fr.	2 023. 70
<i>D.1. Traitements des fonctionnaires de l'Office des mineurs</i>		fr.	4 136. 80
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>D.2. Office des mineurs; traitements des employés</i>		fr.	8 626. 15
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et nouvelle place d'adjointe pour le service des enfants placés (Arrêté n° 1212 du 9 mars 1945).			

A reporter fr. 192 927. 63

Report fr. 192 927.63

III b. Police.

*Arrêtés n^o 1791 du 26 mars 1946
et n^o 2771 du 10 mai 1946:*

*A.1. Direction de la police;
traitements des fonctionnaires* fr. 2 940. —

*A.2. Direction de la police;
traitements des employés . .* fr. 17 613. —

Relèvements selon décret du
6 novembre 1944.

A.3. Frais de bureau fr. 5 029. —

Introduction du système des
cartes pour la régistrature et
nouvelle installation téléphonique.
— Arrêtés n^o 5407 du 5 décembre
1944 et n^o 2497 du 22 mai 1945.

*B.1. Passeports et police des
étrangers* fr. 4 674 . .

Engagement d'auxiliaires, frais
plus élevés.

*B.2. Frais de recherches et d'ar-
restations* fr. 7 986. —

Acquisition d'un haut-parleur
transportable et d'une nouvelle
automobile pour le transport de
prisonniers. — Arrêtés n^o 4504
du 18 septembre 1945 et n^o 5505
du 9 novembre 1945.

B.3. Frais de conduites fr. 14 957. —

Rapatriements plus nombreux
de réfugiés et d'internés.

*C.1. Corps de police; traitements
des fonctionnaires* fr. 1 793. —

Relèvements selon décret du
6 novembre 1944.

*C.8. Corps de police; indemnités
de logement et de mobilier . .* fr. 2 019. —

Indemnités de logement plus
considérables ensuite d'accroisse-
ment du personnel.

*C.10. Corps de police; frais divers
d'administration* fr. 1 645. —

Surcroît de frais de téléphone
et de chauffage.

A reporter fr. 251 583.63

	Report	fr.	251 583. 63
<i>C. 11. Corps de police; indemnités de déplacement et cours d'instruction</i>			
		fr.	3 254. —
Augmentation des frais de subsistance et de dislocation ensuite d'une mise sur pied de gendarmes.			
<i>E. 4. Maison disciplinaire de la Montagne de Dièsse</i>			
		fr.	5 332. 72
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944 et frais plus élevés pour le service divin et le patronage.			
<i>G. 2. Frais de police</i>			
		fr.	6 720. —
Dépenses en plus pour téléphone; déplacement d'installations téléphoniques ensuite de mutations de gendarmes.			
<i>G. 5. Frais d'exécution des peines</i>			
		fr.	1 328. —
Plus grands achats de matériel et d'imprimés pour l'exécution des peines.			
<i>H. 1. Office de l'état civil de Berne</i>			
		fr.	768. —
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>H. 2. Traitements des officiers d'état civil</i>			
		fr.	544. —
Indemnité versée à l'officier d'état civil de Lauterbrunnen pour la liquidation de travaux laissés en souffrance par son prédécesseur.			
<i>J. 1. Office de la circulation routière; traitement du chef de service</i>			
		fr.	688. —
<i>J. 2. Traitements des employés</i>			
		fr.	5 061. —
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944 et engagement d'auxiliaires.			
<i>J. 8. Prévention des accidents</i>			
		fr.	222. —
Edition d'un « Guide pour cyclistes ».			
<i>K. 2. Service du commandant de police; circulation</i>			
		fr.	3 627. —
Création d'une 4 ^e patrouille de la circulation.			
A reporter			fr. 279 128. 35

Report	fr.	279 128.35
<i>L. 2. Bureau d'experts; traitements</i>	fr.	1 768. —
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>L. 3. Frais de bureau</i>	fr.	2 595. —
Surcroît de frais pour matériel et téléphone ensuite de l'accroissement de la circulation routière et de décentralisation du Bureau d'experts.		
<i>L. 4. Frais de déplacement . . .</i>	fr.	5 214. —
Extension du service extérieur ensuite du fort accroissement des examens de contrôle.		
<i>M. Office du patronage</i>	fr.	12 885. —
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944; création de postes d'employée et d'assistante sociale; déplacements plus nombreux; achat de matériel de bureau.		

IV. Affaires militaires.

Arrêté n° 1790 du 26 mars 1946:

<i>A. 1. Direction militaire; traitements des fonctionnaires . .</i>	fr.	627.65
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>A. 2 b. Traitements des employés auxiliaires</i>	fr.	10 620.70
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et engagement d'auxiliaires.		
<i>D. 1. Traitement de l'intendant des casernes</i>	fr.	751.90
Relèvement selon décret du 6 novembre 1944 et supplément de fr. 500. — (Arrêté n° 1664 du 6 avril 1945).		
<i>D. 2. Traitements des employés .</i>	fr.	604.50
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et promotion d'un employé en II ^e classe.		
A reporter	fr.	314 195.10

	Report	fr.	314 195. 10
<i>D. 3. Frais d'exploitation . . .</i>		fr.	3 230. 98
Hausse générale des salaires et renchérissement du combustible.			
<i>E. 1 a. Traitements des commandants d'arrondissement . . .</i>		fr.	1 698. 70
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>E. 2 a. Traitements des employés</i>		fr.	4 867. 55
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et promotion de 3 employés.			
<i>G. 1. Habillement, armement personnel et équipement</i>		fr.	6 713. 90
Hausse des salaires dès le 1 ^{er} janvier 1945.			
<i>J. 3 a. Défense aérienne passive; traitements</i>		fr.	1 200. 75
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			

V. Cultes.

Arrêté n° 3403 du 7 juin 1946:

<i>A. 1. Frais de bureau de la Direction</i>		fr.	1 130. 03
Surcroît de frais d'impression, en corrélation avec la nouvelle loi sur l'organisation des cultes et le décret sur les impositions paroissiales.			
<i>A. 2. Traitements</i>		fr.	201. 65
Augmentation du traitement de l'employée selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>B. 3. Culte protestant; indemnités de logement</i>		fr.	3 102. 90
Création de nouveaux postes de pasteurs à Brienz et Spiez (décret du 22 mai 1945), élévation des indemnités dans divers cas (arrêtés n° 5122 du 14 novembre 1944, n° 4464 du 12 septembre 1945 et n° 122 du 8 janvier 1946).			

A reporter fr. 336 341. 56

Report	fr.	336 341.56
<i>B. 4. Indemnités de chauffage . . .</i>	fr.	644.40
Nouveaux postes de Brienz et Spiez; rachat d'un droit d'affouage à Eriswil.		
<i>B. 6. Subventions à des ecclésiastiques externes</i>	fr.	843.35
Relèvements de traitement selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>B. 9. Commission des examens de théologie</i>	fr.	991.45
Séances plus nombreuses ensuite d'augmentation du nombre des candidats et élévation des indemnités (arrêté n ^o 5442 du 8 décembre 1944).		
<i>C. 8. Culte catholique romain; commission des examens de théologie</i>	fr.	142.15
Tenue de 2 séances à Soleure et Lucerne.		
<i>D. 1. Culte catholique chrétien; traitements du clergé</i>	fr.	3 169.05
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.		

VI. Instruction publique.

Arrêté n^o 3164 du 28 mai 1946:

<i>A. 1. Traitements des fonctionnaires de la Direction</i>	fr.	1 218.40
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>A. 2. Traitements des employés</i>	fr.	4 676.50
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et promotion d'un employé.		
<i>A. 3. Frais de bureau</i>	fr.	2 063.62
Achat d'un appareil à adresser. — Arrêté n ^o 4525 du 18 septembre 1945.		
<i>A. 5. Indemnités des commissions d'examens</i>	fr.	8 994.46
Relèvements des honoraires d'experts surcroît de frais d'impression, frais de nouvelles commissions non prévus au budget.		

A reporter fr. 359 084.94

	Report	fr.	359 084. 94
<i>B. 6. Université; loyers</i>		fr.	3 250. —
Loyer pour le bâtiment Falkenplatz 18, du 2 ^e semestre de 1945 (Institut de géographie), non prévu au budget.			
<i>B. 9. Jardin botanique</i>		fr.	18 785. 88
Achat d'instruments et d'appareils (arrêté n° 228 du 16 janvier 1945). Création d'un poste d'employée de laboratoire et relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>B. 10. Hôpital vétérinaire</i>		fr.	8 199. 14
Relèvements de traitements selon décret de 6 novembre 1944 et moins-value de recettes.			
<i>B. 13. Institut de médecine légale</i>		fr.	390. 86
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>B. 17. Institut de recherches touristiques</i>		fr.	2 026. 30
Subvention extraordinaire pour un travail scientifique. — Arrêté n° 931 du 15 février 1946.			
<i>C. 1. Ecole cantonale de Porrentruy</i>		fr.	12 000. —
Relèvements de traitements. — Arrêté n° 938 du 23 février 1945.			
<i>C. 4 a. Inspectorat secondaire; traitements et frais de déplacement</i>		fr.	703. 45
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>C. 4 b. Frais de bureau</i>		fr.	413. 25
Surcroît de frais d'impression et de téléphone.			
<i>C. 7. Remplacement de maîtres secondaires malades</i>		fr.	17 059. 90
Remplacements plus nombreux et plus longs qu'il n'était prévu.			
<i>C. 9. Caisse d'assurance; subside</i>		fr.	5 855. 25
Insuffisance du crédit.			
	A reporter	fr.	427 768. 97

Report	fr.	427 768. 97
<i>D. 9 a. Inspecteurs scolaires; traitements et frais de déplacement</i>	fr.	6 880. 35
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>D. 13. Ecoles complémentaires de jeunes gens</i>	fr.	672. 20
Cours d'instruction, non prévu au budget, pour maîtres aux écoles complémentaires rurales, donné à Courtemelon.		
<i>D. 14. Remplacement d'instituteurs malades</i>	fr.	20 359. 80
Remplacements plus nombreux et plus longs qu'il n'avait pu être prévu.		
<i>D. 15. Remplacement de maîtresses de couture malades</i>	fr.	3 940. 55
Même cause que sous D. 14.		
<i>D. 17 b. Economie domestique; écoles et cours complémentaires privés</i>	fr.	300. —
Subvention extraordinaire à un établissement pour la formation ménagère.		
<i>D. 22. Enseignement d'enfants réfugiés</i>	fr.	8 705. 20
Frais de l'enseignement d'enfants réfugiés ou rentrés au pays. — Arrêté n ^o 5125 du 14 novembre 1944.		
<i>E. 1. B. Ecole normale; section supérieure à Berne</i>	fr.	109. 43
<i>E. 2. Ecole normale de Porrentruy</i>	fr.	7 373. 72
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944 et dépense en plus pour chauffage et bourses d'études.		
<i>E. 3. Ecole normale de Thoune</i>	fr.	8 603. 20
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944 et remplacement pour cause de maladie.		
<i>E. 4. Ecole normale de Delémont</i>	fr.	7 408. 53
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944; frais de nettoyage et de remise en état ensuite d'occupation militaire de locaux.		
A reporter	fr.	492 121. 95

	Report	fr.	492 121. 95
<i>F. 1. Etablissement de sourds-muets de Münchenbuchsee . . .</i>			
		fr.	6 472. 65
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944 et surcroît de frais pour entretien des bâtiments, habillement et linge.			
<i>G. 5. Conservatoire de musique; subvention</i>			
		fr.	4 000. —
Subside pour le maintien du directeur Brun. — Arrêté n° 4765 du 24 octobre 1944.			
<i>G. 8. Conservation de monuments historiques</i>			
		fr.	324. 35
Insuffisance du crédit.			

VIII. Assistance publique.

Arrêté n° 2780 du 10 mai 1946:

<i>A. 1. Traitements des fonctionnaires de la Direction . . .</i>			
		fr.	3 741. 25
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>A. 3. Frais de bureau de la Direction</i>			
		fr.	6 637. 91
Achats de mobilier, machines et matériel ensuite de création d'une section des réfugiés; achat de combustible.			
<i>A. 4. Loyers de la Direction . .</i>			
		fr.	1 650. —
Extension des locaux; bail pour le logement Rue de la Justice n° 4, 1 ^{er} étage.			
<i>B. 2 a. Inspectorat; traitements .</i>			
		fr.	14 326. 05
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et création d'un poste d'adjoint au service d'assistance sociale.			
<i>B. 2 b. Inspectorat; frais de bureau et de déplacement</i>			
		fr.	3 203. 49
Dépenses plus considérables pour matériel et imprimés; voyages plus nombreux depuis la cessation du service actif.			

A reporter fr. 532 477. 65

Report fr. 532 477. 65

E. 6. Maison d'éducation d'Oberbipp; subvention fr. 415. 30

Traitements plus élevés du directeur et du personnel enseignant.

F. 4. Foyer d'éducation de Kehr-satz fr. 26 405. 17

Installation d'un séchoir à linge; surcroît de frais de nourriture et de matériel scolaire; frais médicaux plus élevés; relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.

G. b. 1. Office central d'aide aux vieillards; frais d'administration fr. 149. 95

Plus nombreuses séances de commissions.

G. b. 2. Office central d'aide aux vieillards; traitements . . . fr. 7 699. 75

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et engagement d'auxiliaires.

G. b. 3. Office central d'aide aux vieillards; frais de bureau . . fr. 3 031. 54

Frais d'impression plus élevés et consultation juridique touchant le régime transitoire de l'assurance vieillesse et survivants.

L. 1. Aide sociale de guerre; frais d'administration fr. 4 511. 37

Dépenses extraordinaires pour entreposage et expédition de tissus; achat de mobilier de bureau; relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.

L. 7. Aide sociale de guerre; achats de matériel; subsides fr. 11 231. 35

Frais des mesures d'aide à la population civile en cas de dommages de guerre. — Arrêté n° 1352 du 24 mars 1944.

A reporter fr. 585 922. 08

IX a. Economie publique.

Arrêté n° 3406 du 7 juin 1946:

A. 1. Direction de l'intérieur; traitements des secrétaires . . . fr. 1 572. 05

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et octroi d'un supplément de fr. 600.— au 1^{er} secrétaire. — Arrêté n° 1664 du 6 avril 1945.

A. 2. Traitements des employés . . . fr. 2 092. 85

Engagement d'auxiliaires et relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.

A. 3. Frais de bureau fr. 618. 71

Institution d'une commission extraparlamentaire pour la préparation d'un projet de loi concernant l'assurance-maladie et le versement d'allocations pour enfants. — Arrêté n° 3298 du 3 juillet 1945.

B. 1. Encouragement du commerce et de l'industrie en général . . . fr. 2 883. 65

Cours de répétition pour maîtres de ski, non prévu au budget suivant règlement du 14 janvier 1944.

C. 1. Chambre du commerce et de l'industrie; traitements des fonctionnaires fr. 1 228. 75

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

C. 2. Traitements des employés . . . fr. 10 080. 35

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et accroissement du personnel.

D. 1 a. Office des apprentissages; traitements des fonctionnaires . . . fr. 3 570. 40

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et supplément au chef de l'Office. — Arrêtés n° 4661 du 17 octobre 1945 et n° 4989 du 3 novembre 1945.

A reporter fr. 607 968. 84

Report	fr.	607 968. 84
<i>D. 1 b. Office des apprentissages; traitements des employés . . .</i>	fr.	6 253. —
Relèvement selon décret du 6 novembre 1944 et accroissement du personnel.		
<i>D. 1. e. 3. Emoluments, subside aux frais des examens d'apprentis .</i>	fr.	10 235. 79
La dépense en plus est compensée par une plus-value de recettes sous rubrique IX a. D. 1. e. 1.		
<i>D. 3. a. d. Ecoles professionnelles; subsides</i>	fr.	27 325. —
Elévation des subsides ensuite d'augmentation du nombre des élèves ainsi que des traitements du corps enseignant. — Arrêté n° 2867 du 13 juin 1945.		
<i>K. 1. Poids et mesures; traitement de l'inspecteur</i>	fr.	120. 20
Relèvement selon décret du 9 novembre 1944.		
<i>K. 3. Frais d'inspection</i>	fr.	2 617. 89
Elévation du supplément de cherté sur indemnités journalières.		

IX b. Service sanitaire.

Arrêtés n° 1789 du 26 mars 1946 et n° 3457 du 11 juin 1946:

<i>A. 2. Direction des affaires sanitaires; traitements des fonctionnaires</i>	fr.	853. 20
<i>A. 3. Traitements des employés .</i>	fr.	108. 65
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>A. 4. Frais de bureau</i>	fr.	1 020. 42
Achat de mobilier, d'une machine à écrire, etc.		
<i>B. 5. Subventions à l'Hôpital de l'île</i>	fr.	1 850. 80
Augmentation des journées d'entretien dans les divisions non cliniques.		
A reporter	fr.	658 353. 79

	Report	fr.	658 353. 79
<i>G. Maison de santé de Bellelay</i>	.	fr.	14 067. 59
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.			

X a. Travaux publics.

Arrêté n° 3407 du 7 juin 1946:

<i>A. 1 a. Administration centrale; traitements des fonctionnaires</i>	.	fr.	1 808. 20
<i>A. 1 b. Traitements des employés</i>	.	fr.	3 997. 50
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>A. 2 a. Service des bâtiments; traitements du personnel</i>	.	fr.	26 845. 05
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et engagement de personnel technique et de bureau.			
<i>A. 2 b. Frais de bureau et de dé- placement</i>	.	fr.	1 169. 78
Achat de mobilier, machines à écrire et à additionner.			
<i>B. 1. Traitements des ingénieurs d'arrondissement</i>	.	fr.	5 730. 90
<i>B. 2. Traitements des employés</i>	.	fr.	6 513. 85
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>C. 5. Bâtiments d'exploitation ru- rale</i>	.	fr.	950. 57
Réparation urgente et imprévue du toit de la cure de Wangen s. A.			
<i>E. 4. Entretien des routes; assu- rance immobilière</i>	.	fr.	759. 52
Frais plus élevés ensuite d'aug- mentation du nombre des abris de cantonniers et des hangars à outils.			
<i>H. 2. Concessions hydrauliques; traitements des employés</i>	.	fr.	986. 45
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
A reporter			fr. 721 183. 20

Report fr. 721 183.20

H.3. Frais de bureau et de déplacement fr. 537.13

Mise en compte imprévue de frais concernant les usines hydro-électriques du Simmental.

J.2. Service topographique et cadastral; traitements des employés fr. 3 145.05

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

X b. Chemins de fer, navigation et aviation.

Arrêté n^o 3407 du 7 juin 1946:

1^o Traitement du chef de service fr. 536.30

2^o Traitements des employés . . fr. 413.90

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

XI. Emprunts.

Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:

B.1. Provisions, frais de transport fr. 24 429.80

B.2. Frais d'annonces et d'impression fr. 9 611.45

Surcroît de frais ensuite de conversion de l'emprunt 4% de 1933, fr. 24 000 000.—, et de l'emprunt 4% de 1940, fr. 3 000 000.—, ainsi que frais de publication pour les tirages au sort et frais de cotation aux bourses suisses.

XII. Finances.

Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:

A.1. Direction des finances; traitements des fonctionnaires . . fr. 3 301.40

A.2. Traitements des employés . fr. 3 578.85

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

A reporter fr. 766 737.08

	Report	fr.	766 737. 08
<i>A. 3. Frais de bureau et de déplacement</i>		fr.	1 156. 90
Achat de mobilier pour l'Office du personnel.			
<i>A. 6 a. Service de la maison Place de la Cathédrale n° 12</i>		fr.	8 524. 80
Achat d'une machine à nettoyer les parquets et surcroît de frais de chauffage.			
<i>B. 1. Contrôle des finances; traitements des fonctionnaires . . .</i>		fr.	1 679. 75
<i>B. 2. Traitements des employés . . .</i>		fr.	1 605. 30
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>B. 4. Frais d'impression et de reliure</i>		fr.	1 384. 30
Réimpression de cartes des traitements et de diverses formules.			
<i>B. 5. Service des chèques postaux</i>		fr.	499. 50
Accroissement constant de ces affaires.			
<i>C. 1. Inspectorat des finances; traitements des fonctionnaires . . .</i>		fr.	10 085. 60
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et engagement d'un nouveau reviseur.			
<i>C. 3. Frais de déplacement</i>		fr.	292. 75
Voyages plus nombreux ensuite d'engagement d'un reviseur de plus.			
<i>C. 4. Frais de bureau, d'impression et de reliure</i>		fr.	165. 61
Insuffisance du crédit.			
<i>E. 2. Recettes de district; traitements des employés</i>		fr.	26 958. 50
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>E. 3. Frais de bureau</i>		fr.	3 178. 46
Achat de mobilier et machines; surcroît de frais de chauffage, téléphone, chèques postaux et formules.			
	A reporter	fr.	822 241. 55

Report fr. 822 241.55

XIII. Agriculture.*Arrêté n^o 3537 du 14 juin 1946:*

*A.1. Direction de l'agriculture;
traitement du secrétaire . . .* fr. 1 958.50

Nomination d'un 2^e secrétaire
et relèvement du traitement.

*A.4b. Vétérinaire cantonal; frais
de bureau et de déplacement .* fr. 360.27

Surcroît de frais d'impression
et de chauffage.

*B.2b. Ingénieur agricole; traite-
ments des aides* fr. 978.35

Relèvements selon décret du
6 novembre 1944.

*B.3. Encouragement de l'élevage
chevalin* fr. 2 092.05

Frais de concours plus élevés
et augmentation du nombre des
étalons dignes d'être primés.

*B.5. Encouragement de l'élevage
du petit bétail* fr. 2 184.40

Plus nombreux moutons et
chèvres dignes de prime.

B.7. Assurance contre la grêle . fr. 11 187.—

Forte augmentation imprévue
des cultures assurées.

D. Ecole de lutherie de la Rütli . fr. 4 349.—

Relèvements de traitements
selon décret du 6 novembre 1944;
dépenses en plus pour entretien
des bâtiments et chauffage.

*E.1. Ecole d'agriculture d'hiver
de la Rütli* fr. 12 261.95

Classes plus nombreuses et en-
gagement de nouveaux maîtres.

*E.3. Ecole d'agriculture d'hiver
de Langental* fr. 1 793.71

Relèvements de traitements
selon décret du 6 novembre 1944
et dépenses en plus pour nourri-
ture en raison de l'augmentation
du nombre des élèves.

A reporter fr. 859 406.78

	Report	fr.	859 406. 78
<i>E. 4. Ecole d'agriculture d'hiver de Courtemelon</i>		fr.	19 040. 12
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944; moindre rendement de l'exploitation agricole ensuite d'épizooties; surcroît de frais de chauffage.			
<i>F. Ecole d'économie alpestre de Brienz</i>		fr.	18 438. 14
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944; achats de linge et d'ustensiles de ménage; engagement de personnel auxiliaire; frais de nourriture et de chauffage.			
<i>H. 2. Ecole ménagère de Brienz</i>		fr.	2 067. 54
Aménagement de bains; surcroît de frais de nourriture et de chauffage.			
<i>H. 3. Ecole ménagère de Langental</i>		fr.	4 384. 50
Surcroît de frais pour nourriture, ustensiles de ménage et linge en raison d'un plus grand nombre d'élèves.			
<i>H. 4. Ecole ménagère de Courtemelon</i>		fr.	1 125. 41
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944 et réparations dans la cuisine de l'établissement.			

XIV. Economie forestière et mines.

Arrêté n° 2091 du 5 avril 1946:

<i>A. 1. Traitements des fonctionnaires de la Direction des forêts</i>		fr.	766. 25
<i>B. 1 a. Traitements des conservateurs des forêts</i>		fr.	938. 50
<i>B. 2 a. Traitements des inspecteurs forestiers</i>		fr.	9 163. 40
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.			
<i>B. 2 b. Frais de bureau des inspecteurs forestiers</i>		fr.	4 483. 19
Achats de mobilier et machines.			
<i>B. 2 c. Frais de déplacement</i>		fr.	1 182. 45
Déplacements plus nombreux pour martelages de coupes.			

A reporter fr. 920 996. 28

Report	fr.	920 996.28
<i>B.2 d. Loyers des inspecteurs forestiers</i>	fr.	369. —
Transfert de l'office forestier de Berne dans un bâtiment privé.		
<i>B.3. Gardes forestiers et surveillants</i>	fr.	26 044.90
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944; déplacements plus nombreux pour martelages de coupes; engagement d'auxiliaires de bureau.		
<i>C.3. Subsidés du canton pour chemins</i>	fr.	3 588.10
Plus nombreuses constructions de chemins.		

XV. Forêts domaniales.

Arrêté n^o 2091 du 5 avril 1946:

<i>C.3. Frais de garde</i>	fr.	5 783.85
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>C.5. Frais d'abornement et de plans</i>	fr.	1 671.30
Frais d'abornement extraordinaires ensuite de mise en vigueur du registre foncier fédéral.		
<i>C.8. Endiguements</i>	fr.	1 760.22
Réparation de dégâts causés par les intempéries.		
<i>E.1. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses des inspecteurs forestiers</i>	fr.	5 271.35
Dépenses en plus conditionnées par les frais des rubriques XIV. B.2 a—d.		

XVI. Domaines de l'Etat.

Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:

<i>B.1. Cultures et améliorations</i>	fr.	3 316.93
Installation d'un chauffage d'étage dans le logement privé du préfet de Porrentruy.		
<i>B.2. Frais d'abornement et de plans</i>	fr.	4 316.80
Mensuration du terrain de la nouvelle préfecture de Berne à Holligen.		

A reporter fr. 973 118.73

	Report	fr.	973 118.73
<i>B. 4. Frais des acquisitions et amodiations</i>		fr.	5 613.85
Frais connexes à l'achat de terrain mentionné sous B. 2.			
<i>B. 5. Assurance contre l'incendie</i>		fr.	10 738.04
Elévation des estimations d'assurance.			

XVII. Caisse des domaines.

Arrêté n° 3226 du 31 mai 1946:

<i>B. Intérêts des dettes</i>		fr.	9 247.75
Augmentation des dettes ensuite d'acquisitions immobilières.			

XX. Caisse de l'Etat.

Arrêté n° 3226 du 31 mai 1946:

<i>A. 6. Emoluments de dépôt . . .</i>		fr.	15 334.40
Réintégration des actions des Forces motrices bernoises à la Banque cantonale ensuite de règlement de la dette en rescptions auprès de la Banque nationale.			
<i>A. 7. Impôt fédéral des coupons</i>		fr.	16 069.80
Augmentation ensuite de rendement plus élevé des actions (Rubr. XX. A. 1 b).			
<i>B. 2. Escomptes pour paiements au comptant</i>		fr.	473.92
Accroissement en raison de l'augmentation constante des ventes de bois.			

XXII. Chasse, pêche et protection de la nature.

Arrêté n° 1786 du 26 mars 1946:

<i>A. 6. Chasse; part des communes</i>		fr.	19 927. —
Dépense en plus répondant à la plus-value de recettes (art. 13, lettre b, de la loi du 30 janvier 1921).			
<i>B. 2. Pêche; frais de surveillance</i>		fr.	738. —
Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944.			

A reporter fr. 1 051 261.49

Report fr. 1 051 261. 49

XXIII. Régie des sels.*Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:*

C. 5. Frais d'administration; impôt sur le chiffre d'affaires . fr. 5 969. 86

Rien n'était encore prévu ici dans le budget de 1945.

XXIV. Timbre.*Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:*

A. 6. Commissions des débiteurs . fr. 841. 65

Frais en plus répondant à l'accroissement de la vente.

B. 2. Taxe des billets; allocations aux beaux-arts et aux sciences fr. 4 369. 60

Allocation plus forte en faveur des beaux-arts (Conservatoire de musique) et pour la conservation de monuments historiques.

C. 1. Traitements des fonctionnaires et employés fr. 2 249. 45

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.*Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:*

A. 2. Part du Fonds des dommages causés par les éléments, 10 % fr. 6 111. 25

Versement plus considérable en raison de recettes meilleures, conformément à la loi.

XXVIII. Patentes d'auberges, commerce au détail et en mi-gros et établissements de danse.*Arrêté n^o 3406 du 7 juin 1946:*

A. 2. Auberges; fonds spécial . fr. 5 462. —

Dépense en plus corrélative à une plus-value d'émoluments de patente (Rubrique XXVIII. A. 1.)

A. 3. Part des communes; 10 % fr. 6 626. 75

Même cause que sous A. 2.

A reporter fr. 1 082 892. 25

Report fr. 1 082 892. 25

B. 3. Commerce au détail et en mi-gros; part des communes . fr. 5 931. 25

Élévation repondant à la plus-value de recettes des rubriques XXVIII. B. 1 et B. 2.

XXXI. Taxe militaire.

Arrêté n° 1790 du 26 mars 1946:

B. 1. Traitements des fonctionnaires fr. 1 502. 50

B. 2. Traitements des employés . fr. 300. 60

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

B. 3. Frais de taxation fr. 5 338. 85

En 1945, il y eut 3 taxations, au lieu de 2, et cela relativement aux hommes des services complémentaires.

B. 4. Frais de perception, d'impression et de poursuites . . . fr. 14 657.89

XXXII. Impôts directs.

Arrêté n° 3226 du 31 mai 1946:

F. 1 e. Loyers fr. 11 795. 80

Plus nombreux locaux loués en raison de l'accroissement du personnel.

XXXIV. Divers.

Arrêté n° 3226 du 31 mai 1946:

A. 1 e. Versements au fonds de réserve pour contributions de l'État fr. 21 219. 25

Total fr. 1 143 638. 39

II.

En vertu de l'art. 29, paragr. 2, de la loi sur l'administration des finances de l'Etat du 3 juillet 1938, le Grand Conseil accorde les crédits supplémentaires suivants:

I. Administration générale.

Arrêté n^o 1788 du 26 mars 1946:

J. 3. Registre foncier; traitements des employés fr. 32 006. 90

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

II. Administration judiciaire.

Arrêté n^o 1788 du 26 mars 1946:

D. 3. Greffes des tribunaux; traitements des employés fr. 46 049. 90

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et remplacements pour cause de maladie.

III b. Police.

Arrêté n^o 2771 du 10 mai 1946:

C. 2. Corps de police; solde des gendarmes fr. 108 637. —

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

V. Cultes.

Arrêté n^o 3403 du 7 juin 1946:

B. 1. Culte protestant; traitements des pasteurs fr. 137 559. 75

C. 1. Culte catholique-romain; traitements des curés fr. 35 419. —

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

VI. Instruction publique.

Arrêté n^o 3164 du 28 mai 1946:

B. 1. Université; traitements des professeurs et privat-docents fr. 33 277. 55

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944.

A reporter fr. 333 010. 10

	Report fr.	393 010.10
<i>B.3. Traitements des assistants .</i>	fr.	38 068.05
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et remplacements pour cause de maladie et de service militaire.		
<i>B.4. Traitements du personnel auxiliaire technique</i>	fr.	31 546.25
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944; création d'un poste d'employée du secrétariat et d'une place de 2 ^e concierge à l'Institut de chimie médicale.		

VIII. Assistance publique.

Arrêté n° 2780 du 10 mai 1946:

<i>A.2. Direction de l'assistance; traitements des employés . .</i>	fr.	36 858.05
Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et engagement de personnel pour le Bureau des réfugiés.		
<i>C.1 a. Subventions aux communes pour l'assistance permanente .</i>	fr.	32 466.30
Réduction des dépenses ensuite de l'aide supplémentaire aux vieillards, veuves et orphelins, mais augmentation dans les autres cas d'assistance en raison du renchérissement général de la vie et de relèvement des prix de pension dans les établissements.		
<i>C.1 b. Subventions pour l'ass- istance temporaire</i>	fr.	74 135.55
Dépenses imprévues des communes pour Suisses rentrés de l'étranger par suite de la guerre.		
<i>F.1. Foyer d'éducation de Landorf</i>	fr.	31 074.59
Frais d'un drainage selon arrêtés n° 1631 du 31 mars 1942 et n° 5067 du 16 novembre 1943; part aux dépenses d'aménagement d'une écurie pour l'élevage des chevaux (arrêté n° 940 du 15 février 1946; réfections et acquisitions urgentes; surcroît de frais pour entretien des bâtiments; renouvellement partiel du cheptel vif.		

A reporter fr. 637 158.89

Report fr. 637 158.89

IX a. Economie publique.*Arrêté n^o 3406 du 7 juin 1946:*

D. 2. Apprentissages et examens d'apprentis fr. 37 606.76

Surcroît de frais ensuite d'augmentation du nombre des apprentis; extension des examens; renchérissement du matériel et hausse des frais de subsistance; relèvement des indemnités dues aux experts externes.

IX b. Service sanitaire.*Arrêté n^o 3457 du 11 juin 1946:*

E. Maison de santé de la Waldau fr. 183 722.61

F. Maison de santé de Münsingen fr. 70 246.87

Relèvements de traitements selon décret du 6 novembre 1944; augmentation notable des frais d'alimentation, de chauffage, etc.

X a. Travaux publics.*Arrêté n^o 3407 du 7 juin 1946:*

E. 1. Traitements des cantonniers fr. 216 063.35

Relèvements selon décret du 6 novembre 1944 et remplacements pour cause de maladie et de service militaire.

XI. Emprunts.*Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:*

A. 2. Intérêts fr. 178 750. —

Conversion anticipée de l'emprunt 4% de 1933, de 24 millions de francs.

B. 3. Frais d'emprunts; amortissement fr. 142 951.10

Frais en plus ensuite de conversion de l'emprunt susmentionné et de l'emprunt 4% de 1940 (fr. 3 000 000. —) ainsi que surcroît de frais de publication pour les tirages au sort et frais de cotation aux bourses suisses.

A reporter fr. 1 466 499.58

XII. Finances.*Arrêté n° 3226 du 31 mai 1946:*

F.1. Caisse de prévoyance; subvention de l'Etat fr. 93 594. 28

Stabilisation d'une partie des allocations de cherté comme traitement assuré, selon décret du 6 novembre 1944.

H.2. Caisse de compensation; cotisations de l'Etat fr. 524 171. 57

Augmentation des traitements et allocations de cherté ainsi que des contributions dues pour le personnel affranchi des obligations militaires; en revanche, diminution des allocations pour perte de salaire, ensuite de la démobilisation de l'armée.

XIII. Agriculture.*Arrêté n° 3537 du 14 juin 1946:*

B.1a. Encouragement de l'agriculture en général fr. 108 614. 80

Crédit pour le développement de la culture des champs; délivrance à prix réduit de semences dans les régions montagneuses; surcroît de frais d'inspections de fromageries et d'étables.

XV. Forêts domaniales.*Arrêté n° 2091 du 5 avril 1946:*

C.4. Frais de façonnage fr. 349 958. 91

Frais plus élevés en raison d'une exploitation accrue.

D.1. Impôts de l'Etat fr. 84 179. 40

Impôts de 1944 échus déjà pendant la nouvelle année forestière du 1^{er} octobre 1944 au 30 septembre 1945.

D.2. Impositions communales fr. 110 326. 62

Même cause que sous D. 1.

F.1. Fonds de réserve; versement fr. 231 659. —

Versement plus considérable, répondant à la plus-value de rendement, conformément à la loi.

A reporter fr. 2 699 004. 16

Report fr. 2 699 004.16

XX. Caisse de l'Etat.*Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:**B.1 a. Intérêts des dépôts d'administrations spéciales . . .* fr. 277 783.55

Intérêts plus élevés qu'il n'était prévu pour les comptes courants à la Banque cantonale et à la Caisse hypothécaire.

B.1 d. Intérêts de dépôts divers . fr. 30 785.90

L'Etablissement cantonal d'assurance immobilière eut en moyenne une créance plus élevée qu'on ne l'avait supputé.

XXVI. Taxe des successions et donations.*Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:**A.2. Part des communes, 20 % .* fr. 206 808.30

Dépenses en plus connexes à la plus-value de recettes, conformément à la loi.

XXXII. Impôts directs.*Arrêté n^o 3226 du 31 mai 1946:*

Le dépassement de crédit sur l'ensemble des frais d'administration de fr. 837 038.14, est compensé pour un montant de fr. 555 341.63 par une économie sur frais du Service de l'impôt de défense nationale, rubrique XXXIII. B., la majeure partie du personnel dudit service ayant passé à l'Intendance des impôts.

F.1 a. Traitements des fonctionnaires et employés fr. 660 441.80

Engagement de personnel (Service de l'impôt anticipé, Service de l'impôt des personnes morales, extension de l'Inspectorat) et reprise d'une partie du personnel du Service de l'impôt de défense nationale. Economie de fr. 223 150.50 sur rubrique XXXIII. B. 1.

F.1 b. Frais de bureau et de déplacement fr. 123 165.63

Ces frais sont en corrélation avec l'accroissement du personnel. — Economie de fr. 156 209.92 sur rubrique XXXIII. B. 2.

A reporter fr. 3 997 989.14

	Report	fr. 3 997 989. 14
<i>F. 1 c. Frais d'impression</i> . . .	fr.	162 856. 01
Il s'agit ici d'un effet de l'introduction du nouveau régime fiscal.		
<i>F. 4. Achats de mobilier</i> . . .	fr.	222 603. 95
Achats de mobilier et machines, dont fr. 109 000. — pour 8 machines à comptabiliser — arrêté du Grand Conseil du 16 mai 1945 — et fr. 52 000. — pour quatre autres machines du même genre — arrêté du Grand Conseil du 4 septembre 1945.		
<i>G. 2. Affectation selon arrêté populaire du 13 février 1944</i> . .	fr.	300 000. —
Versement de $\frac{1}{21}$ du rendement fiscal au crédit spécial pour création de possibilités de travail, améliorations foncières et atténuation de la pénurie de logement, en rapport avec les recettes d'impôt plus abondantes, conformément à la loi.		

XXXIV. Divers.

Arrêté n° 3226 du 31 mai 1946:

<i>A. 1 b. Allocations de renchérissement; corps enseignant</i> . . .	fr.	417 623. 60
<i>A. 1 c. Allocations de renchérissement; rentiers; personnel de l'Etat</i>	fr.	65 976. 20
<i>A. 1 d. Allocations de renchérissement; rentiers; corps enseignant</i>	fr.	90 712. 55
Selon décret du 6 novembre 1944.		
<i>B. 2. Divers</i>	fr.	63 088. 31
Frais extraordinaires: quote-part du canton aux dépenses fédérales pour les mesures contre les maladies infectieuses, francs 243 038. 81, et transformation de la buanderie de Thorberg, francs 54 000. —. Aux recettes figurent en revanche des rentrées sur prêts aux agriculteurs dans la gène, action de 1928, de francs 140 000. —.		
<i>B. 4. Versement au Fonds central de compensation</i>	fr.	6 846 433. 27
Selon régime fédéral des allocations pour pertes de salaire et de gain.		
<i>Arrêté n° 2896 du 16 mai 1946:</i>		
<i>B. 5. Réserve de contributions de la Caisse d'assurance du corps enseignant, versement</i> . . .	fr.	300 000. —
A reporter	fr.	12 467 283. 03

Report	fr. 12 467 283. 03
B. 6. Caisse hypothécaire; fonds d'aide aux débiteurs; subside	fr. 100 000. —
B. 7. Mise en réserve sur Compte de mobilisation et Compte d'affectations spéciales	fr. 1 000 000. —
B. 8. Mise en réserve pour un magasin à matériel et munition (Arrêté n ^o 670 du 1 ^{er} février 1946.)	fr. 90 000. —
B. 9. Mise en réserve pour renouvellement des cuisines de la troupe à la caserne de Berne (Même arrêté.)	fr. 200 000. —
B. 10. Mise en réserve pour foyers d'éducation de l'Etat et privés	fr. 700 000. —
B. 11. Mise en réserve pour constructions urgentes	fr. 1 000 000. —
B. 12. Radiation sur compte d'avances pour assistance-chômage	fr. 55 351. 88
Total	<u>fr. 15 612 634. 91</u>

Récapitulation:

Catégorie I. Constat	fr. 1 143 638. 39
Catégorie II. Allocation	<u>fr. 15 612 634. 91</u>
Total	<u>fr. 16 756 273. 30</u>

Berne, le 3 juillet 1946.

Le directeur des finances,
Siegenthaler.

Approuvé par le Conseil-exécutif et transmis au Grand Conseil.

Berne, le 31 août 1946.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,
Seematter.
Le chancelier,
Schneider.

Rapport de la Direction des chemins de fer

au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil,

sur

l'aide aux chemins de fer privés, suivant la loi fédérale du 6 avril 1939, en faveur du chemin de fer Soleure-Moutier (SMB) et l'assainissement financier et technique de cette entreprise.

(Août 1946.)

I. Remarques préliminaires

Pour ce qui est des liens qui existent entre les diverses phases de l'aide aux chemins de fer privés, nous nous référons à notre rapport général d'octobre 1942.

Le Conseil fédéral a approuvé, le 12 juillet écoulé, le quatrième plan du 9 mars 1946 établi par l'Office fédéral des transports (OFT), pour les assainissements à effectuer et l'aide à accorder. La mise à exécution de ce plan est subordonnée à une condition, qui est la coopération du canton et l'adhésion du Grand Conseil.

Il n'a malheureusement pas été possible de faire ranger le SMB parmi les entreprises mises au bénéfice du chapitre premier de la loi fédérale du 6 avril 1939 (entreprises qui, en raison de leur importance économique et militaire, intéressent la Suisse ou une partie considérable du pays). Ce traitement de faveur n'aurait pu être accordé qu'en cas de fusion immédiate du SMB avec le chemin de fer Emmental-Berthoud-Thoune. Or, des différences très grandes dans la structure financière et la valeur de rendement des deux compagnies opposaient à la fusion des obstacles insurmontables. Déjà pour des raisons de forme, on ne put donc envisager qu'une application du chapitre II de la loi (renouvellements et améliorations techniques). L'Office fédéral des transports s'efforça néanmoins de traiter l'affaire de manière à atteindre autant que possible le même résultat matériel que si l'on avait appliqué les dispositions du chapitre premier. Il visa notamment — ne fût-ce qu'en raison des grands sacrifices consentis par les can-

tons pour l'électrification — à ce que les prestations faites précédemment jusqu'ici par les cantons puissent être portées en compte. C'est de ces considérations que s'inspirait le premier plan de l'OFT, du 17 mars 1943. Celui-ci donna lieu à de longues et difficiles négociations, à la suite desquelles un deuxième plan, du 18 février 1944, fut élaboré. Mais ce plan ne satisfait pas non plus, et pas davantage un troisième, qui portait la date du 19 juillet 1944. On en arriva ainsi au quatrième, mentionné ci-haut, le plan définitif du 9 mars 1944.

En l'établissant, l'OFT s'est proposé deux buts, dans le cadre de l'aide aux chemins de fer privés: D'une part, dégrever le bilan en mettant fin à la surcapitalisation. D'autre part, engager de nouveaux fonds de la Confédération, au total francs 1 200 000. —, pour remettre complètement en état le tunnel du Weissenstein et pour procéder à d'autres améliorations techniques. Les travaux à exécuter dans le tunnel sont très urgents, car les irrptions d'eau deviennent toujours plus fréquentes et le profil du tunnel se déforme. Pour le redressement financier, ni la Confédération, ni les cantons de Berne et de Soleure ne mettent de l'argent frais à disposition, mais cette opération est une condition obligatoire, pour l'octroi de l'aide aux chemins de fer privés, et par le fait pour l'assainissement technique. L'épuration du bilan doit se fonder, avec effet rétroactif, sur les valeurs au 31 décembre 1944.

II. L'assainissement et l'aide aux chemins de fer privés.

A. La situation financière du SMB.

1. Le bilan au 31 décembre 1944, avant l'assainissement.

	Fr.	Fr.
<i>Actif:</i>		
1. <i>Compte de construction de la ligne</i>		10 767 065. 02
2. <i>Valeurs et créances:</i>		
a) Caisse et avoir en banque	371 284. 64	
b) Chemin de fer E.B.T., compte d'exploitation	70 985. 20	
c) Soldes de trafic des stations et comptes courants des frais de port	10 114. 75	
d) Débiteurs divers	18 112. 39	470 496. 98
3. <i>Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve</i>		102 070. 89
Total de l'actif		<u>11 339 632. 89</u>
<i>Passif:</i>		
1. <i>Capital social:</i>		
a) Capital privilégié en I ^{er} rang, 3750 actions de fr. 50. —	187 500. —	
b) Capital privilégié en II ^e rang, 5000 actions de fr. 50. —	250 000. —	
c) Capital ordinaire, 23 653 actions de fr. 59. —	1 182 650. —	1 620 150. —
2. <i>Emprunts consolidés:</i>		
a) Emprunt à 3% pour l'électrification, de 1932, en I ^{er} rang, primitivement fr. 1 450 000. —	1 388 004. 75	
b) Emprunt hypothécaire à 4% en II ^e rang, primitivement emprunt en I ^{er} rang de 1907, intérêt variable et cumulatif	1 250 000. —	
c) Emprunt hypothécaire à 4% en III ^e rang, primitivement en II ^e rang de 1937, avec cautionnement solidaire de la commune municipale de Soleure, en capital et intérêts, pour fr. 1 200 000. —	1 250 000. —	3 888 004. 75
3. <i>Capital amorti</i>		61 995. 25
4. <i>Dettes courantes:</i>		
a) Titres et coupons échus	41 640. 15	
b) Créanciers divers	158 920. 97	200 561. 12
5. <i>Fonds spéciaux:</i>		
a) Fonds de renouvellement	1 382 984. —	
b) Fonds de réserve	65 000. —	
c) Réserve provenant du capital-actions amorti et des dettes courantes amorties	4 120 937. 77	5 568 921. 77
Total du passif		<u>11 339 632. 89</u>

Pour mémoire:

- 1° Intérêts cumulatifs (2,59 %) et amortissements arriérés de 1940 à 1944 sur l'emprunt pour l'électrification, fr. 108 207. 20.
- 2° Intérêts arriérés cumulatifs, du 1^{er} octobre 1937 au 31 décembre 1944, sur l'emprunt à 4 % en II^e hypothèque, fr. 362 500. —.
- 3° Intérêts payables conditionnellement à la Banque cantonale soleuroise et intérêts payés par la commune municipale de Soleure en vertu de la garantie assumée, sur l'emprunt à 4% en II^e hypothèque — 1^{er} octobre 1937/31 décembre 1944 — fr. 362 500. —.

Le bilan ne présente pas de solde passif et l'on pourrait en somme dire que, sous le rapport des capitaux, un redressement financier du SMB n'est pas nécessaire. On peut rappeler aussi que ses finances ont été assainies deux fois (1923 et 1937/38) et que la deuxième fois, un solde passif de fr. 695 591. — a déjà été éliminé par réduction du capital-actions. Une réserve comptable de francs 4 120 937. 77, provenant du capital amorti (actions et obligations) figure maintenant dans le bilan. Et, à l'époque, on prévint un nouvel endettement en prévoyant pour les dettes consolidées un intérêt variable, dépendant du produit de l'exploitation. Mais si l'on considère la valeur de rendement, on voit que le capital social et le capital emprunté sont trop élevés.

2. La valeur de rendement du S.M.B. (compte de rendement sommaire).

	1920/39	1927/38	1930/39	1940/44
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Total des recettes d'exploitation	664 757	662 200	637 717	803 495
Total des dépenses d'exploitation, sans les frais de renouvellement	531 892	532 200	531 133	701 982
Excédent d'exploitation	132 865	130 000	106 584	101 513
Versements au fonds de renouvellement, selon le règlement du 29 avril 1940	66 600	66 600	66 600	66 600
Produit brut	66 265	63 400	39 984	34 913
Valeur de rendement: Produit brut, capitalisé à 3 1/2 %	1 893 286	1 811 429	1 142 400	997 515

En regard d'un capital social et d'emprunts consolidés qui atteignent ensemble 5 1/2 millions de francs il y a donc actuellement une valeur de

rendement qui est au plus de 1 1/2 million. La surcapitalisation est ainsi manifeste.

(Tableau B, voir page 4.)

C. L'assainissement technique et l'aide aux chemins de fer privés.

1. Les besoins financiers, pour l'assainissement technique.

Les frais des travaux nécessaires ont été calculés comme suit:

	Selon demande SMB 1939	Selon étude OFT 1943
	Fr.	Fr.
a) Travaux d'amélioration au tunnel de Weissenstein	635 000. —	900 000
b) Amélioration et renforcement de la superstructure, y compris le ballastage	385 000. —	100 000
c) Passages à niveau, assèchements, consolidations, divers . . .	70 000. —	60 000
d) Travaux d'améliorations aux ponts	82 000. —	70 000
e) Amélioration et extension du parc de matériel roulant . . .	418 000. —	260 000
Totale	1 590 000. —	1 390 000

Ces chiffres appellent les commentaires suivants:

- a) Selon le préavis de M. F. Lienhard, ingénieur (janvier 1939), auquel l'OFT s'est rallié, la réfection absolument indispensable du tunnel, exécutée en régie, coûtera fr. 900 000. —.
- b) Ces fr. 100 000. — seront employés pour renforcer la superstructure en augmentant le nombre de traverses sur les sections où il y a des traverses de bois.
- c) Avec les fr. 60 000. — prévus, on pourra faire les principaux travaux d'assèchement, ce qui diminuera dans la suite les frais d'entretien.
- d) Il s'agit de munir cinq ponts de berceaux à rouleaux et de remplacer neuf petits ponts en fer par des ponts ballastés.

- e) On doit renoncer pour le moment à se procurer du matériel roulant *neuf*. Mais comme il est urgent de moderniser les voitures du SMB, on prévoit ici de transformer en voitures BC⁴ au moins trois voitures BC.

Ainsi que nous l'avons dit au début, la Confédération envisage de fournir 1,2 millions de francs pour l'assainissement technique. Les prestations compensatoires des cantons de Berne et de Soleure consisteront uniquement en réductions de créances; elles ne procurent donc pas de fonds nouveaux, pour l'assainissement. Et comme la somme de 1,2 million de francs ne couvre pas entièrement le coût des améliorations techniques, le SMB devra ensuite viser à compléter par ses propres moyens ces améliorations, selon programme, ou à les compléter à l'aide de crédits pour la création de possibilités de travail.

B. La répartition des capitaux avant l'assainissement.

	Confédération	Canton de Berne	Canton de Soleure	Communes bernoises	Communes soleuroises	Particuliers	TOTAL
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Actions privilégiées en I ^{er} rang .	— . —	1 800. —	— . —	— . —	— . —	185 700. —	187 500. —
Actions privilégiées en II ^e rang .	— . —	— . —	10 000. —	73 400. —	166 600. —	— . —	250 000. —
Actions ordinaires	— . —	119 700. —	111 400. —	91 725. —	335 475. —	524 350. —	1 182 650. —
	— . —	121 500. —	121 400. —	165 125. —	502 075. —	710 050. —	1 620 150. —
		7,5 %	7,5 %	10,2 %	30,9 %	43,9 %	100 %
Emprunt d'électrification, I ^{er} rang	694 002. 40	197 479. 60	219 017. 65	52 648. 35	167 541. 45	57 315. 30	1 388 004. 75
Emprunt hypothécaire, II ^e rang .	— . —	12 000. —	— . —	— . —	— . —	1 238 000. —	1 250 000. —
Emprunt hypothécaire, III ^e rang	— . —	— . —	50 000. —	— . —	— . —	1 200 000. —	1 250 000. —
	694 002. 40	209 479. 60	269 017. 65	52 648. 35	167 541. 45	2 495 315. 30	3 888 004. 75
	17,8 %	5,4 %	6,9 %	1,4 %	4,3 %	64,2 %	100 %

2. La prestation de la Confédération, dans le cadre de l'aide aux chemins de fer privés.

Le plan prévoit, de la part de la Confédération, la prestation suivante:

	Fr.	Fr.
a) En conformité de l'art. 14 de la loi sur l'aide aux chemins de fer privés: Octroi d'un prêt en I ^{er} rang à intérêt variable, avec annuité de 4% b) En conformité de l'art. 15 de la loi sur l'aide aux chemins de fer privés:		400 000. —
aa) Subvention à fonds perdu	500 000. —	
bb) Participation au capital-actions privilégiées	300 000. —	800 000. —
		<u>1 200 000. —</u>

La Confédération renonce en outre à l'arriéré d'amortissements et d'intérêts cumulatifs, valeur au 31 décembre 1944, sur le prêt pour l'électrification.

Son nouveau prêt de fr. 400 000. — serait réuni à celui qu'elle avait accordé pour l'électrification.

La participation de la Confédération est subordonnée à la condition que les cantons de Soleure et de Berne fournissent une prestation du même montant et que les actionnaires et les obligataires consentent les sacrifices qui sont prévus sous chapitre D.

3. La prestation des cantons de Soleure et de Berne, dans le cadre de l'aide aux chemins de fer privés.

Il est dit à l'art. 17 de la loi sur l'aide aux chemins de fer privés que les cantons intéressés doivent assumer, aux mêmes conditions et pour le même but, une charge au moins égale à celle de la Confédération. Par arrêté du 19 septembre 1942, le Conseil fédéral a admis que les prêts et subventions prévus aux art. 14 et 15 de la loi soient accordés aussi pour régler des engagements résultant de dépenses faites naguère pour l'électrification. C'est surtout la quote-part des cantons au prêt d'électrification qui entre ici en ligne de compte, pour cette contre-prestation. En outre, la perte subie par la commune municipale de Soleure, parce que caution solidaire de l'emprunt hypothécaire en II^e rang de fr. 1 200 000. — serait comptée

à raison de 50 %, soit fr. 600 000. —, comme une contre-prestation du canton de Soleure.

On obtient ainsi les prestations cantonales suivantes:

Renonciation au prêt d'électrification	fr. 694 002. 35
Perte de la commune de Soleure sur l'emprunt en II ^e rang	fr. 600 000. —
	<u>Au total fr. 1 294 002. 35</u>

Enfin, les cantons renonceront comme la Confédération à l'arriéré d'amortissements et d'intérêts cumulatifs sur l'emprunt pour l'électrification.

D. Les mesures financières d'assainissement et le compte d'assainissement.

1. Les mesures d'assainissement.

Pour obtenir que le SMB puisse financièrement se suffire, d'une manière durable, comme l'exige la loi, il faut diminuer de beaucoup les emprunts consolidés, qui ne sont pas couverts par la valeur de rendement de l'entreprise. Et l'on ne peut pas éviter que le capital-actions subisse une nouvelle réduction, ce d'autant plus que pour une partie des fonds nouveaux qu'elle fournit, la Confédération reçoit des actions, en contre-valeur. En conséquence, le plan prévoit les mesures suivantes:

- La valeur nominale des actions privilégiées en I^{er} et en II^e rang est réduite de fr. 50. — à 25. —, et ces titres sont transformés en actions ordinaires.
- La valeur nominale des actions ordinaires est réduite de fr. 50. — à 25. —.
- Les cantons de Berne et de Soleure renoncent à leurs parts à l'emprunt pour l'électrification de fr. 1 388 004. 75, ainsi qu'à l'arriéré d'amortissements et d'intérêts cumulatifs.

- Les créanciers renoncent à 75 % de l'emprunt hypothécaire de fr. 1 250 000. — et les 25 % restants leur sont réglés en espèces. Ils renoncent aussi aux intérêts arriérés cumulatifs.

(Le règlement en espèces prive l'entreprise de fonds liquides s'élevant à fr. 312 500. —. Mais on n'a pu obtenir des obligataires qu'ils fassent un plus grand sacrifice. L'élimination de cet emprunt est en tout cas une condition première d'une fusion éventuelle avec le chemin de fer EBT.)

- Les créanciers renoncent à fr. 900 000. — de l'emprunt hypothécaire en II^e rang de francs 1 250 000. —. Cet emprunt subsiste pour francs 300 000. —. La Banque cantonale soleuroise doit renoncer à la moitié de sa part de francs 50 000. — et, pour l'autre moitié, accepter des actions privilégiées. Et la commune municipale de Soleure doit de son côté renoncer à sa créance de fr. 362 500. — qui provient de la garantie d'intérêts assumée.

2. Le compte d'assainissement.

<i>A. Produits de l'assainissement.</i>		Fr.	Fr.
1. Prestations de la Confédération :			
Subvention à fonds perdu		500 000. —	
Actions privilégiées		300 000. —	
Nouveau prêt		400 000. —	1 200 000. —
2. Prestations des cantons :			
Renonciation à l'emprunt pour l'électrification		694 002. 35	
Renonciation à l'emprunt hypothécaire en III ^e rang		600 000. —	1 294 002. 35
3. Dettes consolidées :			
Renonciation à l'emprunt en II ^e rang		937 500. —	
Renonciation de la Banque cantonale soleuroise à l'emprunt en III ^e rang		25 000. —	
Renonciation à l'emprunt en III ^e rang, fr. 900 000. —, dont fr. 600. 000. — déjà mentionnés sous ch. 2		300 000. —	1 262 500. —
4. Capital-actions :			
Amortissement à fr. 25. — de 23 653 actions ordinaires de fr. 5. —.		591 325. —	
Amortissement à fr. 25. — de 8 750 actions privilégiées de fr. 50. — et transformation en actions ordinaires		218 750. —	810 075. —
Total			4 566 577. 35
B. Dépenses.			
1. Confédération : Actions privilégiées		300 000. —	
Emprunt		400 000. —	700 000. —
2. Amortissement sur le compte de construction (Remise de dette et subvention à fonds perdu de la Confédération)			3 056 502. 35
2. Versement à la réserve du capital-actions amorti			810 075. —
Total			4 566 577. 35

3. Les pertes de l'Etat de Berne.

Les pertes, pour l'Etat de Berne, s'établissent comme suit :

	Fr.
a) Amortissement de 50% sur 2 394 actions privilégiées de fr. 50. — = fr. 119 700. — =	59 850. —
b) Amortissement de 50% sur 36 actions privilégiées en I ^{er} rang de fr. 50. — = fr. 1 800. — (et transformation en actions ordinaires) =	900. —
c) Renonciation à la part au capital d'électrification, plus intérêts arrivés non comptabilisés =	197 479. —
d) Renonciation à 75% de la part de fr. 12 000. — au capital d'obligations en II ^e rang et acceptation d'un règlement en espèces pour les 25% restants =	9 000. —
Total	267 229. 60

4. Le bilan du SMB au 31 décembre 1944, après l'assainissement.

	Fr.	Fr.
<i>Actif</i>		
1. Capital-actions non versé (Confédération)		300 000. —
2. <i>Compte de construction</i>	10 767 065. 02	
sous déduction des remises de dettes et de la subvention fédérale	3 056 502. 35	7 710 562. 67
3. <i>Valeurs et créances</i>	470 496. 98	
plus la prestation de la Confédération (sans les actions) . .	900 000. —	1 370 496. 98
4. <i>Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve</i>		102 070. 89
Total		9 483 130. 54
<i>Passif</i>		
1. <i>Capital social</i>		
a) 650 actions privilégiées de fr. 500. —	325 000. —	
b) 32 403 actions ordinaires de fr. 25. —	810 075. —	1 135 075. —
2. <i>Emprunt d'électrification, de la Confédération, à 3 %</i> y compris le nouvel emprunt de fr. 400 000. —		
Emprunt avec cautionnement solidaire de la commune munici- pale de Soleure	1 094 002. 40	
	300 000. —	1 394 002. 40
3. <i>Capital amorti</i>		
		61 995. 25
4. <i>Dettes courantes</i>		
Règlement pour solde, emprunt en II ^e rang	200 561. 12	
	312 500. —	513 061. 12
5. <i>Fonds spéciaux</i>		
a) Fonds de renouvellement (compte d'évaluation)	1 382 984. —	
b) Fonds de réserve	65 000. —	
c) Réserve provenant du capital-actions amorti	4 931 012. 77	6 378 996. 77
Total		9 483 130. 54

III. Remarques finales.

Le chemin de fer Soleure-Moutier est une entreprise essentiellement soleuroise. De la longueur exploitée (22,089 km) 61,2 % sont sur le territoire du canton de Soleure. La participation du canton de Berne au capital-actions était jusqu'ici de 7,5 % seulement; et sa part aux emprunts consolidés de 6,9 %, en chiffres ronds. Le redressement financier, condition première de l'aide aux chemins de fer privés, exige que l'Etat de Berne consente de gros amortissements, et en particulier qu'il renonce entièrement au capital d'électrification, garanti en premier rang. Mais d'un autre côté ces amortissements, qui dans le plan financier sont considérés comme une contre-prestation financière, épargnent à l'Etat de Berne une nouvelle prestation en espèces. C'est uniquement de cette manière qu'on en arrive à ce que la Confédération soit le seul bailleur de fonds, en l'occurrence, et cela pour 1,2 million de francs. On peut dire que c'est là une bonne solution, car elle permet un large assainissement technique. Du fait que la Confédération accorde son aide à fonds perdu pour fr. 500 000. —, ce qui fait 41,6 % de sa prestation, l'opération d'assainissement revêt un caractère nettement économique; la protection de l'ancien et du nouveau

capital engagés est subordonnée à la préoccupation de maintenir un chemin de fer ayant une importance économique.

Un autre trait marquant de l'assainissement financier est que dans cette opération la Confédération manifeste un nouvel intérêt, et un grand intérêt, au SMB. Elle devient le principal créancier de l'entreprise et le seul créancier de la I^{re} hypothèque. Une transformation complète se produit aussi dans le capital-actions. La Confédération, jusqu'ici sans influence comme actionnaire, aura dorénavant 26,4 % des voix à l'assemblée générale, tandis que l'influence de l'Etat, déjà modeste, diminue encore. Il est réjouissant que la Confédération s'intéresse ainsi qu'il a été dit au SMB, car sa forte participation financière fait espérer qu'elle s'intéressera également à l'exploitation et à la prospérité de l'entreprise.

Berne, le 27 juillet 1946.

Le directeur des chemins de fer,
Grimm.

5. La répartition du capital après l'assainissement.

	Confédération	Canton de Berne	Canton de Soleurs	Communes bernoises	Communes soleuroises	Particuliers	TOTAL
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Actions privilégiées	300 000. —	— . —	25 000. —	— . —	— . —	— . —	325 000. —
Actions ordinaires	— . —	60 750. —	60 700. —	81 650. —	251 050. —	355 925. —	810 075. —
	300 000. —	60 750. —	85 700. —	81 650. —	251 050. —	355 925. —	1 135 075. —
	26,4 %	5,4 %	7,5 %	7,2 %	22,1 %	31,4 %	100 %
Voix (1 action privilégiée de fr. 500.— = 20 voix 1 action ordinaire de fr. 25.— = 1 voix)	12 000	2 430	3 428	3 266	10 042	14 237	45 403
	26,4 %	5,4 %	7,5 %	7,2 %	22,1 %	31,4 %	100 %
Emprunt d'électrification, de la Confédération, à 3 %, y compris le nouvel emprunt de fr. 400 000. —	1 094 002. 40	— . —	— . —	— . —	— . —	— . —	1 094 002. 40
Emprunt avec cautionnement solidaire de la commune muni- cipale de Soleure	— . —	— . —	— . —	— . —	— . —	300 000. —	300 000. —
	1 094 002. 40	— . —	— . —	— . —	— . —	300 000. —	1 394 002. 40

Projet du Conseil-exécutif

du 30 août 1946.

Arrêté du Grand Conseil**Aide aux chemins de fer privés selon la loi fédérale
du 6 avril 1939 en faveur du chemin de fer Soleure-
Moutier (SM) avec assainissement financier
et technique de cette entreprise.****Le Grand Conseil du canton de Berne**

Prenant acte d'un rapport de la Direction des chemins de fer, sur la proposition du Conseil-exécutif et vu le chapitre IV de la loi cantonale du 21 mars 1920 sur la participation de l'Etat à la construction et à l'exploitation des chemins de fer, ainsi que la loi fédérale du 6 avril 1939 sur l'aide aux chemins de fer privés et aux entreprises de navigation,

*arrête:***I.**

Le Plan IV du 9 mars 1946 soumis par l'Office fédéral des transports relativement à l'assainissement financier du chemin de fer Soleure-Moutier et à l'octroi d'une somme de fr. 1 200 000. — par le Conseil fédéral, en date du 12 juillet 1946, à titre d'aide fédérale en faveur de la dite entreprise, est accepté à la condition que tous les autres intéressés acceptent de même valablement les clauses du plan et s'y conforment. Sont en particulier approuvées les mesures suivantes, touchant l'Etat de Berne en sa qualité d'actionnaire ou de créancier, savoir:

1 ^o Radiation du 50 % sur 2394 actions ordinaires de fr. 50. — = fr. 119 700. —	fr. 59 850. —
2 ^o Radiation du 50 % sur 36 actions privilégiées de 1 ^{er} rang à fr. 50. — = fr. 1800. —, et transformation de ces titres en actions ordinaires	fr. 900. —
3 ^o Renonciation à la part au capital d'électrification, avec arrérages d'intérêts non comptabilisés, par	fr. 197 479. 60
4 ^o Renonciation au 75 % de la part de fr. 12 000. — au capital-obligations de 2 ^e rang et acceptation d'une compensation en espèces pour le solde de 25 %	fr. 9 000. —
Total des radiations	fr. 267 229. 60

II.

Le Conseil-exécutif est autorisé:

- 1^o A appliquer ce plan d'assainissement et d'aide de concert avec les autorités fédérales et l'entreprise.
- 2^o A procéder dans les valeurs et créances du Compte d'Etat aux changements résultant de l'assainissement financier.
- 3^o A signer au nom de l'Etat de Berne la convention touchant l'aide fédérale aux chemins de fer privés.

III.

Le Grand Conseil compte qu'après l'assainissement technique on examinera à nouveau la question de la possibilité d'une fusion entre les chemins de fer Soleure-Moutier et Emmental-Berthoud-Thoune.

Berne, 30 août 1946.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,
Seematter.
Le chancelier,
Schneider.

Rapport de la Direction des chemins de fer

au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil,

sur

l'élévation de la participation de l'Etat au capital-actions de l'Alpar, S.A. d'aviation, à Berne.

(Août 1946.)

I.

Bien que les entraves au trafic international n'aient pas encore pu être supprimées entièrement, l'aviation civile s'est développée fortement avec une rapidité inattendue, et cela en raison de deux facteurs: d'une part, la mise à profit des progrès techniques réalisés pendant la guerre, d'autre part la grande lenteur du relèvement des moyens de transport ordinaires dans les pays impliqués dans la guerre ou affectés par elle.

En Suisse, aussi, les services civils d'aviation de la Swissair S.-A. et de l'Alpar S.-A. marquent un prompt essor et notre pays se trouve même raccordé au trafic aérien intercontinental. L'affluence des passagers est telle, aujourd'hui, qu'on ne peut plus y faire face de manière quelque peu suffisante avec le matériel restreint dont on dispose.

Il est clair, au surplus, que la ville et le canton de Berne doivent s'assurer une jonction satisfaisante aux lignes de transport aérien, tant nationales qu'internationales.

II.

L'«alignement» de l'aviation civile suisse sur des concepts nationaux s'impose précisément dans les circonstances présentes, c'est-à-dire au début d'une nouvelle étape de l'évolution des transports aériens. Voici plus d'une année, déjà, que le Conseil-exécutif a suggéré au Conseil fédéral la fondation d'une compagnie nationale d'aviation, qui absorberait la Swissair et l'Alpar. Cette suggestion bernoise a été bien accueillie et à l'heure actuelle une commission d'études travaille à fixer des

directives propres à mener à la création en cause avant la fin de cette année 1946 encore.

Bien que ces tout derniers temps, la Swissair cherche fort à déterminer l'Alpar à une fusion, la sauvegarde intégrale des intérêts bernois exige pour le moment une extension de l'Alpar et son entrée coordonnée dans la grande compagnie suisse à fonder.

Dans le cadre du but éminent qu'on vient d'esquisser, par conséquent, l'Alpar ne constitue pas seulement une entreprise privée de transports aériens, mais bien aussi un instrument de la politique publique de Berne dans le domaine de l'aviation civile. Il est évident qu'à l'avenir la défense des intérêts bernois sera d'autant plus aisée que plus importante sera la S.-A. Alpar lors de l'affiliation à la compagnie nationale. Mais même au cas où l'Alpar devrait subsister comme seconde grande entreprise, la renforcer dès maintenant paraît indispensable.

On a pu gagner à l'affaire en qualité de partenaires la Société générale de surveillance, à Genève, et la Schweiz. Reederei A. G., à Bâle. Cette liaison d'intérêts genevois et bâlois à ceux de la politique bernoise en matière d'aviation paraît particulièrement heureuse du fait qu'elle agit contre un déplacement trop exclusif, vers la Suisse orientale, du centre de gravité de la politique nationale dans le domaine du trafic aérien.

Il apparaît néanmoins comme indispensable que la ville et le canton de Berne contribuent eux aussi au renforcement de l'Alpar S.-A.

Ce renforcement aura lieu par une élévation du capital-actions, lequel accusera alors la structure suivante:

1 ^o Actions actuelles (part du canton de Berne fr. 20 000.—)	Fr. 250 000.—
Nouvelles participations:	
2 ^o Société générale de surveillance, Genève	275 000.—
3 ^o Schweiz. Reederei A. G., Bâle	275 000.—
4 ^o Ville de Berne	200 000.—
5 ^o Etat de Berne	200 000.—
Total	<u>1 200 000.—</u>

Une nouvelle participation de la ville et du canton de Berne d'un total fr. 400 000.— permet seule de conserver la majorité aux actionnaires actuels de l'entreprise et d'assurer aux intérêts bernois une juste prise en considération.

L'Alpar a besoin de cette augmentation de capital pour compléter son parc d'appareils.

III.

Comme il va de soi, la mesure financière en question n'épuise nullement les problèmes bernois en matière d'aviation civile. En plus d'un parc de «matériel volant» moderne, une organisation «au sol» appropriée s'avère d'une absolue nécessité. Cependant, la question de l'aérodrome n'est pas mûre et ne saurait donc être exposée en détail ici et encore moins faire l'objet de propositions. Plus tard, Berne devra bien obtenir l'aéroport continental qui lui revient à teneur de l'arrêté fédéral. Pour le moment, il s'agira de donner à l'aérodrome du Belpmoos un minimum d'extension et de perfectionnement, tel que l'exige le maintien restreint d'un service direct avec certains centres européens importants, principalement avec Paris et Londres.

Des études sont en cours et sans doute des propositions concrètes pourront-elles être faites au Grand Conseil dans le courant de l'année 1947.

IV.

Vu les contingences nationales, l'Alpar S.-A. a été contrainte de procéder déjà durant cet été à l'élévation de capital indiquée au chap. II. Les décisions y relatives ont été prises par l'assemblée générale en date du 18 juillet. Une solution anticipée dut être rendue possible aussi pour la nouvelle participation de l'Etat de Berne de fr. 200 000.—. L'approbation ultérieure du Grand Conseil étant admise, cette solution consiste en ce que la Banque cantonale assumait intérimairement la souscription et le versement du capital requis, c'est-à-dire qu'elle ouvrit un crédit transitoire. Dès que le Grand Conseil aura donné son agrément à l'affaire, ce crédit sera remboursé sans plus par la remise des actions nouvellement acquises.

Encore que les conditions d'exploitation des services d'aviation s'améliorent à vue d'œil et que, par exemple, la Swissair S.-A. ait pu servir un dividende à ses actionnaires pour 1945, les perspectives de rendement et la valeur intrinsèque de la nouvelle participation de l'Etat doivent être considérées comme fort problématiques. Aussi ne s'agit-il aujourd'hui aucunement, en première ligne, d'une affaire commerciale, mais d'une mesure de politique cantonale impérieusement réclamée par les intérêts du trafic aérien bernois.

Nous fondant sur les faits relevés ci-haut, nous soumettons à votre approbation les propositions suivantes:

Projet d'arrêté.

„Alpar“ S. A. suisse d'aviation, Berne.
Elévation de la prise d'actions de l'Etat.

Le Grand Conseil du canton de Berne

Vu un rapport de la Direction des chemins de fer, sur la proposition du Conseil-exécutif et en vertu de l'art. 26, n° 9, de la Constitution cantonale,

arrête:

- 1° L'Etat de Berne participe par une nouvelle tranche de fr. 200 000.—, à charge de son compte de la fortune, au capital-actions de l'Alpar, S.-A. suisse d'aviation, à Berne.
- 2° Le crédit de fr. 200 000.— obtenu intérimairement de la Banque cantonale de Berne sera remboursé immédiatement par remise des actions.

Le Directeur des chemins de fer,
Grimm.

Approuvé et transmis au Grand Conseil.

Berne, 16 août 1946.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,

Seematter.

Le chancelier,

Schneider.

**Projet commun du Conseil-exécutif
et de la Commission**

du 11 septembre 1946.

Décret

portant

**versement d'une allocation supplémentaire de cherté
pour 1946 au personnel de l'Etat.**

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. Les fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat toucheront pour l'année 1946 une allocation supplémentaire de cherté.

Art. 2. Cette allocation est la suivante:

- fr. 120. — plus le 2 % du traitement annuel en espèces, mais en tout au minimum:
- fr. 140. — pour le personnel célibataire entièrement occupé et jouissant de l'entretien gratuit;
- fr. 210. — pour les autres agents célibataires à plein emploi, et
- fr. 240. — pour le personnel marié à plein emploi.

Lorsque deux époux sont au service de l'Etat, le mari touche fr. 120. — plus le 2 % du traitement en espèces, la femme seulement le 2 % de son propre traitement.

Art. 3. Pour les agents non entièrement occupés, l'allocation se calcule proportionnellement au degré d'occupation. Lorsque celui-ci est inférieur à un sixième, il n'est accordé que l'allocation en pourcents, mais au minimum fr. 10. —.

Art. 4. Au personnel en service militaire, l'allocation est versée sans déduction pour le temps passé au dit service.

Art. 5. L'allocation ne compte pas pour la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat.

Art. 6. En cas de sortie du service de l'Etat avant le 15 octobre 1946, l'allocation est versée, sur demande, proportionnellement au service accompli en 1946. Ce dernier doit toutefois être de 6 mois

au minimum. La Direction des finances statue sur les demandes.

Pour le personnel entré au service de l'Etat postérieurement au 1^{er} janvier 1946, ou qui le quittera entre le 15 octobre et le 31 décembre, l'allocation se calcule de même suivant la durée du service. Les agents engagés après le 15 octobre 1946 n'ont pas droit à l'allocation supplémentaire.

Art. 7. Quant au versement de l'allocation font règle les conditions de traitement et d'état civil ainsi que le degré d'occupation au 1^{er} octobre 1946. L'allocation sera versée jusqu'au milieu du mois d'octobre.

Art. 8. Le présent décret entre immédiatement en vigueur. Le Conseil-exécutif pourvoira à son application.

Berne, le 11 septembre 1946.

Au nom du Conseil-exécutif :

Le président,
Seematter.

Le chancelier,
Schneider.

Au nom de la Commission :

Le président,
Burgdorfer.

**Projet commun du Conseil-exécutif
et de la Commission**

du 11 septembre 1946.

Décret

concernant

**le versement d'une allocation supplémentaire de
cherté pour 1946 au corps enseignant
des écoles primaires et moyennes.**

Le Grand Conseil du canton de Berne

Vu la loi du 5 juillet 1942 portant versement d'allocations de renchérissement au corps enseignant;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. Outre les allocations de cherté ordinaires de l'année 1946, il sera versé au corps enseignant des écoles primaires et moyennes une allocation supplémentaire de fr. 250. —.

Les maîtresses de couture qui ne sont pas aussi institutrices primaires touchent une allocation de fr. 42. — par classe desservie, mais au maximum fr. 250. —.

Art. 2. Ces allocations supplémentaires seront supportées en commun par l'Etat et les communes selon le classement légal de celles-ci pour les traitements du corps enseignant primaire.

Les quotes-parts sont fixées ainsi qu'il suit :

	Classement des communes Fr.	Etat Fr.	Commune Fr.
I.	600—1000	177	73
II.	1100—1500	147	103
III.	1600—2000	117	133
IV.	2100—2500	87	163

L'Etat et les communes supportent à parts égales les allocations des maîtresses de couture qui ne sont pas aussi institutrices primaires.

Art 3. Lorsque deux époux occupent un poste dans l'enseignement, chacun reçoit une allocation de fr. 200. —.

Art. 4. L'Etat participe jusqu'à concurrence de la moitié aux allocations supplémentaires des maîtresses ménagères d'écoles publiques, en tant que l'allocation ne dépasse pas 25 cts. par heure d'enseignement ou fr. 250. — pour les maîtresses à plein emploi.

Art. 5. Les art. 9, paragr. 1, et 12 du décret du 12 novembre 1945 portant versement d'allocations de renchérissement au corps enseignant des écoles primaires et moyennes pour l'année 1946 sont également applicables, par analogie, en ce qui concerne les allocations supplémentaires.

Les établissements spéciaux ne relevant pas de l'Etat, au sens de l'art. 13 de la loi sur les traitements du corps enseignant, reçoivent une allocation de fr. 60. — par poste d'enseignement.

Art. 6. Pour le calcul des allocations font règle les conditions d'état civil au 1^{er} octobre 1946.

Art. 7. La jouissance des allocations supplémentaires commence le 1^{er} octobre et cesse à fin décembre 1946. Les maîtres et maîtresses qui entrent en fonctions ou quittent leur poste après le 1^{er} octobre, touchent l'allocation au prorata.

Les allocations seront versées au mois d'octobre.

Art. 8. Aux maîtres en service militaire, l'allocation est versée sans déduction pour le temps passé audit service.

Art. 9. L'allocation supplémentaire ne compte pas pour la Caisse d'assurance du corps enseignant.

Art. 10. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret.

Berne, le 11 septembre 1946.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,
Seematter.

Le chancelier,
Schneider.

Au nom de la Commission:

Le président,
Burgdorfer.

**Projet commun du Conseil-exécutif
et de la Commission**

du 11 septembre 1946.

Décret

portant

**versement d'une allocation supplémentaire de cherté
pour 1946 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse
de prévoyance du personnel de l'Etat et de la Caisse
d'assurance du corps enseignant.**

Le Grand Conseil du canton de Berne

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. Les bénéficiaires de rentes de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant toucheront en 1946 l'allocation supplémentaire de cherté suivante:

Invalides mariés, veufs ou divorcés, avec ménage en propre	fr. 150.—
Autres invalides	fr. 120.—
Veuves avec ménage en propre	fr. 120.—
Veuves sans ménage en propre	fr. 90.—
Orphelins de père et mère	fr. 60.—
Autres orphelins	fr. 30.—

Art. 2. Font règle les conditions d'état civil et de famille déterminantes pour le droit aux allocations de cherté de l'année 1946.

Art. 3. Les bénéficiaires de rentes de la Caisse des maîtresses de couture touchent une allocation calculée d'après le nombre des classes d'ouvrages pour lesquelles une rente leur est servie. L'allocation est versée entièrement pour six classes, et pour un nombre moindre elle est réduite proportionnellement.

Art. 4. L'allocation supplémentaire sera versée dans la première moitié du mois d'octobre.

Art. 5. Le Conseil-exécutif pourvoira à l'application du présent décret, qui entre immédiatement en vigueur.

Berne, le 11 septembre 1946.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,
Seematter.

Le chancelier,
Schneider.

Au nom de la Commission:

Le président,
Burgdorfer.